

Vespers with Gregorian Chant

for

Sundays & Holy Days

Vespers with Gregorian Chant for Sundays & Holy Days: *newly typeset, based on The Liber Usualis, edited by the Benedictines of Solesmes (Desclee Company, 1961).*

Many thanks to Elie Roux for creating Gregorio, to all the people answering questions on the Gregorio forums, to Olivier Berton for creating GregoBase (<http://gregobase.selapa.net>) which makes it much easier to find all the chant that Andrew Hinkley and others have contributed to the public domain. Also many thanks to my brother Benjamin, whose website (<http://bbloomf.github.io/jgabc>) makes it incredibly easy to typeset the psalms and substantially easier than otherwise to typeset Gregorian chant with Gregorio.

Albert Bloomfield
Cincinnati, Ohio

<http://asbloomf.github.io/gabc-chants>

First edition, 3 December 2015.

Second edition, 15 August 2016.

Third edition, 6 December 2016.

Fourth edition, 28 January 2017.

Fifth edition, 15 October 2017.

Typeset using Lua^AT_EX, Lilypond version 2.19.64, and Gregorio version 4.2.0

This work is free of known copyright restrictions.

ISBN: ?????

CONTENTS

Common of Festal Vespers

Deus in adjutórium	6
Benedicámus Dómino.	8

Marian Anthems

Alma Redemptoris Mater	10
Ave Regina Cælorum	11
Regina cæli	12
Salve Regina	12

Sunday at Vespers

Sunday at Vespers throughout the year.	15
--	----

Proper of the Time – Advent Season

First Sunday of Advent	22
Second Sunday of Advent	28
Third Sunday of Advent	33
Fourth Sunday of Advent	39

Proper of the Time – Christmas Season

December 24: Nativity of our Lord – I Vespers	47
December 25: Nativity of our Lord – II Vespers	51
Sunday within the Octave	51
January 1: Octave of the Nativity of our Lord	58
The Most Holy Name of Jesus	64

Proper of the Time – Epiphany Season

January 6: The Epiphany of Our Lord	69
Holy Family of Jesus, Mary & Joseph	75

Proper of the Time – After Epiphany

2 nd Sunday after Epiphany	81
3 rd Sunday after Epiphany	81
4 th Sunday after Epiphany	82
5 th Sunday after Epiphany	83
6 th Sunday after Epiphany	84

Proper of the Time – Septuagesima & Lent

Septuagesima	86
Sexagesima	87
Quinquagesima	88
1 st Sunday of Lent	89
2 nd Sunday of Lent	91
3 rd Sunday of Lent	92
4 th Sunday of Lent	94
Passion Sunday	95
Palm Sunday	96

Proper of the Time – Easter

Easter Sunday	98
Sunday at Vespers in Paschaltide	104
Low Sunday	109
2 nd Sunday after Easter	110
3 rd Sunday after Easter.	111
4 th Sunday after Easter.	112
5 th Sunday after Easter.	113
Ascension of Our Lord	115

4	Contents	
	Sunday after the Ascension	120
	Proper of the Time – Pentecost Octave	
	Pentecost Sunday	123
	Trinity Sunday	129
	Proper of the Time – Time After Pentecost	
	2 nd Sunday after Pentecost	136
	3 rd Sunday after Pentecost	137
	4 th Sunday after Pentecost	138
	5 th Sunday after Pentecost	138
	6 th Sunday after Pentecost	140
	7 th Sunday after Pentecost	141
	8 th Sunday after Pentecost	142
	9 th Sunday after Pentecost	143
	10 th Sunday after Pentecost	144
	11 th Sunday after Pentecost	145
	12 th Sunday after Pentecost	145
	13 th Sunday after Pentecost	147
	14 th Sunday after Pentecost	148
	15 th Sunday after Pentecost	149
	16 th Sunday after Pentecost	149
	17 th Sunday after Pentecost	150
	18 th Sunday after Pentecost	151
	19 th Sunday after Pentecost	152
	20 th Sunday after Pentecost	154
	21 st Sunday after Pentecost	155
	22 nd Sunday after Pentecost	156
	23 rd Sunday after Pentecost	156
	24 th or Last Sunday after Pentecost	157
	Proper of the Saints	
	December 8: Immaculate Conception	159
	January 29: St Francis de Sales	166
	February 2: Purification of Our Lady	172
	March 25: Annunciation of the Blessed Virgin Mary	177
	May 1: St Joseph the Worker	188
	May 26: St Philip Neri	193
	June 24: Nativity of St John the Baptist	199
	June 29: Ss Peter & Paul	208
	July 1: The Precious Blood of Our Lord Jesus Christ.	218
	August 6: Transfiguration of Our Lord Jesus Christ	225
	August 15: Assumption of the B. V. M.	231
	September 14: Exaltation of the Holy Cross.	237
	September 29: Dedication of St Michael the Archangel	242
	October 11: Maternity of the B. V. M.. . . .	250
	Last Sunday in October: Jesus Christ, King	254
	November 1: All Saints	260
	November 9: Dedication of the Lateran Basilica	266

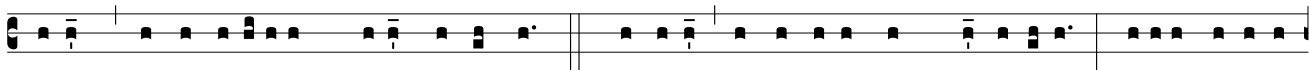
Appendix

Common of the Dedication of a Church	267
Vespers for the Dead	273
Prayers for the Forty Hours	278
Chants at Benediction.	285
Lucis Creator Optime.	288
Salve Regina	292
Alma Redemptoris Mater	295
Ave Regina Cælorum	297
Regina Cœli	298
Magnificat 1. D, D2.	302
Magnificat 7. a.	304
Magnificat 8. G.	306

COMMON OF FESTAL VESPERS

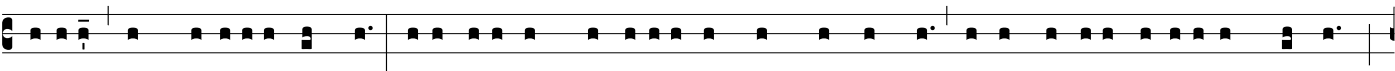
The Festal Tone may be sung on any Sunday or Feast. From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the Laus tibi is said instead of Allelúia.

Ÿ.

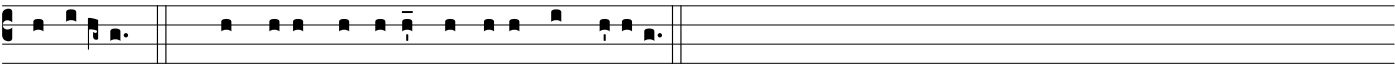


D

E-us ✠ in adjutóri-um mé-um inténde. R. Dómine ad adjuvándum me festína. Glóri-a Pátri, et



Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.



† Allelúia. *or* † Laus tíbi Dómine Rex æternæ glóri-æ.

Ÿ. O God, come to my assistance. R. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

The Solemn Tone may only be sung on Feasts of the First or Second Class. From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the Laus tibi is said instead of Allelúia.




E-us ✠ in adjutóri-um mé- um inténde. R. Dómine ad adjuvándum me festína. Glóri-a Pátri, et

Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæcula sæculó-rum. Amen.

† Allelúia. *or* † Laus tibi Dómine Rex æternæ glóri-æ.

Vespers then proceed with the Proper Antiphons, Psalms, Chapter, Hymn, Versicle, Magnificat, and Collect given for the respective Sunday or Feast.

For Sundays throughout the year, p. 15.

For Sundays in Paschaltide, p. 104.

All Vespers conclude with the following:

Ÿ. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Or, in the absence of a priest or deacon:

Ÿ. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Ÿ. Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

The “Benedicámus Dómino” is then sung in one of the tones on the next pages.

Ÿ. Fidélium ánimæ per misericóridam Dei requiéscant in pace.

R. Amen.

Ÿ. May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace.

R. Amen.

1. On feasts of the I class.

At 1st Vespers.

2.

B

Enedicamus Dó-mino.

Ṛ. Dé- o grá-ti- as.

At 2nd Vespers.

6.

B

Enedi-cá-mus Dó-mino.

Ṛ. Dé- o grá-ti- as.

or more commonly:

5.

B

Enedicamus Dó-mino.

Ṛ. Dé- o grá-ti- as.

Marian anthems can be found on the following pages:

Alma Redemptoris Mater (<i>Advent through February 2</i>),	p. 10 & 295
Ave Regina Cælorum (<i>February 2 through Lent</i>),	p. 11 & 297
Regina Cæli (<i>Easter through the Friday after Pentecost</i>),	p. 12 & 298
Salve Regina (<i>1st Vespers of Trinity Sunday until before Advent</i>),	p. 12 & 292

2. On feasts of the II class.At 1st Vespers.

2.

B Enedi-cá- mus Dó- mino.

R̃. Dé- o grá- ti-as.

At 2nd Vespers.

8.

B E- nedicá- mus Dómino. R̃. Dé- o grá- ti-as.

3. On feasts of the Blessed Virgin.

I.

B Enedicámus Dó- mino. R̃. Dé- o gráti-as.

**4. On Sundays during the Year
and Septuagesima, Sexagesima, and Quinquagesima.**

I.

B Enedicámus Dó- mino. R̃. Dé-o grá- ti-as.

5. On Sundays of Advent and Lent.

6.

B Enedicá-mus Dó- mino. R̃. Dé- o grá- ti-as.

6. On Sundays of Paschal Time.

7.

B Enedicámus Dó- mino. R̃. Dé- o grá- ti-as.

MARIAN ANTHEMS

Alma Redemptoris Mater

From Vespers of Saturday before the 1st Sunday of Advent to 2nd Vespers of the Purification.

Polyphonic version by Palestrina is found on page 295.

Simple Tone.

Ant.
5.

A L-ma * Redemptoris Mater, quæ pervi-a cæli pórtā mānes, Et stélla máris, succúrre cadénti súrgerē qui cúrat pópulo : Tu quæ genu-ísti, natúra miránte, tú-um sánctum Genitórem : Vírgo pri-us ac postéri-us, Gabri-é-lis ab óre súmens íllud Ave, peccatórum mise-ré-re.

Solemn Tone.

Ant.
5.

A L-ma * Redemptoris Má-ter, quæ pervi-a cæli pórtā má-nes, Et stél-la má-ris, succúrre cadén-ti súrgerē qui cú-rat pópulo : Tu quæ genu-í-sti, natú-ra mirán-te, tú-um sánctum Ge-ni-tórem : Vír-go pri-us ac posté-ri-us, Gabri-é-lis ab ó-re súmens íllud Ave, * peccatórum miserére.

Beloved Mother of the Saviour, and wide open Gate of heaven, Star of the Sea, bring help to the people that weakens and wavers. O thou, whom marvelling Nature saw give birth to thy Creator; Virgin before and after, taking up that “Hail” from the mouth of Gabriel, show pity, to us sinners.

During Advent:

Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ.
Ṛ. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

GRÁTIA tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus, * per passiónem ejus et crucem ad resurrectiόnis glóriam perducámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Ṛ. Amen.

From 1st Vespers of Christmas to 2nd Vespers of the Purification:

Ÿ. Post pártum Vírgo invioláta permansísti.
Ṛ. Déi Génitrix intercède pro nobis.

Orémus.

Ÿ. The Angel of the Lord declared unto Mary.
Ṛ. And she conceived by the Holy Ghost.

Let us pray,

POUR forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts; that we, to whom the Incarnation of Christ Thy Son was made known by the message of an Angel, may, by His Passion and Cross, be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ our Lord. Ṛ. Amen.

Ÿ. After childbirth thou didst remain a pure Virgin.
Ṛ. Intercede for us, O Mother of God.

Let us pray,

DEUS, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fœcunda, humano generi præmia præstitisti : † tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiâmus, * per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dñm nostrum Jesum Christum Filium tuum. R. Amen.

GOD, who, by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Thy Son. R. Amen.

Ave Regina Cælorum

From Compline of February 2nd (even if the Feast of the Purification be transferred) until Compline of Wednesday in Holy Week.

Polyphonic version by Soriano is found on page 297.

Simple Tone.

Ant.
6.




A -ve Regina cælorum, * Ave Dñina Angelorum : Sálve rádix, sálve pórtā, Ex qua mundo lux est órta :



Gáude Vírgo glori- ósa, Su-per ómnes speci-ósa : Vále, o valde decó-ra, Et pro nó-bis Chrístum exó-ra.

Solemn Tone.

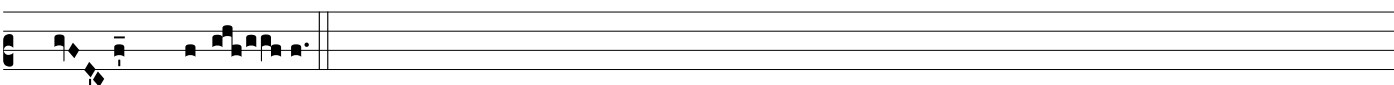
Ant.
6.



A - ve * Regina cæ- ló-rum, A- ve Dñina Angeló-rum : Sál-ve rádix, sálve pórtā, Ex qua mun-do



lux est ór- ta : Gáude Vírgo glori-ó-sa, Super óm-nes speci-ó- sa : Vá- le, o valde decóra, Et pro nó-bis



Chris- tum * exó- ra.

Hail, Queen of Heaven! Hail, Queen of Angels! Hail, blest Root and Gate, from which came light upon the world! Rejoice, O glorious Virgin, that surpaskest all in beauty! Hail, O most lovely, and pray for us to Christ.

Ÿ. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.
R. Da míhi virtútem cóntra hóstes túos.

Orémus.

CONCÉDE, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessiónis ejus auxílio a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dñm nostrum. R. Amen.

Ÿ. Voucshafe, O holy Virgin, that I may praise thee.
R. Give me power against thine enemies.

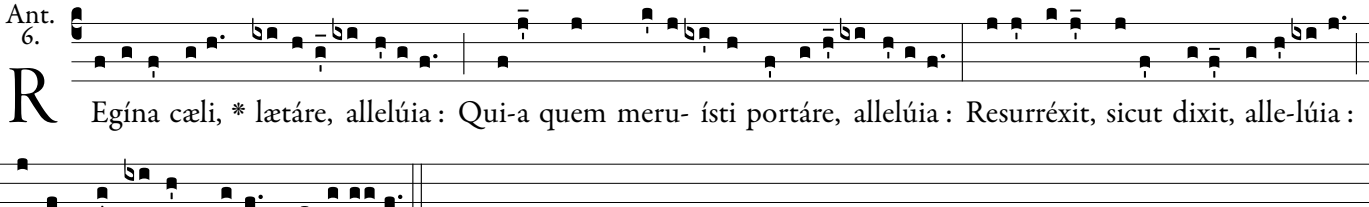
Let us pray,

GRANT, O merciful God, Thy protection to us in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ our Lord. R. Amen.

Regina cæli

*From Compline of Easter Sunday to Compline of Friday after the Feast of Pentecost inclusively.
Polyphonic version by Palestrina is found on page 298.*

Simple Tone.

Ant. 6. 
R Egína cæli, * lætáre, allelúia : Qui-a quem meru- ísti portáre, allelúia : Resurréxit, sicut dixit, alle-lúia :
Ora pro nóbis Dé-um, allelú-ia.

Solemn Tone.

Ant. 6. 
R Egína cæli, * lætá- re, alle-lúia : Qui-a quem me-ru- ísti por- tá- re, alle- lúia : Resurré- xit, sicut díxit, alle- lúia : O-ra pro nóbis Dé-um, alle- *
** lú- ia.

O Queen of heaven, rejoice, alleluia.
For He whom thou didst merit to bear, alleluia;
Has risen as He said, alleluia.
Pray for us to God, alleluia.

Ÿ. Gáude et lætáre Virgo María, allelúia.
Ŗ. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.

D EUS, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Virginem Maríam * perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Ŗ. Amen.

Ÿ. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.
Ŗ. For the Lord is risen indeed, alleluia.

Let us pray,

O GOD, who didst vouchsafe to give joy to the world through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ; grant, we beseech Thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. Ŗ. Amen.

Salve Regina

*From 1st Vespers of the Feast of the Blessed Trinity to None on Saturday before the 1st Sunday of Advent.
Polyphonic version by Soriano is found on page 292.*

Simple Tone.

Ant.
5.

S Alve, Regina, * máter misericórdi-æ: Víta, dulcé-do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus, éxsules fi-li-i Hévæ. Ad te suspirámus, geméntes et fléntes in hac lacrimárum välle. Eia ergo, Advocáta nóstra, illos tú-os misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jésum, benedíctum frúctum véntris tú-i, nóbis post hoc exsí-li-um osténde. O clémens: O pí-a: O dúlcis * Vírgo Ma-rí-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy; hail, our life, our sweetness, and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Solemn Tone.

The solemn tone is found on the next page.

Ÿ. Ora pro nóbis sáncta Dēi Génitrix.
℞. Ut dígni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.
℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray,

ALmighty, everlasting God, who with the cooperation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mary, to make it fit to be the worthy dwelling of Thy Son; grant that by the loving intercession of her in whose commemoration we rejoice, we may be delivered from present ills, and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

Solemn Tone.

The puncta cava (open notes) indicate where a male chorus can sing a drone. These drones are always a fifth apart on either the RE and the LA or the DO and the SOL. Then for the sections with a brace above, instead of droning, the melody is sung in parallel, either a fifth above or below. The drone should only be interrupted at the double bars.

Ant.
I.

Al-ve, * Re-gi-na, ↓máter mi-sericórdi-↑æ: Ví-ta, dulcé-do, ↓et spes nóstra, sál-↑ve. Ad te clamá-mus, éxsules ↓fi-li-i Hé-↑væ. Ad te suspirá-mus, geméntes et ↓flén-tes in hac lacrimárum ↑vállé. E-ia ergo, Advoca-ta nóstra, illos tú-os misericórdes ócu-↓los ad nos convér-↑te. Et Jésum, bene-dí-↓ctum frúctum véntris tú-i,↑ nó-bis post hoc exsí-li-um↓ o-stén-↑de. O clé-mens: O pí-a: O dúlcis * ↓Vírgo Marí-a.↑

Ÿ. Ora pro nobis sáncta Dēi Génitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Chrísti.

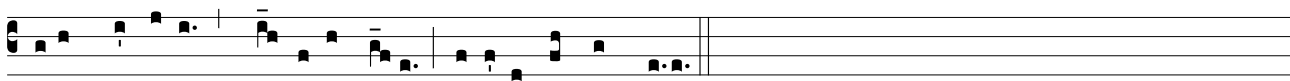
SUNDAY AT VESPERS

Sunday at Vespers throughout the year

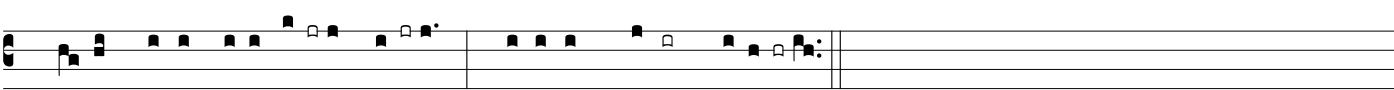
ŷ. Deus in adiutorium, p. 6.

Psalm 109.

1. Ant.
7. c2.



D Ixit Dóminus * Dómino mé-o : Séde a dextris mé-is.



2. Donec pónam inimí- cos **tú-** os, * scabéllum **pédum** tu-**ó-** rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ **suæ**
reges.

7. Judicábit in natió nibus, **implébit** ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra** multórum.

8. De torrén te in **via** **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.


6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

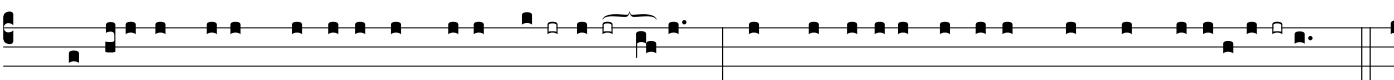
2. Ant.
3. b



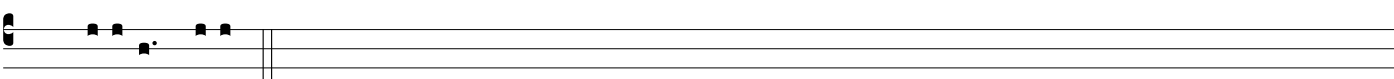
M Agna ópera Dómi-ni, * exqui-sí-ta in ómnes voluntá-tes é-jus.

Great are the works of the Lord, sought out according to all His wills.

Psalm 110.



1. Confitébor tíbi, Dómine, in tóto **cór-de** **mé-o** : * in consí-li-o justórum, et congregati-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes vol-
untátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus** ejus : * et justítia
ejus manet in sæculum **sæculi**.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.


10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

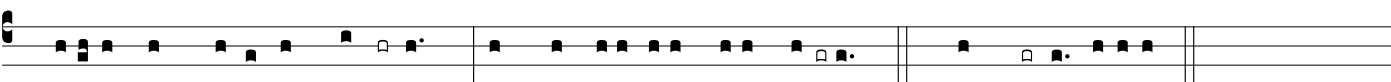
3. Ant.
4. g



QUI tímet Dóminum, * in mandátis ejus cúpit nímis.

He that feareth the Lord delighteth exceedingly in His commandments.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *tímet* **Dóminum** : * in mandátis ejus vólet **ní-mis**. *Flex:* cómodat, †

2. Potens in terra erit *semen* ejus : * generátio rec-tórum benedicétur.

3. Glória, et divítiae in *domo* ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non commovébitur.

6. In memória æténa *erit* **justus** : * ab auditióne mala non **timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est* cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the

wicked shall perish.

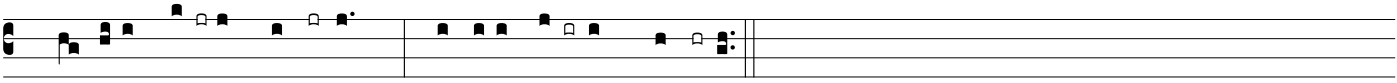
*Repeat antiphon.*4. Ant.
7. c.

S

IT nómen Dómini * benedíctum in sæcula.

Blessed be the name of the Lord forever.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **nó**-men **Dó**mini.2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæculum**.3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen** **Dó**mini.4. Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super **cælos** **glória** ejus.5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et **humília** réspicit in **cælo** **et** in **terra**?6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore **érigens** **páuperem** :7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. **Amen**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

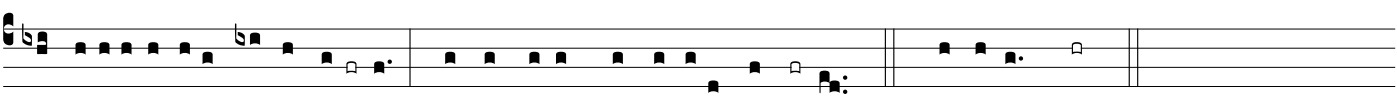
*Repeat antiphon.*5. Ant.
T. Per.

D

E-us autem nóster * in cæ-lo : ómni-a quæcúmque vólu-it, fé-cit.

But our God is in heaven; He hath done all things, whatsoever He would.

Psalm 113.

1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp**-to, * dómus Jácob de **pópulo** **bárba**-ro. *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

3. Mare *vidit*, et **fugit** : * Jordánis convérsus est **retrórsum**.4. Montes exsultavérunt ut **aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. Quid est tibi, mare, *quod fugisti* : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *retrórsus*?

6. Montes, exsultástis *sicut arietes*, * et colles, sicut agni óvium.

7. A fácie Dómini *mota est terra*, * a fácie Dei **Jacob**.

8. Qui convértit petram in *stagna aquárum*, * et rupem in fontes *aquárum*.

9. Non nobis, Dómine, *non nobis* : * sed nómini tuo *da glóriam*.

10. Super misericórdia tua, et *veritáte tua* : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *eórum*?

11. Deus autem *noster in cælo* : * ómnia quæcúmque *vóluit, fecit*.

12. Simulácra géntium *argéntum, et aurum*, * ópera mánuum *hóminum*.

13. Os habent, *et non loquéntur* : * óculos habent, et non *vidébunt*.

14. Aures habent, *et non áudient* : * nares habent, et non *odorábunt*.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non *ambulábunt* : * non clamábunt in gútture *suo*.

16. Símites illis fiant qui *fáciunt ea* : * et omnes qui confidunt *in eis*.

17. Domus Israél *sperávit in Dómino* : * adjutor eórum et protéctor *eórum* est,

18. Domus Aaron *sperávit in Dómino* : * adjutor eórum et protéctor *eórum* est,

19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in Dómino* : * adjutor eórum et protéctor *eórum* est.

20. Dóminus *memor fuit nostri* : * et *benedíxit nobis* :

21. Benedíxit *dómui Israél* : * *benedíxit dómui Aaron*.

22. Benedíxit ómnibus, *qui timent Dóminum*, * pusíllis cum *majóribus*.

23. Adjíciat Dóminus *super vos* : * *super vos*, et *super filios vestros*.

24. *Benedícti vos a Dómino*, * qui fecit cælum, *et terram*.

25. *Cælum celi Dómino* : * *terram autem dedit filiis hóminum*.

26. Non mórtui *laudábunt te, Dómine* : * neque omnes, qui descéndunt in *inférnum*.

27. Sed nos qui vívimus, *benedícimus Dómino*, * ex hoc nunc et usque *in sæculum*.

28. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

29. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.

Repeat antiphon.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

In Septuagesima & Lent, from the Sunday, p. 86 to 96.

Otherwise:

BENEDÍCTUS Déus, et Páter Dómini nóstri Jésu **Chrísti**. † Páter misericordiárum, et Déus totíus consolatiónis, * qui consolátur nos in ómni tribulatióne nóstra.

BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

Polyphonic version of Lucis Creátor óptime by Palestrina is found on page 288.

Hymn.
8.

L Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é- rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi párans oríginem : 2. Qui máne júntum vésperi dí-em vocá- ri præcipis : Illábi-tur tétrum chá-os, Audi préces cum fléti-bus. 3. Ne mens gravá-ta crímine, Ví-tæ sit éx-sul múnere, Dum nil per-énne cógitat, Se-séque cúlpis ílligat. 4. Cæléste púlset ósti-um, Vi-tá-le tól-lat præmi-um : Vitémus ómne nóxi-um, Purgémus ómne péssimum. 5. Præsta, Pá-ter pi- íssime, Patrique cómpar Unice, Cum Spí-ri-tu Pa-ráclito, Régnans per ómne sæculum. Amen.

For translation, see page 21.

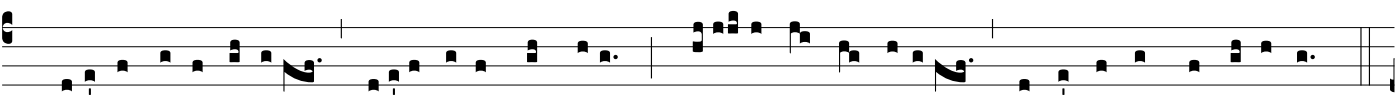
Ÿ. Di-rigátur Dómine oráti-o mé-a.

Ÿ. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

2. Another Chant (ad libitum).

Hymn.
8.

L Ucis Cre-átor óptime, Lúcem di-é- rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi párans oríginem : 2. Qui máne júntum vésperi dí-em vocári præcipis : Illá-bi-tur tétrum chá-os, Audi préces cum flétibus. 3. Ne mens gravá-ta crímine, Ví-tæ sit éxsul múnere, Dum nil per-énne cógitat, Seséque cúlpis ílligat.

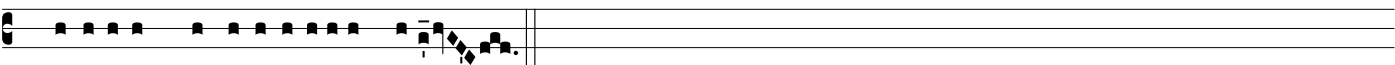


4. Cæléste púlset ósti-um, Vitále tóllat præmi-um : Vitémus ómne nóxi-um, Purgémus ómne péssimum.

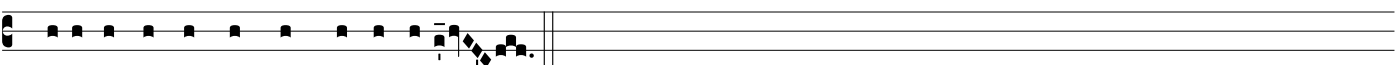


5. Præsta, Páter pi-íssime, Patrique cómpar Unice, Cum Spí-ri-tu Pa-ráclito, Régnans per ómne sæculum. Amen.

For translation, see page 21.

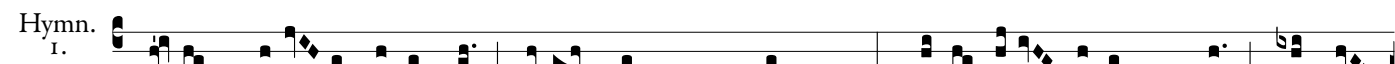


¶. Di-rigátur Dómine oráti-o mé-a.



¶. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

3. Another Chant.



Hymn.
1. **L** U-cis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é-rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi



pá-rans oríginem : 2. Qui máne júntum véspe-ri dí-em vocá-ri præcipis : Illábitur tétrum chá-os,



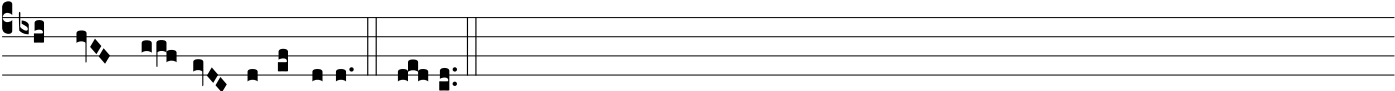
Audi pré-ces cum flétibus. 3. Ne mens gravá-ta crímine, Vítæ sit éxsul múne-re, Dum nil perénne có-gitat,



Seséque cúl-pis illigat. 4. Cæ-léste púl-set ósti-um, Vitá-le tóllat præmi-um : Vi-témus ómne nó-xi-um,



Purgé-mus ómne péssimum. 5. Præsta, Páter pi-íssime, Patrique cómpar Uni-ce, Cum Spí-ritu Pa-rá-clito,



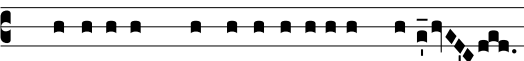
Régnans per ómne sæculum. Amen.

1. O blest Creator of the Light! Who dost the dawn from darkness bring: And, framing Nature's depth and height, Didst with the light thy work begin;
2. Who gently blending eve with morn, And morn with eve, didst call them day; Thick flows the flood of darkness down; O hear us as we weep and pray.
3. Keep thou our souls from schemes of crime; Nor guilt remorseful let them know; Nor, thinking but on

things of time, Into eternal darkness go.

4. Teach us to knock at heaven's high door; Teach us the prize of life to win; Teach us all evil to abhor, And purify ourselves within.

5. Father of mercies, hear our cry; Hear us, O sole-begotten Son, Who, with the Holy Ghost most high, Reignest while endless ages run. Amen.



Ÿ. Di-rigá-tur Dó-mine orá-ti-o mé-a.



℞. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Magnificat & Collect of the Sunday.

<i>Time after Epiphany,</i>	p. 81 to 84
<i>Septuagesima & Lent,</i>	p. 86 to 96
<i>Time after Pentecost,</i>	p. 136 to 157


Ÿ. *Benedicámus Dómino* 4, page 9; or in Lent, 5, page 9.

First Sunday of Advent

1st Class

℣. Deus in adiutórium, p. 6.

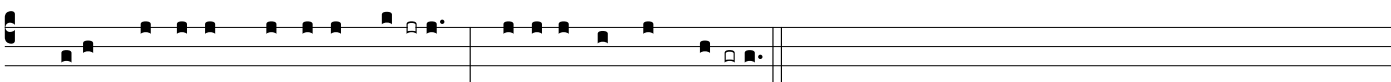
1. Ant.
8. G



I N íl-la dí-e * stillábunt móntes dulcédinem, et cólles flú-ent lac et mel, allelú-ia.

In that day the mountains shall drop down sweetness, and the hills shall flow with milk and honey, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacrédos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-** put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.


6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

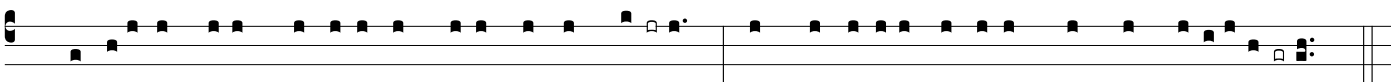
2. Ant.
8. G*



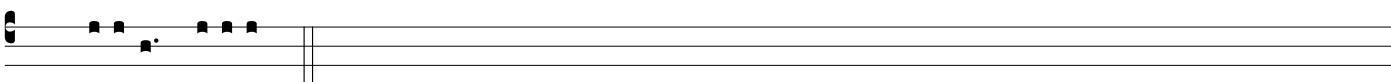
J Ucundá- re * fí-li-a Sí-on, exsúlta sa-tis fí-li-a Jerúsalem, allelú-ia.

Shout for joy, O daughter of Sion, rejoice greatly, O daughter of Jerusalem, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.
5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum* **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit *pópulo suo* : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ *timor Dómini*.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.


3. Ant.
5. a



E Cce Dóminus véni-et, * et ómnes sáncti éjus cum é-o : et érit in dí-e illa lux mágna, allelú-ia.

Behold, the Lord shall come, and all His Saints with Him: and there shall be in that day a great light, alleluia.

Psalm III.



1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-tórum **benedicétur**.
3. Glória, et divítia in domo ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-pónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.
6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditíone mala **non timébit**.
7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-tum est cor ejus : * non commovébitur donec despíciat **inimícos suos**.
8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.
9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.
2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gen-tiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-tion of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: be-cause he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his

fremet et **tabéscet** : * **desidérium peccatōrum peribit.**

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto.**


11. Sicut érat in princípío, et nūnc, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum. Amen.**

justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

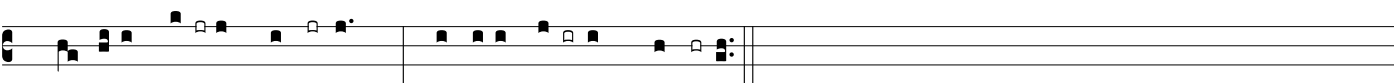
4. Ant.
7. c



-mnes * si-ti-én-tes, veníte ad águas : quærite Dóminum, dum invení-ri pótess, allelú-ia.

All ye that thirst come to the waters: seek the Lord while He can be found, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-eri**, Dóminum : * laudáte **nó-men Dómini.**

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque in sæculum.**

3. A solis ortu usque **ad occásum**, * laudábile **nomen Dómini.**

4. Excélsus super omnes **gentes Dóminus**, * et super **cælos glória ejus.**

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et **humília réspicit in cælo et in terra?**

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore **érigens páuperem :**

7. Ut cóllocet eum **cum princípibus**, * cum princípibus **pópuli sui.**


8. Qui **habítare facit stérilem in domo**, * matrem **filiórum lætántem.**

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto.**

10. Sicut érat in princípío, et **nūnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum. Amen.**

Repeat antiphon.

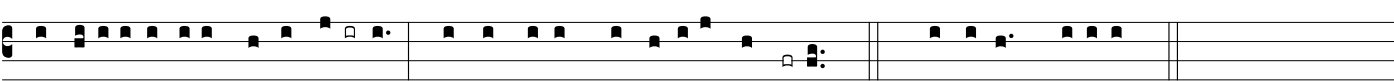
5. Ant.
4. A*



Cce véni-et * Prophé-ta mágnus, et ípse renovábit Jerúsa-lem, allelú-ia.

Behold there shall come a great Prophet, and He shall renew Jerusalem, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël *de Ægýp-to*, * domus Jacob *de pópulo bárbaro* : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël *potéstas* ejus.

3. Mare *vidit, et fugit* : * Jordánis *convérsus est retrórsum.*

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. Montes exsultavérunt *ut arietes*, * et colles *sicut agni óvium*.

5. Quid est tibi, mare, *quod fugisti* : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *retrórsus*?

6. Montes, exsultástis *sicut arietes*, * et colles, *sicut agni óvium*.

7. A fácie Dómini *mota est terra*, * a fácie Dei Jacob.

8. Qui convértit petram in stagna *aquárum*, * et rupem in *fontes aquárum*.

9. Non nobis, Dómine, *non nobis* : * sed nómini *tuo da glóriam*.

10. Super misericórdia tua, et veritáte *tua* : * nequándo dicant gentes : Ubi est *Deus eórum*?

11. Deus autem noster in *cælo* : * ómnia quæcúmque *vóluit, fecit*.

12. Simulácula géntium *argéntum, et aurum*, * ópera *mánuum hóminum*.

13. Os habent, et *non loquéntur* : * óculos habent, et *non vidébunt*.

14. Aures habent, et *non áudient* : * nares habent, et *non odorábunt*.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non *ambulábunt* : * non clamábunt in *gútture suo*.

16. Símites illis fiant qui *fáciunt ea* : * et omnes qui *confidunt in eis*.

17. Domus Israël *sperávit in Dómino* : * adjútor eórum et *protéctor eórum* est,

18. Domus Aaron *sperávit in Dómino* : * adjútor eórum et *protéctor eórum* est,

19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in Dómino* : * adjútor eórum et *protéctor eórum* est.

20. Dóminus memor *fuit nostri* : * et *benedixit nobis* :

21. Benedíxit *dómui Israël* : * benedíxit *dómui Aaron*.

22. Benedíxit *ómnibus, qui timent Dóminum*, * *pusillis cum majóribus*.

23. Adjíciat Dóminus *super vos* : * super vos, et super *filios vestros*.

24. Benedícti *vos a Dómino*, * qui fecit *cælum, et terram*.

25. Cælum *cæli Dómino* : * terram autem dedit *filiis hóminum*.

26. Non mórtui *laudábunt te, Dómine* : * neque omnes, qui *descéndunt in inférnum*.

27. Sed nos qui vivimus, *benedícimus Dómino*, * ex hoc nunc et *usque in sæculum*.

28. Glória *Pátri, et Filio*, * et *Spirítui Sáncto*.

29. Sicut érat in *princípio, et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.

Repeat antiphon.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

FRATRES : Hora est jam nos de somno **sú**rgere : † nunc enim própior est *nostra* **sá**lus, * quam cum credídimus.

BRETHREN: it is now the hour for us to rise from sleep. For now our salvation is nearer than when we believed.

Hymn.

4.

C

Re-átor álme síderum, Ætérna lux credénti-um, Jésu, Redémptor ómni-um, Inténde vótis súpplícum.

2. Qui dæmonis ne fráudibus Períret órbit, ímpetu Amóris áctus, lánguidi Múndi medéla fáctus es.

3. Commúne qui múndi néfas Ut expi-áres, ad crúcem E Vírginis sacrári-o Intácta pródis víctima.

4. Cújus potéstas glóri-æ, Noménque cum primum sónat, Et cælites et ínferi Treménte curvántur génu.

5. Te deprecámur, últimæ Mágnum di-é-i Júdicem, Armis supérnæ gráti-æ Defénde nos ab hóstibus.

6. Vírtus, hónor, laus, glóri-a Dé-o Pátri cum Fí-li-o, Sáncto simul Paráclito, In sæculórum sæcula. Amen.

1. Creator of the stars of night Thy people's everlasting light, Jesu, Redeemer, save us all, And hear Thy servants when they call.

2. Thou, lest the demon's ancient curse Should doom to death a universe, In love wast made, Thyself alone, The means to save a world undone.

3. Towards the Cross Thou wentest forth, That Thou might'st heal the crimes of earth; Proceeding from a virgin shrine, The spotless Victim all divine.

4. At whose dread Name, majestic now, All knees must bend, all hearts must bow; And things celestial Thee shall own, And things terrestrial, Lord alone.

5. O Thou, whose coming is with dread, To judge and doom the quick and dead. Thy heavenly grace on us bestow, To shield us from our ghostly foe.

6. To God the Father, God the Son, And God the Spirit, Three in One, Laud, honour, might, and glory be From age to age eternally. Amen.

Ÿ. Roráte cæli désuper, et núbes plú-ant jústum.

℞. Aperi-átor térra, et gérmínet Salvatórem.

Ÿ. Ye heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the Just One.

℞. Let the earth open and bud forth the Saviour.

On the 2nd Sunday of Advent, Magnificat, p. 32.

On the 3rd Sunday of Advent, Magnificat, p. 38.

On the 4th Sunday of Advent, Magnificat, p. 44-45.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

N E tíme-as * Marí-a, invenísti grá-ti-am apud Dóminum : ecce concí-pi-es, et pári-es fí-li-um,

allelú-ia.

Fear not, Mary, for thou hast found grace with the Lord: behold thou shalt conceive and bring forth a son, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus *mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ *súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui *pótens* est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio *súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes de *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes implévit *bónis* : * et dívites dimísit *inánés*.

9. Suscépit Israél púerum *súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est ad pátres *nóstrós*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória Pátri, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni : † ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis, te mereámur protegénte éripi, * te liberánte salvári. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

STIR up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins we may deserve to be rescued by Thy protection, and to be saved by Thy deliverance: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, world without end.

Second Sunday of Advent


1st Class

If today is December 8, Second Vespers of the Immaculate Conception is sung with a Commemoration of this Sunday, page 159.

Ÿ. Deus in adiutórium, p. 6.

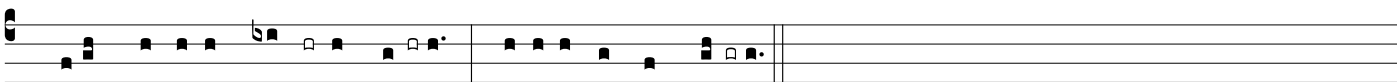
1. Ant.
1. g.

E C-ce in núbibus cæli * Dóminus véni-et, cum potestáte mágna, alle-lú-ia.



Behold, the Lord shall come in the clouds of heaven with great power, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a *dextris me-* is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ *sue*
reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea exaltábit *ca-*
put.


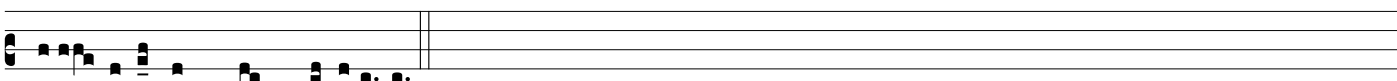
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sánc to**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

2. Ant.
7. d

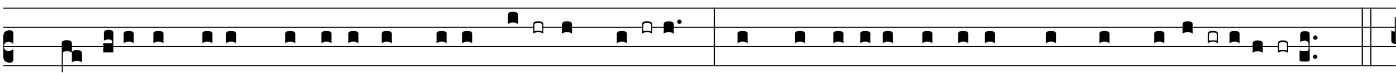
U Rbs * fortitúdinis nóstræ Sí-on, Salvátor poné-tur in é- a múrus et antemurá- le : aperí-te pórtas,

qui-a nobíscum Dé-us, allelú-ia.

Sion, the city of our strength, a Saviour shall be set therein as a wall and bulwark: open ye the gates, for God is with us, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera Dómini : * exquisíta in omnes vo-
luntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors
et miserátor Dóminus : * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem
óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, **et judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-**
culum **sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium
sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : *
laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

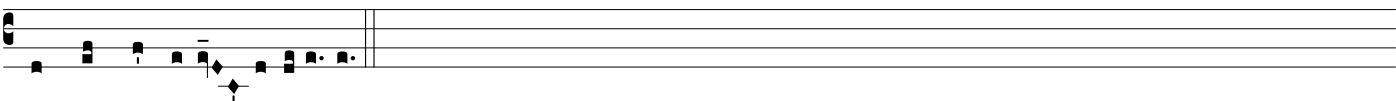
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.



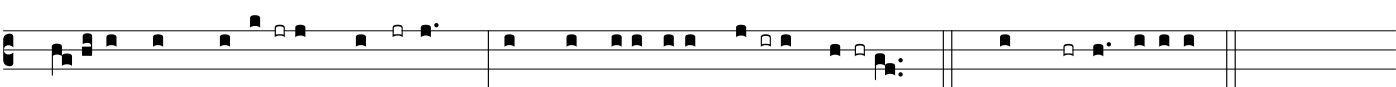
E Cce appa-ré-bit * Dóminus, et non menti-é-tur : si móram fécerit, exspécta é-um, qui-a véni-et,



et non tardábit, **allelú-ia**.

Behold the Lord shall appear, and shall not lie: if He delay wait for Him, for He shall come, and shall not tarry, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-
tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus
manet in **sæculum sæculi**.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall
delight exceedingly in his commandments.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall
delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-
tion of the righteous shall be blessed.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in iudício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa **erit justus** : * ab auditióne mala **non timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est cor ejus** : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
i. f.

M Ontes et cólles * cantábunt coram Dé-o láudem, et ómni-a lígna silvárum pláudent mánibus :

quóni-am véni-et Dóminus Dominátor in régnum ætérnum, allelúia, alle-lú-ia.

The mountains and the hills shall sing praise before God, and all the trees of the woods shall clap their hands, for the sovereign Lord shall come into His everlasting kingdom, alleluia, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú-eri**, Dóminum : * laudáte *nomen* Dómi-ni.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad occásum**, * laudábile *nomen* Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et humília réspicit in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore *érigens páuperem* :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem **fi-liórum lætántem**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:


7. That he may place him with princes, the princes of his people.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house,
the joyful mother of children.

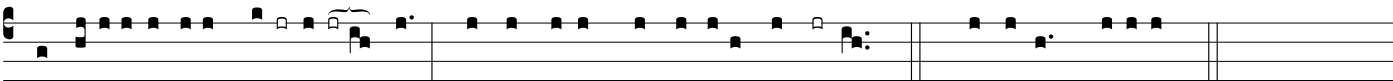
5. Ant.
3. a



E Cce Dóminus nóster * cum virtúte véni-et, ut illúminet óculos servórum su-órum, allelú-ia.

Behold our Lord shall come with strength to enlighten the eyes of His servants, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de Æ-gýpto, * domus Jacob de pópulo bárba-ro : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

3. Mare vidit, et fugit : * Jordánis convérsus est retrórsus.

4. Montes exsultavérunt ut arietes, * et colles sicut agni óvium.

5. Quid est tibi, mare, quod fugísti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsus?

6. Montes, exsultástis sicut arietes, * et colles, sicut agni óvium.

7. A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob.

8. Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.

9. Non nobis, Dómine, non nobis : * sed nómini tuo da glóriam.

10. Super misericórdia tua, et veritáte tua : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus eórum?

11. Deus autem noster in cælo : * ómnia quæcúmque volúit, fecit.

12. Simulácræ géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum.

13. Os habent, et non loquéntur : * óculos habent, et non vidébunt.

14. Aures habent, et non áudient : * nares habent, et non odorábunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambulábunt : * non clamábunt in gútture suo.

16. Símites illis fiant qui faciunt ea : * et omnes qui confidunt in eis.

17. Domus Israël sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est,

18. Domus Aaron sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

20. Dóminus memor fuit nostri : * et benedíxit nobis :

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

21. Benedíxit **dómu**i **Israël** : * benedíxit dómu*i* Aaron.
22. Benedíxit ómnibus, qui **timent** **Dóminu**m, * pusillis cum *majó*ribus.
23. Adjíciat **Dóminu**s **super** vos : * super vos, et super *filios* vestros.
24. Benedícti **vos** a **Dómino**, * qui fecit cælum, *et* **terram**.
25. Cælum **cæ**li **Dómino** : * terram autem dedit *filii*s **hó**minu*m*.
26. Non mórtui laudábunt te, **Dómine** : * neque omnes, qui descéndunt in *infér*num.
27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, * ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culu*m*.
28. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spíritui **Sán**cto.
29. Sicut érat in princíp*io*, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in *sæ*cula *sæ*culórum*.* Amen.

Repeat antiphon.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.
21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.
22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.
23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.
24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.
25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.
26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.
27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

FRATRES : Quæcúmque scripta sunt, ad nostram doctrínam **scrí**pta sunt : † ut per *patiéntiam*, et consolationem *Scripturá*rum, * *spem* habeá*mus*.

BRETHREN: What things soever were written, were written for our learning: that through patience and the comfort of the Scriptures, we might have hope.

Hymn. Creátor alme síderum, *page 26.* †. Roráte, *page 26.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G*

TU es * qui ventúrus es, an á-li-um exspectá*mus*? Dícite Jo-ánni quæ vi-dístis : ad lúmen réde-unt

cæci, mórtu-i resúrgunt, páuperes e-vange-lizántur, alle- lú-ia.

Art Thou He that art to come, or look we for another? Relate to John what you have seen: The blind recover their sight, the dead rise again, the poor have the Gospel preached to them, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé*-a **Dó**minu*m*.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé**- us * in Dé-o salutá*ri* **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatió*nes.

4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénies in progénies * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **sú**o : * dispérsit supérbos *mén*te *córdi*s **sú**i.

7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inánés*.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nóstrós**, * Abraham et sémini *éjus in sǎcula*.
11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

EXCITA Dómine corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias : † ut per ejus advéntum, * purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum vivit et regnat.

STIR up our hearts, O Lord, to prepare the ways of Thine only-begotten Son: that through His coming we may deserve to serve Thee with purified minds: Who with Thee liveth and reigneth.

If today is December 7, First Vespers of the Immaculate Conception is commemorated as follows. Otherwise ʒ. Benedicamus Dómino 5, page 9.

Commemoration of Immaculate Conception I Vespers

At Magn.
Ant. 8. G

B E-átam me dícent * ómnes gene-rati-ónes, qui-a fé-cit míhi mágna qui pótens est, allelú-ia.

All generations shall call me blessed, because he that is mighty, hath done great things for me, alleluia.

ʒ. Immaculáta Concéptio est hódie sanctæ Maríæ
Virginis.
R. Quæ serpéntis caput virgíneo pede contrívit.

ʒ. Today is the Immaculate Conception of the holy Vir-
gin Mary.
R. Who with her virginal foot crushed the head of the
serpent.

Collect.

DEUS, qui per Immaculátam Virginis Conceptioném dignum Fílio tuo habitáculum præparásti : † quæsumus; ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, * nos quoque mundos ejus intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúmdem Domínum.

O GOD, who, by the Immaculate Conception of the Virgin, didst prepare for Thy Son a worthy habitation, we beseech Thee, that as Thou didst preserve her from every stain by the foreseen death of this Thy Son, so Thou wouldst grant that we also being cleansed from guilt by her intercession, may come to Thee. Through the same Lord.

ʒ. Benedicamus Dómino 5, page 9.

Third Sunday of Advent

1st Class

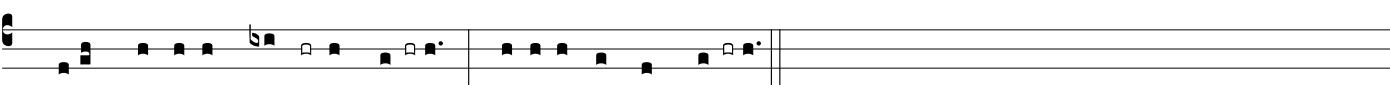
ʒ. Deus in adjutórium, p. 6.

1. Ant.
1. a

V Eni-et Dóminus, * et non tardábit, ut illúminet abscondita tenebrárum, et mani-festábit se
ad ómnes géntes, alle-lú-ia.

The Lord will come, and will not tarry, and will bring to light the hidden things of darkness, and will manifest Himself to all the nations, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a *dextris me-* is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum *órdinem Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ *sue*
reges.

7. Judicábit in natió nibus, **implébit** ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea *exaltábit ca-*
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et *Spirítui Sáncto*.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

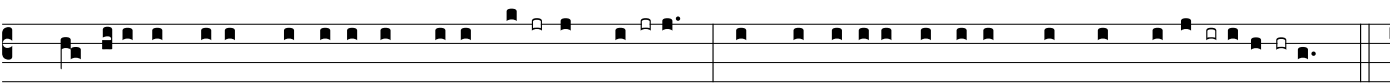
Repeat antiphon.



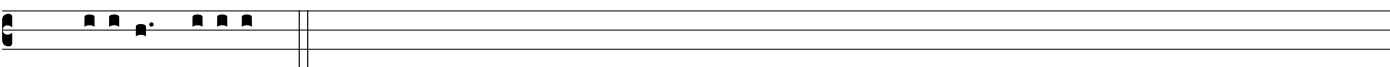
2. Ant.
7. b
J Erúsalem gáude * gáudi-o mágno, qui-a véni-et tibi Salvá-tor, allelú-ia.

Rejoice, O Jerusalem, with great joy, for there shall come unto thee a Saviour, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ópera Dómini** : * exquisíta in omnes vo-
luntátes **ejus**.

3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * **ópera**

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

mánuum ejus véritas, **et** judícium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-**
culum **sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen ejus** : * inítium
sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : *
laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

D Abo in Sí-on * salútem, et in Jerú-salem glóri-am mé-am, allelú-ia.

I will give salvation in Sion, and my glory in Jerusalem, alleluia.

Psalm III.

1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **ejus** : * generátio rec-
tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítiae in domo **ejus** : * et justítia ejus
manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors,
et miserátor, *et justus*.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-
pónet sermónes suos in judício : * quia in ætérnum non
commovébitur.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala
non timébit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-
tum est cor **ejus** : * non commovébitur donec despíciat
inimícos **suos**.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet
in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis
fremet et tabéscet : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall
delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-
tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his
justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he
is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and
lendeth: he shall order his words with judgment: be-
cause he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he
shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is
strengthened, he shall not be moved until he look over
his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his
justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-
alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall
gnash with his teeth and pine away: the desire of the
wicked shall perish.

4. Ant.
5. a

M

Ontes et ómnes cólles * humi-li-abúntur : et érunť práva in dirécta, et áspera in ví-as plánas :

véni Dómi-ne, et nó-li tardáre, allelú-ia.

The mountains and all the hills shall be made low: and the crooked shall become straight and the rough ways plain: Come, O Lord, and tarry not, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte **no-men Dómini**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **hábitat**, * et humília réspicit in cælo **et in terra**?

6. Súscitans a terra **ínopem**, * et de stércore **érigens páuperem** :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.

9. Glória Pátri, et Filio, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D

J

Uste et pi-e vi-vámus, * exspectántes be-átam spem, et advéntum Dómini.

Let us live justly and piously, looking for the blessed hope and the coming of the Lord.

Psalm 113.

1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp-to**, * domus Jacob de pópu**lo bárbaro** : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Isra-ël potéstas ejus.

3. Mare vidit, et **fugit** : * Jordánis convérsus est **retrórsum**.

4. Montes exsultavérunt ut **aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. Quid est tibi, mare, quod fugisti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *retrórsus*?

6. Montes, exsultástis sicut *arietes*, * et colles, sicut *agni óvium*.

7. A fácie Dómini mota est *terra*, * a fácie Dei *Jacob*.

8. Qui convértit petram in stagna *aquárum*, * et rupem in fontes *aquárum*.

9. Non nobis, Dómine, non *nobis* : * sed nómini tuo *da glóriam*.

10. Super misericórdia tua, et veritáte *tua* : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *eórum*?

11. Deus autem noster in *cælo* : * ómnia quæcúmque *vóluit, fecit*.

12. Simulácrá géntium argéntum, et *aurum*, * ópera *mánuum hóminum*.

13. Os habent, et non *loquéntur* : * óculos habent, et non *vidébunt*.

14. Aures habent, et non *áudient* : * nares habent, et non *odorábunt*.

15. Manus habent, et non *palpábunt* : † pedes habent, et non *ambulábunt* : * non clamábunt in gútture *suo*.

16. Símiles illis fiant qui fáciunt *ea* : * et omnes qui confidunt *in eis*.

17. Domus Israël sperávit in *Dómino* : * adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est,

18. Domus Aaron sperávit in *Dómino* : * adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in *Dómino* : * adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est.

20. Dóminus memor fuit *nostri* : * et benedíxit *nobis* :

21. Benedíxit dómui *Israël* : * benedíxit dómui *Aaron*.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent *Dóminum*, * pusíllis cum *majóribus*.

23. Adjíciat Dóminus *super vos* : * super vos, et super *filios vestros*.

24. Benedícti vos a *Dómino*, * qui fecit *cælum, et terram*.

25. Cælum cæli *Dómino* : * terram autem dedit *filiis hóminum*.

26. Non mórtui laudábunt te, *Dómine* : * neque omnes, qui descéndunt in *inférnum*.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus *Dómino*, * ex hoc nunc et usque *in sæculum*.

28. Glória Pátri, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

29. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.

Repeat antiphon.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

FRATRES : Gaudéte in Dómino semper : iterum dico, gaudéte. † Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus : * Dóminus enim **própe** est.

BRETHREN, Rejoice in the Lord always: again, I say, rejoice. Let your modesty be known to all men: for the Lord is nigh.

Hymn. Creátor alme síderum, page 26. V. Rorate, page 26.

Magnificat.

On December 17, the Antiphon O Sapiéntia on p. 38 is sung instead of Beáta es.

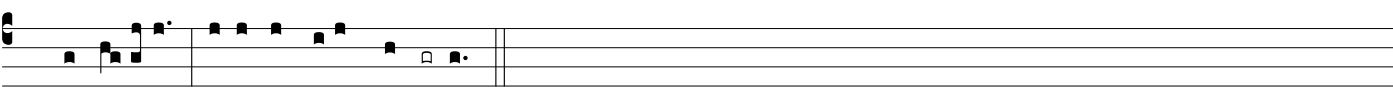
At Magn.
Ant. 8. G



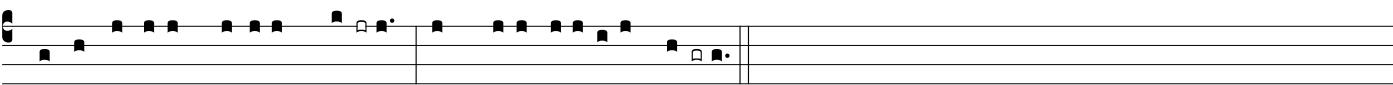
BE-á-ta es * Marí-a, quæ credidísti : perfici-éntur in te quæ dícta sunt tíbi a Dómino, allelú-ia.

Blessed art thou, Mary, that hast believed: those things shall be accomplished in thee, which were spoken to thee by the Lord, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites *dimísit* **inánés**.

9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdie **súæ**.

10. Sicut locútus est ad pátres **nóstros**, * Abraham et sémini éjus *in* **sæcula**.

11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula* **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

December 17.

At Magn.
Ant. 2. D

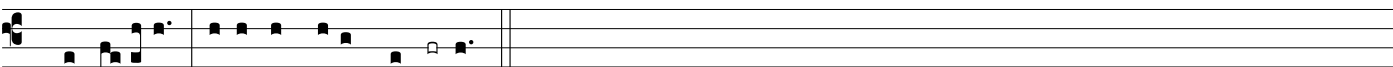


OSapi-énti-a, * quæ ex óre Altíssimi prodísti, attingens a fine usque ad finem, fórti-ter



su-áviter disponénsque ómni-a : véni ad docéndum nos ví-am prudénti-æ.

O Wisdom, which camest out of the mouth of the Most High, reaching from end to end and ordering all things mightily and sweetly: come and teach us the way of prudence.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancílla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum nómen *éjus*.
5. Et misericórdia *éjus* a progénie *in progénies* * timéntibus *éum*.
6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente córdis *súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.
8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.
9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.
10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sácula*.
11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémp*er, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

AUREM tuam, quæsumus Dómine, précibus nostris
accómmoda : † et mentis nostræ ténebras * grátia
tuæ visitatiónis illústra. Qui vivis et regnas.

INCLINE Thine ear, we beseech Thee, O Lord, to our pe-
titions: and, by the grace of Thy visitation, enlighten
the darkness of our minds: Who livest and reignest.

ŷ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

Fourth Sunday of Advent

1st Class

If today is December 24, First Vespers of Christmas is used on page 47.

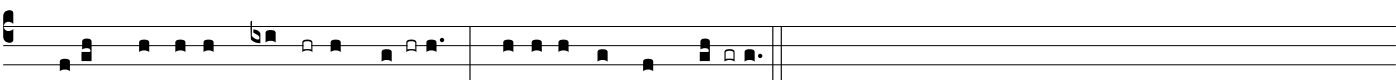
ŷ. Deus in adjutórium, p. 6.

1. Ant.
1. g.

C Anite tú-ba * in Sí- on, qui-a prope est dí-es Dó- mi- ni : ecce véni-et ad salvándum nos,
alle-lú- ia, alle-lú-ia.

Blow ye the trumpet in Sion, for the day of the Lord is near: behold He shall come to save us, alleluia, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino *me-* o : * Sede a *dextris me-* is :

2. Donec ponam inimícos *tuos*, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex *Sion* : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *genui* te.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitēbit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.
6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrēgit in die iræ *sue*
reges.
7. Judicábit in natió nibus, implēbit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.
8. De torrēnte in **via bibet** : * propterea exaltábit ca-
put.
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

2. Ant.
1. f.

E Cce véni-et * de-siderátus cúnctis géntibus : et replébitur gló-ri-a dómus Dómi-ni, alle-lú-ia.

Behold the Desired of all nations shall come: and the house of the Lord shall be filled with glory, alleluia.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-o** : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó-ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna **ópera Dómini** : * exquisíta in omnes
voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia
ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.
5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, *et judícium*.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæ-*
culum **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile **nomen ejus** : * inítium
sapientiæ *timor Dómini*.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : *
laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

3. Ant.
1. g

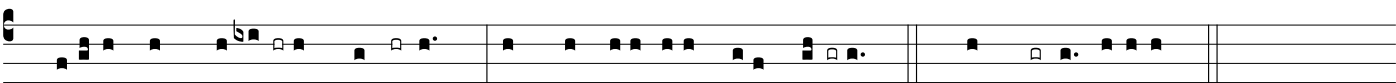
E



-runt práva * in dirécta, et áspera in ví-as plánas : véni Dómine, et nó-li tardá-re, alle-lú-ia.

The crooked shall become straight, and the rough ways plain: come, O Lord, and tarry not, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met Dóminum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** rectis : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala non *timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
1. f

D



Ominus véni-et, * occúrrite illi, dicéntes : Mágnum princípí- um, et régni é- jus non érit finis :



Dé- us, fórtis, dominátor, prínceps pácis, allelúia, alle-lú-ia.

The Lord shall come, go forth to meet Him, saying: Great is His sovereignty, and of His kingdom there shall be no end: God the mighty, the Lord, the Prince of peace, alleluia, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, Dóminum : * laudáte *nomen* Dómi-ni.

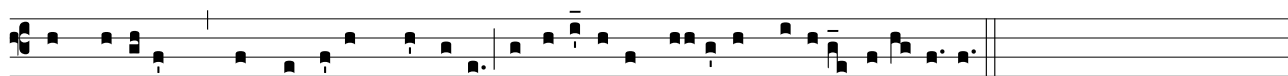
2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.
3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **nomen** Dómini.
4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **glória** ejus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **terra**?
6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore **érigens** **páuperem** :
7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.
8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem filiórum **letántem**.
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

5. Ant.

2. D

O



-mnípotens * sérmo tú-us Dómine a regá-libus sé-dibus véni-et, alle-lú-ia.

Thine almighty Word, O Lord, shall come forth from Thy royal throne, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp**-to, * domus Jacob de **pópulo bárbaro** : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.
3. Mare vidit, et **fugit** : * Jordánis convérsus est **retrórsum**.
4. Montes exsultavérunt ut **aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.
5. Quid est tibi, mare, quod fugísti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es **retrórsum**?
6. Montes, exsultástis sicut **aríetes**, * et colles, sicut **agni óvium**.
7. A fácie Dómini mota est **terra**, * a fácie Dei **Jacob**.
8. Qui convértit petram in stagna **aquárum**, * et rupem in fontes **aquárum**.
9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini tuo **da glóriam**.
10. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus **eórum**?
11. Deus autem noster in **cælo** : * ómnia quæcúmque **vóluit, fecit**.
12. Simulácras géntium argéntum, et **aurum**, * ópera

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:
2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

mánuum hóminum.

13. Os habent, et non loquéntur : * óculos habent, et non vidébunt.

14. Aures habent, et non áudient : * nares habent, et non odorábunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambulábunt : * non clamábunt in gútture suo.

16. Símiles illis fiant qui faciunt ea : * et omnes qui confidunt in eis.

17. Domus Israël sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est,

18. Domus Aaron sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

20. Dóminus memor fuit nostri : * et benedíxit nobis :

21. Benedíxit dómui Israël : * benedíxit dómui Aaron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, * pusíl-
lis cum majóribus.

23. Adjíciat Dóminus super vos : * super vos, et super
fílios vestros.

24. Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et ter-
ram.

25. Cælum cæli Dómino : * terram autem dedit fíliis
hóminum.

26. Non mórtui laudábunt te, Dómine : * neque
omnes, qui descéndunt in inférnum.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex
hoc nunc et usque in sæculum.

28. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

29. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the
works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes
and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and
smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and
walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them:
and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is
their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is
their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord:
he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath
blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath
blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little
and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you,
and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and
earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth
he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of
them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now
and for ever.

Chapter.

FRATRES : Sic nos exístimet homo ut minístros Chrí-
sti, † et dispensatóres mysteriórum Dēi. * Hic jam
quáritur inter dispensatóres, ut fidélis quis inveniátur.

BRETHREN, let a man so account of us as of the minis-
ters of Christ and the dispensers of the mysteries of
God. Here now it is required among the dispensers that
a man be found faithful.

Hymn. Creátor alme síderum, page 26. V. Roráte, page 26.

The Magnificat antiphon is found on the following pages and is proper to the day of the month.

December 18.

At Magn.
Ant. 2. D

O Adoná-i, * et Dux dómus Isra-ël, qui Mó-ysi in ígne flámmæ rúbi apparu-í-sti,
et é-i in Sína légem dedísti : véni ad rediméndum nos in bráchi-o exténto.

O Adonai, and Leader of the house of Israel, who didst appear to Moses in the flame of the burning bush and didst give unto him the law on Sinai: come and with an outstretched arm redeem us.

Magnificat. *page 46.*

December 19.

At Magn.
Ant. 2. D

O Rá-dix Jéssé, * qui stas in sígnum populórum, super quem continébunt réges os sú- um,
quem géntes depre-ca-búntur : véni ad liberándum nos, jam nó-li tardáre.

O Root of Jesse, which standest for an ensign of the people, before whom kings shall keep silence, whom the Gentiles shall beseech: come and deliver us, and tarry not.

Magnificat. *page 46.*

December 20.

At Magn.
Ant. 2. D

O Clá-vis Dávid, * et scéptrum dómus Isra-ël : qui áperis, et némo cláudit ; cláudis,
et némo ápe- rit : véni, et éduc víntum de dómo cárce- ris, sedéntem in ténebris et úmbra mór-tis.

O Key of David, and Sceptre of the house of Israel, that openest and no man shutteth, and shuttest and no man openeth: come and bring the prisoner forth from the prison-house, and him that sitteth in darkness and in the shadow of death.

Magnificat. *page 46.*

December 21.

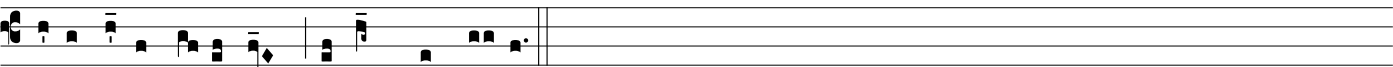
At Magn.

Ant. 2. D

O



O- ri-ens, * splendor lúcis æternæ, et sol justí-ti-æ: véni, et illúmi- na



sedéntes in ténebris et úmbra mór-tis.

O Day-spring, Brightness of light eternal, and Sun of Justice, come and enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death.

Magnificat. *page 46.**December 22.*

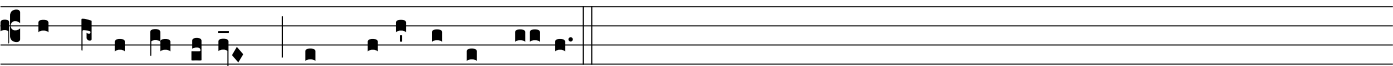
At Magn.

Ant. 2. D

O



Rex génti-um, * et desiderátus e-árum, lapísque angulá-ris, qui fácis útraque únum: véni,



et sálva hóminem, quem de límo formá-sti.

O King of the Gentiles and the desire thereof, Thou cornerstone that makest both one, come and deliver mankind, whom Thou didst form out of clay.

Magnificat. *page 46.**December 23.*

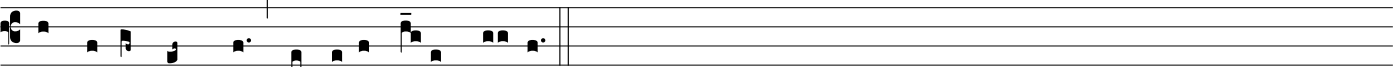
At Magn.

Ant. 2. D

O



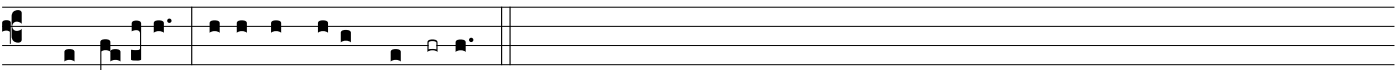
Emmánu-el, * Rex et légi-fer nóster, exspectáti-o génti- um, et Salvá-tor e- árum: véni



ad salvándum nos Dómine Dé-us nó-ster.

O Emmanuel, our King and Lawgiver, the desire of the nations and the Saviour thereof, come to save us, O Lord our God.

Magnificat. *page 46.*



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancílla* **súa** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna* *qui* **pó**tens est : * et sánctum nómen **é**jus.

5. Et misericórdia **é**jus a progénie *in* *progénies* * timéntibus **é**um.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.

7. Depósuit *poténtes* *de* **séde**, * et exaltávit **hú**mples.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *in* **á**nes.

9. Suscépit Israél *púerum* **súum**, * recordátus misericórdiæ **súa**.

10. Sicut locútus est *ad* *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus *in* **sæ**cula.

11. Glória *Pátri*, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sé**mp(er), * et in *sæ*cula *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni, et magna nobis virtúte succúrre : † ut per auxílium grátia tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, * indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret. Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

O LORD, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succour us: that by the help of Thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness: who livest and reignest.

PROPER OF THE TIME – CHRISTMAS SEASON

December 24: Nativity of our Lord – I Vespers

1st Class

ŷ. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

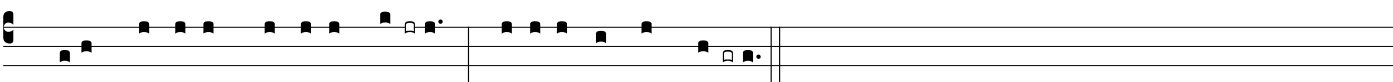
1. Ant.
8. G

R

EX pa-cí-ficus * magni-ficátus est, cujus vultum desíderat u-nivér-sa terra.

The King of peace is shown to be great; the whole earth desires to see his face.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén-te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-** put.

9. Glória Patri, et **Filio**, * et *Spiritui* **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
7. a

M

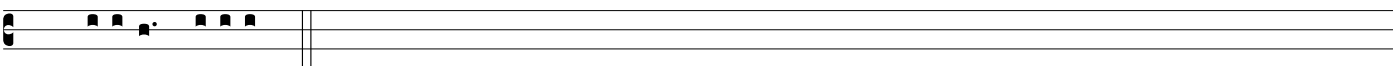
Agni-ficátus est * Rex pa-cí-ficus super omnes reges u-nivér-sæ terræ.

He is shown to be great, the King of peace, above all kings of the whole earth.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de** **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †


2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes vo- luntátes ejus.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

3. Conféssio et magnificéntia **opus** ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.
4. Memóriam fecit mirábiliū suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.
5. Memor erit in **sæculum** testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, **et judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G



C Ompléti sunt * di-es Marí-æ, ut páreret fí-li-um su-um primogénitum.

Mary's days were accomplished, that she should bring forth her first-born son.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †
 2. Potens in terra erit semen **ejus** : * generátio rec-tórum **benedicétur**.
 3. Glória, et divítia in domo **ejus** : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.
 4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, **et justus**.
 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.
 6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.
 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **ejus** : * non commovébitur donec despiciat **inimícos suos**.
 8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.
 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : * desidérium peccatórum *períbit*.
 10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.
 3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
 4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
 5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
 6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
 7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
 8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
 9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
 10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant. 8. G

S Citóte * qui-a prope est regnum Dé-i : amen dico vobis, qui-a non tardábit.

Know that the Kingdom of God is at hand; verily I say to you, it will not tarry.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen **Dó**mini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glória ejus.

5. Quis sicut **Dó**minus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore érigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum *letántem*.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant. 1. g

L E-váte cápi-ta vestra : * ecce appropinquábit redémpti-o vestra.

Lift up your heads; behold, your redemption is at hand.

Psalm 116.

1. Laudáte **Dó**minum, **omnes Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pópu**-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas **Dó**mini manet *in* **æ**térnum.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

APPÁRUIT benignitas et humanitas Salvatoris nostri
Deí † non ex opéribus justitiæ, quæ **fécimus** nos, *
 sed secúndum suam misericórdiam salvos nos **fécit**.

THE goodness and kindness of God our Saviour ap-
 peared; not by the works of justice which we have
 done, but according to his mercy he saved us.

Hymn. Jesu Redemptor ómnium, page 55.



Ÿ. Crástina dí-e delébitur iníquitas térræ.



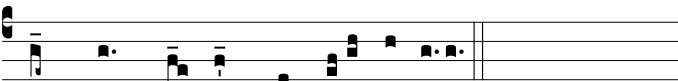
Ŗ. Et regnabit super nos Salvátor mún-di.

Ÿ. Tomorrow shall the iniquity of the land be blotted out.

Ŗ. And the Saviour of the world shall reign over us.



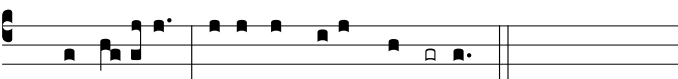
At Magn.
 Ant. 8. G
CUM ortus fú-erit * sol de cælo, vidébi-tis Regem ré- gum procedéntem a Patre,



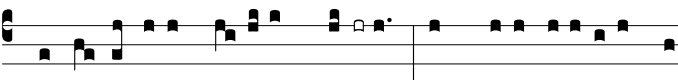
tamquam sponsum de thá-lamo su-o.

When the sun has risen in the sky, you shall see the King of kings coming forth from the Father, like a bride-
 groom from his chamber.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima mé-a **D**óminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *magna* qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* **éjus**.

5. Et misericórdia **éjus** a progénie *in* **progénies** * timéntibus **éum**.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit superbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit poténtes *de* **séde**, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *in* **ánés**.

9. Suscépit Israél *púerum* **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est *ad* **pátres** **nóstr**os, * Abraham et sémini **éjus** *in* **sæcula**.

11. Glória **Pátri**, *et* **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc*, *et* **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : † ut
nos Unigéniti tui nova per carnem Natívitatis lí-
beret; * quos sub peccáti iugo vetústa sérvitus tenet.
Per eúndem Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that the new
birth of Thine only-begotten Son in the flesh may set
us free, who are held by the old bondage under the yoke of
sin. Through the same our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

December 25: Nativity of our Lord – II Vespers

1st Class



Sunday within the Octave

2nd Class

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
1. g.

T Ecum princí-pi-um * in dí-e virtú-tis tú-æ, in spendóribus sanctórum, ex útero ante lucí-ferum
genu-i te.

With Thee is the principality in the day of Thy strength in the brightness of the Saints, from the womb before the day star I begot Thee.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum* **tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *genui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in *via* **bibet** : * propterea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

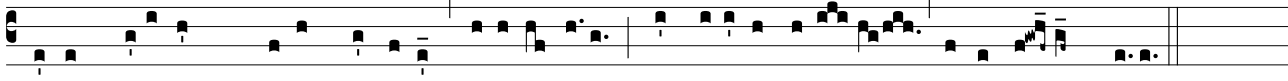
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

2. Ant.
7. a

R

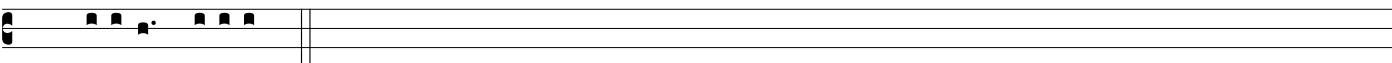

 Edempti-ónem * mí-sit Dóminus pó-u-lo sú-o : mandávit in ætérnum testaméntum sú-um.

The Lord hath sent redemption to His people, He hath commanded His covenant for ever.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ópera Dómini** : * exquisíta in omnes vo-
luntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, **et judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-**
culum **sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redempti-ónem misit **pópulo suo** : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen ejus** : * inítium
sapientiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : *
laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
7. b

E


 X-ór-tum est * in téne-bris lúmen réctis córde : miséricors et miserá-tor, et jústus Dóminus.

To the true of heart a light is risen up in darkness: the Lord is merciful, and compassionate and just.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus vo-
let **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-
tórum **benedicétur**.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall
delight exceedingly in his commandments.

3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala **non timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat **inimícos suos**.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.
4. A*  **A** -pud Dóminum * mise-ri-córdi-a, et copi-ó-sa apud é-um redémpti-o.

With the Lord there is mercy, and with Him plentiful redemption.

Psalm 129.



1. De profúndis clamávi *ad te*, **Dómine** : * Dómine, exáudi *vocem me-* am :

2. Fiant aures tuæ *intendéntes* : * in vocem deprecati-
ónis meæ.

3. Si iniquitátes observáveris, **Dómine** : * Dómine, *quis sustinébit?*

4. Quia apud te propitiátio est : * et propter legem tuam sustínui te, **Dómine**.

5. Sustinuit ánima mea in *verbo* ejus : * sperávit án-
ima mea in **Dómino**.

6. A custódia matutína usque *ad noctem* : * speret
Israël in **Dómino**.

7. Quia apud Dóminum misericórdia : * et copiósa
apud eum redémptio.

8. Et ipse rédimet Israël : * ex ómnibus iniquitátibus
ejus.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.

2. Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.

3. If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.

4. For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.

5. My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

6. From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.

7. Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

8. And he shall redeem Israel from all his iniquities.

5. Ant.
8. G

D E fructu * véntris tú-i pónam super sédem tú-am.

Of the fruit of thy body I will set upon thy throne.

Psalm 131.

1. Meménto, Dómine, **Da-** vid, * et omnis mansu-etúdinis **e-** jus :

2. Sicut jurávit **Dómino**, * votum vovit *Deo Jacob* :

3. Si introíero in tabernáculum domus **meæ**, * si ascéndero in lectum *strati mei* :

4. Si dédero somnum óculis **meis**, * et pálpebris meis dormitatiónem :

5. Et réquiem tempóribus meis : donec invéniam locum **Dómino**, * tabernáculum *Deo Jacob*.

6. Ecce audívimus eam in Ephrata : * invénimus eam in *campis silvæ*.

7. Introíbimus in tabernáculum **ejus** : * adorábimus in loco, ubi steterunt *pedes ejus*.

8. Surge, Dómine, in réquiem **tuam**, * tu et arca sanctificatiónis **tuæ**.

9. Sacerdótes tui induántur **justítiam** : * et sancti tui *exsúltent*.

10. Propter David, servum **tuum** : * non avértas fáciem *Christi tui*.

11. Jurávit Dóminus David veritátem, et non frustárbitur **eam** : * de fructu ventris tui ponam super *sedem tuam*.

12. Si custodierint filii tui testaméntum **meum** : * et testimónia mea hæc, quæ *docébo eos*.

13. Et filii eórum usque in **sæculum** : * sedébunt super *sedem tuam*.

14. Quóniam elégit Dóminus **Sion** : * elégit eam in habitatióne *sibi*.

15. Hæc réquies mea in **sæculum sæculi** : * hic habitábo, quóniam *elégi eam*.

16. Víduam ejus benedicens benedícam : * páuperes ejus saturábo **pánibus**.

17. Sacerdótes ejus induam salutári : * et sancti ejus exsultatióne *exsultábunt*.

18. Illuc prodúcam cornu **David** : * parávi lucérnam *Christo meo*.

19. Inimícos ejus induam confusióne : * super ipsum autem efflorébit sanctificatio **mea**.

20. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

21. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. Lord, remember David, and all his meekness.

2. How he swore to the Lord, he vowed a vow to the God of Jacob:

3. If I shall enter into the tabernacle of my house: if I shall go up into the bed wherein I lie:

4. If I shall give sleep to my eyes, or slumber to my eyelids,

5. Or rest to my temples: until I find out a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob.

6. Behold we have heard of it in Ephrata: we have found it in the fields of the wood.

7. We will go into his tabernacle: we will adore in the place where his feet stood.

8. Arise, O Lord, into thy resting place: thou and the ark, which thou hast sanctified.

9. Let thy priests be clothed with justice: and let thy saints rejoice.

10. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed.

11. The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void: of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

12. If thy children will keep my covenant, and these my testimonies which I shall teach them:

13. Their children also for evermore shall sit upon thy throne.

14. For the Lord hath chosen Sion: he hath chosen it for his dwelling.

15. This is my rest forever: here will I dwell, for I have chosen it.

16. Blessing I will bless her widow: I will satisfy her poor with bread.

17. I will clothe her priests with salvation: and her saints shall rejoice with exceeding great joy.

18. There will I bring forth a horn to David: I have prepared a lamp for my anointed.

19. His enemies I will clothe with confusion: but upon him shall my sanctification flourish.

Repeat antiphon.

Chapter.

At II Vespers of Christmas:

MULTIFÁRIAM multisque modis olim Deus loquens pátribus in prophétis : † novissime diébus istis locútus est nobis in Fílio, quem constituit hærédem ú-niversórum, * per quem fecit et sæcula.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

FRATRES : Quanto témpore hæres párvulus est, nihil differt a servo, cum sit dóminus ómnium : † sed sub tutóribus et actóribus est, * usque ad præfínitum tempus a pátre.

GOD, who at sundry times and in divers manners spoke in times past to the fathers by the prophets, last of all in these days hath spoken to us by His Son, whom He hath appointed heir of all things, by whom also He made the world.

BRETHREN, as long as the heir is a child, he differeth nothing from a servant, though he be lord of all: but is under tutors and governors until the time appointed by the father.

Hymn. I.

Jesu Redemptor ómni-um, Quem lúcis ante orí-gi-nem, Párem patrénæ glóri-æ, Páter suprémus édedit. 2. Tú lúmen et spléndor Pátris, Tú spes perénis ómni-um : Inténde quas fúndunt préces Tú-i per órbe-m sérvu-li. 3. Meménto, rerum Cónditor, Nóstri quod o-lim córpo-ris, Sacráta ab álvo Virgínis Nascéndo, fórmam sumpseris. 4. Testátur hoc præ-sens dí-es, Cúrens per ánni círcu-lum, Quod sólus e sínu Pátris Múndi sá-lus advéneris. 5. Hunc ástra, téllus, áquora, Hunc ómne quod cálo súb-est, Salútis auctó-rem nóvæ Nóvo sa-lú-tat cántico. 6. Et nos, be-á-ta quos sácri Rigávit únda sángu-i-nis, Natá-lis ob dí-em tú-i, Hýmni tribútum sólvimus. 7. Jésu, tí-bi sit glóri-a, Qui nátus es de Vírgi-ne, Cum Pátre et álmo Spí-ritu, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. Jesus, Redeemer of the world, Begotten ere the dawn of light, Wast of the Father's glory born, Immense in glory as in might.

2. Thou art the Father's splendid light, Thou art th'eternal hope of all Throughout the world to Thee we

pray, O, hear Thy servants as they call.

3. Remember, O creator Lord! That from the Virgin's sacred womb Thou didst come forth, and of her flesh Thou didst our mortal form assume.

4. This day, recurring, year by year, Bears witness true

that all alone To save the world Thou camest forth, Proceeding from the Father's throne.

5. This day, the stars, the earth, and sea, And all creation welcome sing. This day which brought our liberty. When came our Lord, our Saviour, King.

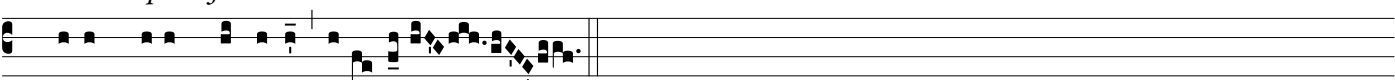
6. And we, too, Lord, who have been washed In Thine own font of Blood divine, Offer the tribute of our praise On this blest natal day of Thine.

7. O Jesu, of the Virgin born, Unceasing glory be to Thee; And to the Father infinite, And Holy Ghost eternally. Amen.

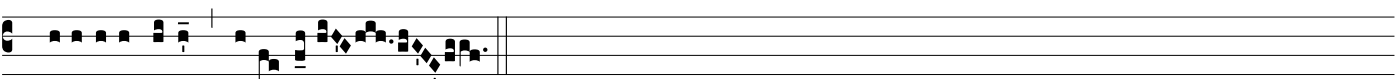
On Dec. 24, V. Crástina die, p. 50.

On Dec. 31, V. Verbum & Jan. 1, V. Notum fecit, p. 61.

At II Vespers of Christmas:



V. Nótum fécit Dóminus, alle-lúia.

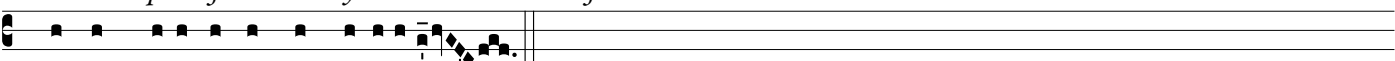


R. Salutáre sú-um, alle-lúia.

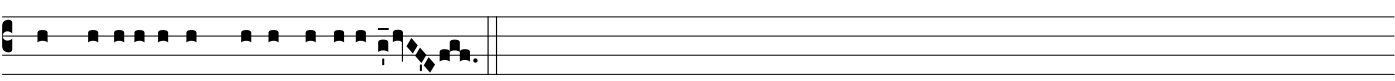
V. The Lord hath made known, alleluia.

R. His salvation, alleluia.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:



V. Vërbum cáro fáctum est, allelúia.



R. Et habitávit in nóbis, allelúia.

V. The Word was made flesh, alleluia.

R. And dwelt among us, alleluia.

Magnificat.

At II Vespers of Christmas:

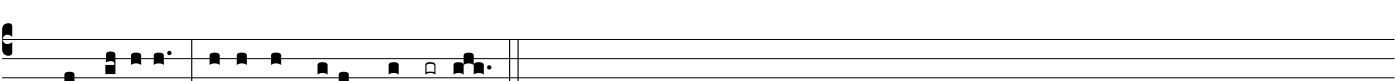
At Magn.
Ant. 1. g2

H Odi-e * Chrí-stus nátus est: hódie Salvátor appáru-it: hódie in térra cánunt Ange-li,



lætántur Archánge-li: hódie exsúl-tant jústi, dicéntes: Gló-ri-a in excélsis Dé-o, alle-lú-ia.

This day Christ is born: this day the Saviour hath appeared: this day the Angels sing on earth, and the Archangels rejoice: this day the just exult, saying: Glory to God in the highest, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-us* * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie in *progénies* * *timéntibus éum*.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánés*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

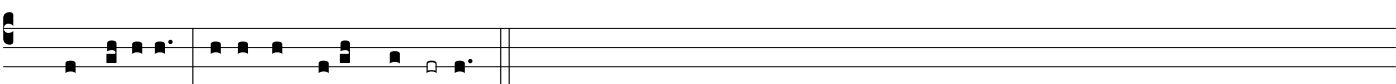
Repeat antiphon.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

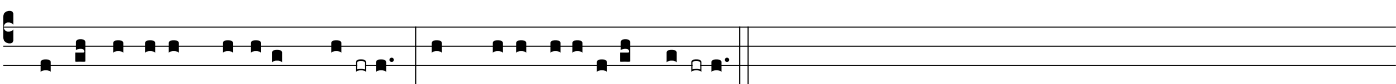
At Magn.
Ant. 6. F

P U-er Jésus * pro-fici-ébat ætáte et sapi-énti-a coram Dé-o et homínibus.

The Child Jesus advanced in age and wisdom before God and men.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a Dóminum*.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie in *progénies* * *timéntibus éum*.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánés*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

At II Vespers of Christmas:

CONCÉDE, quæsumus omnipotens Deus : † ut nos Unigéniti tui nova per carnem Natívitás libéret; * quos sub peccáti iugo vetústa sérvitus tenet. Per eúmdem Dóminum.

G RANT, we beseech Thee, almighty God, that the new birth of Thine only-begotten Son in the flesh may set us free, who are held by the old bondage under the yoke of sin. Through the same Jesus Christ our Lord.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, dirige actus nostros in beneplácito tuo : † ut in nómine dilécti Filii tui, * mereámur bonis opéribus abundáre. Qui tecum vivit et regnat.

OMNIGHTY and everlasting God, direct our actions according to Thy good pleasure; that in the Name of Thy beloved Son we may deserve to abound in good works: Who with Thee liveth and reigneth.

Ÿ. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

January 1: Octave of the Nativity of our Lord

*1st Class
I & II Vespers*

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
6. F.

O admirábi-le commér-ci-um! * Cre-átor géneris humáni, animá-tum córpus súm-ens,

de Vírgine násci digná-tus est : et procédens hómo sine sémine, largítus est nóbis sú-am de-ítá-tem.

O wondrous exchange! the Creator of mankind, taking unto Himself a living body, hath deigned to be born of a Virgin: and becoming man from no human seed, hath bestowed upon us His Divinity.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum **tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum **tuórum**.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus **sanctórum** : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem **Melchisedech**.

6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ **sue** **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit **ruínas** : * conquassábit cápita in terra **multórum**.

8. De torrén-te in via **bibet** : * propterea exaltábit **ca-**put.

9. Glória Pátri, *et* **Fílio**, * *et* **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sémper**, * *et* in **sæcula sæculórum**. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

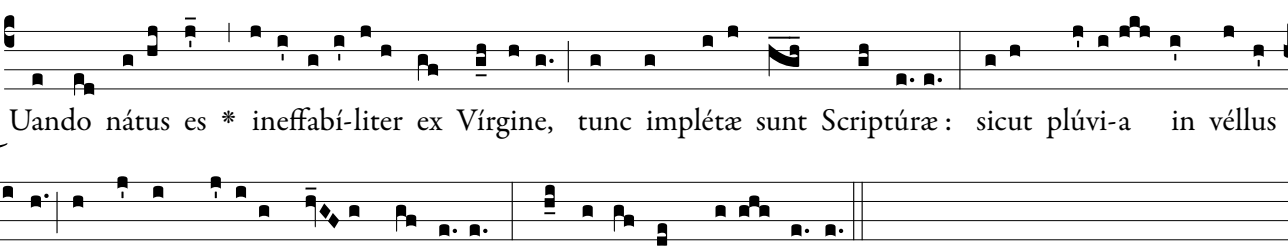
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
3. a2.

Q



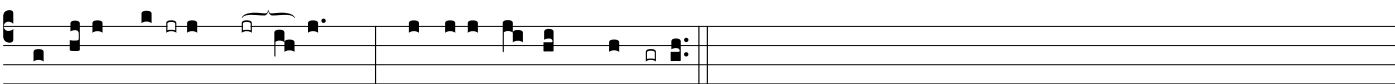
Uando nātus es * ineffabí-liter ex VírGINE, tunc implétæ sunt Scriptúræ: sicut plúvi-a in véllus



descendísti, ut sálvum fáceres gé-nus humánus: te laudámus Dé-us nóster.

When Thou wast born in ineffably of a Virgin, then were the Scriptures fulfilled: Thou camest down like rain upon the fleece to save mankind: we praise Thee, O our God.

Psalm 112.

Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum: * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen **Dó**mini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásus, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut **Dó**minus, Deus noster, qui in **altis** **há**bitat, * et humília respicit in cælo *et in* **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore *érigens* **pá**uperem:

7. Ut cóllocet eum **cum** **príncípibus**, * cum **príncípibus** **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem **filíorum** **letántem**.

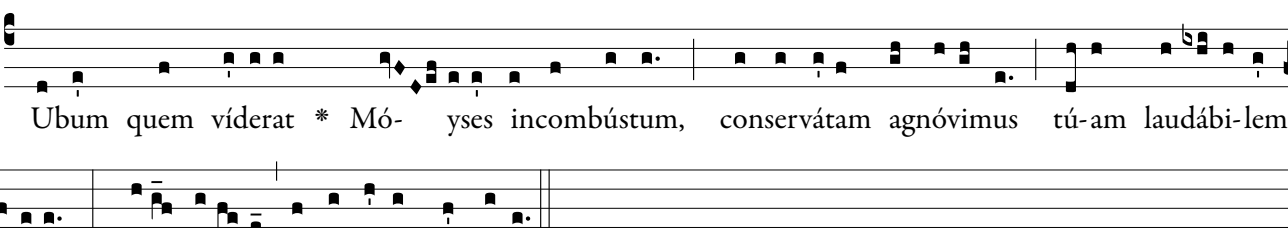
9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui** **Sán**cto.

10. Sicut érat in **príncíp**io, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæculórum**. Amen.

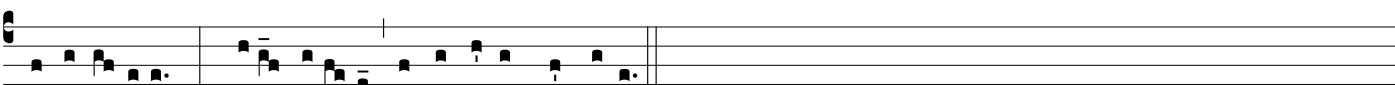
Repeat antiphon.

3. Ant.
4. E

R



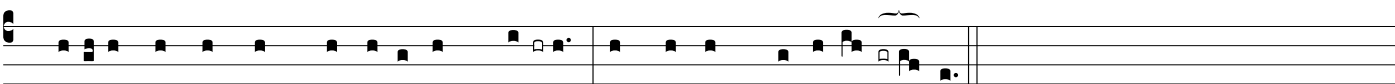
Ubum quem víderat * Mó-yses incombústus, conservátam agnóvimus tú-am laudábi-lem



virgi-ni-tátem: Dé-i Génitrix, intercède pro nóbis.

In the bush which Moses saw which was unburnt, we acknowledge the figure of thy glorious virginity: Mother of God, intercede for us.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi**-hi: * In domum **Dó**mi-ni **í**bimus.

2. Stantes erant *pedes* **nostri**, * in átriis *tuis*, *Jerúsalem*.
3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cívitas** : * cujus participátio *ejus in idípsum*.
4. Illuc enim ascendérunt tribus, *tribus* **Dómini** : * testimónium Israël ad confiténdum *nómini* **Dómini**.
5. Quia illic sedérunt sedes *in iudício*, * sedes *super domum* **David**.
6. Rogáte quæ ad pacem *sunt* *Jerúsalem* : * et abundántia diligéntibus te :
7. Fiat pax in virtúte **tua** : * et abundántia in *túrribus* **tuis**.
8. Propter fratres meos, et próximos **meos**, * loquébar *pacem* **de** te :
9. Propter domum **Dómini**, *Dei* **nostri**, * quæsívi *bona* **tibi**.
10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.
11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémp*er, * et in *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

4. Ant.
1. f

G Erminávit * rádx Jése, órta est stélla ex Jácob : Vírgo péperit Salvató- rem : te laudámus,

Dé-us nóster.

The root of Jesse hath budded: the Star is risen out of Jacob: the Virgin hath brought forth the Saviour: We praise Thee, O our God.

Psalm 126.

1. Ni-si Dóminus ædi-fi-cáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-ficant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitat**em, * frustra vígilat qui *custódit* eam.
3. Vanum est vobis ante **lucem** **súrgere** : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis *panem* **dolóris**.
4. Cum déderit diléctis **suis** **somnum** : * ecce heréditas **Dómini** filii : merces, *fructus* **ventris**.
5. Sicut sagíttæ in **manu** **poténtis** : * ita filii *excussórum*.
6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum** ex **ip**-sis : * non confundétur cum loquétur inimícis *suis in* **porta**.
7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.
8. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémp*er, * et in

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.
2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.
3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.
4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.
5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.
6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.
8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.
9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.
2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.
3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.
5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.
6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to

sæcula sæculórum. Amen.

his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D

E Cce Marí-a * génu-it nóbis Salvatórem, quem Jo-ánnes vídens exclamá-vit, dí-cens :
Ecce Agnus Dé-i, ecce qui tóllit peccáta mún-di, allelú-ia.

Behold Mary hath brought forth unto us the Saviour, whom when John saw, he cried out: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world, alleluia.

Psalm 147.

1. Lauda, Jerúsalem, Dóminum : * lauda De-um tu-um, Si- on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit fíliis tuis in te.

3. Qui pósuit fines tuos **pacem** : * et ádi-pe fruménti **sátíat** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **terræ** : * velóciter currit sermo ejus.

5. Qui dat nivem sicut **lanam** : * nébulam sicut cinerem **spargit**.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris ejus quis sustinébít?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáci-et ea : * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob** : * justítias, et judícia sua **Israël**.

9. Non fecit táliter omni natióni : * et judícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípí-o, et núnc, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

On Feb. 1, Chapter and following, p. 175.

Chapter.

APPÁRUIT grátia Dei Salvatóris nóstri ómnibus homínibus, † erúdiens nos, ut abnegántes impietátem et sæculária **desidéria**, * sóbrie, et juste, et pie vivámus in hoc **sæculo**.

Hymn. Jesu Redémptor ómnium, page 55.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

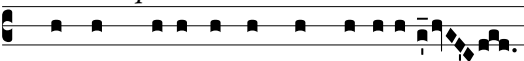
6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

THE grace of God our Saviour hath appeared to all men, instructing us, that denying ungodliness and worldly desires, we should live soberly and justly and godly in this world.

At I Vespers:

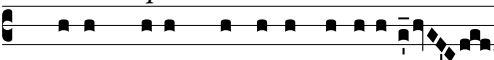
Ÿ. Verbum caro factum est, alleluia.



℞. Et habitávit in nobis, alleluia.

Ÿ. The Word was made flesh, alleluia.

℞. And dwelt amongst us, alleluia.

At II Vespers:

Ÿ. Nótum fécit Dóminus, allelúia.



℞. Salutáre sú-um, allelúia.

Ÿ. The Lord hath made known, alleluia.

℞. His salvation, alleluia.

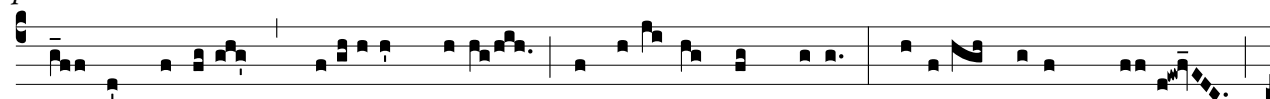
Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.

Ant. 8. G

P



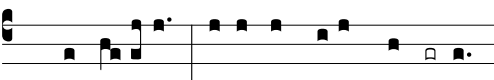
Ro-pter ními-am * caritátem su-am, qua di-léx-it nos De-us, Fí-li-um su-um mi- sit



in simi-li-túdinem carnis peccá-ti, allelú-ia.

For His exceeding charity wherewith He loved us, God sent His own Son, in the likeness of sinful flesh, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutáři *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdia *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

Ant. 2. A

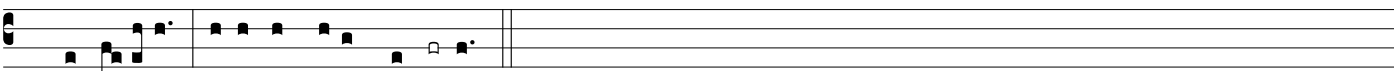
M

A- gnum * hæreditá-tis mysté- ri-um : témplum Dé-i fáctus est ú-terus nésci-ens vírum :



non est pollútus ex é-a cár-nem assúmens : ó-mnes géntes véni-ent, di-céntes : Glóri-a tíbi Dó- mine.

Great the mystery of our inheritance: the womb that knew not man is become the temple of God: taking flesh from her, he is not defiled: all nations shall come, and say: Glory to Thee, O Lord.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancílla súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum nómen *éjus*.

5. Et misericórdia *éjus a progénie in progénies* * timéntibus *éum*.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit *poténtes de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit *Israël púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

D EUS, qui salútis æternæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, húmáno géneri præmia præstitísti : † tribue quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscépere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit.

O GOD, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed upon mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have been made worthy to receive the Author of Life, Jesus Christ Thy Son, our Lord.

The Most Holy Name of Jesus

2nd Class

This feast is celebrated on the Sunday between the Octave Day of the Nativity and the Epiphany of Our Lord. If no Sunday occurs within that time, this feast is then celebrated on January 2.

When the Feast of the Most Holy Name of Jesus occurs on January 5, First Vespers of the Epiphany on page 69 is sung without a commemoration of the Holy Name of Jesus.

Ÿ. Deus in adiutórium, p. 6.

1. Ant.

8. G

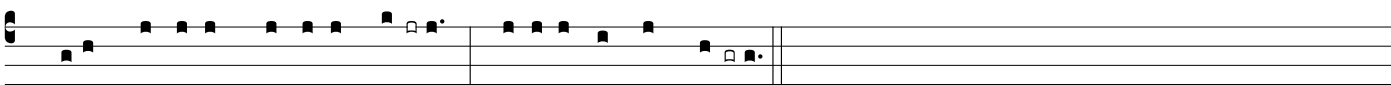
O



-mnis * qui invocáverit nomen Dómini, sal- vus e-rit.

All who shall call on the name of the Lord shall be saved.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum* **tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum **tuórum**.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **genui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sœcula sœculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

2. Ant.

5. a

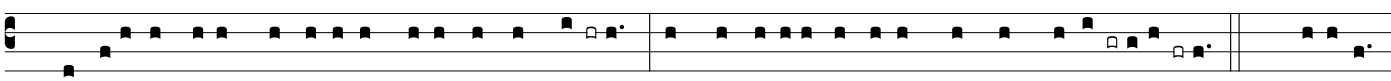
S



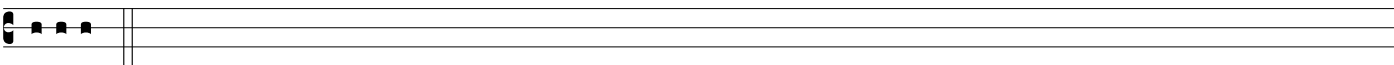
Anctum et terrí-bi-le * no-men e- jus, iní-ti-um sapi-énti-æ timor Dómini.

Holy and terrible is His name; the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó-ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílíum suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in **sæculum** testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, **et judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant. 

E-go autem * in Dómino gau- débo, et exsultábo in De-o Jé-su me-o.

Yet I will rejoice in the Lord and exult in the God of my salvation.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus *vo-let* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítia in **domo ejus** : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, **et justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala non **timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-tum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

inimicos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccátorum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
4. E

A so-lis órtu * usque ad occásu(m) laudábi-le no-men Dómini.

From the rising of the sun to its setting, the Lord's Name is to be praised.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, Dóminu(m) : * laudáte nomen Dómini.

2. Sit nomen Dómini *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.

3. A solis ortu usque *ad occásu(m)*, * laudábile nomen **Dómini**.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dóminus**, * et super *cælos glória* ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis hábitat*, * et *humília réspicit in cælo et in terra*?

6. Súscitans a *terra ínopem*, * et de *stércore érigens páuperem* :

7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui *habitáre facit stérilem in domo*, * matrem *filiórum letántem*.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. c

S Acrí-ficábo * hósti-am laudis, et nomen Dómi-ni invocábo.

I will offer the sacrifice of praise, and will call upon the Name of the Lord.

Psalm 115.

1. Crédidi, propter quod locútu(m) sum : * ego autem humi-li-átus sum ní-mis. Flex: víncula me-a : †

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

2. Ego dixi in excéssu **meo** : * Omnis *homo* **mendax**.
3. Quid retríbuiam **Dómino**, * pro ómnibus, quæ *retríbuit* **mihi**?
4. Cálicem salutáris accípiam : * et nomen Dómini *invocábo*.
5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo ejus : * pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctórum ejus :
6. O Dómine, quia ego servus **tuus** : * ego servus tuus, et fílius ancillæ **tuæ**.
7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo hóstiam **laudis**, * et nomen Dómini *invocábo*.
8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus : * in átriis domus Dómini, in médio tui, *Jerúsalem*.
9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.
2. I said in my excess: Every man is a liar.
3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?
4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.
5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.
6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.
7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.
8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Chapter.

FRATRES : Christus humiliávit semetípsum, factus obédiens usque ad mortem, mortem autem **crúcis**. † Propter quod et Deus exaltávit illum, et donávit illi nomen quod est super *omne* **nómen** : * ut in nómine Jesu omne genu flectátur.

CHRISt humbled Himself, becoming obedient unto death, even the death of the cross. For which cause God also hath exalted Him, and given Him a name which is above all names: That in the name of Jesus every knee should bow.

Hymn.

1. **J**esu dulcis memóri-a, Dans vera cordis gáudi-a : Sed super mel et ómni-a, Ejus dulcis præsénti-a.

2. Nil cánitur su-ávi-us, Nil audítur jucúndi-us, Nil cogitátur dúlci-us, Quam Jesus Dé-i Fí-li-us.

3. Jesu spes pæniténtibus, Quam pi-us es peténtibus! Quam bonus te quæréntibus! Sed quid inveni-éntibus?

4. Nec lingua valet dícere, Nec líttera exprímere : Expértus potest crédere, Quid sit Jesum di-lígere. 5. Sis Jesu nostrum gáudi-um, Qui es futúrus prámi-um : Sit nostra in te glóri-a, Per cuncta semper sácula. Amen.

1. Jesu, the very thought of Thee With sweetness fills my breast; But sweeter far Thy face to see, And in Thy presence rest.

2. Nor voice can sing, nor heart can frame, Nor can

the memory find, A sweeter sound than Thy blest Name, O Saviour of mankind!

3. O Hope of every contrite heart, O Joy of all the meek, To those who fall, how kind Thou art! How good

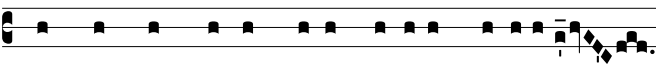
to those who seek!

4. But what to those who find? Ah! this Nor tongue nor pen can show: The love of Jesus, what it is None but His loved ones know.

5. Jesu, our only joy be Thou, As Thou our prize wilt be; Jesu, be Thou our glory now, And through eternity. Amen.



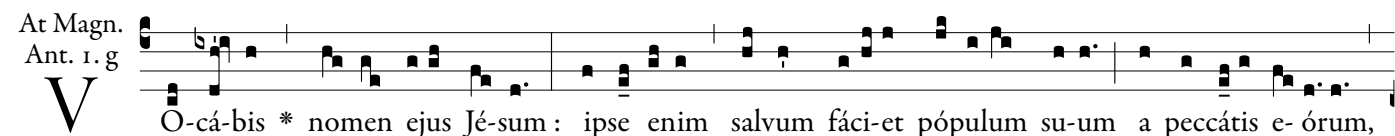
Ÿ. Sit nomen Dómini benedíctum, allelúia.



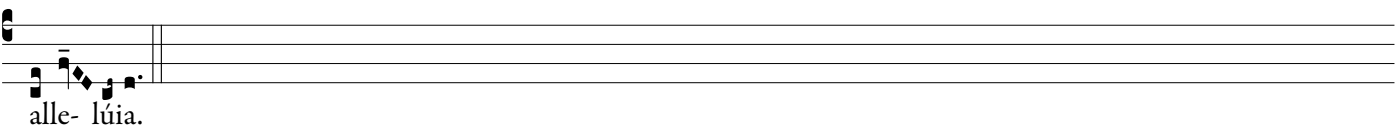
℞. Ex hoc nunc, et usque in sæculum, allelúia.

Ÿ. Blessed be the Name of the Lord, alleluia.

℞. From this time forth, and for evermore, alleluia.

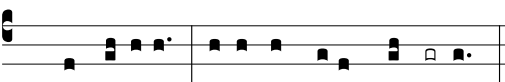


O-cá-bis * nomen ejus Jé-sum : ipse enim salvum fáci-et pópulum su-um a peccáti-s e-órum,



alle- lúia.

Thou shalt call His Name Jesus, for He shall save His people from their sins, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pó-tens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit superbos mente córdi-s súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bó-nis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Filio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

D EUS, qui unigénitum Fílium tuum constituísti humáni géneris Salvatórem, et Jesum vocá-ri jussísti : † concéde propítius; ut cujus sanctum nomen venerámur in terris, * ejus quoque aspéctus perfruámur in cælis. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who hast appointed Thine Only-begotten Son to be the Saviour of mankind, and commanded that He should be called Jesus, mercifully grant that we, who here on earth do worship His Holy Name, may be made glad in heaven by His Presence. Through the same our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 2, page 9.

PROPER OF THE TIME – EPIPHANY SEASON

January 6: The Epiphany of Our Lord

1st Class
I & II Vespers

∇. Deus in adiutorium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
2. D



A Nte lucí-ferum génius, * et ante sæcula, Dómi- nus Salvátor nóster hódie mundo appáru-it.

Begotten before the day-star, and before the ages, The Lord our Saviour today appeared to the world.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ suæ **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.


6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.


8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
1. g²



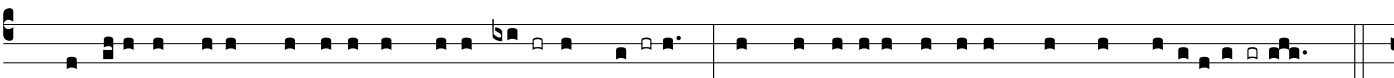
V Enit lúmen tú-um * Je- rú-sa- lem, et gló- ri- a Dó- mini super te ór- ta est,



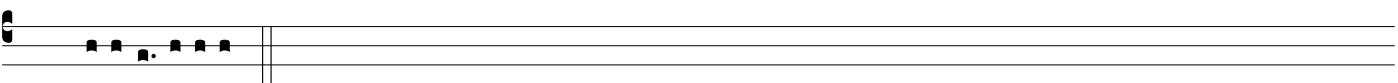
et ambu- lábunt géntes in lúmine tú-o, al-le- lúia.

Thy light is come, O Jerusalem, and the glory of the Lord is risen upon thee; and the Gentiles shall walk in thy light, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de** **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Memóriam fecit mirábiliū suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit *timénti*bus se.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **g**éntium : * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum sæculi*, * facta in veritáte et *equitáte*.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in *sæculum sæculi*.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

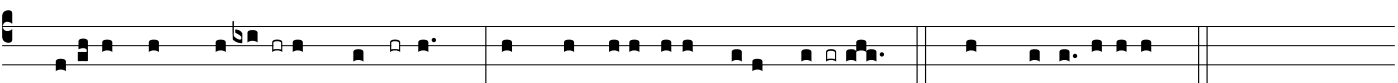
Repeat antiphon.



3. Ant. 1. g² **A**-pértis thesáuris sú-is * ob-tulérunt Má-gi **Dó**mino áurum, thus et mýrrham, alle- lú-ia.

When the wise men had opened their treasures, they offered unto the Lord gold, frankincense, and myrrh, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in **do**mo ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **ju**stus : * ab auditióne mala non *timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in **Dó**mino, † confirmá-

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he

tum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum *perí*bit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
4. E

M Ari-a et flúmina, * benedícite Dómino : hýmnum dícite, fóntes, Dómino, allelú-ia.

O ye seas and rivers, bless ye the Lord. O ye fountains, sing a hymn to the Lord, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini *benedí*ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæculum**.

3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile *nomen* **Dómini**.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dóminus**, * et super cælos *glória* ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis há*-bitat, * et humília réspicit in *cælo et in* **terra**?

6. Súscitans a *terra ín*opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit *stérilem in* **domo**, * matrem *filiórum lætántem*.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c2

S Télla ísta * sicut flámma corúscat, et Régem régum Dé-um demónstrat : Má- gi é-am vidérunt,

et mágno Régi múnera obtulérunt.

This star shineth as a flame of fire, and pointeth out God, the King of kings: the Wise Men saw it, and offered gifts unto the great King.

shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

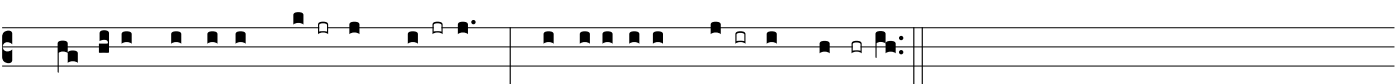
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **omnes Gen-tes** : * laudáte e-um, **omnes pópu-li** :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet **in ætérnum**.

3. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

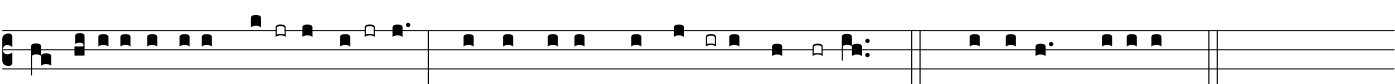
4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

*Repeat antiphon.**At II Vespers:*

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de Ægýp-to**, * domus Jacob de **pópulo bárba-ro** : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

3. Mare **vidit**, et **fugit** : * Jordánis convérsus **est retrórsum**.

4. Montes exsultavérunt **ut aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.

5. Quid est tibi, mare, **quod fugísti** : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es retrórsum**?

6. Montes, exsultástis **sicut aríetes**, * et colles, sicut **agni óvium**.

7. A fácie Dómini **mota est terra**, * a fácie **Dei Jacob**.

8. Qui convértit petram in **stagna aquárum**, * et rupem in **fontes aquárum**.

9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini **tuo da glóriam**.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est **Deus eórum**?

11. Deus autem **noster in cælo** : * ómnia quæcúmque **vóluit, fecit**.

12. Simulácra géntium **argéntum**, et **aurum**, * ópera **mánuum hóminum**.

13. Os habent, et **non loquéntur** : * óculos habent, et **non vidébunt**.

14. Aures habent, et **non áudient** : * nares habent, et **non odorábunt**.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **ambulábunt** : * non clamábunt in **gútture suo**.

16. Símiles illis fiant qui **fáciunt ea** : * et omnes qui **confidunt in eis**.

17. Domus Israël **sperávit in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum est**,

18. Domus Aaron **sperávit in Dómino** : * adjútor

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

eórum et protéctor eórum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino : *
adjútor eórum et protéctor eórum est.

20. Dóminus memor fuit nostri : * et benedíxit nobis :

21. Benedíxit dómui Israël : * benedíxit dómui
Aaron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, * pu-
sillis cum majóribus.

23. Adjíciat Dóminus super vos : * super vos, et super
fílios vestros.

24. Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et ter-
ram.

25. Cælum cæli Dómino : * terram autem dedit fíliis
hóminum.

26. Non mórtui laudábunt te, Dómine : * neque
omnes, qui descéndunt in inférnum.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex
hoc nunc et usque in sæculum.

28. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

29. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is
their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord:
he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath
blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath
blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little
and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you,
and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and
earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth
he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of
them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now
and for ever.

Chapter.

SURGE, illumináre Jerúsalem, quia venit *lumen*
túum, * et glória Dómini super te órta est.

ARISE, be enlightened, O Jerusalem, for thy light is come,
and the glory of God is risen upon thee.

Hymn.
3.

C Rudé-lis Heródes, Dé-um Régem vení-re quid tímes? Non é-ri-pit mortá-li-a, Qui régna dat cæ-lésti-

a. 2. Ibant Mági, quam víde-rant, Stéllam sequéntes prævi-am : Lúmen requí-runt lúmi-ne : Dé-um faténtur
múnere. 3. Lavácrá púri gúrgi-tis Cæléstis Agnus áttigit : Peccá-ta, quæ non dé-tu-lit, Nos ablu-éndo sústu-lit.

4. Nóvum génu-s poténti-æ : Aquæ rubéscunt hýdri-æ : Vinúmque jússa fúnde-re, Mutávit únda o-ríginem.

5. Jé-su, tíbi sit gló-ri-a, Qui apparu-í-sti géntibus, Cum Pátre et álmo Spí-ri-tu, In sempitérna sæcula. Amen.

1. Why, impious Herod, vainly fear That Christ the
Saviour cometh here? He takes no earthly realms away
Who gives the crown that lasts for aye.

2. To greet His birth the Wise Men went, Led by the

star before them sent; Called on by light, towards light
they pressed, And by their gifts their God confessed.

3. In holy Jordan's purest wave The heavenly Lamb
vouchsafed to lave; That He, to Whom was sin unknown,

Might cleanse His people from their own.

4. New miracle of power divine! The water reddens into wine: He spake the word: and poured the wave In other streams than nature gave.

5. All glory, Lord, to Thee we pay For Thine Epiphany to-day: All glory, as is ever meet, To Father and to Para- clete. Amen.



Ÿ. Réges Thársis et ínsulæ múnera ófferent.



Ṛ. Réges Arabum et Sába dóna addúcent.

Ÿ. The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents.

Ṛ. The kings of Arabia and Saba shall offer gifts.

Magnificat.

At I Vespers:



M

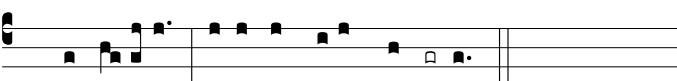
A-gi * vidén-tes stéllam, dixé-runt ad ínvicem: Hoc sígnum mágni Ré-gis est: e-ámus,



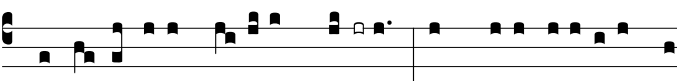
et inquirámus é-um, et offerámus é- i múnera, áurum, thus et mýrrham.

When the Wise Men saw the star, they said one to another: This is the sign of the great King: let us go and search for Him, and offer Him gifts, gold, frankincense, and myrrh.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancílla* súæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágn*a qui *pó*tens est: * et sánctum *nó*men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* *progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* súo: * dispérsit supérbos mēte *córdis* súi.

7. Depósuit poténtes *de* séde, * et exaltávit *hú*miles.

8. Esuriéntes *implévit* *bónis*: * et dívites dimísit *in*ánés.

9. Suscépit Israél *púerum* súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est *ad pá*tres *nó*stros, * Abraham et sémini éjus *in* *sæ*cula.

11. Glória *Pátri*, et *Fí*lio, * et *Spirítui* *Sán*cto.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc*, et *sémper*, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

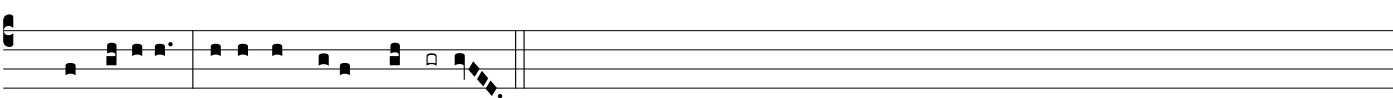
At Magn.

Ant. 1. D



T Ríbus mi-rá-cu-lis * ornátum dí-em sánctum có-limus: hódí-e stélla Mágos dúxit
ad præsépi-um: hódí-e vínun ex áqua fáctum est ad núpti-as: hódí-e in Jordáne a Jo-ánne
Christus bapti-zá-ri vó-lu-it, ut sal-vá-ret nos, alle-lú-ia.

This day we keep a holiday in honour of three wonders: today a star led the wise men to the manger; today water was made wine at the marriage; today Christ was pleased to be baptised in the Jordan by John for our salvation, alleluia.


1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit *spí-ritus mé-us* * in Dé-o salutári *mé-o*.3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súæ*: * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est: * et sánctum *nómen éjus*.5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.6. Fécit poténtiam in *bráchio súo*: * dispérsit supérbos ménte *córdis súi*.7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.8. Esuriéntes *implévit bónis*: * et dívites dimísit *inánes*.9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.11. Glória *Pátri, et Filio*, * et *Spirítui Sáncto*.12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen.*

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die Unigénitum tuum géntibus stélla duce revelásti: † concéde propítius; ut qui jam te ex fide cognóvimus, * usque ad contemplándam spéciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who by the leading of a star didst, on this day, manifest Thine Only-begotten Son to the Gentiles, mercifully grant that we, who already know Thee by faith, may come at last to the vision of the beauty of Thy Majesty. Through the same Jesus Christ our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 1, page 8.

Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

First Sunday after the Epiphany.

2nd Class

I & II Vespers

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6.

1. Ant.
8. G

P Ost trídu-um, * invenérunt Jé-sum in témplo, sedéntem in médi-o doctórum, audi-éntem illos

et interrogántem é-os.

After three days, they found Jesus in the temple, sitting in the midst of the doctors, hearing them and asking them questions.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * propterea exaltábit *ca-* put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sáecula *sæculórum*. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
4. E

D Ixit Máter Jésu ad illum : * Fí-li, quid fe-císti nóbis sic? Ecce páter tú-us et égo

do-léntes quærebámus te.

The Mother of Jesus said to Him: Son, why hast Thou done so to us? Behold Thy father and I have sought Thee sorrowing.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.
3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile nomen Dómini.
4. Excelsus super omnes *gentes* Dóminus, * et super cælos *glória ejus*.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis hábitat*, * et humília réspicit in *cælo et in terra*?
6. Súscitans a *terra ínopem*, * et de stércore *érigens páuperem* :
7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.
8. Qui habitáre facit *stérilem in domo*, * matrem *filíorum lætántem*.
9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sánto.
10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

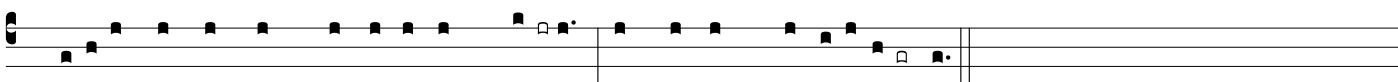
Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

D Escéndit * J́esus cum é-is, et vénit Názareth, et é-rat súbditus illis.

Jesus went down with them and came to Nazareth, and was subject to them.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi-** hi : * In domum Dómini íbimus.

2. Stantes erant pedes **nostri**, * in átriis tuis, *Jerúsalem*.
3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cívitas** : * cujus participátio ejus in **idípsum**.
4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini : * testimónium Israël ad confiténdum **nómini Dómini**.
5. Quia illic sedérunt sedes in **judício**, * sedes super *domum David*.
6. Rogáte quæ ad pacem sunt *Jerúsalem* : * et abundántia *diligéntibus* te :
7. Fiat pax in virtúte **tua** : * et abundántia in *túrribus tuis*.
8. Propter fratres meos, et próximos **meos**, * loquébar *pacem de* te :
9. Propter domum Dómini, Dei **nostri**, * quæsívi *bona tibi*.
10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sánto.
11. Sicut érat in princípio, et *núnc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.
2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.
3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.
4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.
5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.
6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.
8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.
9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

4. Ant.
2. D

E T Jé-sus * pro-fici-é- bat sapi- énti- a, et ætáte, et grá-ti- a apud Dé-um et hómines.

And Jesus advanced in wisdom, and age, and grace with God and men.

Psalm 126.

1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-fícant e- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit civitátem, * frustra vígi-lat qui custódit eam.

3. Vanum est vobis ante lucem **sú**rgere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem *dol*óris.

4. Cum déderit diléctis suis **so**mnum : * ecce herédi-tas Dómini filii : merces, fructus **ven**tris.

5. Sicut sagittæ in manu **pot**éntis : * ita filii ex-*cuss*órum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium suum ex **ips**is : * non confundétur cum loquétur inimícis suis *in* **por**ta.

7. Glória Pátri, et **F**ilio, * et Spirítui **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the chil-dren of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. G

E T di-cébant : * Unde hú-ic sapi-énti-a hæc, et virtútes? Nonne hic est fá-bri fí-li-us?

And they said: How came this Man by this wisdom and miracles? Is not this the carpenter's son?

Psalm 147.

1. Lauda, Jerúsalem, **D**óminus : * lauda De-um *tu-um*, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pac**em : * et ádipe fruménti *sát*iat te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter cur-rit *sermo* ejus.

5. Qui dat nivem sicut **lan**am : * nébulam sicut *cíne*-rem **sp**argit.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fá-ciem frígoris ejus quis *sustiné*bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciat **ea** : * flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob** : * justítias, et judícia *sua* **Isra**ël.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

9. Non fecit táliter omni natióni : * et iudícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in sácula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

DESCÉNDIT Jesus cum María et Joseph, et *venit* Nazareth, * et erat súbditus illis.

JESUS went down with Mary and Joseph, and came to Nazareth, and was subject to them.

Hymn.
2.

O lux be-áta Cælitum, Et súmma spes mortá-li-um : Jésu, o cui domésti-ca Arrí-sit órto cáritas :

2. Marí-a, díves gráti-a, O só-la quæ cásto pótes Fové-re Jésum pécto-re, Cum lácte dónans óscula.

3. Túque ex ve-tústis pátribus, Delécte cústos Vírginis, Dúlci pátris quem nómine Divína Próles ínvocat :

4. De stírpe Jésse nóbi-li Náti in sa-lútem génti-um, Audí-te nos qui súppli-ces Véstras ad áras sístimus.

5. Dum sol rédux ad vésperum Rébus ni-tórem détrahit, Nos hic manéntes íntimo Ex córde vóta fúndimus.

6. Qua véstra sédes flóru-it Virtú-tis ómnis gráti-a, Hanc dé-tur in domésti-cis Reférre pósse móribus.

7. Jésu, tú-is obédi-ens Qui fáctus es pa-réntibus, Cum Pátre súmme ac Spí-ri-tu Sæmpér tí-bi sit glóri-a. Amen.

1. Thou blessed Light of saints above And highest Hope of mortals here, O Jesu, on whose childhood's days The love of home shone bright and clear:

2. O Mary, who art full of grace, Whose virgin bosom undefiled, Gave Jesus nourishment; whose arms With love embraced the Holy Child:

3. And thou, whom God did choose from all To guard the spotless Mother-Maid. On whom God's Son as father called, A father's love with love repaid:

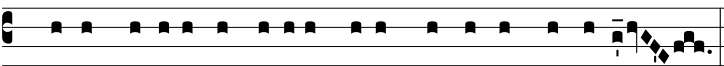
4. Of Jesse's noble lineage born To bring earth's nations healing grace, O hear us as we lowly bow, And see

you in this holy place.

5. The setting sun brings evening near And dusk veils all things earthly now, We here abide to pour our prayer, Our inmost heart's desires we show.

6. In Naz'reth's home all virtues grew And grace produced its fairest flowers, O may such grace and virtue sweet Shine forth in ev'ry home of ours.

7. Obedient to Thy parents made, All glory Jesu, be to Thee, With God the Father infinite, And Holy Ghost, eternally. Amen.



Ÿ. Pónam uníversos fí-li-os tú-os dóctos a Dómino.



℞. Et multitudínem pácis fí-li-is tú-is.

Ÿ. I will cause all thy children to be taught of the Lord.

℞. And great shall be the peace of thy children.

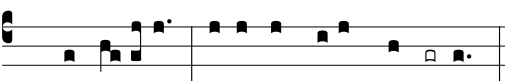
Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

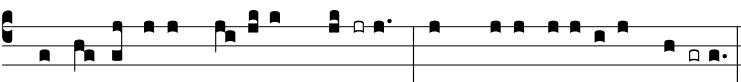
M Arí-a autem * conservábat ómni-a vérba hæc, cónferens in córde sú-o.

Mary kept all these words, and pondered them in her heart.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancílla súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos ménte *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc, et sémper*, * et in sæcula *sæculórum. Amen.*

Repeat antiphon.

Collect.

DÓMINE Jesu Christe, qui Maríæ et Joseph súbditus, domésticam vitam ineffábilibus virtútibus consecrásti : † fac nos, utriúsque auxílio, Famíliæ sanctæ tuæ exemplis instrui; * et consórtium cónsequi sempitérnum : Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

O LORD Jesus Christ, who, being subject to Mary and Joseph, didst sanctify home life with ineffable virtues: grant that with the aid of both, we may be taught by the example of Thy Holy Family, and attain to eternal fellowship with them: Who livest and reignest with God the Father.

Ÿ. Benedicámus Dómino 2, *page 9.*

2nd Sunday after Epiphany

2nd Class

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. f

D Efi-ci-énte víno, * jússit Jésus impléri hýdri-as áqua, quæ in vínum convérsa est, alle-lú-ia.

The wine failing, Jesus commanded the water-pots to be filled with water, which was changed into wine, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

O MNÍPOTENS sempitérne Deus, qui caléstia simul et terréna moderáris : † supplicatiónes pópuli tui cleménter exáudi; * et pacem tuam nostris concéde temporibus. Per Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and eternal God, who dost govern all things both in heaven and on earth: mercifully hear the prayers of Thy people, and grant us Thy peace in our time. Through our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

3rd Sunday after Epiphany

2nd Class

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

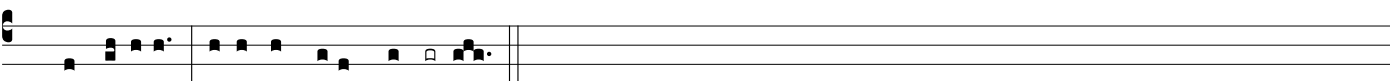
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

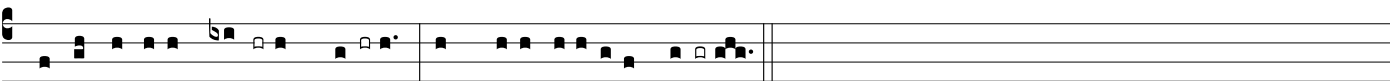
At Magn.
Ant. 1. g2

D Omine, * si tu vis, pótes me mundáre : et á- it Jé-sus : Vólo, mundáre.

Lord, if Thou wilt, Thou canst make me clean: and Jesus said: I will, be thou made clean.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes *generatió*nes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, infirmitátem nostram propítius réspice : † atque ad protegéndum nos * déxteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and eternal God, look mercifully upon our weakness: and stretch forth the right hand of Thy Majesty to protect us. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

4th Sunday after Epiphany 2nd Class

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

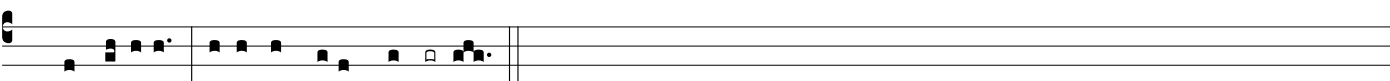
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.



Domine, * sálva nos, per-ímus : ímpera, et fac Dé-us tranquilli-tá-tem.

Lord, save us, we perish; command, O God, and make a calm.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes *generatió*nes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et **exaltávit** **húmiles**.
8. Esuriéntes **implévit** **bónis** : * et dívites **dimísit** **inánés**.
9. Suscépit Israël **púerum** **súum**, * recordátus **misericórdia** **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pátres** **nóstrós**, * Abraham et sémini **éjus** **in** **sæcula**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui nos in tantis perículis constitútos, pro húmána scis fragilitáte non posse subsistere : † da nobis salútem mentis et córporis; * ut ea quæ pro peccátis nostris pátimur, te adjuvánte vincámus. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who knowest us to be set in the midst of so great dangers, that by reason of the frailty of our nature, we cannot stand fast: grant us health of mind and body, that what we suffer for our sins, we may overcome by Thy help. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

5th Sunday after Epiphany 2nd Class

Ÿ. Deus in adiutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. g

C Ollí-gite * primum zizáni- a, et alligáte é-a in fascículos ad combu-réndum :
trí-ti-cum autem congregá-te in hór-re-um mé-um, dí-cit Dóminus.

Gather up first the cockle, and bind it into bundles to burn: but the wheat gather ye into my barn, saith the Lord.

1. Magní-ficat * ánima **mé-a** Dóminum.

2. Et exsultávit **spí-ritus** **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **mágna** qui **pótens** est : * et sánctum **nómen** **éjus**.

5. Et misericórdia **éjus** a progénie **in** progénies * **timéntibus** **éum**.

6. Fécit poténtiam in **bráchio** **súo** : * dispérsit supérbos **mén-te** **córdis** **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et **exaltávit** **húmiles**.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.
9. Suscépit Israëł **púerum súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pátres nóstros**, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcula**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

FAMÍLIAM tuam, quæsumus Dómine, continúa pietá-
te custódi : † ut quæ in sola spe grátia cæléstis inni-
titur, * tua semper protectióne muniátur. Per Dóminum
nostrum.

IN Thine unceasing goodness, O Lord, we beseech
Thee, keep safe Thy household: and, since their only
hope is to lean on Thy heavenly grace, may Thy protec-
tion be their steady defence. Through our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

6th Sunday after Epiphany 2nd Class

ŷ. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. a3

S Imi-le est * régnum cæ-lórum fermento, quod accéptum mú-li-er abscondit in fa-rí-næ sátis tribus,
donec fermentátum est tótum.

The kingdom of heaven is like to leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, until the whole was leavened.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit **spí-ritus mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi **mágna** qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* **éjus**.
5. Et misericórdia **éjus** a progénie **in** progénies * timéntibus **éum**.
6. Fécit poténtiam in **bráchio súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.
7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.
9. Suscépit Israëł **púerum súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pátres nóstros**, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcula**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

PRÆSTA, quæsumus omnípotens Deus : † ut semper
rationabília meditántes, * quæ tibi sunt plácita, et
dictis exsequámur, et factis. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that always
pondering reasonable things, we may accomplish,
both in words and works, that which is pleasing to Thee.
Through our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

Septuagesima

2nd Class

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

N.B. From this Sunday until Palm Sunday inclusive, at the Deus, in adjutórium, the Allelúia is replaced by Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.

Chapter.

FRATRES : Nescítis quod ii qui in stádio **cúrrunt**, †
omnes quidem currunt, sed unus áccipit bravíum?
Sic cúrrite ut comprehendátis.

BRETHREN: Know you not that they that run in the
race, all run indeed, but one receiveth the prize? So
run, that you may obtain.

Hymn. Lucis Creátor, page 19. ŷ. Dirigátur, page 21.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 7. a

Dixit paterfamí-li-as * operári-is sú-is : Quid hic stá-tis tóta dí-e oti-ó-si? At illi respondéntes
dixerunt : Qui-a némo nos condúxit. I-te in ví-ne-am mé-am : et quod jústum fú-erit, dábo vóbis.

The householder said unto his labourers: Why stand ye here all the day idle? And they answering said, Because no man hath hired us. Go ye into my vineyard, and I will give you what shall be just.

1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sácula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.
 R̃. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.
 R̃. As incense in Thy sight.

Collect.

PRECES pópuli tui, quásumus Dómine, cleménter ex-
 áudi : † ut qui juste pro peccátis nostris affligimur, *
 pro tui nóminis glória misericórditer liberémur. Per Dó-
 minum nostrum.

GRACIOUSLY hear, we beseech Thee, O Lord, the
 prayers of Thy people, that we, who are justly af-
 flicted for our sins, may for the glory of Thy name be
 mercifully delivered. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Sexagesima

2nd Class

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Chapter.

FRATRES : Libénter suffértis insipiéntes, cum sitis
 ipsi sapiéntes : † sustinétis enim si quis vos in
 servitútem rédigat, si quis dévorat, si quis áccipit, si
 quis extóllitur, * si quis in fáciem vos cædit.

BRETHREN: You gladly suffer the foolish: whereas your-
 selves are wise. For you suffer if a man bring you into
 bondage, if a man devour you, if a man take from you, if a
 man be lifted up, if a man strike you in the face.

Hymn. Lucis Créator, *page 19*. Ÿ. Dirigátur, *page 21*.

Magnificat.

At Magn.
 Ant. 6. F

V

Obis dátum est * nósse mystéri-um régni Dé- i, céteris autem in parábo-lis, díxit Jésus discípú-lis

sú-is.

To you it is given to know the mystery of the kingdom of God, but to the rest, in parables, said Jesus to His disciples.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánc-tum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israë́l púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
 10. Sicut locútus est ad pátres **nóstr**os, * Abraham et sémini *éjus in sácula*.
 11. Glória Pátri, *et Fílio*, * et Spiritui **Sáncto**.
 12. Sicut érat in princípío, et núnc, *et sémper*, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui cónspicis quia ex nulla nostra actióne confidimus : † concéde propítius; ut contra adversa ómnia, * Doctóris géntium protectióne muniámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who seest that we put not our trust in anything that we do: mercifully grant, that by the protection of the Doctor of the Gentiles we may be defended against all adversities. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Quinquagesima

2nd Class

Ÿ. Deus in adiutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Chapter.

FRATRES : Si linguis hóminum loquar, et Angelórum, † caritátem autem non **há**beam, * factus sum velut æs sonans, aut cýmbalum **tín**niens.

BRETHREN: If I speak with the tongues of men and of Angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

Hymn. Lucis Creátor, page 19. Ÿ. Dirigátur, page 21.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D

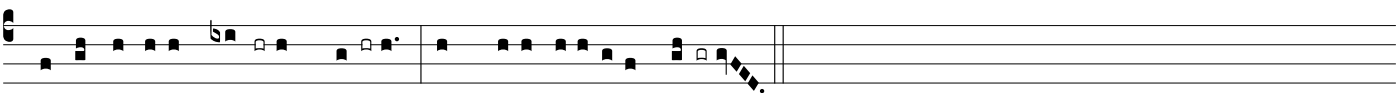
S Tans autem Jé-sus * jússit cæcum addú-ci ad se, et á- it ílli: Quid vis fá-ci-am tíbi?

Dómine, ut víde-am. Et Jé-sus á- it íl-li: Réspice, fides tú-a te sál-vum fé-cit. Et conféstim vídit,

et sequebá-tur íllum, magní-fi-cans Dé-um.

And Jesus standing, commanded the blind man to be brought to Him, and said to him: What wilt thou that I do to thee? Lord, that I may see. And Jesus said to him: Observe; thy faith hath made thee whole. And immediately he saw, and followed Him, glorifying God.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutáři **mé**- o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia **é**jus a progénie **in** progénies * timéntibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **córd**is **súi**.
7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bón**is : * et dívites dimísit **in**ánes.
9. Suscépit Israél **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus *in sǎcula*.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

PRECES nostras, quǎsumus Dómine, cleménter exáu-
di : † atque a peccatórum vínculis absolútos, * ab
omni nos adversitáte custódi. Per Dóminum nostrum.

MERCIFULLY hear our prayers, we beseech Thee, O
Lord: and releasing us from the fetters of our sins,
guard us from every adversity. Through our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

1st Sunday of Lent

1st Class

ŷ. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Chapter.

FRATRES : Hortámur vos, ne in vácuum grátiam Dei
recipiátis. † Ait enim : Témpore accépto *exaudí*vi
te, * et in die salútis adjúvi te.

BRETHREN: We exhort you lest you receive the grace
of God in vain, For He saith: In an accepted time
have I heard thee, and in the day of salvation have I
helped thee.

Hymn.
2.
A Udi, benígne Cónditor, Nóstras pré-ces cum flétibus, In hoc sácro jejúni-o Fúsas quadragená-ri-o.

2. Scru-tá-tor álme córdi-um, Infirma tu scis ví-ri-um : Ad te revérsis éxhibe Remissi-ó-nis grá-ti-am. 3. Multum

quidem peccávimus, Sed párcé confiténtibus : Ad nómi-nis láudem tú-i, Cónfer medé-lam lánguidis.

4. Concéde nóstrum cónteri Córpus per abstinénti-am, Cúlpx ut re-línquant pábulum Jejúna córda críminum.

5. Præsta be-áta Trínitas, Concéde símplex Unitas : Ut fructu-ó-sa sint tú-is Jejuni-ó-rum múnera. Amen

1. Thou loving Maker of mankind, before thy throne we pray and weep; oh, strengthen us with grace divine, duly this sacred Lent to keep.

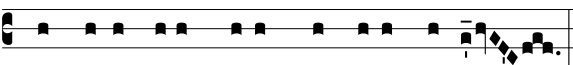
2. Searcher of hearts! thou dost discern our ills, and all our weakness know: again to thee with tears we turn; again to us thy mercy show.

3. Much have we sinn'd; but we confess our guilt, and all our faults deplore: oh, for the praise of thy great Name,

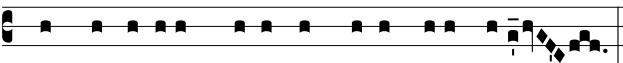
our fainting souls to health restore!

4. And grant us, while by fasts we strive this mortal body to control, to fast from all the food of sin, and so to purify the soul.

5. Hear us, O Trinity thrice blest! Sole Unity! to Thee we cry: vouchsafe us from these fasts below to reap immortal fruit on high.



Ÿ. Ange-lis sú-is Dé-us mandávit de te.



℞. Ut custódi-ant te in ómnibus ví-is tú-is.

Ÿ. God hath given his Angels charge over thee.

℞. To keep thee in all thy ways.

On the 2nd Sunday of Lent, Magnificat, p. 91.

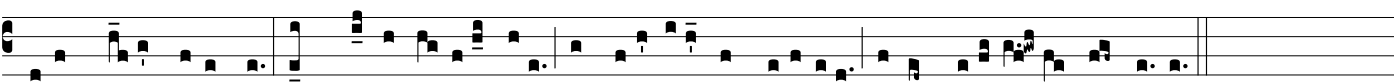
On the 3rd Sunday of Lent, Magnificat, p. 92.

On the 4th Sunday of Lent, Magnificat, p. 94.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G^{*}

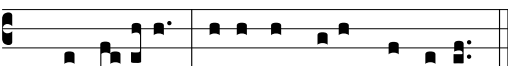
E Cce nunc * témpus acceptábi-le, ecce nunc dí-es salútis : in his ergo di-é-bus exhibe-ámus nos



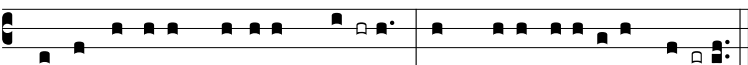
sicut Dé-i minístros, in múlta pa-ti-énti-a, in jejúni-is, in vigí-li-is, et in cari-tá-te non fícta.

Behold now is the acceptable time, behold now is the day of salvation: let us therefore exhibit ourselves as the ministers of God, in much patience, in fastings, in watchings, and in charity unfeigned.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.
 11. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spirítui **Sá**ncto.
 12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui Ecclésiám tuam ánnua Quadragesimáli observatióne puríficas : † præsta famíliæ tuæ ; ut quod a te obtinére abstinéndo nítitur, * hoc bonis opéribus exsequátur. Per Dóminum nostrum.

ŷ. Benedicámus Dómino 5, *page 9*.

O GOD, who dost purify Thy Church by the yearly observance of Lent: grant to Thy household, that what we strive to obtain from Thee by abstinence, we may achieve by good works. Through our Lord.

2nd Sunday of Lent

1st Class

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Chapter.

FRATRES : Rogámus vos, et obsecrámus in Dómino **Je**-su : † ut quemádmódum accepístis a nobis quómodo vos opórteat ambuláre, et placére **Deo** : * sic et ambulétis, ut abundétis **magis**.

Hymn. Audi, bénigne Cónditor, *page 89*. ŷ. Angelis suis, *page 90*.

BRETHREN: We pray and beseech you in the Lord **Jesus** that, as you have received from us how you ought to walk and to please God, so also you would walk, that you may abound the more.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. f

V I-si-ónem * quam vi-dístis, némini di-xé-ri-tis, donec a mórtu-is resúrgat Fí-li-us hóminis.

Tell the vision which you have seen to no man, till the Son of man be risen from the dead.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
 4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* *éjus*.
 5. Et misericórdia *éjus* a progénie **in** progénies * timéntibus *éum*.
 6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.
 7. Depósuit **poté**ntes de séde, * et exaltávit **hú**miles.
 8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánés.
 9. Suscépit Israél **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ *súæ*.
 10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.
 11. Glória **Pá**tri, et **F**ílio, * et Spirítui **Sá**ncto.
 12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui cónspicis omni nos virtúte destítui : inté-
rius exteriúsque custódi ; † ut ab ómnibus adversi-
tátibus muniámur in córpore, * et a pravis cogitatiónibus
mundémur in mente. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who seest that we are wholly destitute of
strength, keep us within and without: that we may
be defended in body from all adversity: and cleansed in
mind from evil thoughts. Through our Lord.

If today is March 18 or 19, First Vespers of St Joseph is commemorated as follows. Otherwise ʒ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

Commemoration of the First Vespers of St Joseph

At Magn.
Ant. 1. g2

EXsúrgens Jóseph a sómno, * fé- cit sicut præcépit é- i Angelus Dómini, et accé-pit cónjugem sú-am.

Joseph, rising from sleep, did as the Angel of the Lord commanded him, and took unto himself his wife.

ʒ. Constituit eum dóminum domus **suæ**.

Ṛ. Et príncipem omnis possessiónis **suæ**.

ʒ. He appointed him lord of his house.

Ṛ. And ruler of all his substance.

Collect.

SANCTÍSSIMÆ Genitrícis tuæ Sponsi, quæsu-
mus Dómine, méritis adjuvémur : † ut quod
possibílitas nostra non óbtinet, * ejus nobis inter-
cessióne donétur. Qui vivis et regnas.

WE beseech Thee, O Lord, that we may be helped by the
merits of the Spouse of Thy Most Holy Mother: so that
what we cannot obtain of ourselves, may be given to us through
his intercession: Who livest and reignest.

ʒ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

3rd Sunday of Lent1st Class

ʒ. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Chapter.

FRATRES : Estóte imitatóres Dei, sicut filii caríssimi : †
et ambuláte in dilectióne, sicut et Christus diléxit
nos, et trádedit semetípsum *pro nobis*, * oblatiónem et
hóstiam Deo in odórem suavitátis.

BRETHREN: Be ye followers of God, as most dear chil-
dren: and walk in love, as Christ also hath loved us
and hath delivered Himself for us, an oblation and a sac-
rifice to God for an odour of sweetness.

Hymn. Audi, benígne Cónditor, page 89. ʒ. Angelis suis, page 90.

Magnificat.

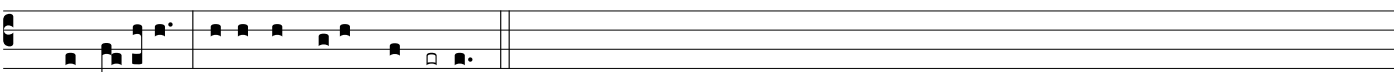
At Magn.
Ant. 8. G

EXtóllens * quædam mú-li-er vócem de túrba dí-xit : Be-á-tus vénter qui te portávit,

et úbera quæ suxísti. At Jesús á-it illi : Quinímmo be-á-ti qui áudi-unt vérbum Dé-i, et custó-di-unt illud.

A certain woman from the crowd, lifting up her voice, said: Blessed is the womb that bore thee and the breasts
Thou didst suck. But Jesus said to her: Yea, rather, blessed are they who hear the God's word and keep it.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus *mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ *súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui *pótens* est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio *súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes de *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes implévit *bónis* : * et dívites dimísit *inánés*.

9. Suscépit Israël púerum *súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est ad pátres *nóstrós*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória Pátri, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

QUÆSUMUS omnipotens Deus, vota humílium respice : † atque ad defensiónem nostram, * dexteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum nostrum.

WE beseech Thee, O almighty God, look upon the desires of the humble: and stretch forth the right hand of Thy Majesty to be our defence. Through our Lord.

If today is March 18 or 19, First Vespers of St Joseph is commemorated as on page 92. If today is March 24 or 25, First Vespers of the Annunciation is commemorated as follows. Otherwise ʒ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

Commemoration of the First Vespers of the Annunciation



At Magn. Ant. 8. G **S** pí-ritus Sánctus * in te descéndet, Marí-a : et virtus Altíssimi obumbrábit tíbi. T. P. Allelú-ia.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary, and the power of the Most High shall overshadow thee.

ʒ. Ave María, grátia **plena**.

ʒ. Dóminus **tecum**.

ʒ. Hail Mary, full of grace.

ʒ. The Lord is with thee.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Maríæ Virgínis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscipere voluísti : † præsta supplicibus tuis; ut qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

In Lent, ʒ. Benedicámus Dómino 5, page 9, or in Easter, 6, page 9.

4th Sunday of Lent1st Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Chapter.

FRATRES : Scriptum est quóniam Abraham duos fílios hábuit : unum de ancílla, et unum de líbera : † sed qui de ancílla, secúndum carnem natus est : qui autem de líbera, per repromissíonem : * quæ sunt per allegoríam dicta.

BRETHREN: It is written that Abraham had two sons; the one by a bondwoman, and the other by a free woman. But he who was of the bondwoman was born according to the flesh; but he of the free woman was by promise; which things are said by an allegory.

Hymn. Audi, benígne Cónditor, page 89. Ÿ. Angelis suis, page 90.

Magnificat.

At Magn. Ant. 1. g

S Ubi-it ergo * in móntem Jé-sus, et ibi sedébat cum discípu-lis sú-is.

Jesus therefore went up on a mountain, and there He sat with His disciples.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte cordis súi.
7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.
8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.
9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.
10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.
11. Glória Pátri, * et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, * et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnipotens Deus : † ut, qui ex mérito nostræ actiόνis affligimur, * tuæ grátiaē consolatióne respirémus. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that we who are justly afflicted for our deeds, may be relieved by the consolation of Thy grace. Through our Lord.

If today is March 18 or 19, First Vespers of St Joseph is commemorated as on page 92. If today is March 24 or 25, First Vespers of the Annunciation is commemorated as on page 93. Otherwise Ÿ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

Passion Sunday

1st Class

V. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Chapter.

FRATRES : Christus assístens pón tifex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manufáctum, id est, non hujus creatiónis : † neque per sánguinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium sánguinem introívit *semel in Sancta*, * ætérna redemptióne invénta.

BRETHREN: Christ being come, a High Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made by hands, that is, not of this creation: neither by the blood of goats or of calves, but by His own Blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption.

All kneel for the sixth verse of the following hymn.

Hymn.
I.

V Exíl-la Ré- gis pró-de-unt : Fúlget Crú-cis mystéri-um, Qua víta mórtém pértu-lit, Et mór- te ví-tam prótu-lit. 2. Quæ vulnerá- ta lánce-æ Mucróné dí-r-o, críminum Ut nos lavá-ret sórdibus, Ma-ná- vit únda et sá-n- guine. 3. Implé-ta sunt quæ cónci-nit Dávid fidé-li cármine, Dicéndo na-ti-ó-nibus : Regná- vit a lígno Dé-us. 4. Arbor decóra et fúl-gida, Ornáta Ré-gis púrpura, Elécta dígno stí-pi-te Tam sán-cta mémbra tángere. 5. Be-á-ta, cú- jus brá-chi-is Prétium pepéndit sæcu-li : Statéra fácta córpo-ris, Tu-lít-que prædam tártari. 6. O CRUX ÁVE, SPES Ú-NICA, Hoc Passi-ó-nis témpore Pi-is adáuge grá-ti-am, Re- ís-que dé-le crímina. 7. Te, fons salú- tis Trí- ni-tas, Colláudet ómnis spí-ritus : Quíbus Crú-cis victó-ri-am Largí- ris, adde præmi-um. Amen.

1. Forth comes the Standard of the King: All hail, thou Mystery ador'd! Hail, Cross! on which the Life Himself Died, and by death our life restor'd!

2. On which our Saviour's holy side Rent open with a cruel spear Of blood and water poured a stream, To wash us from defilement clear.

3. O sacred wood! in Thee fulfill'd Was holy David's truthful lay! Which told the world, that from a tree The Lord should all the nations sway.

4. Most royally empurpled o'er, How beautifully thy stem doth shine! How glorious was its lot to touch Those

limbs so holy and divine!

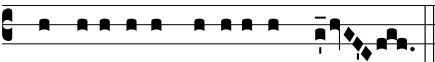
5. Thrice blest, upon whose arms outstretched The Saviour of the world reclined; Balance sublime! upon whose beam Was weighed the ransom of mankind.

6. Hail, Cross! thou only hope of man, Hail, on this holy Passionday! To saints increase the grace they have; From sinners purge their guilt away.

7. Salvation's spring, blest Trinity, Be praise to Thee through earth and skies: Thou through the Cross the victory Dost give; oh, also give the prize! Amen.



Ÿ. Eripe me, Dómine, ab hómine málo.



℞. A viro iníquo éripe me.

Ÿ. Deliver me, O Lord, from the wicked man.

℞. And save me from the evil-doer.

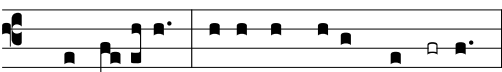
Magnificat.

At Magn.

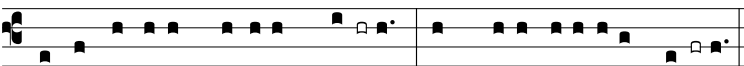
Ant. 2. D

A-bra-ham * pá-ter véster exsultávit ut vidéret dí-em mé-um : ví-dit, et gavísus est.

Abraham your father rejoiced that he might see My day: he saw it and was glad.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutáři **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui **pótens** est : * et sánc-tum nómen **éjus**.

5. Et misericórdia **éjus** a progénie in progénies * timéntibus **éum**.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente **córdis súi**.

7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit **inánes**.

9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad pátres **nóstr**os, * Abraham et sémini **éjus in sácula**.

11. Glória Pátri, et **Filio**, * et Spíritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in sácula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

QUÆSUMUS, omnípotens Deus, famíliam tuam propítius respice : † ut, te largiēte, regátur in corpore; * et te servāte, custodiátur in mente. Per Dóminum nostrum.

WE beseech Thee, O almighty God, look mercifully upon Thy family: that by Thy bounty it may be governed in body, and by Thy keeping be guarded in mind. Through our Lord.

If today is March 18 or 19, First Vespers of St Joseph is commemorated as on page 92. If today is March 24 or 25, First Vespers of the Annunciation is commemorated as on page 93. Otherwise Ÿ. Benedicámus Dómino 5, page 9.

Palm Sunday

1st Class

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Chapter.

FRATRES : Hoc enim sentíte in vobis quod et in Christo Jesu : qui cum in forma Dei esset, non rapínam arbitrátus est esse se æquálem **Deo** : † sed semetípsum exinanívit, formam servi accípiens, in similitúdinem *hóminum* factus, * et hábitu invéntus ut **homo**.

BRETHREN: Let this mind be in you which was also in Christ Jesus: who being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but emptied Himself, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and in habit found as a man.

Hymn. Vexílla Regis, page 95. V̇. Eripe me, Dómine, page 96.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G*

S Críptum est enim : * Percú-ti-am pastórem, et dispergéntur óves grégis : postquam autem resurrexero, præcédam vos in Ga-li-læ-am : i-bi me vidébi-tis, dícit Dóminus.

For it is written: I will strike the Shepherd, and the sheep of the flock shall be dispersed; but after I shall be risen again, I will go before you into Galilee: there you shall see me, saith the Lord.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícant ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inánes*.
9. Suscépit Israël púerum **suum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nóstros**, * Abraham et sémini *éjus* in **sæcula**.
11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui humáno géneri, ad imitándum humilitátis exémpulum, Salvatórem nostrum carnem súmeri, et crucem subíre fecísti : † concéde propítius; ut et patiéntiæ ipsíus habére documénta, * et resurrectionis consórtia mereámur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and everlasting God, who didst cause our Saviour to take upon Him our flesh and undergo the cross, for an example of humility to be imitated by mankind: mercifully grant that we may deserve to possess not only the lesson of His patience, but also the fellowship of His Resurrection. Through the same our Lord.

V̇. Benedicámus Dómino 5, page 9.

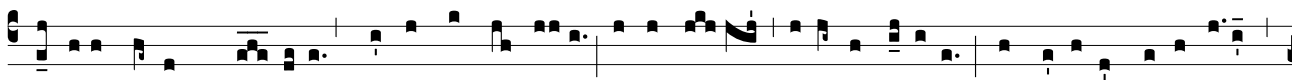
PROPER OF THE TIME – EASTER

Easter Sunday

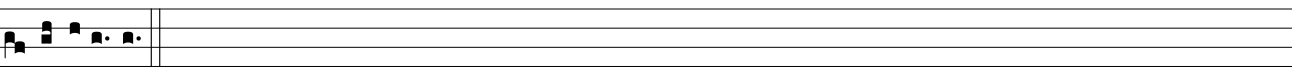
1st Class

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

1. Ant.
8. G



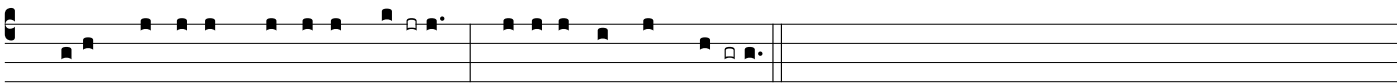
A Ngelus autem Dó-mini * descéndit de cæ-lo, et accé-dens revólvit lápidem, et sedébat super é-um,



allelú-ia, allelú-ia.

For an angel of the Lord descended from heaven; and coming, rolled back the stone, and sat upon it, alleluia, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum* **tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum **tuórum**.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacrédos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-quassábit cápita in terra **multórum**.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

2. Ant.
7. C



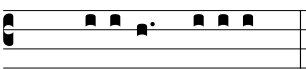
E T ecce terræmó tus, * fáctus est mágnus : Angelus enim Dómi-ni descéndit de cæ-lo, allelú-ia.

And behold there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de** **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.
4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timéntibus se.
5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.

8. c

E



-rat au- tem * aspéctus éjus si-cut fúl-gur : vestiménta é-jus sicut nix, allelúia, allelú-ia.

And his countenance was as lightning, and his raiment as snow, alleluia, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-tórum **benedicétur**.
3. Glória, et divítia in domo ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.
4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-pónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.
6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditíone mala **non timébit**.
7. Parátum cor ejus speráre in **Dómino**, † confirmá-

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.
2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: he

tum est cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimicos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
7. a

P



RÆ timóre autem ejus * extérri-ti sunt custódes, et fácti sunt velut mórtu-i, allelú-ia.

And for fear of him the guards were struck with terror, and became as dead men, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-eri**, **Dóminum** : * laudáte **no-men Dómi-ni**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis há-bitat**, * et humília respicit in cælo **et in terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore **érigens páuperem** :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

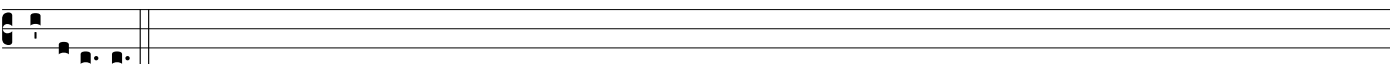
Repeat antiphon.

5. Ant.
8. G

R



Espóndens autem Angelus * díxit mu-li-éribus : No-líte timé-re : scí-o enim quod Jésum quæri-tis,



allelú-ia.

And the angel answering, said to the women, Fear not you, for I know that you seek Jesus, alleluia.

shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

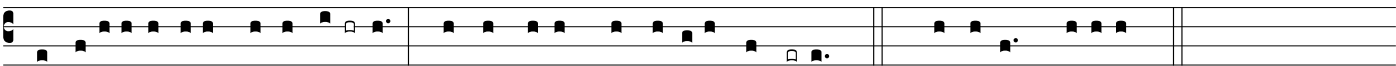
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp**-to, * domus Jacob de **pópulo bárbaro** : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificatio **ejus**, * Israël potestas **ejus**.

3. Mare vidit, et **fugit** : * Jordánis convérsus *est retrórsus*.

4. Montes exsultavérunt ut **arietes**, * et colles sicut *agni óvium*.

5. Quid est tibi, mare, quod **fugisti** : * et tu, Jordánis, quia convérsus *es retrórsus*?

6. Montes, exsultástis sicut **arietes**, * et colles, sicut *agni óvium*.

7. A fácie Dómini mota est **terra**, * a fácie *Dei Jacob*.

8. Qui convértit petram in stagna **aquárum**, * et rupem in fontes *aquárum*.

9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini tuo *da glóriam*.

10. Super misericórdia tua, et veritate **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est *Deus eórum*?

11. Deus autem noster in **cælo** : * ómnia quæcúmque *vóluit, fecit*.

12. Simulácra géntium argéntum, et **aurum**, * ópera *mánuum hóminum*.

13. Os habent, et non **loquéntur** : * óculos habent, et non *vidébunt*.

14. Aures habent, et non **áudient** : * nares habent, et non *odorábunt*.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non *ambulábunt* : * non clamábunt in *gútture suo*.

16. Símiles illis fiant qui faciunt **ea** : * et omnes qui *confidunt in eis*.

17. Domus Israël sperávit in **Dómino** : * adjutor *eórum et protéctor eórum est*,

18. Domus Aaron sperávit in **Dómino** : * adjutor *eórum et protéctor eórum est*,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dómino** : * adjutor *eórum et protéctor eórum est*.

20. Dóminus memor fuit **nostri** : * et *benedíxit nobis* :

21. Benedíxit dómui **Israël** : * *benedíxit dómui Aaron*.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dóminum**, * pusíl-*lis cum majóribus*.

23. Adjíciat Dóminus **super vos** : * super vos, et super *filios vestros*.

24. Benedícti vos a **Dómino**, * qui fecit *cælum, et ter-ram*.

25. Cælum cæli **Dómino** : * terram autem dedit *filiis hóminum*.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and

26. Non mórtui laudábunt te, **Dómine** : * neque omnes, qui descéndunt *in inférnum*.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, * ex hoc nunc et usque *in sæculum*.

28. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

29. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter, Hymn, and Versicle are all omitted, but the following Antiphon is said :

Ant.
2.

H ÆC dí- es, * quam fé- cit Dó- mi- nus : exsulté- mus,
et læ- té- mur in é- a.

This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 3. a

E T respici-én-tes * vidérunt revo-lútum lápidem : érat quippe mágnus valde, alle-lú-ia.

And looking, they saw the stone rolled back: for it was very great, alleluia.

1. Magní- ficat * ánima mé- a **Dóminum**.

2. Et exsultávit **spí-ritus mé- us** * in Dé- o salutáři **mé- o**.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **mágn**a qui **pó**tens est : * et sánctum nómen **é**jus.

5. Et misericórdia **é**jus a progénie **in** progénies * timéntibus **é**um.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mén

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in*ánes.

9. Suscépit Israél **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. **Amen**.

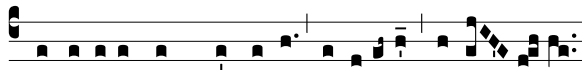
Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die per Unigénitum tuum, æternitátis nobis áditum devícta morte reserásti : † vota nostra, quæ præveniéndò aspíras, * étiam adjuvándò proséquere. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, who, on this day, through Thine only-begotten Son, hast conquered death, and thrown open to us the gate of everlasting life, give effect by Thine aid to our desires, which Thou dost anticipate and inspire. Through the same our Lord.

Ÿ.



Benedicámus Dómino, allelúia, alle- lú-ia.



℞. Dé-o gráti-as, allelúia, alle- lú-ia.

Sunday at Vespers in Paschaltide

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Ant.
7. c2

A

Llelúia, * al-le-lú-ia, alle- lú-ia.

Psalm 109.

1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex**-tris **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **suæ**
reges.

7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra multórum**.

8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes vo-
luntátes **ejus**.

3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, **et judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-**
culum **sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

ætérnum testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor** **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

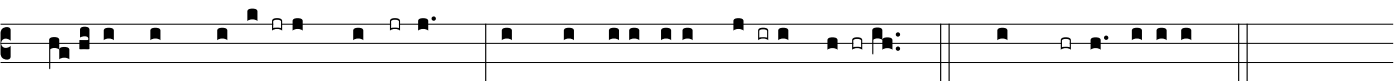
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dóminum** : * in mandátis ejus **vo**- let **ni**- mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítiae in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** **judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala **non** **timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in **Dómino**, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** **tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

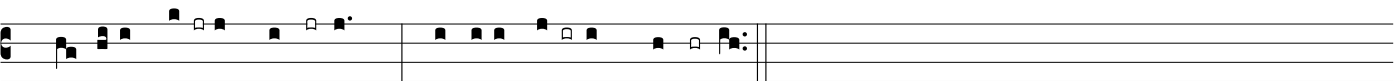
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dóminum** : * laudáte **no**-men **Dómi**-ni.

2. Sit nomen **Dómini** **benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen** **Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, * et super cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et humília respicit in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ínopem**, * et de stércore **érigens**

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on

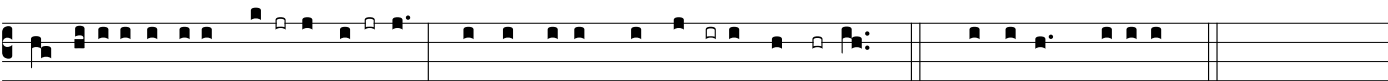
páuperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.
8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum lætántem.
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp**-to, * domus Jacob de **pópulo bárba**-ro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.
3. Mare vidit, et fugit : * Jordánis convérsus **est retrórs**um.
4. Montes exsultavérunt **ut ariétes**, * et colles sicut agni óvium.
5. Quid est tibi, mare, **quod fugísti** : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es retrórs**um?
6. Montes, exsultástis **sicut ariétes**, * et colles, sicut agni óvium.
7. A fácie Dómini **mota est terra**, * a fácie **Dei Jacob**.
8. Qui convértit petram in **stagna aquárum**, * et rupem in **fontes aquárum**.
9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini **tuo da glóriam**.
10. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est **Deus eórum**?
11. Deus autem **noster in cælo** : * ómnia quæcúmque **vóluit, fecit**.
12. Simulácras géntium **argéntum**, et **aurum**, * ópera **mánuum hóminum**.
13. Os habent, et **non loquéntur** : * óculos habent, et **non vidébunt**.
14. Aures habent, et **non áudient** : * nares habent, et **non odorábunt**.
15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **ambulábunt** : * non clamábunt in **gútture suo**.
16. Símiles illis fiant qui **fáciunt ea** : * et omnes qui **confidunt in eis**.
17. Domus Israël **sperávit in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum est**,
18. Domus Aaron **sperávit in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum est**,
19. Qui timent Dóminum, **speravérunt in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum est**.
20. Dóminus memor **fuit nostri** : * et **benedíxit nobis** :

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:
2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

21. Benedíxit **dó**mui **Israël** : * benedíxit **dó**mui **Aaron**.

22. Benedíxit ómnibus, qui **timent Dó**minum, * pu-
sillis **cum** **majó**ribus.

23. Adjíciat **Dó**minus **super** vos : * **super** vos, et **super**
fílios **vestros**.

24. Benedícti **vos** a **Dó**mino, * qui fecit **cælum**, et **ter-**
ram.

25. Cælum **cæli Dó**mino : * terram autem dedit **fíliis**
hóminum.

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : * neque
omnes, qui descéndunt **in inférnum**.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex
hoc nunc et **usque in sæculum**.

28. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sán**cto.

29. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath
blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath
blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little
and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you,
and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and
earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth
he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of
them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now
and for ever.

Ant.
7. c2

A



Llelúia, * al-le-lú-ia, alle- lú-ia.

Chapter of the Sunday.

Low Sunday p. 109

2nd Sunday after Easter, p. 110

3rd Sunday after Easter p. 111

4th Sunday after Easter p. 112

5th Sunday after Easter p. 113

Sunday after the Ascension p. 120

Hymn.
8.

A D ré-gi-as Agni dâpes, Stó-lis amícti cándidis, Post tránsi-tum máris Rúbri, Chrísto canámus

Príncipi. 2. Di-ví-na cú-jus cáritas Sácrum propínat sánguinem, Almíque mémbra córporis Amor sacérdos

ímmolat. 3. Spársum cru-ó-rem póstibus Vastá-tor hórret Angelus : Fugítque divísium máre, Mergúntur hóstes

flúctibus. 4. Jam Páscha nóstrum Chrístus est, Paschá-lis ídem víctima : Et pú-ra púris méntibus Since-ri-tátis

ázyma. 5. O vé-ra cæ-li víctima, Subjécta cui sunt tártara, Solú-ta mórtis víncula, Re-cépta vítæ præmi-a.

6. Víctor sub-áctis ínferis, Trophæa Chrístus éxplicat, Cælóque a-pérto, súbditum Régem tenebrárum tráhit.

7. Ut sis per-énne méntibus Paschá-le Jésu gáudi-um, A mórtē díra críminum Ví-tæ renátos líbera.

8. Dé-o Pátri sit glóri-a, Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surré-xit, ac Paráclito, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. At the Lamb's high feast we sing praise to our victorious King, Who hath washed us in the tide flowing from His pierced side.

2. Praise we Him Whose love divine gives the guests His Blood for wine, gives His Body for the feast, Love the victim, Love the priest.

3. Where the Paschal blood is poured, Death's dark Angel sheathes his sword; Israel's hosts triumphant go through the wave that drowns the foe.

4. Christ, the Lamb Whose Blood was shed, Paschal victim, Paschal bread; with sincerity and love eat we manna from above.

5. Mighty Victim from the sky, powers of hell beneath Thee lie; Death is conquered in the fight; Thou hast brought us life and light.

6. Now Thy banner Thou dost wave; vanquished Satan and the grave; see the prince of darkness quelled; heaven's bright gates are open held.

7. Paschal triumph, Paschal joy, only sin can this destroy; from sin's death do Thou set free souls re-born, dear Lord, in Thee.

8. Hymns of glory, songs of praise, Father, unto Thee we raise; risen Lord, all praise to Thee, ever with the Spirit be. Amen.

Ÿ. Máne nobíscum Dómine, allelúia.

℞. Quóni-am advesperáscit, allelúia.

Ÿ. Stay with us O Lord, alleluia.

℞. Because it is towards evening, alleluia.

Magnificat & Collect of the Sunday.

<i>Low Sunday</i>	p. 109	<i>4th Sunday after Easter</i>	p. 112
<i>2nd Sunday after Easter,</i>	p. 110	<i>5th Sunday after Easter</i>	p. 113
<i>3rd Sunday after Easter</i>	p. 111	<i>Sunday after the Ascension</i>	p. 120

Ÿ. *Benedicamus Dómino* 6, page 9.

Low Sunday

1st Class

Ÿ. Deus in adiutorium, *p. 6.*

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

CARÍSSIMI: Omne quod natum est ex Deo, vincit mundum: † et hæc est victória quæ vincit mundum, * fides nostra.

DEARLY beloved, Whatsoever is born of God, overcometh the world; and this is the victory which overcometh the world, our faith.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 107.* Ÿ. Mane nobiscum, *page 108.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. c

P Ost dí-es o-cto, * jánu-is cláuis, ingressus Dóminus díxit é-is: Pax vóbis, allelúia, allelú-ia.

After eight days, the doors being shut, the Lord entered and said to them: Peace be to you, alleluia, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est: * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo: * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis: * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdie súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǽcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

PRÆSTA, quæsumus, omnípotens Deus : † ut qui paschália festa perégimus, * hæc, te largiēte, móribus et vita teneámus. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that we who have celebrated the Paschal Feast, may, by Thy bounty, retain its fruits in our daily habits and behaviour. Through our Lord.

If the Feast of the Annunciation has been transferred to the Monday following Low Sunday, First Vespers is commemorated as on page 93. If today is April 30, May 1, or May 2, First Vespers of St Joseph the Worker is commemorated as follows. Otherwise ̱. Benedicámus Dómino 6, page 9.

Commemoration of the First Vespers of St Joseph the Worker

At Magn.
Ant. 7. c2

C Hristus Dóminus * fabri fi-li-us putári dignátus est, allelú-ia.

Christ the Lord deigned to be thought the son of a carpenter, alleluia.

̱. Solémnitas est hódie sancti Joseph, allelúia.

Ṛ. Qui mánibus suis Fílio Dei ministrávit, allelúia.

̱. Today is the solemnity of St Joseph, alleluia.

Ṛ. Who ministered with his hands to the Son of God, alleluia.

Collect.

RERUM cónditor Deus, qui legem labóris humáno géneri statuísti : † concéde propítius; ut, sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, * et præmia consequámur quæ promíttis. Per Dominum nostrum.

GOD, Creator of all things, Who established the law of work for the human race: graciously grant, that by the example and patronage of St Joseph, we may perform the works which Thou dost command and obtain the rewards Thou dost promise. Through our Lord.

̱. Benedicámus Dómino 6, page 9.

2nd Sunday after Easter2nd Class

̱. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays in Paschaltide, p. 104.

Chapter.

CARÍSSIMI : Christus passus est pro nobis : † vobis relínquens exémpulum, ut sequámini vestígia ejus. * Qui peccátum non fecit, nec invéntus est dolus in ore ejus.

DEARLY beloved, Christ suffered for us, leaving you an example that you should follow His steps. He did no sin, neither was guile found in His mouth.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, page 107. ̱. Mane nobiscum, page 108.

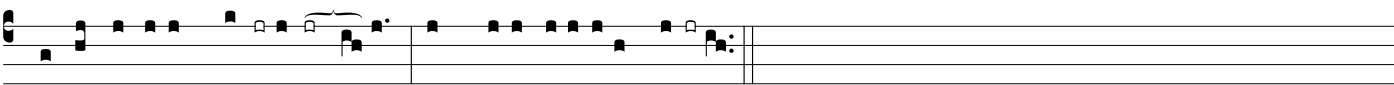
Magnificat.

At Magn.
Ant. 3. a

E-go sum * pástor bónus, qui pásco óves mé- as, et pro óvibus mé- is póno ánimam mé-am, alle-lú-ia.

I am the good shepherd, who feed My sheep; and for My sheep I lay down My life, alleluia.

1. Magní-ficat * ánimá mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutáři **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * tíméntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **córdi**s **sú**i.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bóni**s : * et dívites dimísit **in**ánes.

9. Suscépit Israél **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in **sæ**cula **sæ**culórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Mane nobiscum Dómine, allelúia.

℞. Quóniam advesperáscit, allelúia.

Ÿ. Stay with us O Lord, alleluia.

℞. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, qui in Fílii tui humilitáte, jacéntem mundum erexísti : † fidélibus tuis perpétuam concéde lætítiam ; * ut quos perpétuæ mortis eripuísti cásibus, gáudiis fácias pérfrui sempitérnis. Per eúmdem Dóminum nostrum.

Ÿ. Benedicámus Dómino 6, *page 9.*

O GOD, who by the humility of Thy Son, didst lift up a fallen world, grant unending happiness to Thy faithful: that those whom Thou hast snatched from the perils of endless death, Thou mayest cause to rejoice in everlasting joys. Through the same our Lord.

3rd Sunday after Easter

2nd Class

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

CARÍSSIMI : Obsecro vos tamquam ádvenas et peregrínos, † abstinére vos a carnálibus *desidériis*, * quæ militánt advérsus ánimam.

DEARLY beloved, I beseech you as strangers and pilgrims, to refrain yourselves from carnal desires which war against the soul.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, page 107. Ÿ. Mane nobiscum, page 108.

Magnificat.



At Magn.
Ant. 8. G

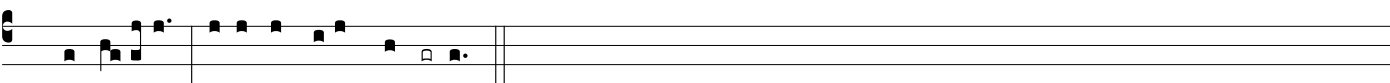
A-men, amen díco vóbis, * qui-a plorábi-tis et flébi-tis vos : múnus au-tem gaudébit,



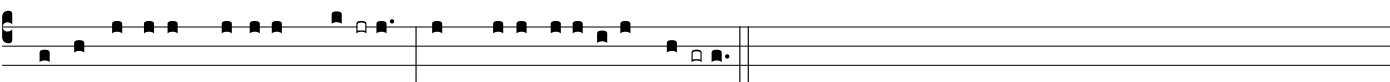
vos vero contristabímmini : sed tristí-ti-a véstra vertétur in gáudi-um, allelú-ia.

Amen, amen, I say to you, that you shall lament and weep, but the world shall rejoice; and you shall be made sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutáři **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánc-tum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exaltávit **hú**mples.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inán*es.

9. Suscépit Israél púerum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sém**per, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Mane nobiscum Dómine, allelúia.

℞. Quóniam advesperáscit, allelúia.

Ÿ. Stay with us O Lord, alleluia.

℞. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, qui errántibus, ut in viam possint redíre iustítiæ, veritátis tuæ lumen osténdis : † da cunctis qui christiána professióne censéntur, et illa respúere quæ huic inimíca sunt nómini ; * et ea quæ sunt apta sectári. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who to those that go astray dost show the light of Thy truth, that they may return to the path of justice: grant that all who are enrolled in the Christian faith, may both spurn all that is hostile to that name, and follow after what is fitting to it. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 6, *page 9*.

4th Sunday after Easter

2nd Class

Ÿ. Deus in adiutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104*.

Chapter.

CARÍSSIMI : Omne datum óptimum, et omne donum perféctum desúrsum est, descéndens a Patre **lú**minum, † apud quem non est *transmutátio*, * nec vicissitúdinis obumbrátio.

DEARLY beloved, every best gift and every perfect gift, is from above; coming down from the Father of lights, with whom there is no change, nor shadow of alteration.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 107*. Ÿ. Mane nobiscum, *page 108*.

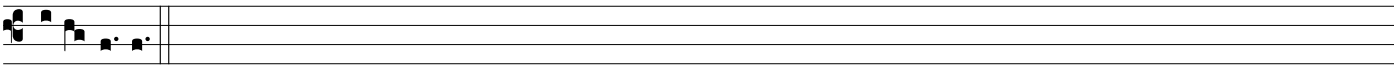
Magnificat.

At Magn.
Ant. 2. D

V

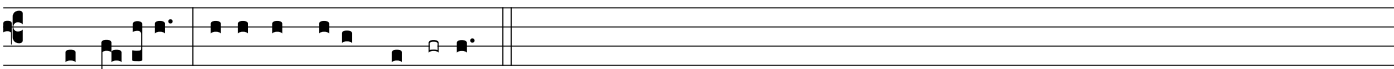


Ado ad é-um * qui mí-sit me : sed qui-a hæc locútus sum vóbis, tristí-ti-a implévit cor véstrum,



alle-lú-ia.

I go to him who sent me; but because I have spoken these things to you, sorrow hath filled your heart, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé-a **D**óminum.2. Et exultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutáři **mé-** o.3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.4. Quia fécit míhi mágna qui **pótens** est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénies in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte córdis **súi**.7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inán*es.9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.10. Sicut locútus est ad pátres **nóstr**os, * Abraham et sémini éjus *in sæcula*.11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.12. Sicut érat in princípío, et nunc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.*Repeat antiphon.**If the Sunday is being commemorated:*

Ÿ. Mane nobiscum Dómine, allelúia.

℞. Quóniam advesperáscit, allelúia.

Ÿ. Stay with us O Lord, alleluia.

℞. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, qui fidélium mentes uníus éfficis voluntátis : †
da pópulis tuis id amáre quod præcipis, id deside-
ráre quod promíttis ; * ut inter mundánas varietátes, ibi
nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. Per Dómi-
num nostrum.

O GOD, who makest the faithful to be of one mind
and will: grant to Thy people the grace to love
what Thou dost command and to desire what Thou dost
promise, that amid the changes of the world our hearts
may there be fixed where true joys are found. Through
our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 6, page 9.

Chapter.

CARÍSSIMI : Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum, falléntes vosmetípsos. † Quia si quis audítor est verbi, et non factor : hic comparábitur viro consideránti vultum nativitátis suæ *in spéculo* : * consid-erávit enim se, et ábiit, et statim oblítus est qualis **fú**erit.

DEARLY beloved, be ye doers of the word and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word, and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass: for he beheld himself and went his way, and presently forgot what manner of man he was.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, page 107. V̇. Mane nobiscum, page 108.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G*

P Etite, * et accipi-é- tis, ut gáudi-um véstrum sit plénum : ípse enim Pá-ter ámat vos,

qui-a vos me amástis, et credidístis, allelú-ia.

Ask, and you shall receive, that your joy may be full, for the Father Himself loveth you, because you have loved me, and have believed, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inánés*.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericórdie **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nóstros**, * Abraham et sémini éjus *in sǎcula*.
11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sǎcula *sǎculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

V̇. Mane nobiscum Dómine, allelúia.

Ṙ. Quóniam advesperáscit, allelúia.

V̇. Stay with us O Lord, alleluia.

Ṙ. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, a quo bona cuncta procedunt, largire supplicibus tuis : † ut cogitemus, te inspirante, quæ recta sunt ; * et te gubernante, eadem faciamus. Per Dóminum nostrum.

O GOD, from whom all good things do come, grant to us Thy suppliants, that by Thine inspiration we may think what is right, and under Thy guidance perform it. Through our Lord.

Ÿ. Benedicamus Dómino 6, page 9.

Ascension of Our Lord

1st Class

I & II Vespers

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

1. Ant.
7. a

V I-ri Ga-li-læ- i, * quid aspíci-tis in cæ-lum? Hic J́esus, qui assúptus est a vóbis in cælum,

sic véni-et, allelú-ia.

Ye men of Galilee, why look ye up to heaven? This Jesus, who is taken up from you into heaven, shall so come, alleluia.

Psalm 109.

1. Di-xit Dóminus Dómino me- o : * Sede a dex-tris me- is :

2. Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum génuí te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

7. Judicábit in natióibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra multórum.

8. De torrén-te in via bibet : * proptérea exaltábit caput.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.


6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

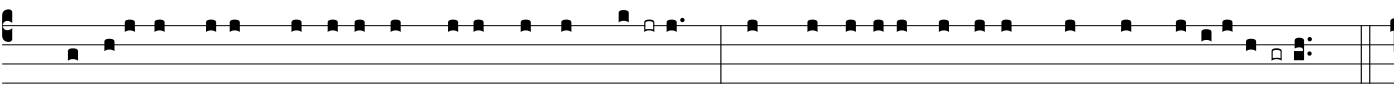
2. Ant.
8. G*



C Umque * intu-eréntur in cælum e-úntem íllum, di-xérunt, allelú-ia.

While they were beholding Him going up to heaven, they said: Alleluia.

Psalm 110.



I. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde me- o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó- ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna ópera Dómini : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo :

6. Ut det illis hereditátem géntium : * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit pópulo suo : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ timor Dómini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.

11. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sácula sæculórum. Amen.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

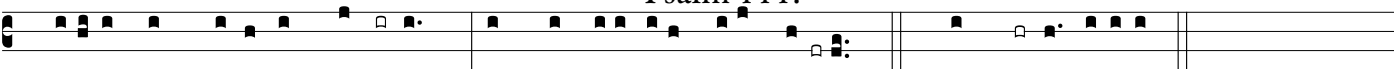
3. Ant.
4. A*



E -levátis mánibus, * benedí-xit é-is : et ferebátur in cælum, allelú-ia.

Lifting up His hands, He blessed them and was carried up into heaven, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet Dóminum : * in mandátis ejus volet ní-mis. *Flex:* cómodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-tórum benedicétur.

3. Glória, et divítia in domo ejus : * et justítia ejus

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-

manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * *miséricors*, et *miserátor*, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício* : * quia in ætérnum *non commovébitur*.

6. In memória æténa *erit* **justus** : * ab auditióne *mala non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* ejus : * non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet* : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui Sáncto*.

11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
8. G*
E X-altá-te * Régem ré-gum, et hýmnum dícite Dé-o, allelú-ia.

Glorify the King of kings, and sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* **Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **hábitat**, * et humília respicit in cælo et in **terra**?

6. Súscitans a terra **inopem**, * et de stércore érigens **páuperem** :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum *letántem*.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui Sáncto*.

10. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

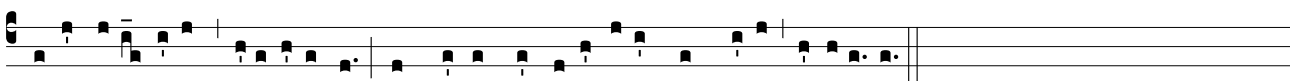
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant.
8. G



V Idéntibus íllis * elevátus est, et núbes suscepít é-um in cælo, allelú-ia.

While they looked on, He was raised up: and a cloud received Him in heaven, alleluia.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes pópu*-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet *in ætérnum*.

3. Glória Pátri, et **F**ilio, * et **S**pirítui **S**áncto.

4. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

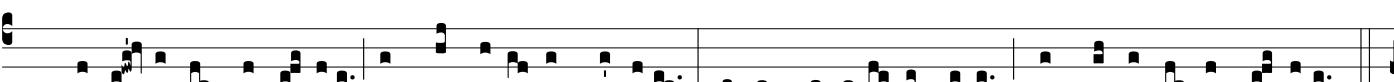
PIMUM quidem sermónem feci de ómnibus, o Theóphile, † quæ cœpit Jesus fácere et docére, usque in diem, qua præcípiens Apóstolis per Spíritum Sanctum, *quos elégit*, * **assúmp**tus est.

THE former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Ghost to the Apostles whom He had chosen, He was taken up.

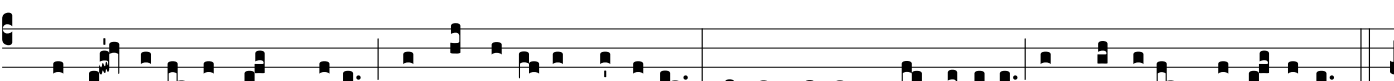
Hymn.
4.



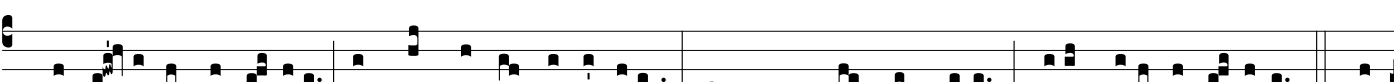
S Alú- tis humánæ Sátor, Jésu vo-lúptas córdi-um, Orbis redémpti Cónditor, Et cásta lux amánti-um.



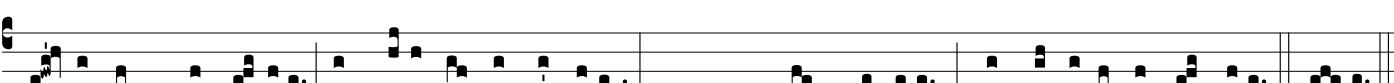
2. Qua ví-ctus es cleménti-a, Ut nóstra férres crímina, Mórtem subí-res ínnocens, A móрте nos ut tól-leres!



3. Perrúmpis inférnum chá-os, Víntis ca-ténas détrahis : Víctor tri-úmpho nóbi-li, Ad délixteram Pátris sédes.



4. Te có-gat indulgénti-a, Ut dámna nóstra sár-ci-as, Tù-íque vúltus cómpotes, Dítes be-á-to lúmine. 5. Tù



dux ad ástra, et sémita, Sis méta nóstris córdibus, Sis lacrimárum gáudi-um, Sis dúlce ví-tæ præmi-um. Amen.

1. O Thou pure Light of souls that love! True joy of every human breast! Sower of life's immortal seed! Our Maker, and Redeemer blest!

2. What wond'rous pity Thee o'ercame To make our guilty load Thine own, And, sinless, suffer death and shame, For our transgressions to atone!

3. Thou, bursting Hades open wide, Didst all the captive souls unchain; And thence to Thy dread Father's side With glorious pomp ascend again.

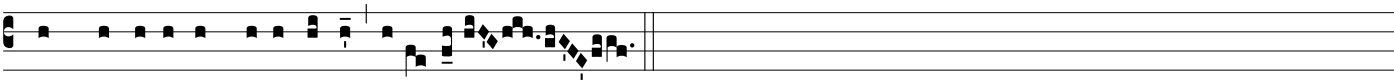
4. O still may pity Thee compel To heal the wounds of which we die; And take us in Thy light to dwell, Who for Thy blissful Presence sigh.

5. Be Thou our Guide: be Thou our Goal: Be Thou our Pathway to the skies; Our Joy when sorrow fills the soul; In death our everlasting Prize. Amen.

On the Sunday after the Ascension, V. Dóminus in cælo, p. 121.



V. Ascéndit Dé-us in jubi-lati-óne, alle-lúia.



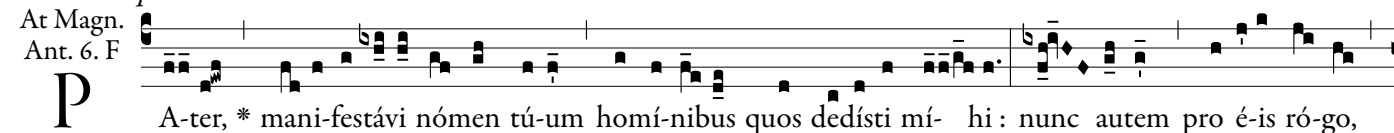
R. Et Dóminus in vóce túbæ, alle-lúia.

V. God is ascended with jubilee, alleluia.

R. And the Lord with the sound of a trumpet, alleluia.

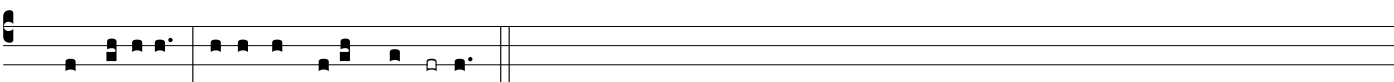
Magnificat.

At I Vespers:

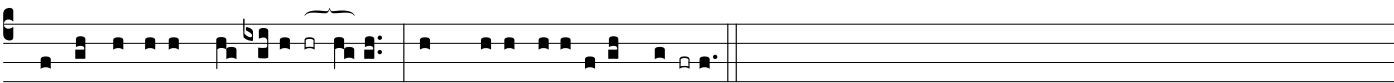


At Magn. Ant. 6. F
P A-ter, * mani-festávi nómen tú-um homí-nibus quos dedísti mí- hi : nunc autem pro é-is ró-go,
non pro mundo, qui-a ad te vá-do, allelúia.

Father, I have manifested Thy Name unto the men whom Thou gavest Me; and now I pray for them, not for the world, because I come to Thee, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancilla súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit superbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implevit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Filio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

Ant. 2. D

O

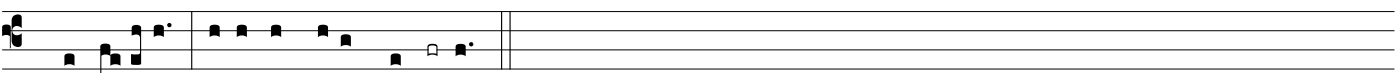


Rex gló-ri-æ, * Dómine virtú-tum, qui tri-umphátor hódí-e super omnes cælos ascendí- sti,



ne dere-línquas nos órphanos : sed mitte promíssum Pa-tris in nos, Spí-ritum veri-tá-tis, alle-lú-ia.

O King of glory, Lord of hosts, who today didst ascend in triumph above all heavens, leave us not orphans, but send us the promise of the Father, the Spirit of truth, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánc-tum nómen éjus.5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.7. Depósuit *poténtes de séde*, * et exaltávit *húmiles*.8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánés*.9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sæcula*.11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.12. Sicut érat in princípíio, *et núnc, et sémper*, * et in sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : † ut qui hodiérna die Unigénitum tuum Redemptórem nostrum ad cælos ascendísse crédimus, * ipsi quoque mente in caléstibus habitémus. Per eúmdem Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God: that we, who believe Thine Only-Begotten Son, our Redeemer, to have ascended this day into heaven, may also ourselves dwell in mind among heavenly things. Through the same our Lord.

If today is April 30 or May 1, First Vespers of St Joseph the Worker is commemorated as on page 110. Otherwise
 ✕. Benedicámus Dómino 1, page 8.

Sunday after the Ascension

2nd Class

✕. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays in Paschaltide, p. 104.

Chapter.

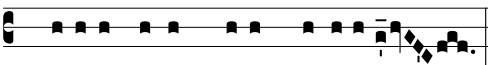
CARÍSSIMI : Estóte prudentes, et vigiláte in oratióni-
bus. † Ante ómnia autem, mútuam in vobismetíp-
sis caritatē contínuam *habéntes* : * quia cáritas óperit
multitúdinem peccatórum.

DEARLY beloved, be prudent, and watch in prayers.
But before all things, have a constant mutual char-
ity among yourselves: for charity covereth a multitude of
sins.

Hymn. Salútis humanæ Sator, page 118.



Ÿ. Dóminus in cælo, allelúia.



℞. Parávit sédem sú-am, allelúia.

Ÿ. The Lord in heaven, alleluia.

℞. Has prepared His throne, alleluia.

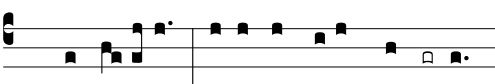
Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

HÆC locútus sum vóbis, * ut cum vénerit hó-ra e-órum, reminiscámini qui-a égo díxi vóbis,
allelú-ia.

These things have I spoken to you that, when the hour shall come, you may remember that I told you, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus *mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitatē ancillæ *súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui *pó*tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio *súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes de *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes implévit *bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël púerum *súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est ad pátres *nó*stros, * Abraham et sémini *éjus in* *sæ*cula.

11. Glória Pátri, et *Fí*lio, * et Spíritui *Sán*cto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sém*per, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dóminus in cælo, allelúia.

℞. Parávit sedem suam, allelúia.

Ÿ. The Lord in heaven, alleluia.

℞. Has prepared His throne, alleluia.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus : † fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, * et majestáti tuæ sincéro corde servíre. Per Dóminum nostrum.

Ÿ. Benedicámus Dómino 6, *page 9*.

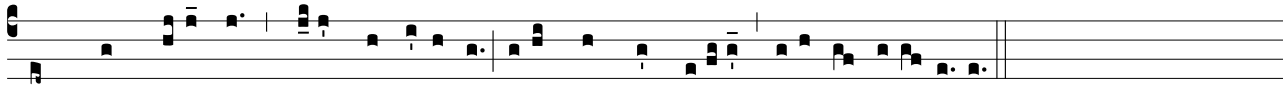
ALMIGHTY and everlasting God, make us always bear towards Thee a devoted will, and serve Thy Majesty with a sincere heart. Through our Lord.

Pentecost Sunday

1st Class
I & II Vespers

ŷ. Deus in adiutorium, p. 6 or 7.

1. Ant.
3. a2.



DUM compleréntur * dí-es Pentecóstes, érant ómnes páriter dicéntes, alle-lú-ia.

When the days of Pentecost were accomplished, they were all together, saying: Alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me**-o : * Sede a *dextris* **me**- is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacrédos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió nibus, **implé**bit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in **via** **bibet** : * proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in sœcula sœculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

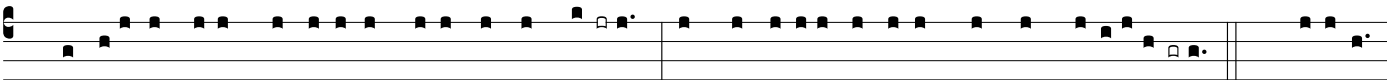
2. Ant.
8. G.



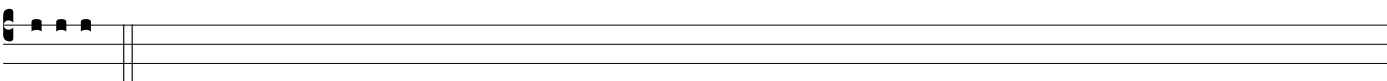
S Pí-ri- tus Dómi-ni * replé-vit ór bem terrárum, al- lelúia.

The Spirit of the Lord hath filled the whole earth: alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me**- o : * in consí-li-o justórum, et congregati-**ó**-ne. *Flex:* su-órum,



2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Memóriam fecit mirábílum suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.
5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum* **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit *pópulo suo* : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ *timor Dómini*.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

R Eplé-ti sunt ómnes * Spí-ritu Sáncto, et cœpérunt lóqui, allelú-ia.

They were all filled with the Holy Ghost, and they began to speak, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.
3. Glória, et divítiæ in domo ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.
6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.
7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus : * non commovébitur donec despíciat *inimícos suos*.
8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.
2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over

in sæculum **sæculi**, * cornu ejus exaltabitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis
fremet et **tabéscet** : * desidérium peccátorum *períbit*.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
1. a3

F Ōntes, * et ómni-a quæ movéntur in áquis, hýmnum dícite Dé-o, alle-lú-ia.

O ye fountains, and all that move in the waters, sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú-eri**, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et
usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile *nomen*
Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, * et super
cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis há-**
bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore *érigens*
páuperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum
príncipibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem fi-
liórum **lætántem**.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c2

L Oquebántur * vá- ri-is línguis Apósto- li magná-li- a Dé-i, allelúia, alle- lúia, alle- lú-ia.

The Apostles spoke in divers tongues the wonderful works of God, alleluia, alleluia, alleluia.

At I Vespers:

Psalm 116.

1. Laudáte Dóminum, **omnes Gen-tes** : * laudáte e-um, **omnes pópu-li** :

his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his
justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-
alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall
gnash with his teeth and pine away: the desire of the
wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of
the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth
now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of
the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory
above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on
high: and looketh down on the low things in heaven and
in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up
the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of
his people.

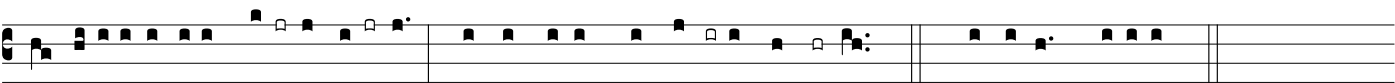
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house,
the joyful mother of children.

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia
ejus : * et véritas Dómini manet **in ætérnum**.
3. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de** Ægýp-to, * domus Jacob **de** pópulo **bárba-ro** : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas
ejus.

3. Mare **vidit**, et **fugit** : * Jordánis convérsus **est**
retrórsum.

4. Montes exsultavérunt **ut** aríetes, * et colles sicut a-
gni óvium.

5. Quid est tibi, mare, **quod** fugísti : * et tu, Jordánis,
quia convérsus **es** **retrórsum**?

6. Montes, exsultástis **sicut** aríetes, * et colles, sicut
agni óvium.

7. A fácie Dómini **mota** est **terra**, * a fácie **Dei** **Jacob**.

8. Qui convértit petram in **stagna aquárum**, * et ru-
pem in **fontes aquárum**.

9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini **tuo**
da **glóriam**.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : *
nequándo dicant gentes : Ubi est **Deus eórum**?

11. Deus autem **noster** in **cælo** : * ómnia quæcúmque
vóluit, fecit.

12. Simulácra géntium **argéntum**, et **aurum**, * ópera
mánuum hóminum.

13. Os habent, et **non loquéntur** : * óculos habent, et
non vidébunt.

14. Aures habent, et **non áudient** : * nares habent, et
non odorábunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent,
et non **ambulábunt** : * non clamábunt in **gútture suo**.

16. Símites illis fiant qui **fáciunt ea** : * et omnes qui
confidunt in eis.

17. Domus Israël **sperávit** in **Dómino** : * adjútor
eórum et **protéctor eórum** est,

18. Domus Aaron **sperávit** in **Dómino** : * adjútor
eórum et **protéctor eórum** est,

19. Qui timent Dóminum, **speravérunt** in **Dómino** : *
adjútor eórum et **protéctor eórum** est.

20. Dóminus memor **fuit nostri** : * et **benedíxit nobis** :

21. Benedíxit **dómu** **Israël** : * **benedíxit dómu**

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye
peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more
towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob
from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like
the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee:
and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye
hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved,
at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the
stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give
glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the
gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things
whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the
works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes
and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and
smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and
walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them:
and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is
their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is
their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord:
he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath

Aaron.

22. Benedíxit ómnibus, qui **timent** **Dóminum**, * **pu-**
sillis **cum** **majóribus**.

23. Adjíciat **Dóminus** **super** vos : * **super** vos, et **super**
fílios **vestros**.

24. Benedícti **vos** a **Dómino**, * **qui** **fecit** **cælum**, et **ter-**
ram.

25. **Cælum** **cæli** **Dómino** : * **terram** **autem** **dedit** **fíliis**
hóminum.

26. **Non** **mórtui** **laudábunt** te, **Dómine** : * **neque**
omnes, **qui** **descéndunt** **in** **inférnum**.

27. **Sed** **nos** **qui** **vívimus**, **benedícimus** **Dómino**, * **ex**
hoc **nunc** **et** **usque** **in** **sæculum**.

28. **Glória** **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.

29. **Sicut** **érat** **in** **príncipio**, et **núnc**, et **sémper**, * et **in**
sæcula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath
blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little
and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you,
and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and
earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth
he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of
them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now
and for ever.

Chapter.

CUM compleréntur dies Pentecóstes, erant omnes di-
scípuli páriter in eódem **loco** : † et factus est
repén-te de cælo sonus, tamquam adveniéntis spíritus *ve-*
heméntis, * et replévit totam domum ubi erant **sedéntes**.

WHEN the days of Pentecost were accomplished,
they were all together in one place; and suddenly
there came a sound from heaven as of a mighty wind
coming, and it filled the whole house where they were
sitting.

All kneel for the first stanza of the following hymn.

Hymn.
8.

V Eni Cre-á-tor Spí-ritus, Méntes tu-órum ví-sita : Imple supérna gráti-a Quæ tu cre-ásti péctora.

2. Qui dí-ce-ris Pa-ráclitus, Altíssimi dónum Dé-i, Fons vívus, ígnis, cáritas, Et spi-ri-tá-lis úncti-o.

3. Tu septi-fórmis múnere, Dígitus patérnæ délixeræ, Tu ri-te promíssum Pátris, Sermóne dí-tans gúttura.

4. Accénde lúmen sénsibus, Infúnde amórem córdibus, Infirma nóstri córporis Virtú-te fírmans pépeti.

5. Hóstem repéllas lóngi-us, Pacémque dónes prótinus : Ductó-re sic te prævi-o, Vitémus ómne nóxi-um. 6. Per
te sci-á-mus da Pá-trem, Noscá-mus atque Fí-li-um, Té-que utri-úsque Spí-ritum Credá-mus ómni témpore.



7. Dé-o Pátri sit glóri-a, Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surré-xit, ac Paráclito, In sæcu-lórum sæcula. Amen.

1. Thou, Holy Ghost, Creator, come, and make Thy people's souls Thy home: with grace celestial animate the hearts Thou didst Thyself create.

2. The Paraclete from God above, Thou art His gift, Thou art His love: the fount of life and burning zeal and of our souls th'anointing seal.

3. As sevenfold Thy gifts expand, the finger Thou of God's right hand: the Father's promise well fulfilled, Thy truths in us Thou hast instilled.

4. Our minds enkindle with Thy light, within our hearts Thy love excite: do Thou endue our members frail

with strength of Thine that ne'er can fail.

5. Far keep from us our ancient foe, without delay Thy peace bestow: be Thou our guide: do Thou forestall the many ills our path entrall.

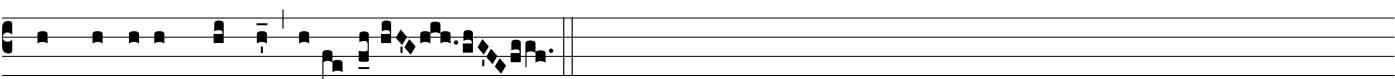
6. Through Thee may we the Father know, the Son's effulgence deign to show: in blessing Thee from either sent, may our eternal years be spent!

7. To God the Father, to God the Son, Who over death the vistory won, to both and to the Paraclete, we raise our hearts with thanks replete. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Repléti sunt ómnes Spí-ritu Sáncto, alle-lúia.



℞. Et coepérunt loqui, alle-lúia.

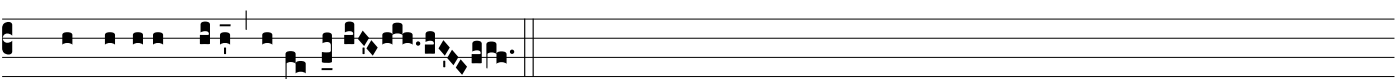
Ÿ. They were all filled with the Holy Ghost, alleluia.

℞. And they began to speak, alleluia.

At II Vespers:



Ÿ. Loquebántur vári-is línguis Apósto-li, alle-lúia.



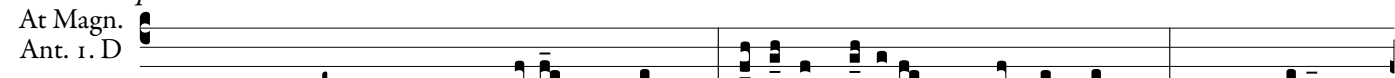
℞. Magná-li-a Dé-i, alle-lúia.

Ÿ. The apostles spoke in divers tongues, alleluia.

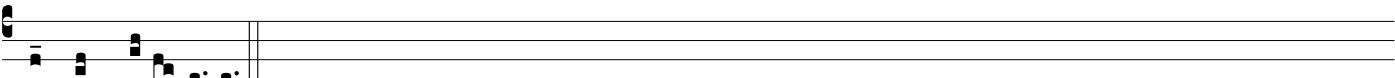
℞. The wonderful works of God, alleluia.

Magnificat.

At I Vespers:



At Magn. Ant. 1. D **N** ON vos re-línquam * órphanos, allelúia: vádo et véni-o ad vos, allelúia: et gaudébit cor



vétrum, alle-lú-ia.


I will not leave you orphans, alleluia; I go away, and I come unto you, alleluia; and your heart shall rejoice, alleluia.

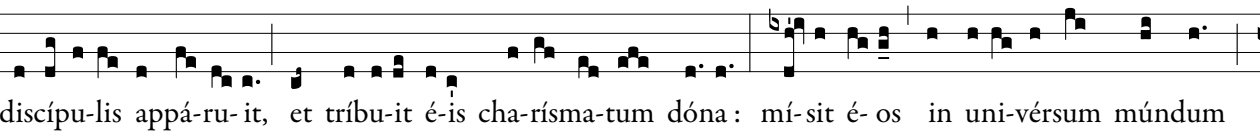
At II Vespers:

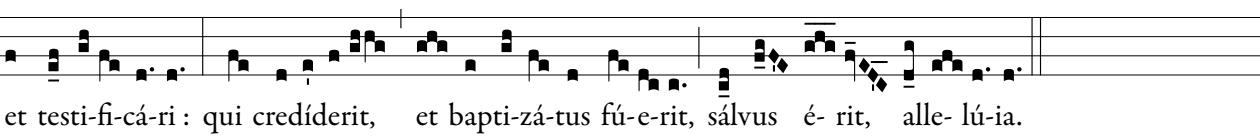
At Magn.

Ant. 1. D

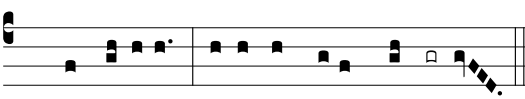
H



 Ōdi-e * complé-ti sunt dí-es Pentecóstes, alle- lú-ia: hó-di-e Spí-ri-tus Sánctus


 in ígne discípu-lis appá-ru-it, et tríbu-it é-is cha-rísma-tum dóna: mí-sit é-os in uni-vérsum mún-dum


 prædicá-re et testi-fí-cá-ri: qui credíderit, et bapti-zá-tus fú-e-rit, sálvus é-rit, alle- lú-ia.

Today the days of Pentecost are complete, alleluia; today the Holy Ghost appeared in fire to the disciples, gave them gifts and graces, sent them into all the world to preach and to bear witness; whoever believes and is baptised shall be saved, alleluia.


 1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.


 2. Et exsultávit *spí-ritus* *mé-us* * in Dé-o salutári *mé-o*.

 3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ súæ*: * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

 4. Quia fécit míhi *mágna* qui *pótens* est: * et sánctum *nómen éjus*.

 5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

 6. Fécit poténtiam in *bráchio súo*: * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

 7. Depósuit *poténtes de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

 8. Esuriéntes *implévit bónis*: * et dívites dimísit *inánes*.

 9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

 10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

 11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spirítui *Sáncto*.

 12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémpet*, * et in *sæcula sæculórum. Amen.*

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti: † da nobis in eódem Spíritu recta sápere, * et de ejus semper consolatióne gaudére. Per Dóminum nostrum...in unitáte ejúsdem.

O GOD, who hast this day taught the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost: grant that, in the same Spirit, we may be truly wise and ever rejoice in His consolations. Through our Lord...in the unity of the same.

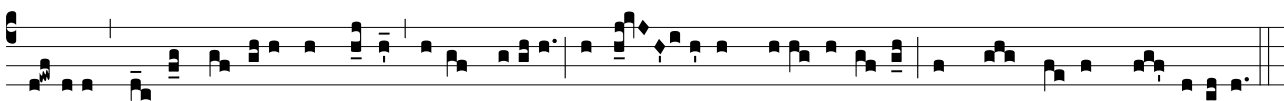
✠. Benedicámus Dómino 1, page 8.

Trinity Sunday

1st Class

✠. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

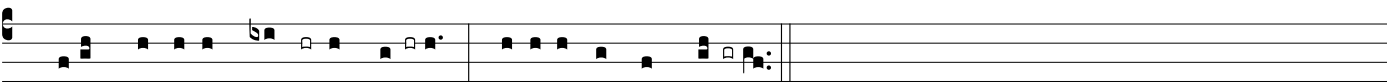
1. Ant.
1. f.



G Ló-ri-a * tí-bi Trí-nitas æquá-lis, úna Dé-itas, et an- te ómni-a sæcu-la, et nunc, et in per-pétu-um.

Glory to thee, O equal Trinity, one Godhead, before all ages, and now, and for ever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a *dextris me-* is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ *sue reges*.

7. Judicábit in natió nibus, **implébit** ruínas : * con-quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea **exaltábit** ca-put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **nunc**, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

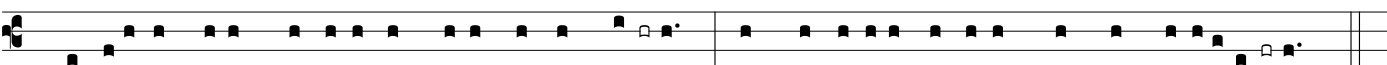
2. Ant.
2. D



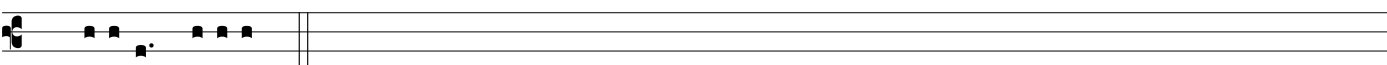
L Aus et perén nis glóri-a * Dé-o Pátri, et Fí-li-o, sáncto simul Paráclito, in sæcu-la sæcu-lórum.

Praise and eternal glory to God the Father, and the Son, together with the Holy Ghost, for ever and ever.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes volun-tátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in sáculum *sæculi*.

4. Memóriam fecit mirábílíum suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timénti-bus se.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo **suo** :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum* **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit pópulo **suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
11. Glória Pátri, et **Filio**, * et Spirítui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et nunc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant.
3. a2

G Ló-ri-a láudis * ré-sonet in ó-re ómni-um, Pátri, geni-tæque Pró-li, Spi-rí-tu-i Sáncto pá-ri-ter

resúltet láude per- énni.

May glory and praise re-echo on the lips of all, to the Father, to the Son he has begotten; and likewise to the Holy Ghost may everlasting praise resound.

Psalm 111.

1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus *vo-let ni-mis*. *Flex*: cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-tórum *benedicétur*.
3. Glória, et divítia in **domo ejus** : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.
6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.
7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-tum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.
8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**, * cornu ejus exaltábitur *in glória*.
9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum *períbit*.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gen-tiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-tion of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: be-cause he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sánto**.
 11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
4. E

Aus Dé-o Pátri, * pa-ri-líque Pró-li, et tíbi Sáncte stúdi-o per-énni Spí-ritus, nóstro ré-sonet ab óre

ómne per ævum.

To God the Father, to His co-equal Son, and to Thee, O Holy Ghost unfailingly, may praise resound from our lips through every age.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen Dómini*.

2. Sit nomen Dómini *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.

3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile *nomen Dómini*.

4. Excélsus super omnes *gentes Dóminus*, * et super cælos *glória ejus*.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis hábitat*, * et humília réspicit in *cælo et in terra*?

6. Súscitans a *terra ínopem*, * et de stércore *érigens páuperem* :

7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit *stérilem in domo*, * matrem *filiórum letántem*.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sánto**.

10. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
5. a

X quo ómni-a, * per quem ómni-a, in quo ómni-a: ípsi gló-ri-a in sæcu-la.

To Him from whom are all things, through whom are all things, in whom are all things, be glory for ever.

Psalm 113.

1. In éxitu Isra-él de **Ægýp**-to, * domus Jacob de **pópulo bárbaro** : *Flex*: palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israël potestas ejus.

3. Mare vidit, et fugit : * Jordánis conversus est retrorsum.

4. Montes exsultaverunt ut arietes, * et colles sicut agni ovium.

5. Quid est tibi, mare, quod fugisti : * et tu, Jordánis, quia conversus es retrorsum?

6. Montes, exsultastis sicut arietes, * et colles, sicut agni ovium.

7. A facie Dómini mota est terra, * a facie Dei Jacob.

8. Qui convertit petram in stagna aquarum, * et rupem in fontes aquarum.

9. Non nobis, Dómine, non nobis : * sed nómini tuo da glóriam.

10. Super misericórdia tua, et veritate tua : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus eórum?

11. Deus autem noster in cælo : * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.

12. Simulácula géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum.

13. Os habent, et non loquéntur : * óculos habent, et non vidébunt.

14. Aures habent, et non áudient : * nares habent, et non odorábunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambulábunt : * non clamábunt in gútture suo.

16. Símiles illis fiant qui faciunt ea : * et omnes qui confidunt in eis.

17. Domus Israël sperávit in Dómino : * adjutor eórum et protéctor eórum est,

18. Domus Aaron sperávit in Dómino : * adjutor eórum et protéctor eórum est,

19. Qui timent Dóminum, speraverunt in Dómino : * adjutor eórum et protéctor eórum est.

20. Dóminus memor fuit nostri : * et benedíxit nobis :

21. Benedíxit dómui Israël : * benedíxit dómui Aaron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, * pusillis cum majóribus.

23. Adjíciat Dóminus super vos : * super vos, et super filios vestros.

24. Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et terram.

25. Cælum cæli Dómino : * terram autem dedit filiis hóminum.

26. Non mórtui laudábunt te, Dómine : * neque omnes, qui descéndunt in inférnum.

27. Sed nos qui vivimus, benedícimus Dómino, * ex hoc nunc et usque in sæculum.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

28. Glória Patri, et **F**ilio, * et **S**pirítui **S**áncto.
 29. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in
 sæcula sæculórum. **A**men.

27. But we that live bless the Lord: from this time now
 and for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

O ALTITÚDO divitiárum sapiéntiæ et sciéntiæ **D**eī : †
 quam incomprehensibília sunt iudícia éjus, * et in-
 vestigábiles viæ éjus!

O THE depth of the riches of the wisdom and of the
 knowledge of God! How incomprehensible are
 His judgments, and how unsearchable His ways!

Hymn.
 8.

J AM sol recédit ígne-us : Tu lux perénnis Unitas, Nóstris, be-á-ta Trí-ni-tas, Infúnde amórem córdi-
 bus. 2. Te mane láudum cármine, Te deprecámur vésperē : Dignéris ut te súpli-ces Laudé-mus inter cælites.
 3. Pátri simúlque Fí-li-o, Ti-bíque Sáncte Spí-ritus, Sicut fú-it, sit júgi-ter Sæclum per ómne glóri-a. Amen.

1. Now the fiery sun declines: Thou, the everlasting
 Light, God, Triune, for ever blest, drive away our inward
 night.

2. Thee in morning hymns we praise, humbly Thee at
 eve implore; Thee may we among the Saints thank and

praise for evermore.

3. Father, Son, and Holy Ghost, Triune God, all
 praise to Thee; as it has been, be it now, and through all
 eternity. Amen.

Ÿ. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli.

Ÿ. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli.

Ÿ. Et laudábi-lis et glori-ósus in sæcula.

Ÿ. Blessed art Thou, O Lord, in the firmament of heaven.

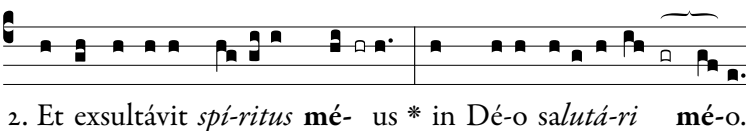
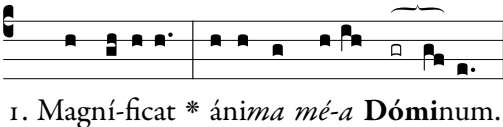
Ÿ. And worthy of praise and glorious for ever.

Magnificat.

At Magn.
 Ant. 4. E

T E Dé-um * Pátre m ingé- ni-tum, te Fí-li-um uni-gé- ni-tum, te Spí-ri-tum Sánctum Pará- cli-tum,
 sánctam et indi-vídu-am Trí-nitá-tem, tóto córde et ó-re confité-mur, laudá- mus, atque benedí-cimus :
 tí-bi gló-ri-a in sæcula.

Thee, God, the Father unbegotten, Thee the Son, the only-begotten, Thee the Holy Ghost the Paraclete, holy and undivided Trinity, with our whole heart and lips we acknowledge, we praise and bless; to Thee be glory for ever.



3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * *timéntibus éum*.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos *ménte córdis súi*.

7. Depósuit *poténtes de séde*, * et *exaltávit húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites *dimísit inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus *misericórdie súa*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sǽcula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémpet*, * et in sǽcula *sǽculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fidei, æternæ Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia majestátis adoráre Unitátem : † quæsumus; ut ejúsdem fidei firmitáte, * ab ómnibus semper muniámur advérsis. Per...

ALMIGHTY and eternal God, who hast given to Thy servants, in their confessing the true faith, to bear witness to the glory of the eternal Trinity, and to adore the Unity in the power of the majesty: vouchsafe, we beseech Thee, that our steadfast holding to that same faith, may be our defence in all adversity. Through...

PROPER OF THE TIME – TIME AFTER PENTECOST

2nd Sunday after Pentecost 2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. a

EX-I cito * in platé-as et ví-cos ci-vi-tátis : et páuperes ac débi-les, cæcos et cláudos compélle intráre, ut imple-átur dómus mé-a, alle-lú-ia.

Go out quickly into the streets and lanes of the city, and compel the poor and the feeble and the blind and the lame to come in, that my house may be filled, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * *timéntibus* éum.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis* **súi**.
7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánés.
9. Suscépit Israél **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.
Ŕ. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.
Ŕ. As incense in Thy sight.

Collect.

SANCTI nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habére perpétuum : † quia nunquam tua gubernatióne destítuisti, * quos in soliditatē tuæ dilectiōnis instítuisti. Per Dóminum nostrum.

MAKE us, O Lord, to have both a perpetual fear and a love of Thy holy Name: for Thou dost never deprive of Thy guidance those whom Thou dost establish steadfastly in Thy love. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

3rd Sunday after Pentecost2nd Class

ŷ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 6. F

Q UÆ mú-li-er * hábens dráchmas decem, et si perdíde- rit dráchmam únám, nonne accéndit lu-cér- nam et evérrit dómum, et quærit di-ligén-ter, donec invéni-at?

What woman having ten groats, if she lose one groat, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently until she find it?

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

ŷ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

ŷ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

PROTÉCTOR in te sperántium Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum : † multiplíca super nos misericórdiam tuam; ut te rectóre, te duce, sic transeámus per bona temporália, * ut non amittámus æténa. Per Dóminum nostrum.

O GOD, the Protector of all who hope in Thee, without Whom nothing is strong, nothing holy: multiply Thy mercies upon us, that Thou being our ruler and guide, we may so pass through things temporal, that we lose not the eternal. Through our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

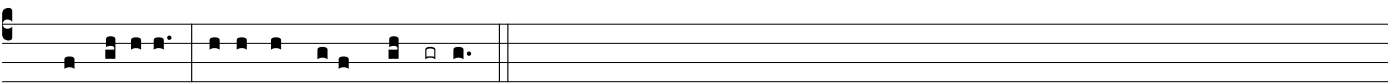
4th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. g

P Ræ-céptor, * per tótam nóctem laborántes, nihil cépimus : in vérbo autem tú-o laxábo ré-te.

Master, we have toiled all night, and have taken nothing; nevertheless at thy word I will let down the net.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánés.

9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui** **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DA nobis, quæsumus Dómine, † ut et mundi cursus
pacífice nobis tuo órdine dirigátur : * et Ecclésia tua
tranquílla devotióne laetétur. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, that the course of
the world may be peaceably ordered by Thee, and
that Thy Church may joyfully serve Thee in all quietness.
Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

5th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D

S I offeris * munus tu-um ante altá- re, et recordá- tus fú- e- ris qui- a fráter tú- us

habet á- liquid advérsum te : re- línque ibi munus tú- um ante altá- re, et váde pri- us reconci- li- á- ri frátri tú- o :

et tunc véni- ens offeres munus tú- um, alle- lú- ia.

If thou offer thy gift at the altar, and thou remember that thy brother hath anything against thee: leave there thine offering before the altar, and go first to be reconciled to thy brother, and then coming thou shalt offer thy gift, alleluia.

1. Magní- ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí- ritus mé- us * in Dé- o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.
7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.
8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.
9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.
10. Sicut locútus est ad patres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémp- er, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.
℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.
℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui diligentibus te bona invisibília præpa-
rásti : † infúnde córdibus nostris tui amóris af-
féctum; ut te in ómnibus et super ómnia diligéntes, *
promissiónes tuas, quæ omne desidérium súperant,
consequámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast prepared for them that love Thee such
good things as pass understanding: pour into our
hearts such love towards Thee, that we, loving Thee in all
things and above all things, may obtain Thy promises which
exceed all that we can desire. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

6th Sunday after Pentecost

2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 7. b

M I-sé- re-or * super túrbam : qui-a ecce jam trídu-o sústinent me, nec hábent quod mandúcent :

et si dimísero é-os jejúnos, de-fíci-ent in ví-a, allelú-ia.

I have compassion on the multitude; for behold they have now been with Me three days and have nothing to eat: and if I shall send them away fasting, they will faint in the way, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǎcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémp, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS virtútem, cujus est totum quod est óptimum : †
insere pectoribus nostris amórem tui nóminis, et
præsta in nobis religiónis augméntum; * ut quæ sunt bo-
na, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutríta, custó-
dias. Per Dóminum nostrum.

O GOD of hosts, to whom all that is best doth belong,
graft in our hearts the love of Thy Name, and grant
us an increase of religion: that Thou mayest foster what
is good, and with tender zeal guard what Thou hast fos-
tered. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

7th Sunday after Pentecost2nd Class

V. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D

NON pōtest * ārbor bōna fructus mā-los fācere, neque ārbor māla fructus bōnos fācere :
ōmnis ārbor quæ non fācit fructum bōnum, excidētur, et in īgnem mittētur, alle-lū-ia.

A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit shall be cut down, and shall be cast into the fire, alleluia.

1. Magni-ficat * ānima mē-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mēte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israēl púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad patres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et nūnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

V. Dirigátur Dómine orátio méa.

R. Sicut incénsum in conspéctu túo.

V. Let my prayer be directed, O Lord.

R. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, cujus providéntia in sui dispositiōe non fállitur : † te súpplices exorámus; ut nóxia cuncta submóneas, * et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum.

O GOD, whose providence faileth not in its designs, we humbly entreat Thee: put from us all that might be harmful and give us all that will be profitable. Through our Lord.

V. Benedicámus Dómino 4, page 9.

8th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 4. E

Q Uid fá-ci-am, * qui-a dóminus mé- us áufert a me villicati-ónem? fó-dere non vále- o, mendicá-re

eru-bésco : scí- o quid fáci- am, ut cum amótus fú-ero a vil-li-cati-óne, re-cí-pi-ant me in dómos sú-as.

What shall I do, because my lord taketh away from me the stewardship? To dig I am not able, to beg I am ashamed. I know what I will do, that when I shall be put out of the stewardship, they may receive me into their houses.

1. Magní-ficat * ánimá mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá-ri mé-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánc-tum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit superbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǽcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

LARGÍRE nobis, quǽsumus Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius, et agéndi : † ut qui sine te esse non póssumus, * secúndum te vívere valeámus. Per Dóminum nostrum.

G RACIOUSLY grant to us, we beseech Thee, O Lord, the spirit to always think and do such things as are rightful: that we, who without Thee cannot exist, may be enabled to live according to Thy will. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

9th Sunday after Pentecost2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

S Críptum est e- nim * qui- a dómus mé- a dómus o- rati- ónis est cúnc- tis géntibus : vos autem

fe- cí- stis íllam spelúncam latró- num ; et é- rat quotídi- e dó- cens in témplo.

For it is written that My house is the house of prayer for all nations; but you have made it a den of thieves. And He was teaching daily in the temple.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní- ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí- ritus mé- us * in Dé- o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

PÁTEANT aures misericórdiæ tuæ Dómine précibus supplicántium : † et ut peténtibus desideráta concédas, * fac eos quæ tibi sunt plácita postuláre. Per Dóminum nostrum.

LET Thy merciful ears, O Lord, be open to the prayers of Thy suppliants: and that Thou mayest grant their desires to those asking; make them ask such things as please Thee. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

10th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adjutórium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

D Escéndit hic * justi-ficá- tus in dómum sú-am ab illo : qui-a ómnis qui se ex-áltat,
humi-li-ábitur : et qui se humí-li-at, exaltábitur.

This man went down into his house justified rather than the other: because every one that exalteth himself shall be humbled, and he that humbleth himself shall be exalted.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **D**óminum.

2. Et exultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi magna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis* **súi**.

7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánēs.

9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui omnipoténtiam tuam parcéndo máxime et miserándo maniféstas : † múltiplica super nos misericórdiam tuam; ut ad tua promíssa curréntes, * cæléstium bonórum fácias esse consórtes. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who dost manifest Thine almighty power mostly in sparing and showing mercy: multiply upon us Thy mercy: that as we hasten towards Thy promises, Thou mayest make us partakers of heavenly treasures. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

11th Sunday after Pentecost
2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 5. a

B Ene ómni- a fécit : * súrdo s fé- cit audí- re, et múto s lóqui.

He hath done all things well; he hath made both the deaf to hear, and the dumb to speak.

1. Magní- ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

*Repeat antiphon.**If the Sunday is being commemorated:*

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui abundántia pietátis tuæ, et mérita súpplicum excédís et vota : † effúnde super nos misericórdiam tuam; ut dimíttas quæ consciéntia métuit, * et adjícias quod orátio non præsumit. Per Dóminum nostrum.

ALmighty everlasting God, who in the abundance of Thy kindness art wont to go beyond our merits and our prayers: pour down Thy mercy on us: forgive us aught whereof our conscience is afraid, and grant us all we dare not ask in prayer. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

12th Sunday after Pentecost
2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

Homo quídam * descendébat ab Jerúsalem in Jéricho, et inci-dit in latrónes: qui éti-am despo-li-a-vérunt é-um, et plágis impósi-tis abi-érunt, semivívo re-lícto.

A certain man went down from Jerusalem to Jericho and fell among thieves, who also stripped him, and having wounded him, went away leaving him half dead.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutáři **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.

9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdie **súæ**.

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS et miséricors Deus, de cujus múnere venit, ut tibi a fídelibus tuis digne et laudabíliter serviátur : † tríbue quæsumus nobis, * ut ad promissiónes tuas sine offensióne currámus. Per Dóminum nostrum.

OALMIGHTY and merciful God, of whose gift it cometh that Thy faithful do unto Thee worthy and laudable service: grant us, we beseech Thee, that we may run without stumbling towards the attainment of Thy promises. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

13th Sunday after Pentecost
2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D2

U -nus autem ex illis, * ut vi-dit qui-a mundá-tus est, regressus est, cum má-gna vó-ce
magní-ficans Dé-um, alle-lú-ia.

And one of them, when he saw that he was made clean, went back, with a loud voice glorifying God, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi má-gna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, da nobis fidei, spei, et caritátis augméntum : † et ut mereámur ássequi quod promíttis, * fac nos amáre quod præcipis. Per Dóminum nostrum.

ALMIGHTY everlasting God, give to us an increase of Faith, Hope and Charity: and that we may deserve to obtain what Thou dost promise, make us love what Thou dost command. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

14th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. g

Q Uærite primum * régnum Dé- i, et justí-ti-am éjus : et hæc ómni- a adjí-ci-éntur vóbis, alle-lú-ia.

Seek ye first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added unto you, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutáři **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **córd**is **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes im**plé**vit **bón**is : * et dívites dimísit **in**ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in sǽcula*.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípíio, et **nú**nc, et **sé**mp(er), * et *in sǽcula sǽculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

CUSTÓDI Dómine, quæsumus, Ecclésiám tuam propitiatióne perpétua : † et quia sine te lábitur humána mortálitás, * tuis semper auxiliis et abstrahátur a nóxiis, et ad salutária dirigátur. Per Dóminum nostrum.

FAVOUR Thy Church unceasingly, O Lord, we beseech Thee, and keep her safe: and because apart from Thee frail man is wont to fall, may she by Thy help be ever withdrawn from harm and guided in good. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

15th Sunday after Pentecost2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 4. A

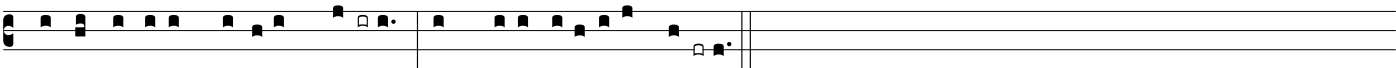


Rophéta magnus * surrexit in nobis : et qui-a Dé-us vi-sitá-vit plébem sú-am.

A great prophet is risen up among us; and God hath visited His people.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Filio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

E CCLÉSIAM tuam Dómine miserátio continuáta munit et múniat : † et quia sine te non potest salva consistere, * tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum nostrum.

LET Thy continual pity, O Lord, cleanse and defend Thy Church: and because it cannot continue in safety without Thee, may it ever be governed by Thy goodness. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

16th Sunday after Pentecost2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 7. a

C

UM vocátus fú-eris * ad núpti-as, recúmbe in novíssimo lóco : ut dícat tíbi qui te invitávit :

Amíce, ascénde supéri-us : et érit tíbi glóri-a coram simul discumbéntibus, allelú-ia.

When thou art invited to a wedding, sit down in the lowest place, that he that invited thee may say to thee:
Friend, go up higher. Then shalt thou have glory before them that sit at table with thee, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.

*Repeat antiphon.**If the Sunday is being commemorated:*

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

TUA nos, quæsumus Dómine, grátia semper et prævé-
niat et sequátur : * ac bonis opéribus júgiter præstet
esse inténtos. Per Dóminum nostrum.

MAY Thy grace, we beseech Thee O Lord, ever go be-
fore us and follow us: and make us continually in-
tent upon good works. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.17th Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adjutórium, *p. 6*.Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 4. E

Q Uid vō- bis * vidétur de Chrísto? cújus fí-li-us est? Dí-cunt é-i ómnes: Dá- vid.
Dí-cit é-is Jé- sus: Quómodo Dávid in spí-ritu vócat é-um Dóminum, dí- cens: Díxit Dóminus Dómino mé-o:
Séde a dextris mé-is?

What think you of Christ? Whose Son is He? They all say to Him: David's. Jesus saith to them: How then doth David in spirit call Him Lord, saying: The Lord said to my Lord, sit on My right hand?

1. Magní-ficat * *ánima mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o *salutá-ri* **mé-o**.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ**: * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágn*a qui **pó**tens est: * et *sánctum nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* **progénies** * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo**: * dispérsit supérbos *mén*te **córd**is **súi**.

7. Depósuit poténtes *de* **séde**, * et *exaltávit* **hú**miles.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis**: * et dívites *dimísit* **in**ánes.

9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus *misericórdiæ* **súæ**.

10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæ**cula.

11. Glória *Pátri, et* **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et *núnc, et* **sé**mp(er), * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo diabólica vitáre contágia: * et te solum Deum pura mente sectári. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, that Thy people may shun all the wiles of the devil: and with pure mind follow Thee, the only God. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

18th Sunday after Pentecost
2nd Class

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 155*.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 4. E

T Ulit ergo * paralýticus léctum sú-um in quo jacébat, magní-fi-cans Dé-um : et ómnis plebs, ut ví-dit,
dédit láudem Dé-o.

The man sick of the palsy therefore took up his bed in which he had been lying, and glorified God: and all the people, seeing it, gave praise to God.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá-ri mé-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǎcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DÍRIGAT corda nostra, quǎsumus Dómine, tuæ miseratiónis operátio : * quia tibi sine te placére non póssumus. Per Dóminum nostrum.

LET the exercise of Thy compassion, we beseech Thee, O Lord, direct our hearts: for without Thee we cannot please Thee. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

19th Sunday after Pentecost

2nd Class

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6.

Vespers of Sundays throughout the year, p. 15.

Magnificat.

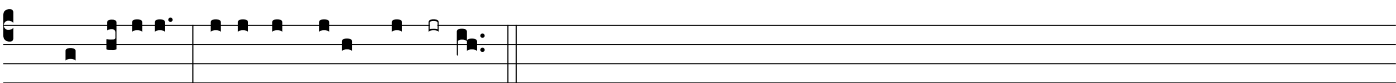
At Magn.
Ant. 3. a



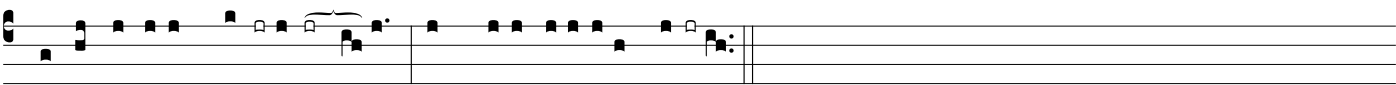
I Ntrávit autem rex, * ut vidéret discumbéntes, et vídit ibi hóminem non vestítum véste nupti-á-li,

et á-it illi : Amíce, quómo-do huc intrásti, non há-bens véstem nupti-á-lem?

And the king went in to see the guests; and he saw there a man who had not on a wedding garment. And he saith to him: Friend, how camest thou in hither, not having on a wedding garment?



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá-ri **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte córdis **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bónis** : * et dívites dimísit **in**ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus **in** **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæ**culórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS et miséricors Deus, unív-ersa nobis ad-versántia propitiátus exclúde : † ut mente et có-pore páriter expediti, * quæ tua sunt, liberis méntibus exsequámur. Per Dóminum nostrum.

ALmighty and merciful God, remove everything that might hinder us: so that thus freed in body and soul, we may with full liberty seek Thy will. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

20th Sunday after Pentecost2nd ClassV. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 3. a

C Ognóvit autem páter * qui-a ílla hó-ra érat, in qua díxit Jé- sus : Fí-li-us tú-us ví- vit :
et crédi-dit ípse, et dómus éjus tóta.

The father therefore knew that it was at the same hour that Jesus said to him: Thy son liveth: and himself believed and his whole house.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutáři **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte córdis **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæ**culórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

V. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.

R. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

V. Let my prayer be directed, O Lord.

R. As incense in Thy sight.

Collect.

LARGÍRE, quáesumus Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem : † ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, * et secúra tibi mente desérvant. Per Dóminum nostrum.

V. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

BE appeased, O Lord, we beseech Thee, and bestow on Thy faithful pardon and peace, cleansing them from every sin and letting them feel secure in Thy service. Through our Lord.

21st Sunday after Pentecost2nd ClassŸ. Deus in adiutorium, *p. 6.*Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 6. C

S Er- ve ne- quam, * ómne débito- rum dí- mí- si tibi, quóni- am ro- gásti me : nonne ergo opór- tu- it et te mi- se- ré- ri con- sé- rvi tú- i, si- cut et é- go tú- i mi- sé- rtus sum? alle- lú- ia.

Thou wicked servant, I forgave thee all the debt because thou besoughtest me: shouldst thou not then have had compassion also on thy fellowservant, even as I had compassion on thee? Alleluia.

1. Magní- ficat * á- ni- ma mé- a Dó- mi- num.

2. Et ex- sul- tá- vit spí- ri- tus mé- us * in Dé- o sa- lú- tá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dímisit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

FAMÍLIAM tuam, quæsumus Dómine, contínu- a pietá- te custódi : † ut a cunctis adversitátibus te protegén- te sit líbera, * et in bonis áctibus tuo nómini sit devóta. Per Dóminum nostrum.

O LORD, we beseech Thee, with steady kindness keep Thy household safe: that, through Thy protection, it may be free from all adversities and devoutly given to good works for the glory of Thy name. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

22nd Sunday after Pentecost


2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

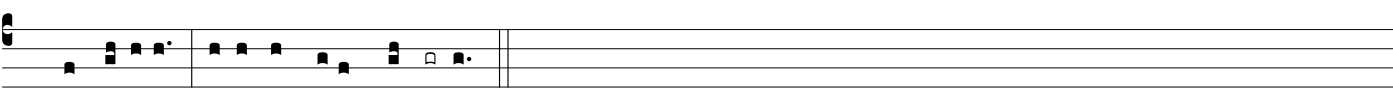
Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. g



R Eddite ergo * quæ sunt Cæsa-ris Cæsa- ri, et quæ sunt Dé-i Dé-o, alle- lú-ia.

Render therefore to Cæsar the things that are Cæsar's, and to God the things that are God's, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos mēte *córdis* **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, refúgium nostrum et virtus : † adésto piis Ec-
clésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præ-
sta : * ut quod fidéliter pétimus, effícaciter consequámur.
Per Dóminum nostrum.

O GOD, our refuge and strength, Author of all de-
votedness, give ear to the devoted prayers of Thy
Church, and grant: that we may obtain in deed what we
ask with faith. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

23rd Sunday after Pentecost

2nd Class

Ÿ. Deus in adiutorium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. f

A T J́esus conv́ersus, * et vídens é-am, dí-xit : Confide, fí-li-a : fides tú-a te sálvam fé-cit, alle-lú-ia.

But Jesus, turning and seeing her, said: Be of good heart, daughter, thy faith hath made thee whole, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátē ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.

7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inánēs*.

9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in sǎcula*.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **méa**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

ABSÓLVE, quásumus Dómine, tuórum delícta popu-lórum : † ut a peccatórum nélixibus, quæ pro nostra fragilitáte contráximus, * tua benignitáte liberémur. Per Dóminum nostrum.

O LORD, we beseech Thee, absolve Thy people from their offences, that through Thy bountiful goodness, we may be freed from the bonds of those sins, which by frailty we have committed. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. f

A -men díco vóbis : * qui-a non præteríbit generáti-o hæc, donec ómni-a fí-ant : cæ-lum et
tér-ra transí-bunt, vérba autem mé- a non transí-bunt, dí-cit Dóminus.

Amen, I say to you, that this generation shall not pass till all these things be done: heaven and earth shall pass away, but My words shall not pass away, saith the Lord.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis* **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bónis** : * et dívites *dimísit* **inán**es.

9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus* **in** **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio **mæ**.

℞. Sicut incénsum in conspéctu **túo**.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, tuórum fidélium voluntátes : † ut divíni óperis fructum propénsius exsequéntes, * pietátis tuæ remédia majóra percípiant. Per Dóminum nostrum.

STIR up, we beseech Thee, O Lord, the wills of Thy faithful to seek more earnestly this fruit of the divine work, that they will receive more abundantly healing gifts from Thy tender mercy. Through our Lord.

Ÿ. Benedicámus Dómino 4, page 9.

PROPER OF THE SAINTS

December 8: Immaculate Conception

1st Class

I & II Vespers

∞. Deus in adiutorium, p. 6 or 7.

1. Ant.
1. g²

T Ota púlchra es Marí-a, * et mácula originá-lis non est in te.

Thou art all fair, O Mary, and there is in thee no stain of original sin.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino me- o : * Sede a *dextris* me- is :

2. Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitēbit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

6. Dóminus a *dextris* tuis, * confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in *via* bibet : * propterea exaltábit *ca-*put.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, et *sémp*er, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

2. Ant.
8. G

V Estiméntum tú-um * cándidum quasi nix, et fáci-es tú-a sicut sol.

Thy garments are white as snow, and thy face as the sun.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, Dóminus : * laudáte *nomen* Dómini.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* Dómini.

4. Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória ejus.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**-
bitat, * et humília réspicit in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens*
páuperem :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum
príncipibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem fil-
iórum *letántem*.

9. Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sém**per, * et in
sæcula *sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

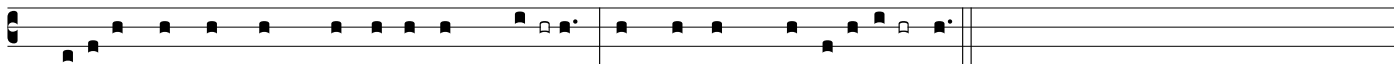
3. Ant.
8. c

T

U glóri-a Jerúsalem, * tu lætí-ti-a Isra-ël, tu honori-ficénti-a pópu-li nóstri.

Thou art the glory of Jerusalem; thou art the joy of Israel; thou art the honour of our people.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi**- hi : * In domum Dómini íbimus.

2. Stantes erant pedes **no**stri, * in átriis tuis,
Jerúsalem.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cív**itas : * cujus par-
ticipátio ejus *in idípsum*.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini : *
testimónium Israël ad confiténdum *nómini Dómini*.

5. Quia illic sedérunt sedes in **jud**ício, * sedes super
domum **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem sunt Jerúsalem : * et
abundántia *diligéntibus* te :

7. Fiat pax in virtúte **tua** : * et abundántia in túrribus
tuis.

8. Propter fratres meos, et próximos **me**os, * lo-
québar *pacem de* te :

9. Propter domum Dómini, Dei **no**stri, * quæsívi *bo*-
na **tibi**.

10. Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sém**per, * et in
sæcula *sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

4. Ant.
7. a

B

Enedícta es tu, * Vírgo Ma-rí-a, a Dómino Dé-o excélso præ ómnibus mu-li-éribus super térram.

Blessed art thou, O Virgin Mary, by the Lord the Most High God, above all women upon the earth.

4. The Lord is high above all nations; and his glory
above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on
high: and looketh down on the low things in heaven and
in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up
the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of
his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house,
the joyful mother of children.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We
shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is com-
pact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the
Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the
Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats
upon the house of David.

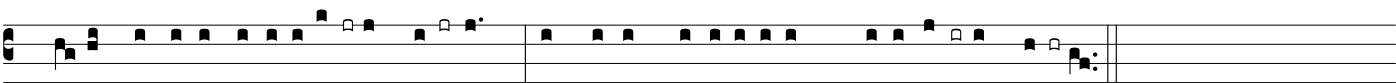
6. Pray ye for the things that are for the peace of
Jerusalem: and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy
towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace
of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have
sought good things for thee.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-ficant **e-** am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitátem**, * frustra víg-lat qui **custódit** eam.

3. Vanum est vobis ante **lucem súrgere** : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **panem dolóris**.

4. Cum déderit diléctis **suis somnum** : * ecce herédi-tas Dómini filii : merces, **fructus ventris**.

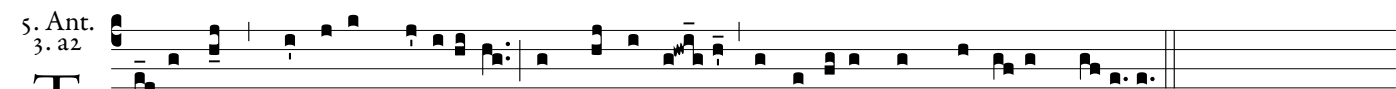
5. Sicut sagíttæ in **manu poténtis** : * ita filii **ex-**cussórum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum ex ip-**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **suis in porta**.

7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

8. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

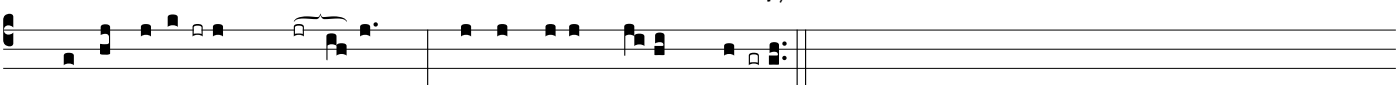


5. Ant.
3. a2

T Ráhe nos * Vírgo immaculá-ta, post te curré-mus in odórem unguentórum tu-órum.

Draw us, O immaculate Virgin: we will run after thee to the odour of thine ointments.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dóminum** : * lauda De-um **tu-um**, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras **portárum tuárum** : * benedíxit filiis **tuis in** te.

3. Qui pósuit fines **tuos pacem** : * et ádipe fruménti **sátíat** te.

4. Qui emíttit elóquium **suum terræ** : * velóciter cur-rit **sermo ejus**.

5. Qui dat nivem **sicut lanam** : * nébulam sicut **cíne-**rem **spargit**.

6. Mittit crystállum suam **sicut buccéllas** : * ante fá-ciem frígoris ejus quis **sustinébit**?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciat ea : * flabit spíritus ejus, et **fluent aquæ**.

8. Qui annúntiat verbum **suum Jacob** : * justítias, et júdicia **sua Israël**.

9. Non fecit táliter omni **natióni** : * et júdicia sua non manifestávit eis.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the chil-dren of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judg-ments he hath not made manifest to them.

Chapter.

DÓMINUS possédit me in iníitio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a princípío. † Ab ætérno ordináta sum, et ex antíquis ántequam *terra* fieret. * Nondum erant abyssi, et ego jam concépta eram.

THE Lord possessed me in the beginning of his ways, before He made anything, from the beginning. I was set up from eternity, and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived.

All kneel for the first stanza of the following hymn.

Hymn.
1. **A**-ve máris stélla, Dé-i Máter álma, Atque semper Vírgo, Fé-lix cæli pórtá. 2. Súmensus illud Ave Gabri-é-lis ó-re, Fúnda nos in páce, Mútans Hévæ nómen. 3. Sólve víncla ré-is, Prófer lúmen cæcis : Mála nóstra pélle, Bóna cúncta pósce. 4. Mónstra *te* ésse mátrém : Súmat per *te* pré-cés, Qui pro nóbis nátus, Tú-lit ésse tú-us. 5. Vírgo singuláris, Inter ómnes mí-tis, Nos cúlpiis solútos, Mítes fac et cástos. 6. Vítam præsta púram, Iter pára tútum : Ut vidéntes Jésum, Semper collatémur. 7. Sit laus Dé-o Pátri, Súmmo Chrísto decus, Spi-rítu-i Sáncto, Tríbus hónor únus. Amen.

1. Hail, thou star of ocean, Portal of the sky, Ever-Virgin Mother, Of the Lord most High.

2. Oh! by Gabriel's Ave Uttered long ago Eva's name reversing Peace confirm below.

3. Break the captive's fetters, Light on blindness pour Chase all evils from us, Every bliss implore.

4. Show thyself a Mother, Offer Him our sighs, Who

for us incarnate Did not thee despise.

5. Virgin all excelling, Passing meek and lowly, Freed from guilt, preserve us Blameless chaste and holy.

6. Still as on we journey Help our weak endeavour Till we gaze on Jesus And rejoice for ever.

7. Father, Son, and Spirit, Three in One confessing. Give we equal glory, Equal praise and blessing. Amen.

*Feb. 1 & 2,
March 24 & 25,*

ŷ. Respónsum, *p. 175*
ŷ. Ave María, *p. 180*

*Aug. 14 & 15,
Oct. 10 & 11,*

ŷ. Exaltáta est, *p. 235*
ŷ. Benedícta tu, *p. 253*

ŷ. Immaculáta Concépti-o est hódí-e sanctæ Marí-æ Vírginis. R. Quæ serpéntis cápút virgíne-o péde

contrívit.

Ÿ. Today is the Immaculate Conception of the holy Virgin Mary.

℞. Who with her virginal foot crushed the head of the serpent.

Magnificat.

At I Vespers:

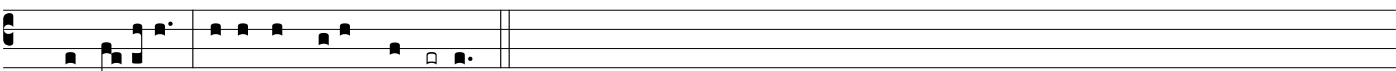
At Magn.

Ant. 8. G

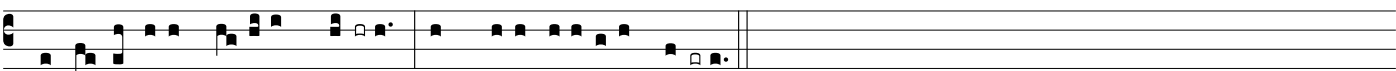
B E-átam me dícent * ómnes gene-rati-ónes, qui-a fé-cit míhi mágna qui pótens est, allelú-ia.

All generations shall call me blessed, because he that is mighty, hath done great things for me, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sœcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in sœcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

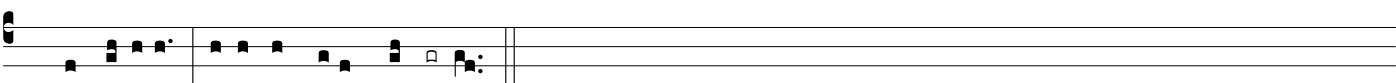
Ant. 1. f

H Odi-e * egréssa est vírga de radí-ce Jése : hódí-e sine úlla peccáti lábe concépta est Ma-rí-a :

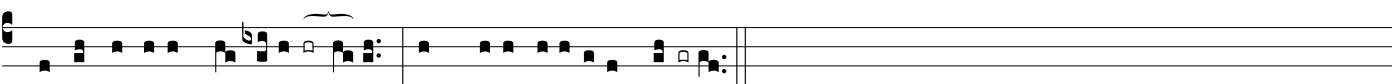


hó-di-e contrítum est ab é-a cá-put serpéntis antíqui, alle- lú-ia.

Today a rod came forth from the root of Jesse; today Mary was conceived without any stain of sin; today the head of the old serpent was crushed by her, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit *spí-ritus mé-us* * in Dé-o salutári *mé-o*.
3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.
8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.
9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.
10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.
11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémp*er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui per Immaculátam Vírginis Conceptionem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti : † quæsumus; ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, * nos quoque mundos ejus intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúmdem Dominum.

O GOD, who, by the Immaculate Conception of the Virgin, didst prepare for Thy Son a worthy habitation, we beseech Thee, that as Thou didst preserve her from every stain by the foreseen death of this Thy Son, so Thou wouldst grant that we also being cleansed from guilt by her intercession, may come to Thee. Through the same Lord.

Then follows a Commemoration of the Advent Sunday or Feria according to the day of the week. The antiphon is followed by *ŷ. Roráte cæli*, page 165, and then the appropriate Collect, page 165.

First Week of Advent.

Thursday.

At Magn.
Ant. 4.

EXspectábo Dóminum * Salvatórem me-um, et præstolábor e-um, dum prope est, allelú-ia.

I will look for the Lord my Saviour, and await Him, while He is near, alleluia.

Friday.

At Magn.
Ant. 4.

EX Ægýpto * vocávi Fí-li-um me-um : véni-et, ut salvet pópulum su-um.

Out of Egypt I have called my Son; he shall come to save His people.

Second Week of Advent.

Saturday.

At Magn.
Ant. 7.

Veni Dómine * vi-sitáre nos in pace, ut lætémur coram te corde perfécto.

Come, Lord, to visit us in peace, that we may rejoice before Thee with a perfect heart.

Sunday.

At Magn.
Ant. 8. G

T U es * qui ventúrus es, an á-li-um expectámus? Dícite Jo-ánni quæ vi-dístis : ad lúmen réde-unt

cæci, mórtu-i resúrgunt, páuperes e-vange-lizántur, alle- lú-ia.

Art Thou He that art to come, or look we for another? Relate to John what you have seen: The blind recover their sight, the dead rise again, the poor have the Gospel preached to them, alleluia.

Monday.

At Magn.
Ant. 4.

E Cce Rex véni-et * Dóminus terræ, et ipse áuferet jugum captivitátis nostræ.

Behold, the King shall come, the Lord of the land; and He shall take away the yoke of our captivity.

Tuesday.

At Magn.
Ant. 5.

V OX clamántis * in desérto : Paráte vi-am Dómini, rectas fácite sémitas De-i nostri.

A voice of one crying in the desert, Prepare ye the way of the Lord, make straight His paths

Wednesday.

At Magn.
Ant. 4.

S I-on * renováberis, et vidébis justum tu-um, qui ventú-rus est in te.

Sion, thou shalt be restored, and shalt see the Just One who shall appear in thee.

Thursday.

At Magn.
Ant. 4.

Q UI post me venit, * ante me factus est : cujus non sum dignus calce-aménta sólvère.

He that shall come after me is preferred before me; whose shoes I am not worthy to loose.

Ÿ. Rorate cæli désuper, et nubes pluant **j**ustum.

℞. Aperiátur terra, et gérmínet Salvatórem.

Ÿ. Ye heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the Just One.

℞. Let the earth open and bud forth the Saviour.

Collect.

First Week of Advent.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni : † ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum pérículis, te mereámur protegénte éripi, * te liberánte salvári. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

STIR up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins we may deserve to be rescued by Thy protection, and to be saved by Thy deliverance: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, world without end.

EXCITA Dómine corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias : † ut per ejus advéntum, * purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum vivit et regnat.

STIR up our hearts, O Lord, to prepare the ways of Thine only-begotten Son: that through His coming we may deserve to serve Thee with purified minds: Who with Thee liveth and reigneth.

Ÿ. Benedicámus Dómino 1, page 8.

January 29: St Francis de Sales

1st Class (patron of the Archdiocese of Cincinnati)

From Common of Confessor Bishop & Common of Doctors

I & II Vespers

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

1. Ant. 7. C. **E** Cce sacérdos mágnus, * qui in di-ébus sú-is plácu-it Dé- o, et invéntus est jústus. T. P. Allelúia.

Behold a great priest, who in his days pleased God, and was found just.

Psalm 109.

1. Di-xit Dóminus Dómino me- o : * Sede a dextris me- is :

2. Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum génuí te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech.

6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-quassábit cápita in terra multórum.

8. De torrén te in via bibet : * proptérea exaltábit caput.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

2. Ant. 7. C. **N** ON est invéntus * sími-lis ílli, qui conservá-ret légem Excélsi. T. P. Allelúia.

There was not any found like to him, who kept the law of the Most High.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

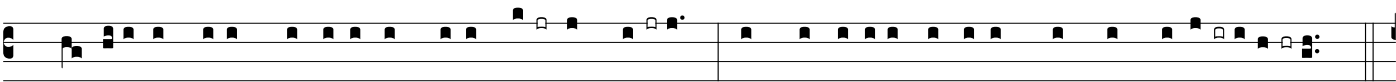
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

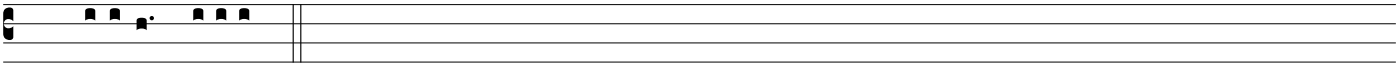
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes vo-
luntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus** ejus : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, **et judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-**
culum **sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium
sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : *
laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.



3. Ant.
8. G* **I** D-e-o * jurejurándo fécit illum Dóminus crêscere in plêbem sú-am. *T. P.* Allelúia.

Therefore by an oath the Lord made him increase among his people.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dóminus** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-
tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítia in domo ejus : * et justítia ejus
manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors,
et miserátor, **et justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-
pónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall
delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-
tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his
justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he
is merciful, and compassionate and just.

commovébitur.

6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit.*

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **ejus** : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet : * desidérium peccatórum *períbit.*

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
7. c.

S Acerdótes Dé-i, * benedí-cite Dóminum : sérví Dómini, hýmnum dícite Dé-o, † allelúia. *After Septuag.* †

in ætérnum.

Priests of God, bless the Lord: servants of the Lord, sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú-eri**, Dóminum : * laudáte **nó-men** Dómini.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen** Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis há-**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore érigens **páuperem** :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant.
3. g

S

Erve bône * et fidé-lis, íntra in gáudi-um Dómini tú-i. *T. P. Alle-lúia.*

Good and faithful servant, enter thou into the joy of thy Lord.

At I Vespers:

Psalm 116.

1. Laudáte Dóminum, **omnes Gentes** : * laudáte e-um, *omnes* pópuli :2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet *in ætérnum*.

3. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.

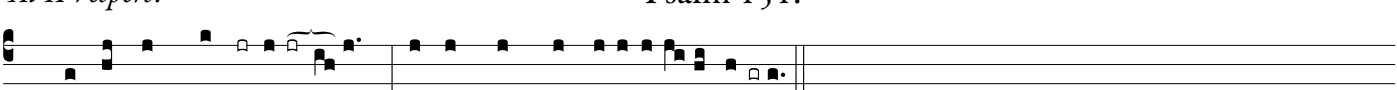
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 131.

1. Meménto, Dómine, **David**, * et omnis mansu-etúdinis e- jus :2. Sicut jurávit Dómino, * votum vovit *Deo Jacob* :3. Si introíero in tabernáculum **domus meæ**, * si as-céndero in lectum *strati mei* :4. Si dédero somnum **óculis meis**, * et pálpebris meis dormitátiónem :5. Et réquiem tempóribus meis : donec invéniam **lo-cum Dómino**, * tabernáculum *Deo Jacob*.6. Ecce audívimus eam in **Ephrata** : * invénimus eam in *campis silvæ*.7. Introíbimus in tabernáculum ejus : * adorábimus in loco, ubi stetérunt *pedes ejus*.8. Surge, Dómine, in **réquiem tuam**, * tu et arca sanctificatiónis *tuæ*.9. Sacerdótes tui induántur **justítiam** : * et sancti tui *exsúltent*.10. Propter David, **servum tuum** : * non avértas fá-ciem *Christi tui*.11. Jurávit Dóminus David veritátem, et non frustrá-bitur eam : * de fructu ventris tui ponam super *sedem tuam*.12. Si custodíerint filii tui testaméntum **meum** : * et testimónia mea hæc, quæ docébo eos.13. Et filii eórum **usque in sæculum** : * sedébunt super *sedem tuam*.14. Quóniam elégit Dóminus **Sion** : * elégit eam in *habitatióem sibi*.15. Hæc réquies mea in **sæculum sæculi** : * hic habitábo, quóniam *elégit eam*.

1. Lord, remember David, and all his meekness.

2. How he swore to the Lord, he vowed a vow to the God of Jacob:

3. If I shall enter into the tabernacle of my house: if I shall go up into the bed wherein I lie:

4. If I shall give sleep to my eyes, or slumber to my eyelids,

5. Or rest to my temples: until I find out a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob.

6. Behold we have heard of it in Ephrata: we have found it in the fields of the wood.

7. We will go into his tabernacle: we will adore in the place where his feet stood.

8. Arise, O Lord, into thy resting place: thou and the ark, which thou hast sanctified.

9. Let thy priests be clothed with justice: and let thy saints rejoice.

10. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed.

11. The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void: of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

12. If thy children will keep my covenant, and these my testimonies which I shall teach them:

13. Their children also for evermore shall sit upon thy throne.

14. For the Lord hath chosen Sion: he hath chosen it for his dwelling.

16. Víduam ejus benedicens **benedíc**am : * páuperes ejus saturábo **pán**ibus.

17. Sacerdótes ejus índuam **salutári** : * et sancti ejus exsultatióne **exsultáb**unt.

18. Illuc prodúcám **cornu David** : * parávi lucérnam **Christo meo**.

19. Inimícos ejus índuam **confusióne** : * super ipsum autem efflorébit sanctificatió **mea**.

20. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

21. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

15. This is my rest forever: here will I dwell, for I have chosen it.

16. Blessing I will bless her widow: I will satisfy her poor with bread.

17. I will clothe her priests with salvation: and her saints shall rejoice with exceeding great joy.

18. There will I bring forth a horn to David: I have prepared a lamp for my anointed.

19. His enemies I will clothe with confusion: but upon him shall my sanctification flourish.

Chapter.

ECCE sacerdos **mágnus**, † qui in diébus suis pláuit Deo, et **invéntus est jústus** : * et in témpore iracúndiæ factus est reconciliátió.

BEHOLD a great priest, who in his days pleased God, and was found just; and in the time of wrath was made a reconciliation.

Hymn.
2.

I-ste Conféssor Dómini, co-léntes Quem pi-e láudant pópuli per órbe, Hac dí-e læ-tus méru-it
suprémós Láu-dis honóres. 2. Qui pí-us, prúdens, húmi-lis, pudícus, Sóbri-am dúxit sine lábe vítam,
Donec humános animávit áuræ Spí-ritus ártus. 3. Cú-jus ob præstans méritum frequénter, Ægra quæ passim
jacu-ére mémbra, Ví-ribus mórbi dómi-tis, salúti Re-stitu-úntur. 4. Nó-ster hinc illi chórus obsequéntem
Cónclinat láudem celebrésque pálmás, Ut pí-is é-jus précibus juvémur Omne per ævum. 5. Sit sálus illi,
décus, atque vírtus, Qui super cæ-li sóli-o corúscans, Tóti-us mún-di sèri-em gubérnat, Trí-nus et únus. Amen.

1. The faithful servant who confessed his Lord, whose feast the Church's annual joys record, this day in recompense is called to be before thy Father, Lord, confessed by thee.

2. His humble prudence and his thoughts on high, his pure and unpretending piety, by blameless steps a sober life conveyed till last it centred where it first was made.

3. Within his tomb lies all that heaven can spare; hither the deaf, the blind, and lame repair; his kind pro-

tection each disease restrains, restores their losses, and relieves their pains.

4. Justly may then his praise bespeak our voice, to join in consort, and with heaven rejoice. So may we hope to have an equal share, of his protection here, and merit there.

5. To God, in nature one, in persons three, eternal glory, power and jubilee, whose sovereign and universal throne disposes all things with his word alone. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Amávit e-um Dóminus, et ornávit e-um. *T. P. Allelúia.*

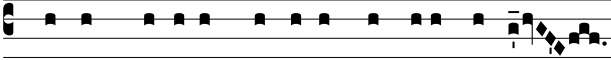


℞. Stólam glóri-æ índu-it e-um. *T. P. Allelúia.*

Ÿ. The Lord loved him and adorned him.

℞. He clothed him with a robe of glory.

At II Vespers:



Ÿ. Jústum dedúxit Dóminus per ví-as réctas. *T. P. Allelúia.*



℞. Et osténdit illi régnum Dé-i. *T. P. Allelúia.*

Ÿ. The Lord led the just by right ways.

℞. And showed him the kingdom of God.

Magnificat.

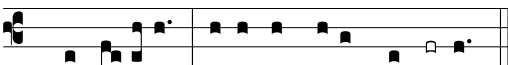
At Magn. Ant. 2. D

O Dóctor óptime, * Ecclési-æ sáncæ lúmen, be-áte Francíscē, divínæ légis amátor :

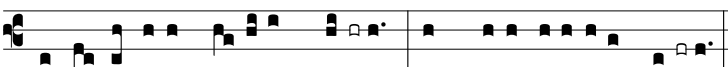


deprecáre pro nóbis Fí-li-um Dé- i. *T. P. Allelúia.*

O best of Teachers, light of Holy Church, blessed Francis, lover of divine law; pray for us to the Son of God.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánc-tum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit *poténtes de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánēs*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sǎcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in sǎcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui ad animárum salútem beátum Francíscum Confessórem tuum atque Pontíficem, ómnibus ómnia factum esse voluísti : † concéde propítius ; ut caritátis tuæ dulcédine perfúsi, * ejus dirigéntibus mónitis ac suffragántibus méritis, æténa gáudia consequámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who, in order to save souls, didst will that blessed Francis should become all things to all men: graciously fill us with the sweetness of Thy love, and grant that by the light of his counsel and with the help of his merits we may attain eternal joy. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, ʒ. Dirigátur, and Collect.

4th Sunday after Epiphany, p. 82.

Septuagesima, p. 86.

Sexagesima, p. 87.

ʒ. Benedicámus Dómino I, page 8.

February 2: Purification of Our Lady


2nd Class

I & II Vespers

At I Vespers, Psalms and Antiphons of the Circumcision, p. 58, continuing with the chapter on p. 175.

ʒ. Deus in adjutórium, p. 6.

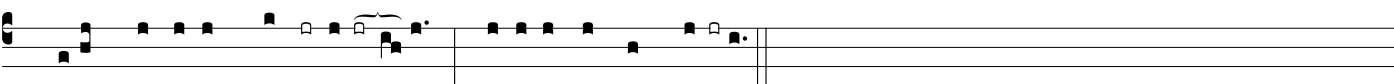
1. Ant.
3. b



S Ime-on justus * et timorátus, exspectábat redempti-ónem Isra-el, et Spí-ritus Sanctus erat in e-o.

Simeon, just and devout, waited for the redemption of Israel, and the Holy Ghost was upon him.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dómino me-o** : * Sede a dextris **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum **tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum **tuórum**.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem **Melchisedech**.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ suæ
reges.

7. Judicábit in natióribus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra **multórum**.

8. De torrén-te in **via bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spíritui **Sánc-to**.

10. Sicut érat in principio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.

7. a

R

Espónsum accépit Síme-on * a Spí-ritu Sancto, non visúrum se mortem, ni-si vidéret Dóminum.

Simeon received an answer from the Holy Ghost, that he should not see death before he had seen the Christ of the Lord.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** **occá**sum, * laudábile **nomen** Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super **cæ**los **gló**ria ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et **humí**lia réspicit in **cæ**lo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore érigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** **prínc**ipibus, * cum **prínc**ipibus **póp**uli **sui**.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem **filió**rum **lætánt**em.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

10. Sicut érat in **prínc**ipio, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæculó**rum. **Amen**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

3. Ant.

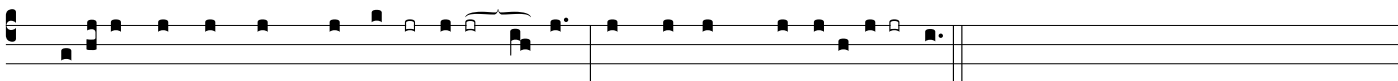
3. b

A

Ccípi-ens Síme-on * **pú**-erum in **mán**ibus, gráti-as agens, **benedí**xit Dóminum.

Taking the Child in his arms, Simeon gave thanks and blessed the Lord.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ **dicta** sunt **mí**-hi : * In domum Dómini **í**bimus.

2. Stantes erant **pedes** **no**stri, * in átriis tuis, **Jerús**alem.

3. Jerúsalem, quæ **ædificá**tur ut **cív**itas : * cujus **par**-ticipátio ejus in **idíp**sum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, **tribus** Dómini : * **testimón**ium **Israél** ad **confiténd**um **nó**mini Dómini.

5. Quia illic sedérunt sedes **in** **judíc**io, * sedes super

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the

domum **David**.

6. Rogáte quæ ad pacem **sunt** Jerúsalem : * et abundántia diligéntibus te :

7. Fiat pax in virtúte tua : * et abundántia in túrribus tuis.

8. Propter fratres meos, et **próximos meos**, * loquébar pacem **de** te :


9. Propter domum Dómini, **Dei nostri**, * quæsívi bona tibi.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

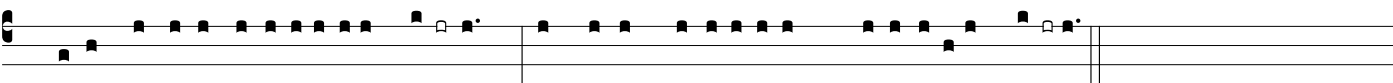
4. Ant. 8. c



L Umen * ad revelati-ónem génti-um : et glóri-am plebis tu-æ Isra-el.

A light to the revelation of the gentiles, and the glory of thy people Israel.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædífícant **e-** am.

2. Nisi Dóminus custodíerit civitátem, * frustra vígi-lat qui custódit eam.

3. Vanum est vobis ante lucem **súrgere** : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem *dolóris*.

4. Cum déderit diléctis suis **somnum** : * ecce heréditas Dómini filii : merces, *fructus ventris*.

5. Sicut sagíttæ in manu **poténtis** : * ita filii *ex-cussórum*.

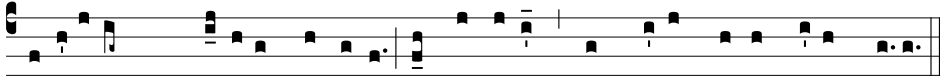
6. Beátus vir qui implévit desidérium suum ex **ipsis** : * non confundétur cum loquétur inimícis suis *in porta*.

7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

8. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

5. Ant. 8. G



O Btulérunt * pro e-o Dómino par túrturum, aut du-os púllos columbárum

They offered for him to the Lord, a pair of turtle doves, or two young pigeons.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dóminum** : * lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis *tuis* **in** te.
3. Qui pósuit fines tuos **pacem** : * et ádipe fruménti *sátiat* te.
4. Qui emíttit elóquium suum **terræ** : * velóciter currit *sermo* ejus.
5. Qui dat nivem sicut **lanam** : * nébulam sicut *cínerem* **spargit**.
6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris ejus quis *sustinébit*?
7. Emíttet verbum suum, et liquefáciat **ea** : * flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.
8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob** : * justítias, et judícia *sua* **Israël**.
9. Non fecit táliter omni natióni : * et judícia sua non manifestávit eis.
10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

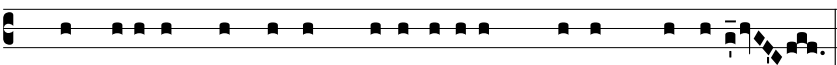
Chapter.

ECCE ego mitto Angelum meum, et præparábit viam ante fáciem **meam**. † Et statim véniet ad templum sanctum suum Dominátor, *quem vos quæ*ritis, * et Angelus testaménti, quem vos **vultis**.

Hymn. Ave Maris Stella, p. 162.



Ÿ. Respónsum accépit Síme-on a Spí-ritu Sáncto.



℞. Non visúrum se mórtem, ni-si vidéret Chrístum Dómini.

Ÿ. Simeon received an answer from the Holy Ghost.

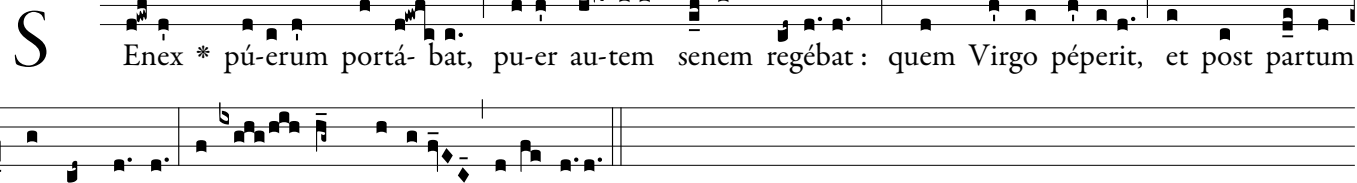
℞. That he should not see death before he had seen the Christ of the Lord.

Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.

Ant. 1. D

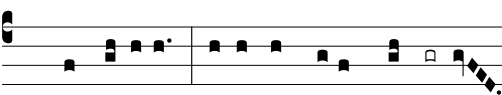


Virgo permánsit : ipsum quem génu-it, ado-rávit.

The old man carried the Child, but the Child led the old man. The Virgin bore the Child, and after child-bearing was virgin still: Whom she bore, Him she adored.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.
2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.
3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.
4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.
5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.
6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?
7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.
8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

BEHOLD I send my Angel, and he shall prepare the way before my face; and presently the Lord, whom you seek, and the Angel of the testament, whom you desire, shall come to his temple.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* *mé-us* * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdia *súa*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sácula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc, et sémper*, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

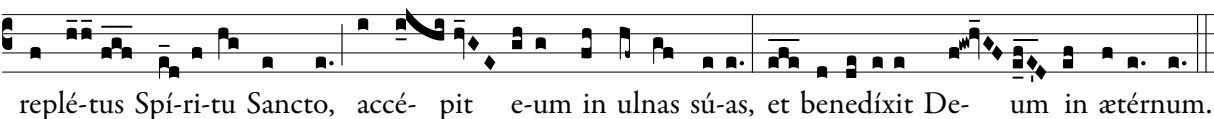
At II Vespers:

At Magn.

Ant. 8. G*

H

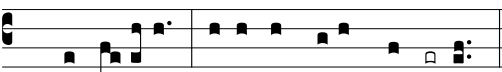
Odi-e * be-áta Virgo Ma-rí-a pú-erum Jesum præsentá-vit in templo : et Síme-on,



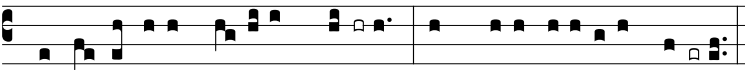
replé-tus Spí-ri-tu Sancto, accé- pit e-um in ulnas sú-as, et benedíxit De- um in atérnum.

Today did the Blessed Virgin Mary present the Child Jesus in the temple; and Simeon, filled with the Holy Ghost, took Him up in his arms, and blessed God for ever.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* *mé-* us * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdia *súa*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sácula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc, et sémper*, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, majestátem tuam
súpplices exorámus : † ut sicut unigénitus Fílius
tuus hodiérna die cum nostræ carnis substántia in templo
est præsentátus; * ita nos fácias purificátis tibi méntibus
præsentári. Per eúmdem Dóminum.

ALMIGHTY and everliving God, we humbly beseech
Thy Majesty, that as Thine Only-begotten Son was
this day presented in the temple in substance of our flesh,
so we may be presented unto Thee with pure and clean
hearts. Through the same.

Ÿ. Benedicámus Dómino 2, *page 9.*

March 25: Annunciation of the Blessed Virgin Mary

1st Class

I & II Vespers

Ÿ. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
8. G*

M Issus est * Gábri- el Angelus ad Mári-am Vírginem desponsátam Joseph. T. P. Allelú-ia.

The Angel Gabriel was sent to the Virgin Mary espoused to Joseph.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum
tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : *
domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in
splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum
genui te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum ordinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue*
reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * propterea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

2. Ant.
1. G

A

-ve Ma-rí-a, * grá-ti-a plena : Dóminus tecum : benedícta tu † in mu-li-éribus.

T. P. † in mu-li-éribus, alle-lú-ia.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.2. Sit nomen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.4. Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super cælos *glória* ejus.5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **terra**?6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem *fi*liórum **letántem**.9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sán**cto.10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula* **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

N

E tíme-as, * Marí-a, invenísti grá-ti-am apud Dóminum : ecce concí-pi-es, et pári-es † fi-li-um

T. P. † fi-li-um, alle-lú-ia.

Fear not, Mary, thou hast found grace with the Lord; behold, thou shalt conceive, and bring forth a Son.

Psalm 121.

1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi**-hi : * In domum *Dómini* íbimus.2. Stantes erant pedes **nostri**, * in átriis *tuis*, *Jerúsalem*.3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cívitas** : * *cujus* par-

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

tipiciatio ejus in **id**ipsum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus **Dómini** : * testimónium Israël ad confiténdum **nómini** **Dómini**.

5. Quia illic sedérunt sedes in **jud**icio, * sedes super **domum** **David**.

6. Rogáte quæ ad pacem sunt **Jerúsalem** : * et abundántia diligéntibus te :

7. Fiat pax in virtúte **tua** : * et abundántia in túrribus **tuis**.

8. Propter fratres meos, et próximos **meos**, * loquébar **pacem** **de** te :

9. Propter domum **Dómini**, Dei **nostri**, * quæsívi **bona** **tibi**.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

4. Ant.
1. f

D Abit e-i Dóminus * sedem David pátris ejus, et regná-bit in æ-térnum. *T. P.* Alle-lú-ia.

The Lord shall give unto Him the throne of His father David, and He shall reign forever.

Psalm 126.

1. Ni-si Dóminus ædi-fi-cáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædi-fícant **e-** am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitátem**, * frustra vígilat qui **custódit** eam.

3. Vanum est vobis ante **lucem** **súrgere** : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **panem** **dolóris**.

4. Cum déderit diléctis **suis** **somnum** : * ecce heréditas **Dómini** filii : merces, **fructus** **ventris**.

5. Sicut sagittæ in **manu** **poténtis** : * ita filii **excussórum**.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum** ex **ipsis** : * non confundétur cum loquétur inimícis **suis** in **porta**.

7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sáncto**.

8. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. c

E Cce ancílla Dómini : * fi-at mí-hi secúndum verbum tu-um. *T. P.* Allelú-ia.

Behold the handmaid of the Lord: be it done unto me according to thy word.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

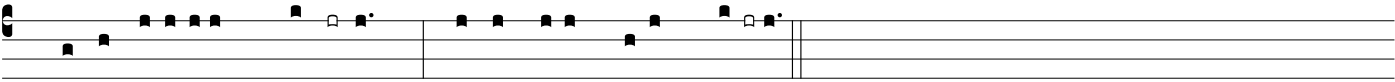
3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pacem** : * et ádipe fruménti *sátia*t te.

4. Qui emíttit elóquium suum **terræ** : * velóciter currit *sermo* ejus.

5. Qui dat nivem sicut **lanam** : * nébulam sicut *cíne-rem* **spargit**.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris ejus quis *sustiné*bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciét **ea** : * flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob** : * justítias, et judícia *sua* **Israël**.

9. Non fecit táliter omni natióni : * et judícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et **Filio**, * et Spíritui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

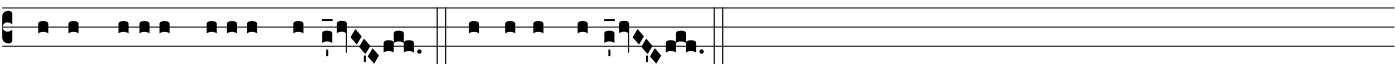
Chapter.

ECCE virgo concípiet et páriet **fí**lium, † et vocábitur nomen *ejus* **Emmán**uel. * Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et eligere **bonum**.

BEHOLD a virgin shall conceive, and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that he may know to refuse the evil, and to choose the good.

Hymn. Ave Maris Stella, p. 162.

At II Vespers in Paschal time, add Alleluia to the versicle and response.



Ÿ. Ave Marí-a gráti-a pléna.

Ṛ. Dóminus técum.

Ÿ. Hail Mary, full of grace.

Ṛ. The Lord is with thee.


Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.

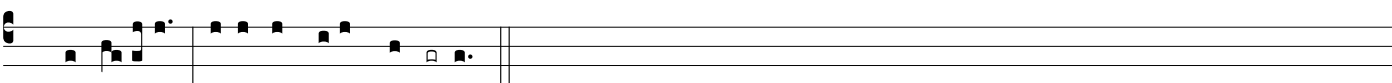
Ant. 8. G

S


 Pí-ritus Sánctus * in te descéndet, Marí-a : et vírtus Altíssimi obumbrábit tíbi. T. P. Allelú-ia.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary, and the power of the Most High shall overshadow thee.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Filio, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.


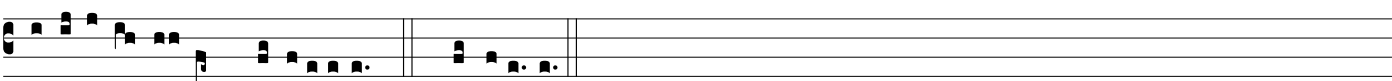
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

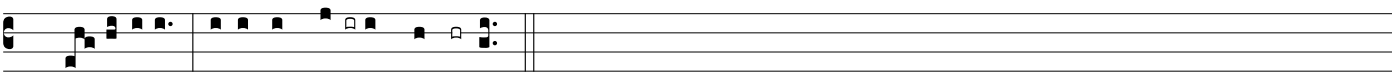
Ant. 7. d

G

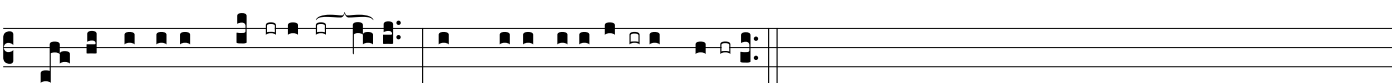

 Abri-el Angelus * locútus est Ma- rí-æ di-cens : Ave gráti-a plena : Dóminus tecum :


benedícta tu in mu-li-éribis. T. P. Allelú-ia.

The Angel Gabriel spoke to Mary, saying: Hail, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.



1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **bráchio súo** : * dispérsit supérbos mén-te **córdis súi**.
7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes **implévit bónis** : * et dívites **dimísit inánes**.
9. Suscépit Israél **púerum súum**, * recordátus **misericórdiæ súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pátres nóstrós**, * Abraham et sémini éjus in **sæcula**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Mariæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem susci-pere voluísti : † præsta supplicibus tuis; ut qui ve-re eam Genitricem Dei crédimus, * ejus apud te in-tercessiónibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who be-lieve her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

Then follows a Commemoration of the Lenten Feria. Finally, ̎. Benedicámus Dómino 1, page 8.

Second Week of Lent.

Wednesday.

At Magn.
Ant. 1.

T Radé-tur enim géntibus * ad illudéndum, et flagellándum, et cruci-figéndum.

He will be handed over to the gentiles to be mocked and scourged and crucified.

̎. Rorate cæli, *page 186*.

Collect.

DEUS innocentíæ restitútor et amátor, dirige ad te tuórum corda servórum : * ut spíritus tui fervóre concépto, et in fide inveniántur stábiles, et in ópere effi-cáces. Per Dóminum.

GOD, the Renewer and Lover of innocence, turn the hearts of Thy servants to Thyself, so that they, enkindled with the fire of Thy Spirit, may be found ever rooted in faith, and fruitful in works.

Thursday.

At Magn.
Ant. 7.

D Ives ille * guttam aquæ péti-it, qui micas panis Lázaro negávit.

That rich man who had refused Lazarus bread-crumbs, cried for a drop of water.

̎. Rorate cæli, *page 186*.

Collect.

ADÉSTO Dómine fámulis tuis, et perpétuam benigni-tátem largíre poscéntibus : * ut iis, qui te auctóre et gubernatóre gloriántur, et congregáta restáures, et re-stauráta consérves. Per Dóminum.

LORD, be present to Thy servants, and grant unto those asking an abiding mercy; that as they boast in Thee, their creator and governor, so Thou wilt renew in them the gifts bestowed, and preserve what Thou hast re-newed.

*Friday.*At Magn.
Ant. 3.

Q

Uaréntes e-um tenére, * timu-érunt tur-bam, qui-a sicut prophé-tam e- um habébant.

Seeking to lay hands on Him, they feared the multitude, because they took Him for a Prophet.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo salutem mentis et córporis : * ut bonis opéribus inhæréndo, tuæ semper virtútis mereátur protectióne deféndi. Per Dóminum.

GRANT unto Thy people, O Lord, we beseech Thee, soundness of mind and body, that they, cleaving unto good works, may evermore worthily be defended by the protection of Thy might.

*Third Week of Lent.**Monday.*At Magn.
Ant. 1.

J

Esus autem tránsi-ens, * per médi-um illórum ibat.

But Jesus passing through their midst, went His way.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

SUBVÉNIAT nobis Dómine misericórdia tua : * ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis te mereámur protegénte éripi, te liberánte salvári. Per Dóminum.

LET our help, O Lord, be in Thy mercy, that we over whom Thy wrath doth most justly hang because of our sins, may in all dangers worthily be shielded by Thy protection and delivered by Thy salvation.

*Tuesday.*At Magn.
Ant. 4.

U

-bi du-o vel tres * congregá-ti fú-erint in nómine me-o, in médi-o e-órum sum, di-cit Dóminus.

Where two or three are gathered in my name, I am in their midst, saith the Lord.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

TUA nos Dómine protectióne defénde : * et ab omni semper iniquitáte costódi. Per Dóminum.

O LORD, shield us by Thy protection, and keep us ever from all iniquity.

*Wednesday.*At Magn.
Ant. 7.

N

ON lotis mánibus * manducá-re, non co-inquinat hómínem.

To eat with unwashen hands, defileth not a man.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : ut qui protectionis tuæ grátiam quærimus, * liberáti a malis omnibus, secúra tibi mente serviámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who seek the protection of Thy grace, freed from all evils, may serve Thee in peace and quietness of spirit.

Thursday.

At Magn.

Ant. 1.

O -mnes * qui habébant infirmos, ducébant illos ad Jesum, et sanabántur.

All who had any sick brought them to Jesus, and they were healed.

ŷ. Rorate cæli, *page 186*.

Collect.

SUBJÉCTUM tibi pópulum, quæsumus Dómine, propitiátio cæléstis amplíficet : * et tuis semper fáciat servíre mandátis. Per Dóminum.

LORD, we beseech Thee that Thine heavenly Peace-Offering may so effectually work for all Thy people, bowing down before Thee, that they may ever continue to keep Thy commandments.

Friday.

At Magn.

Ant. 3.

D Omine, * ut víde-o, prophé-ta es tu : patres nostri in monte hoc ad-oravérunt.

Lord, I see that Thou art a prophet: our fathers worshipped on this mountain.

ŷ. Rorate cæli, *page 186*.

Collect.

PRÆSTA, quæsumus omnípotens Deus : † ut qui in tua protectione confidimus, * cuncta nobis adversántia te adjuvánte vincámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who trust is Thy protection, may, with Thy help, overcome all evils that rise up against us.

Fourth Week of Lent.

Monday.

At Magn.

Ant. 5.

S Olvite templum hoc, * dicit Dóminus : et post trídu-um re-ædi-ficábo illud : hoc autem dicébat

de templo córporis su-i.

Thus saith the Lord: Destroy this temple, and in three days I will rebuild it. But He was speaking of the temple of His Body.

ŷ. Rorate cæli, *page 186*.

Collect.

DEPRECATIÓNEM nostram, quæsumus Dómine, benígnus exáudi : * et quibus supplicándi præstas af-féctum, tríbue defensiónis auxiliúm. Per Dóminum.

LORD, we beseech Thee, graciously hear our supplication, and evermore help and defend all those to whom Thou hast given the mind to pray.

Tuesday.

At Magn.

Ant. 1.

NEmo in e-um * mi-sit manum : qui-a nondum vénerat ho-ra e-jus.

No man laid hands on Him; because His hour was not yet come.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

MISERÉRE Dómine pópulo tuo : * et contínuis tribulatió nibus laborántem, propítius respiráre concéde. Per Dóminum.

LORD, have mercy upon Thy people, and be graciously pleased to grant relief unto the same, who are ever toiling amid the storms of diverse tribulations.

Wednesday.

At Magn.

Ant. 1.

Ille homo, * qui dícitur Jesus, lutum fecit ex sputo, et linívit óculos me-os, et modo víde-o.

The man that is called Jesus, made clay of spittle, and anointed mine eyes, and now I see.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*

Collect.

PÁTEANT aures misericórdiæ tuæ Dómine précibus supplicántium : * et ut peténtibus desideráta concédas, fac eos quæ tibi sunt plácita postuláre. Per Dóminum.

LET Thy merciful ears, Lord, be open unto the prayers of those entreating Thee, and that Thou mayest grant what we ask, teach us ever to ask what is pleasing to Thee.

Thursday.

At Magn.

Ant. 4.

Prophéta magnus * surréxit in nobis : et qui-a De-us ví-sitá-vit plebem su-am.

A great prophet is risen up among us, and God hath visited His people.

ŷ. Rorate cæli, *page 186.*


Collect.

PÓPULI tui Deus institútor et rector, peccáta quibus impugnátur, expélle : * ut semper tibi plácitus, et tuo munímine sit secúrus. Per Dóminum.

O GOD, Teacher and Shepherd of Thy people, free the same from all sins assailing them, that they may be ever pleasing in Thy sight and safe under Thy shelter.

Friday.

At Magn.
Ant. 1.



D Omine, * si hic fu-isses, Lázarus non esset mór-tu-us: ecce jam fœ-tet quatrídu-ánus in monuménto.

Lord, if Thou hadst been here, Lazarus had not died; behold already he stinketh, for he hath lain in the grave four days.

Ÿ. Roráte cæli désuper, et nubes pluant **j**ustum.

Ÿ. Ye heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the Just One.

℞. Aperiátur terra, et gérmínet Salvatórem.

℞. Let the earth open and bud forth the Saviour.


Collect.

DA nobis, quæsumus omnípotens Deus: * ut qui infirmitátis nostræ cóncscii, de tua virtúte confidimus, sub tua semper pietáte gaudeámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, unto us who know our weakness and who trust in Thy strength, to ever rejoice in Thy loving kindness.

*Passiontide.**Monday.*

At Magn.
Ant. 4.



S I quis si-tit, * véni-at et bibat: et de ventre é-jus flu-ent aquæ vivæ.

If anyone thirst, let him come and drink; and from his belly will flow living water.

Ÿ. Eripe me, *page 187.*


Collect.

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo salútem mentis et córporis: * ut bonis opéribus inhæréndo, tua semper mereátur protectióne deféndi. Per Dóminum.

GRANT unto Thy people, O Lord, we beseech Thee, soundness of mind and body, that they, cleaving unto good works, may evermore worthily be defended by Thy protection.

Tuesday.

At Magn.
Ant. 1.



V OS ascéndite * ad di-em festum hunc: e-go non ascéndam, qui-a tempus mé-um nondum advénit.

Go ye up unto this Feast; I go not, for My time is not yet full come.

Ÿ. Eripe me, *page 187.*


Collect.

DA nobis, quæsumus Dómine, perseverántem in tua voluntáte famulátum: * ut in diébus nostris, et mérito et número pópulus tibi sérvíens augeátur. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Lord, to give us grace to endure to the end in doing Thy will, that in our days Thy people which serve Thee may have increase, both in merit and number.

*Wednesday.*At Magn.
Ant. 4.

M


 Ultra bona ópera * operátus sum vobis : propter quod o-pus vultis me occídere?

I have wrought many good works among you: on account of which work do you want to kill me?

Ÿ. Eripe me, *below*.


Collect.

ADÉSTO supplicatió nibus nostris omnípotens Deus : * et quibus fidúciám sperándæ pietátis indulges, consuétæ misericórdiæ tríbue benígnus efféctum. Per Dóminum.

GRATIOUSLY hear our prayers, Almighty God, and as Thou dost give us to look with confidence for Thy favour for which we hope, so grant us, in Thy goodness, Thine accustomed mercy.

*Thursday.*At Magn.
Ant. 4.

D


 Esidéri-o * desiderávi hoc Pascha manducáre vóbiscum, ántequam páti-ar.

With desire I have desired to eat this Pasch with you before I suffer.

Ÿ. Eripe me, *below*.


Collect.


ESTO, quæsumus Dómine, propítius plebi tuæ : * ut quæ tibi non placent respuéntes, tuórum pótius repleántur delectatió nibus mandatórum. Per Dóminum.

LORD, we beseech Thee, deal mercifully with Thy people, and fill plentifully with the rich things of Thy commandments those who shun that which displeaseth Thee.

*Friday.*At Magn.
Ant. 1.

P


 Ríncipes sacerdotum * consí-li- um fe-cérunt ut Jesum occíderent : dicébant au-tem :


 Non in di- e festo, ne forte tumultus fí-eret in pópulo.

The chief Priests consulted that they might kill Jesus, but they said: Not on the Feast-day, lest there be an uproar among the people.

Ÿ. Eripe me, Dómine, ab hómine **malo**.

℞. A viro iníquo éripe me.

Ÿ. Deliver me, O Lord, from the wicked man.

℞. And save me from the evil-doer.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : * ut qui protectionis tuæ grátiam quærimus, liberáti a malis ómnibus, secúra tibi mente serviámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who seek the protection of Thy grace, freed from all evils, may serve Thee in peace and quietness of spirit.

May 1: St Joseph the Worker

1st Class

I & II Vespers

V. Deus in adiutorium, p. 6 or 7.

1. Ant.
1. f

DE-us, mundi ópi-fex * pósu-it hóminem ut opera-ré-tur et custodíret terram, alle-lú-ia.

God, the maker of the world, has stationed man to dress and keep the earth, alleluia.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ *sue*
reges.7. Judicábit in natió nibus, im**plé**bit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.8. De torrén te in *via* **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sáncto**.10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. **Amen**.1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
1. f

Christus, De-i Fí-li-us, * mánibus su-is operári dignátus est, alle-lú-ia.

Christ, the Son of God, deigned to work with his hands, alleluia.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de** **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó- ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes
voluntátes ejus.1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

3. Confessio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.
4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.
5. Memor erit in *sæculum* testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, *et judícium*.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum* **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dómini**.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in *sæculum sæculi*.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípíio, et **nunc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
7. a

A

Rtem fa- bri * fidé-li-ter exércens sanctus Joseph, labó-ris mirábi-le refúl-get exémp-lar, allelú-ia.

The carpenter, St Joseph, faithfully exercising his trade, shines forth as a marvellous example of work, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met** **Dóminum** : * in mandátis ejus **vo-let ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-tórum **benedicétur**.
3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.
4. Exórtum est in ténebris **lumen** **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.
6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala **non timébit**.
7. Parátum cor ejus speráre in **Dómino**, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat **inimícos suos**.
8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.
9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum períbít.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
 11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
 sæcula sæculórum. **Amen**.

alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall
 gnash with his teeth and pine away: the desire of the
 wicked shall perish.

Repeat antiphon.

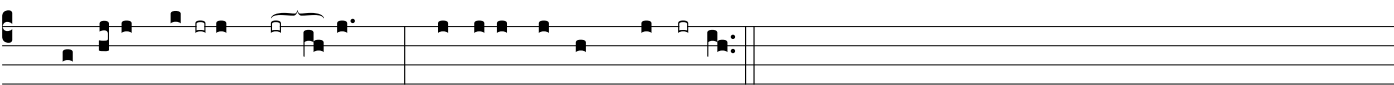
4. Ant.
 3. a



F Idé-lis servus et prudens, * quem constítu-it Dóminus super famí- li-am su-am, alle-lú-ia.

Faithful and prudent servant, whom the Lord hath appointed over his family, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-eri**, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómi-ni**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et
 usque *in* **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** *occásum*, * laudábile *nomen*
Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, * et super
 cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis há-**
bitat, * et humília réspicit in cælo et *in* **terra**?

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore érigens
páuperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** *príncípibus*, * cum
príncípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem fil-
 iórum *letántem*.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
 sæcula sæculórum. **Amen**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of
 the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth
 now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of
 the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory
 above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on
 high: and looketh down on the low things in heaven and
 in earth?


6. Raising up the needy from the earth, and lifting up
 the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of
 his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house,
 the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

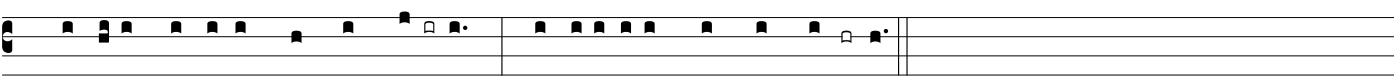
5. Ant.
 4. c



J Oseph, * ópi-fex sancte, ópera nostra tu-é-re, al-lelú-ia.

O Joseph, holy workman, defend our work, alleluia.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, *omnes* **Gen-tes** : * laudáte e-um, omnes **pópu-li** :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia
 ejus : * et véritas Dómini manet in **ætérnum**.

3. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

4. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye
 peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more
 towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Chapter.

FRATRES : Caritatem habéte, quod est vínculo perfectiōnis, † et pax Christi exsúlet in córdibus, vestrís, * et grati estóte.

BRETHREN, have charity, which is the bond of perfection, and let the peace of Christ rejoice in your hearts, and be ye thankful.

Hymn.
I.

T E Jo-seph célebrent ágmina cælitum: Te cuncti résonent christí-adum cho-ri, Qui cla-rus mé-ri-tis, junctus es ínclýtæ Casto fœdere Vírgi-ni. 2. Almo cum túmidam gérmine cónjugem Admírans, dúbi-o tángeris ánxí-us, Afflá-tu súp-erí Fláminis Ange-lus Concéptum pú-erum docet. 3. Tu na-tum Dóminum stringis, ad éxteras Ægýpti prófugum tu séqueris plagas: Amíssum Sólymis quæris, et ínvenis, Miscens gáudi-a flé-tibus. 4. Post mortem ré-liquos sors pi-a cónsecrat, Palmámque eméritos gló-ri-a súsci-pit: Tu vi-vens, Súpe-ris par, frú-eris De-o, Mira sorte be-á-ti-or. 5. Nobis, summa Tri-as, parce precántibus: Da Joseph mé-ri-tis sídera scánde-re, Ut tandem líce-at nos tibi pérpe-tim Gratum prómere cánti-cum. Amen.

1. Let angels chant thy praise, pure spouse of purest bride, While Christendom's sweet choirs the gladsome strains repeat, To tell thy wondrous fame, to raise the pealing hymn, Wherewith we all thy glory greet.

2. When doubts and bitter fears thy heavy heart oppressed, And filled thy righteous soul with sorrow and dismay, An angel quickly came, the wondrous secret told, And drove thy anxious griefs away.

3. Thy arms thy new-born Lord, with tender joy embrace; Him then to Egypt's land thy watchful care doth

bring; Him in the temple's courts once lost thou dost regain, And 'mid thy tears dost greet thy King.

4. Not till death's pangs are o'er do others gain their crown, But, Joseph, unto thee the blessed lot was given While life did yet endure, thy God to see and know, As do the saints above in heaven.

5. Grant us, great Trinity, for Joseph's holy sake, In highest bliss and love, above the stars to reign, That we in joy with him may praise our loving God, And sing our glad eternal strain. Amen.

At I Vespers:

Ⲫ. Solémnitas est hódí-e sancti Joseph, alle-lúia.

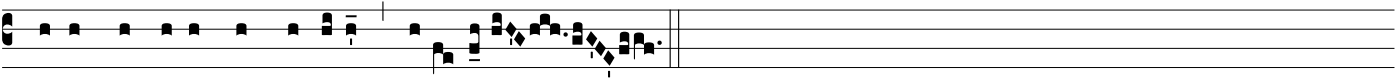


℟. Qui mánibus su-is Fí-li-o De-i ministrávit, alle-lúia.

℣. Today is the solemnity of St Joseph, alleluia.

℟. Who ministered with his hands to the Son of God, alleluia.

At II Vespers:



℣. Ora pro nobis, sancte Joseph, alle-lúia.



℟. Labórum nostrórum protéctor fidé-lis, alle-lúia.

℣. Pray for us, St Joseph, alleluia.

℟. Faithful protector of our labours, alleluia.

Magnificat.

At I Vespers:

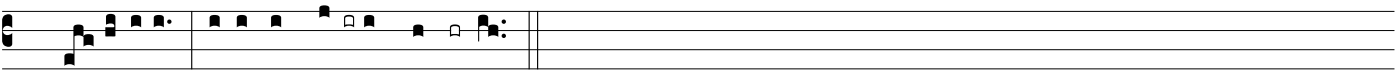


At Magn.

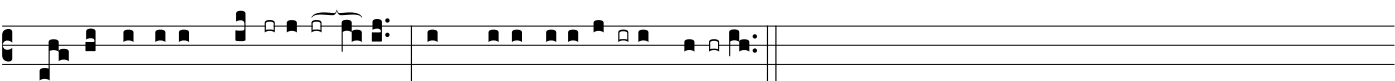
Ant. 7. c2

Christus Dóminus * fabri fí-li-us putári dignátus est, allelú-ia.

Christ the Lord deigned to be thought the son of a carpenter, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima **me-** a Dóminum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **me-**us * in De-o salutá- ri **me-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4. Quia fecit mihi magna qui **potens** est : * et sanctum **nomen** ejus.

5. Et misericórdia ejus a progénie **in** progénies * timéntibus eum.

6. Fecit poténtiam in **brá**chio suo : * dispérsit supérbos mente **cordis sui**.

7. Depósuit **poténtes** de **sede**, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implévit bonis** : * et dívites **dimísit iná**nes.

9. Suscépit Israël **pú**erum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

10. Sicut locútus est ad **patres nostros**, * Abraham et sémini ejus in **sæ**cula.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæ**cula **sæculórum. Amen.**

Repeat antiphon.

At II Vespers:

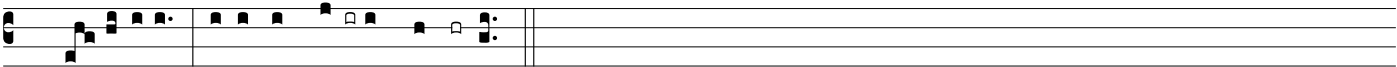
At Magn.

Ant. 7. d

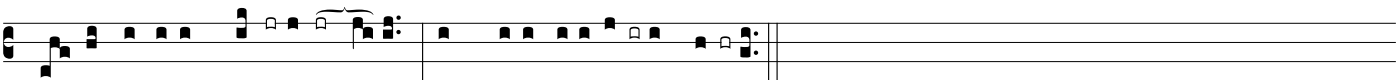
E

T ipse Jesus * erat incípi-ens qua-si annórum trigínta, ut putabá-tur, fí-li-us Joseph, allelú-ia.

And Jesus himself was beginning about the age of thirty years; being as it was supposed, the son of Joseph, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǎcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, * et sémper, * et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

REURUM cónditor Deus, qui legem labóris humano gé-neri statuísti : † cancéde propítius; ut, sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, * et præmia consequámur quæ promíttis. Per Dóminum.

GOD, Creator of all things, who didst lay on the human race the law of labour: graciously grant; that by following the example of St Joseph and under his patronage, we may carry out the work Thou dost command, and obtain the reward Thou dost promise. Through.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, v. Mane nobíscum, and Collect.

2nd Sunday after Easter, *p. 110.*

3rd Sunday after Easter, *p. 111.*

4th Sunday after Easter, *p. 113.*

5th Sunday after Easter, *p. 114.*

v. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

May 26: St Philip Neri
1st Class (proper to the Oratory)
I & II Vespers

v. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
7. c.

D



E excélso * mí-sit ígnem in óssibus mé-is et erudívit me. *T. P. Allelú-ia.*

From above hath he sent fire into my bones, and it prevai-leth against them.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex-tris me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum.**

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **suæ**
reges.

7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra multórum.**

8. De torrén-te in **via bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto.**

10. Sicut érat in princípio, et **nunc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen.**

Repeat antiphon.

2. Ant.

2. D

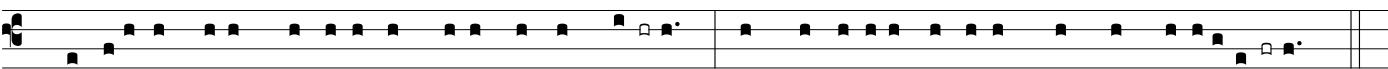
C



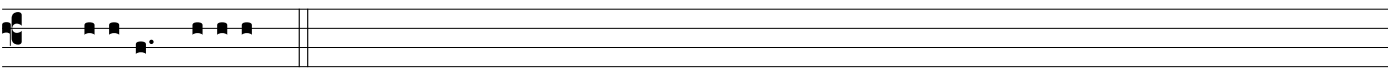
Oncálu- it * cor mé-um intra me, et in medi-tati-óne mé-a exardéscet ígnis. *T. P. Allelú-ia.*

My heart was hot within me: and while I was thus musing the fire kindled.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes vol-
untátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi.**

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timénti**bus** se.

5. Memor erit in **sæculum** testaménti **sui** : * virtútem

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being

óperum suórum annuntiábit pópulo **suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sáculum **sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit pópulo **suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in sáculum **sæculi**.

11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in sácula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant. 
1. g3
C OR mé-um * et cáro mé-a exsultavérunt in Dé-um vívum. *T. P.* Allelú-ia.

My heart and my flesh rejoice in the living God.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítiæ in **domo ejus** : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala **non timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despíciat **inimícos suos**.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur **in glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum **períbit**.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sácula **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: be-cause he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.
5. a

F

Actus est * in cōrde mé-o quasi ígnis exæstu-ans, et deféci férre non sústinens. *T. P.* Allelú-ia.

There came in my heart as a burning fire, shut up in my bones, and I was wearied, not being able to bear it.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte **no-men Dómini**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?

6. Súscitans a terra **ínopem**, * et de stércore érigens **páuperem** :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum lætántem.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
3. a

D

Efecit * cá-ro mé-a, et cor mé-um, Dé-us córdis mé-i, et pars mé-a Dé-us in æ-térnum.

T. P. Alle-lú-ia.

My flesh and my heart faileth; but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

Psalm 116.

1. Laudáte Dóminum, **omnes Gentes** : * laudáte e-um, *omnes* **pópu-li** :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in **ætérnum**.

3. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

CÁRITAS Dēi diffūsa est in cōrdibus nōstris, per inhabitāntem Spīritum ejus in nōbis.

THE love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.

Hymn.
3.

P Angāmus Néri-o débīta cāntica, Quem supra ní-tidi sídera vérticis, Vír-tus, et méritum sústu-lit
 ínclytum Carptúrum pí-a gáudi-a. 2. Sic úri súbi-tis dum vídet ígnibus ædes, quas hábitat, flétibus ábstinet,
 Flám-mas cum pénitus quíverit hórridas Páucis vín-cere lácrymis. 3. Oblátum pátru-i múnus, et áure-os
 Núm-mos magnánimus cálc-at, et ímpiger Rómam digré-ditur, quam magis ómnibus Illústrem fácit úrbibus.
 4. Nóctes sub spécubus, cōrpora márt-yrum Quas ím-plant, vígi-lat sédulus íntegras; Ex ípsis sátagens
 díscere mórtu-is Nór-mam, qua bene ví-veret. 5. Almæ sit Trí-adi glóri-a pérpetim, Quam cælum, bárathrum,
 térraque súscipit; Quæ nōbis Néri-i det préce júgi-a Dúlcis gáu-di-a pátri-æ. Amen.

1. Let us sing the songs that are Neri's due, Whom
 Virtue and Merit famously exalted Over the shining stars
 in the sky, Where he might pluck the pious joys of heaven.

2. Seeing his dwelling place Ravaged by sudden and
 calamitous fire, He disdains weeping, Though a few of his
 tears might easily overcome the flames.

3. Foregoing his uncle's magnanimous offer of gold
 coins, He wendeth his way to Rome Whom, more than
 any other city, He illustriously makes to shine again.

4. Down in the catacombs, Filled with the bodies
 of the martyrs, He spends whole wakeful nights, Busily
 learning from the very dead, The rule whereby to live.

5. Constant Glory be to the nourishing Trinity, Sus-
 tainer of the Sky, Abyss and Earth themselves; And Who
 grant us through Neri's prayers The perpetual joys of
 heaven, our true and native home. The perpetual joys of
 the sweet native land. Amen.

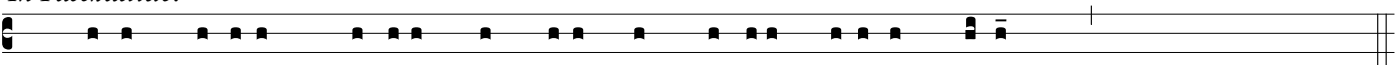
Translated by Dr Roberto Lionello

Ÿ. Dé-us virtútum, réspice de cælo, et ví-sita víne-am ístam.

Ÿ. Et pér-fice é-am, quam plantávit délix-tera tú-a.

Ÿ. God of hosts, look down from heaven, and visit this vineyard.

Ÿ. And perfect the same which thy right hand hath planted.

In Paschaltide:

Ÿ. Dé- us virtútum, réspice de cælo, et ví- sita víne- am ítam. † Allelúia.



Ÿ. Et pérfice é-am, quam plantávit délixtera tú-a. † Alle-lúia.

Magnificat.

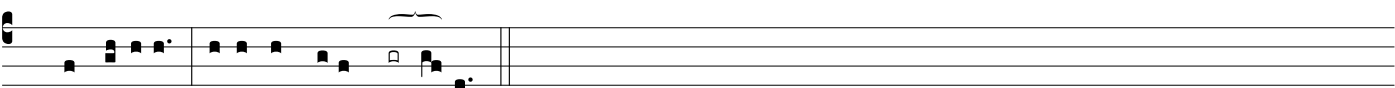
At I Vespers:

At Magn.

Ant. 1. D₂

D Ōmus mé-a * dó-mus orati-ó-nis vocábitur : dí-cit Dóminus. *T. P. Alle-lú-ia.*

My house shall be called a house of prayer, says the Lord.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-us** * in Dé-o salutáři **mé-o**.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *inánis*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen.**

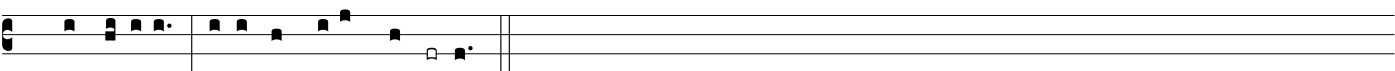
*Repeat antiphon.**At II Vespers:*

At Magn.

Ant. 4. A

V Eníte, fí-li-i, * audí-te me, timórem Dómi-ni docébo vos. *T. P. Allelu-ia.*

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.



1. Magní-ficat * *ánima mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit *spí-ritus me-* us * in De-o *salutári me-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ suæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes *generatiónes*.

4. Quia fecit mihi *magna qui potens* est : * et sanctum *nomen ejus*.

5. Et misericórdia ejus a progénie *in progénies* * *timéntibus eum*.

6. Fecit poténtiam in *bráchio suo* : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

7. Depósuit poténtes *de sede*, * et *exaltávit húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bonis* : * et dívites *dimísit inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum suum*, * recordátus *misericórdiæ suæ*.

10. Sicut locútus est *ad patres nostros*, * Abraham et sémini *ejus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémpet*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui beátum Philíppum, confessórem túum, sanctórum tuórum glória sublimásti : † concéde propítius, ut cújus solemnité lætámur, * ejus virtútum proficiámus exémplo. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast exalted blessed Philip, Thy Confessor, in the glory of Thy saints, grant that, as we rejoice in his solemnity, so we may profit by the example of his virtues. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, V, and Collect.

5th Sunday after Easter, *p. 114*.

Sunday after the Ascension, *p. 121*.

2nd Sunday after Pentecost, *p. 136*.

V. Benedicámus Dómino 1, *page 8*.

June 24: Nativity of St John the Baptist

1st Class

I & II Vespers

V. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

II Vespers psalms and antiphons, page 202.

At I Vespers:

1. Ant.

7. a

I-pse præ-íbit * ante íllum in spí-ritu et virtúte Elí- æ, pa-rá-re Dómino plébem perféctam.

He shall go before Him in the spirit and power of Elias, to prepare unto the Lord a perfect people.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex-tris me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum**

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right

tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emittet **Dóminus** ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.
4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum génui te.
5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.
6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.
7. Judicábit in natióribus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra multórum.
8. De torrénite in via bibet : * proptérea exaltábit caput.
9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
10. Sicut érat in princípio, et nūnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

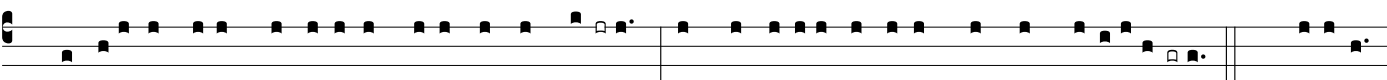
2. Ant.
8. G



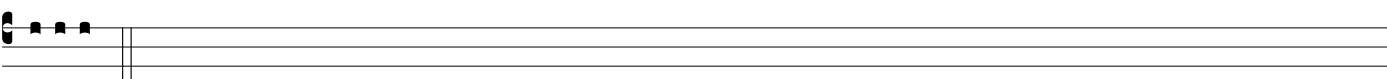
J O-ánnes * est nómen éjus : vínum et sí-ce-ram non bíbet, et múl- ti in nativitáte éjus gaudébunt.

John is his name. Wine and strong drink he shall not drink, and many shall rejoice in his birth.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde me- o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó-ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera Dómini : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.
4. Memóriam fecit mirábiliū suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : * escam dedit timéntibus se.
5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo :
6. Ut det illis hereditátem géntium : * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit pópulo suo : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ timor Dómini.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.

hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.
4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord

11. Glória Pátri, et **F**ílio, * et **S**pirítui **S**áncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **s**émp(er), * et in *sæcula sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

3. Ant.
1. f
EX úte-ro senectútis * et stéri-li Jo-ánnes ná-tus est, Præcúrsor Dómini.

From the barren womb of age was born John, the forerunner of the Lord.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **D**óminum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *F*lex: cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in **do**mo ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men rectis : * miséricors, et miserátor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **ju**dício : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala non *timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **gl**ória.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **ta**béscet : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, et **F**ílio, * et **S**pirítui **S**áncto.

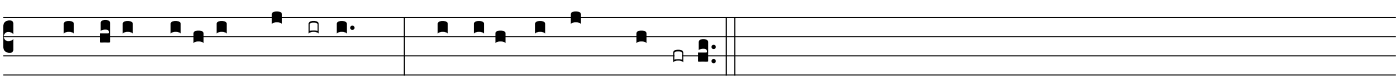
11. Sicut érat in princípío, et **n**únc, et **s**émp(er), * et in *sæcula sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

4. Ant.
4. A*
I-ste pú-er * mágnus coram Dómino : nam et mánus é-jus cum í-pso est.

This child is great before the Lord, for the hand of God is with him.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **D**óminum : * laudáte *nomen* **D**ómini.

is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

2. Sit nomen Dómini *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.
3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile nomen Dómini.
4. Excélsus super omnes *gentes* Dóminus, * et super cælos *glória ejus*.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* *hábitat*, * et humília réspicit in *cælo et in terra*?
6. Súscitans a *terra inopem*, * et de stércore *érigens páuperem* :
7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.
8. Qui habitáre facit *stérilem in domo*, * matrem *filiórum letántem*.
9. Glória Pátri, et *Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.
10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant.
5. a

N Azaræus * vocábitur pú-er íste : vín-um et síceram non bíbet, et ómne immúndum non manducábit

ex útero mátris sú-æ.

This child shall be called a Nazarite; wine and strong drink he shall not drink, and from his mother's womb he shall eat nothing unclean.

Psalm 116.

1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **omnes pópu**-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet **in ætérnum**.

3. Glória Pátri, et *Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Chapter and following, page 205.

At II Vespers:

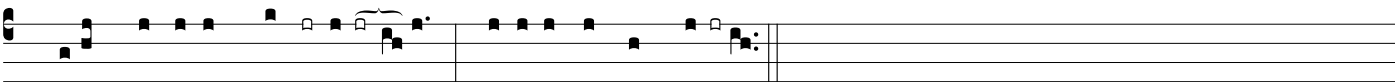
1. Ant.
3. a

E-lí-sabeth Zacharí-æ * mágn-um ví-rum génu-it, Jo-ánnem Baptístam Præcursórem Dómini.

Elizabeth, the wife of Zacharias, gave birth to a great man, John the Baptist, the forerunner of the Lord.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me**-o : * Sede a *dextris* **me**- is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris** **tuis**, * confrégit in die iræ suæ
reges.

7. Judicábit in natió nibus, **implé**bit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in **via** **bibet** : * proptérea exaltábit **ca**-
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

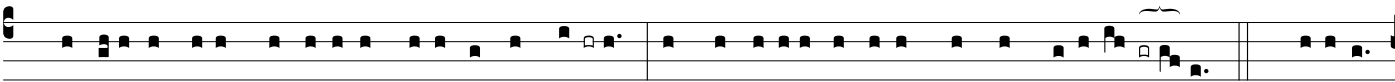
Repeat antiphon.



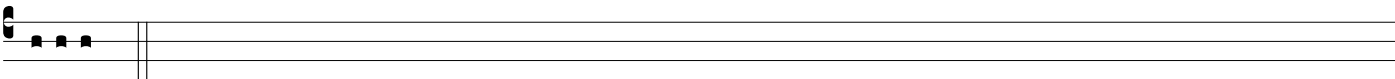
2. Ant. 4. E. **I** Nnu-ébant * pátri éjus quem véllet vocá-ri é-um : et scrípsit dí cens : Jo-á nnes est nó men é-jus.

They made signs unto his father, by what name he should be called: and he wrote, saying: His name is John.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto *corde* **me**- o : * in consí-li-o justórum, et congrega-ti- **óne**. *Flex*: su-órum,



†

2. Magna *ópera* **Dómini** : * exquisíta in omnes volun-
tates ejus.

3. Conféssio et magnificéntia *opus* ejus : * et justítia
ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílíum suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum
ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæcu*-

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

lum **sæculi**, * facta in veritate *et æquitate*.

8. Redemptiōnem misit pópulo suo : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

9. Sanctum, et terribile *nomen* ejus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dómini**.


10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudatio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

11. Glória Pátri, *et* Fílio, * *et* Spíritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípio, *et núnc, et sémper*, * *et in* *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
1. f



O-annes vocábitur * nómen ejus, *et in* nativitáte é-jus múlti gaudébunt.

His name shall be called John, and many shall rejoice in his birth.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex*: cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generatio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, *et* divítiæ in **domo** ejus : * *et* justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** *rectis* : * *miséricors*, *et miserátor, et* **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur *et cómmodat*, † *dis-pónet* sermónes suos **in** *judício* : * *quia in* ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus** : * *ab auditióne mala non* **timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in *Dómino*, † *confirmá-tum* **est** cor ejus : * *non commovébitur* donec despiciat *inimícos* suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**, * *cornu* ejus exaltábitur *in* **glória**.

9. Peccátor vidébit, *et irascétur*, † *déntibus* suis fremet **et** *tabéscet* : * *desidérium* peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, *et* Fílio, * *et* Spíritui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípio, *et núnc, et sémper*, * *et in* *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
3. b



I Nter nátos * mu-lí-e-rum non surréxit máior Jo-ánne Baptísta.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: be-cause he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

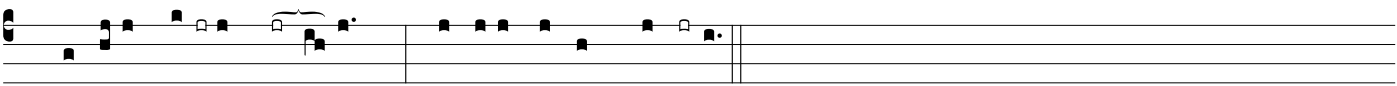
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-alted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Among those born of women, there hath not risen a greater than John the Baptist.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen **Dó**mini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** **occá**sus, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super cælos glória **e**jus.

5. Quis sicut **Dó**minus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo et *in* **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore érigens **pá**uperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** **princíp**ibus, * cum princípibus **pópuli** **sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiorum **letántem**.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui** **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

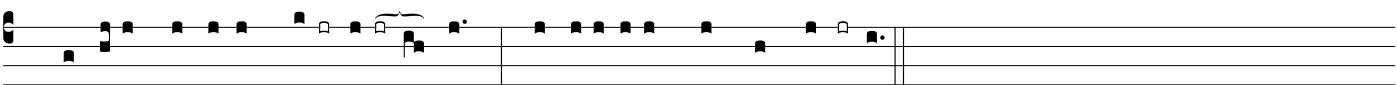
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant.
3. b

T U **pú**-er, * **pr**ophé-ta **Altí**ssimi **vo**cáberis : **præ**-íbis ante **Dó**minum **pará**-re **ví**-as **é**-jus.

Thou, child, shalt be called the Prophet of the Most High: thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

Psalm 116.



1. Laudáte **Dó**minum, **omnes** **Gentes** : * laudáte e-um, *omnes* **pópu**-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos **misericórdia** **e**jus : * et **véritas** **Dó**mini manet in **æ**térnum.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui** **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

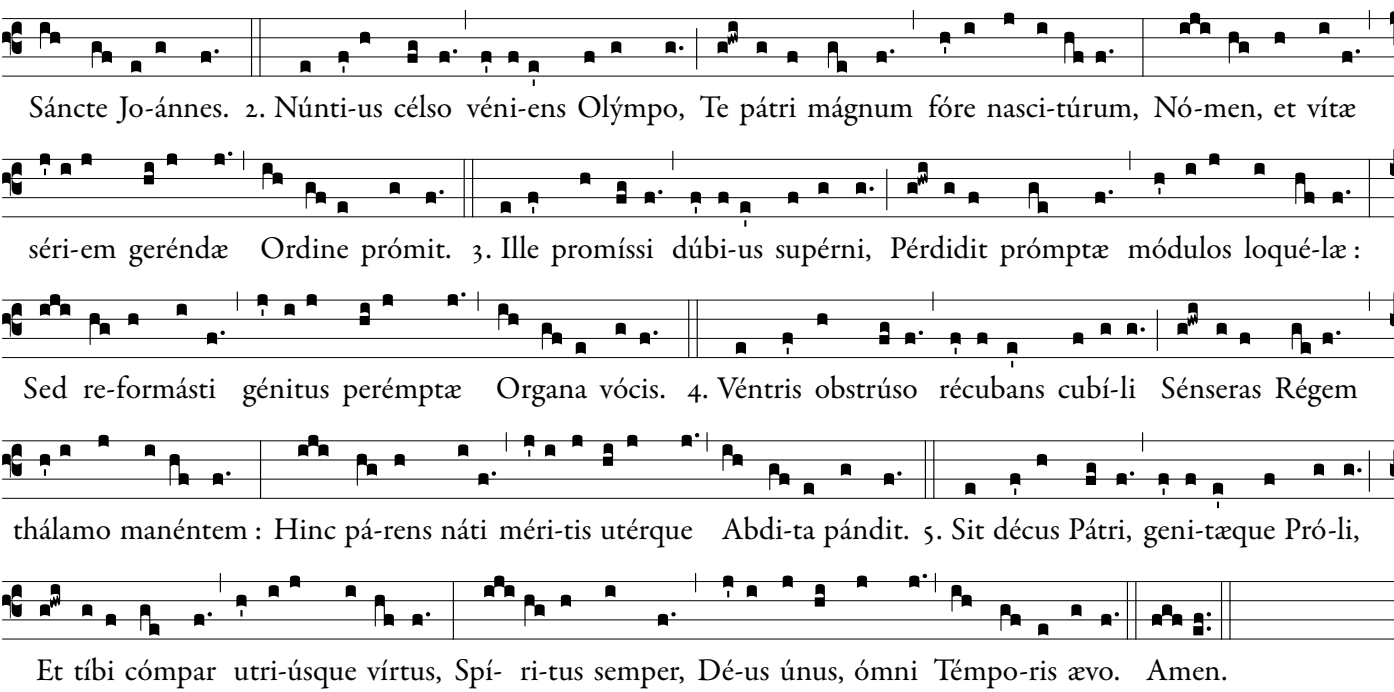
Chapter.

AUDÍTE ínsulæ, et atténdite **pópuli** de **longe** : †
Dóminus ab útero *vo*cávit me, * de ventre matris
meæ recordátus est nóminis **mei**.

GIVE ear, ye islands, and hearken, ye people from afar.
The Lord hath called me from the womb, from the
bowels of my mother He hath been mindful of my name.

Hymn.
2.

U T qué-ant láxis resonáre fíbris **Mí**-ra **gestórum** **fámu**-li tu-ó-rum, **Sól**-ve **pollúti** **lábi**-i re-átum,



Sáncte Jo-ánnes. 2. Núnti-us célso véni-ens Olýmpo, Te pátri mágnum fóre nasci-túrum, Nó-men, et vítae
 séri-em gerénda Ordine prómit. 3. Ille promíssi dúbi-us supérni, Pérdidit prómptæ módu-los loqué-læ:
 Sed re-formásti génius perémtæ Organa vócis. 4. Véntris obstrúso récubans cubí-li Sénseras Régem
 thámo manéntem: Hinc pá-rens náti méri-tis utérque Abdi-ta pándit. 5. Sit décus Pátri, geni-tæque Pró-li,
 Et tíbi cómpar utri-úsque vírtus, Spí-ri-tus semper, Dé-us únus, ómni Témpo-ris ævo. Amen.

1. O let thy power, holy John, now loosen Tongues
 which are fetter'd, cleanse our lips polluted, That we
 thy servants all thy wondrous actions May sound forth
 meetly.

2. Lo! a swift herald from the heav'ns descending
 Brings to thy father tidings of thy greatness, Thy name re-
 vealing, and thy life's high story Duly declaring.

3. Doubting in spirit of the heav'nly message,
 Straightway his tongue the pow'r of speech forsaketh,

But on the birthday thou his voice restorest At thine ap-
 pearing.

4. Thou, while yet hidden, in the womb still cradled,
 Knewest thy Monarch, in his bridal chamber: Whence
 the two mothers, through their children's merits, Myster-
 ies utter'd.

5. Glory to God the Father in the highest And to the
 Sole-begotten Son be given, Praise, too, to Thee, O great
 co-equal Spirit, One God, for ever. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Fú-it hómo míssus a Dé-o.



℞. Cú-i nómen érat Jo-ánnes.

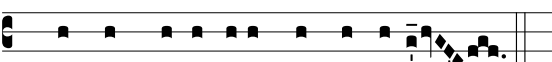
Ÿ. There was a man sent from God.

℞. Whose name was John.

At II Vespers:



Ÿ. Iste pú-er mágnus coram Dómino.




℞. Nam et mánus éjus cum ípso est.

Ÿ. This child is great before the Lord.

℞. For in truth His hand is with him.

Magnificat.

At I Vespers:

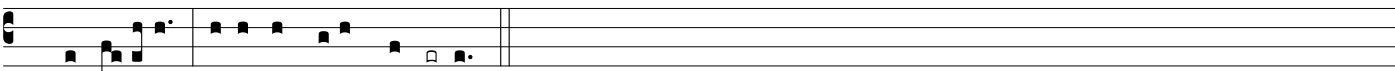
At Magn.
Ant. 8. G


Ngréssu * Zachari-a témplum Dómini, appá-ru-it é- i Gábri-el Angelus, stans a déxtris


altá- ris incénsi.

When Zacharias had entered the temple of the Lord, there appeared to him the Angel Gabriel, standing at the right hand of the altar of incense.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancilla súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit superbos mente córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél púerum súum, * recordátus misericórdia súæ.

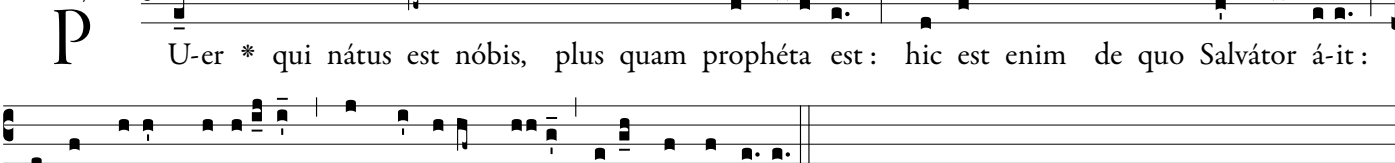
10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sǎcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǎcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

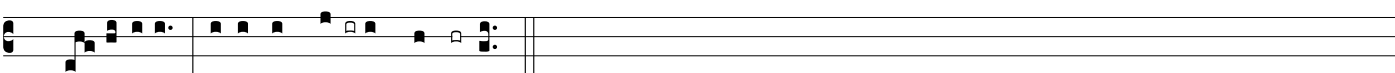
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 7. d


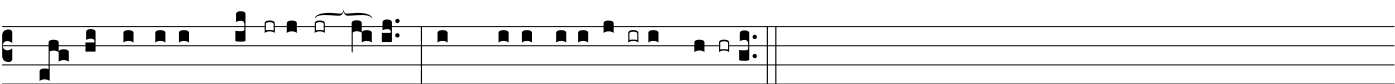
U-er * qui nátus est nóbis, plus quam prophéta est : hic est enim de quo Salvátor á-it :

Inter nátos mu-lí-erum non surréxit má-jor Jo-ánne Baptísta.

The child that is born to us is more than a prophet; for this is he of whom the Saviour said: Among those born of women there hath not risen a greater than John the Baptist.



1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá- ri **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos mén-te **có**rdis **sú**i.

7. Depósuit **poténtes** de **sé**de, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bónis** : * et dívites **dimís**it inánes.

9. Suscépit Israél **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæ**culórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui præsentem diem honoráblem nobis in beá-ti Joánnis Nativitáte fecísti : † da pópulis tuis spiri-tuálium grátiam gaudiórum; * et ómnium fidélium men-tes dírige in viam salútis æternæ. Per Dóminum no-strum.

O GOD, who hast made this day worthy of honour by the birth of blessed John: grant to Thy people the grace of spiritual joys, and direct the minds of all the faithful into the way of eternal salvation. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, V. Dirigátur, and Collect.

2nd Sunday after Pentecost, *p. 136.*

3rd Sunday after Pentecost, *p. 137.*

4th Sunday after Pentecost, *p. 138.*

5th Sunday after Pentecost, *p. 139.*

6th Sunday after Pentecost, *p. 140.*

V. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

June 29: Ss Peter & Paul

1st Class

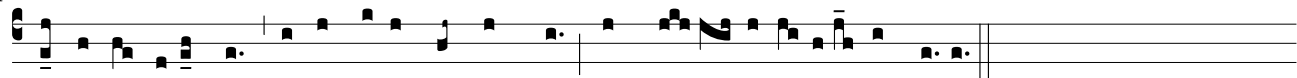
I & II Vespers

V. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

II Vespers psalms and antiphons, page 211.

At I Vespers:

1. Ant.
8. G

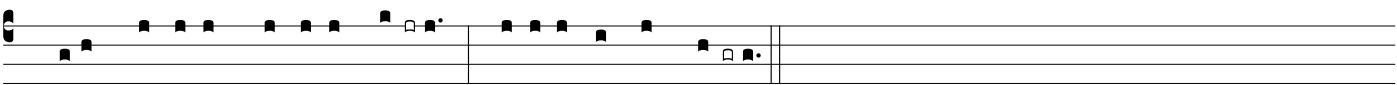


P

Etrus et Jo-annes * ascendébant in témplum, ad hó-ram o-ra-ti-ó-nis nónam.

Peter and John went up into the Temple at the ninth hour of prayer.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *genui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* reges.

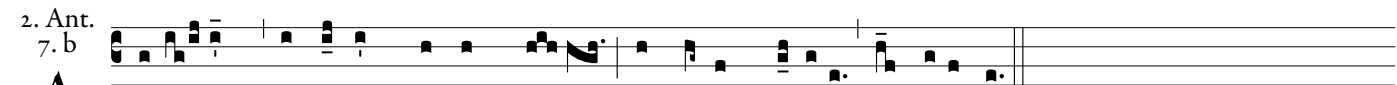
7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit **ca-** put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sœcula *sæculórum*. **Amen**.

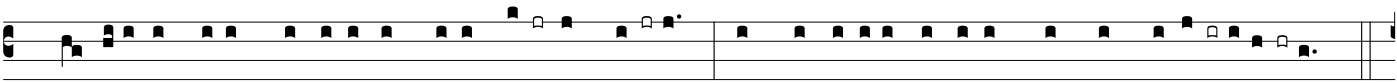
Repeat antiphon.



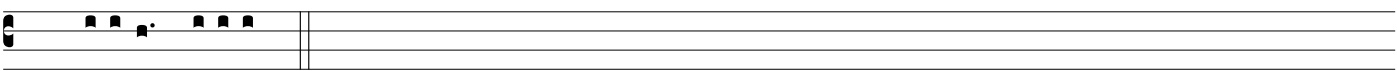
2. Ant. **A**rgéntum * et áurum non est mí- hi : quod autem hábe-o, hoc tíbi do.

Silver and gold have I none, but what I have, I give thee.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-** de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ópera** Dómini : * exquisíta in omnes vo- luntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus** ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum** *sæculi*.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, **et** **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ-** culum *sæculi*, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

ætérnum testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor** **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. c

D Ixit Angelus ad Pétrum : * Circúmda tíbi vestiméntum tu-um, et séquere me.

The Angel said to Peter: Cast thy garment about thee, and follow me.

Psalm 111.

1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítiae in domo ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in **Dómino**, † confirmátum est cor ejus : * non commovébitur donec despíciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

4. Ant.
7. c2

M I-sit **Dóminus** * Angelum su- um, et liberávit me de manu He-ródis, al-le- lú-ia.

The Lord hath sent His Angel, and hath delivered me out of the hand of Herod. Alleluia.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

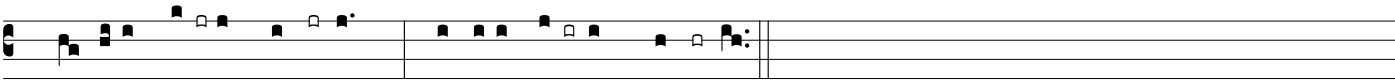
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **nomen** Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **gló**ria ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis há**-bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra ín**opem, * et de stércore **ér**igens **pá**uperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pó**puli sui.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum **lætánt**em.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

10. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sácula **sæculó**rum. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

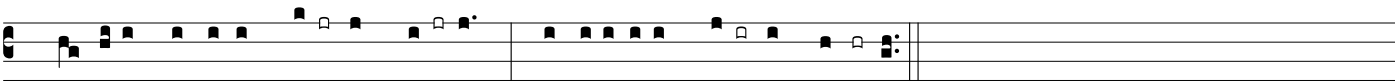
7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant.
7. c.
T U es Petrus, * et super hanc pétam ædi- ficábo Ecclési-am me-am.

Thou art Peter and upon this Rock I will build My Church.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **omnes Gen**-tes : * laudáte e-um, **omnes pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in **ætér**nium.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

4. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sácula **sæculó**rum. **Amen**.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

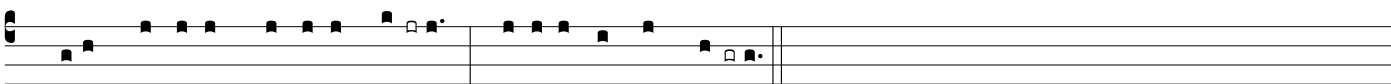
Chapter and following, page 215.

At II Vespers:

1. Ant.
8. G.
J Urávit Dóminus, * et non pæni-tébit é-um : Tu es **sacér**dos in **ætér**nium.

The Lord hath sworn and will not repent: Thou art a priest forever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit *ca-* put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

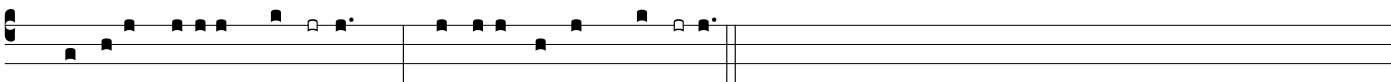
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.



2. Ant. 8. c. **C** Ollo-cet é-um Dóminus * cum princípibus pópu-li sú-i.

May the Lord place him with the princes of His people.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dóminus** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad occásu m, * laudábile *nomen* **Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há-** bitat, * et humília réspicit in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a terra **ínopem**, * et de stércore érigens *páuperem* :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum *letántem*.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of

9. Glória Patri, et **F**ilio, * et Spiritui **S**ancto.

10. Sicut erat in principio, et nunc, et **s**emper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

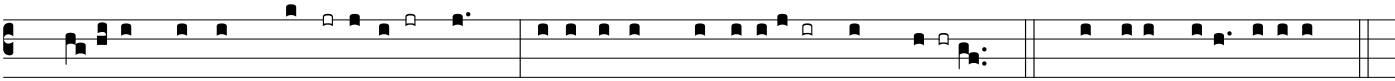
Repeat antiphon.

3. Ant.
7. a

D Irupísti, Dómine, * víncula mé-a : tibi sacri-ficábo hósti-am láudis.

O Lord, Thou hast broken my bonds, I will sacrifice to Thee the sacrifice of praise.

Psalm 115.



1. Crédidi, propter **q**uod locútus sum : * ego autem humi-li-átus sum **ni**-mis. *Flex:* víncula me-a : †

2. Ego dixi in excéssu **m**eo : * Omnis **h**omo **m**endax.

3. Quid **r**etríbuiam **D**ómino, * pro ómnibus, quæ **r**etríbuit **m**ihi?

4. Cálicem salutáris accípiam : * et nomen Dómini **i**nvocábo.

5. Vota mea Dómino reddam coram omni **p**ópulo ejus : * pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctórum ejus :

6. O Dómine, quia ego **s**ervus **t**uus : * ego servus tuus, et fílius ancíllæ **t**uæ.

7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo **h**óstiam **l**audis, * et nomen Dómini **i**nvocábo.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis **p**ópuli ejus : * in átriis domus Dómini, in médio **t**ui, **J**erúsalem.

9. Glória Patri, et **F**ilio, * et Spiritui **S**ancto.

10. Sicut erat in principio, et **n**unc, et **s**emper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

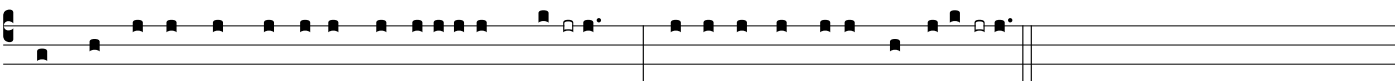
Repeat antiphon.

4. Ant.
8. c

E -úntes í-bant * et flébant, mitténtes sémina sú-a.

Going, they went and wept, casting their seeds.

Psalm 125.



1. In converténdo Dóminus captivitátem **S**i- on : * facti sumus sicut *consolá*- ti :

2. Tunc replétum est gáudio os **n**ostrum : * et lingua nostra exsultatióne.

3. Tunc dicent inter **G**entes : * Magnificávit Dómi-

his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.

2. I said in my excess: Every man is a liar.

3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?

4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

1. When the Lord brought back the captivity of Sion, we became like men comforted.

2. Then was our mouth filled with gladness; and our

nus *fācere cum eis.*

4. Magnificāvit Dóminus *fācere nobiscum* : * facti sumus *letāntes.*

5. Convérte, Dómine, captivitātem *nostram*, * sicut torrens in *austro.*

6. Qui sémant in *lācrimis*, * in exsultatióne *metent.*

7. Eúntes ibant et *flebant*, * mitténtes *sémīna sua.*

8. Veniéntes autem vénient cum exsultatióne, * portāntes *manípulos suos.*

9. Glória Pátri, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto.*

10. Sicut érat in princípīo, et nūnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum.* Amen.

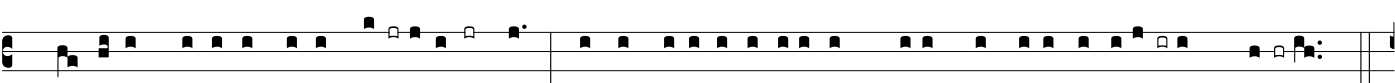
Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c2

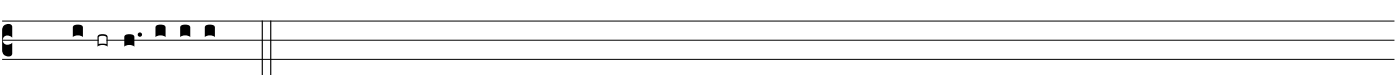
C Onfortá- tus est * principá- tus e-ó- rum, et honoráti sunt amíci tú-i Dé-us.

Their principality is strengthened, and Thy friends, O God, are made honourable.

Psalm 138.



1. Dómine, probásti me, et *cognovísti me* : * tu cognovísti sessi-ónem me-am, et resurrecti-ó-nem *me-* am.



Flex: a te, †

2. Intellexísti cogitatiónes *meas* de *longe* : * sémitam meam, et funículum meum *investigásti.*

3. Et omnes vias meas *prævidísti* : * quia non est sermo in *lingua mea.*

4. Ecce, Dómine, tu cognovísti ómnia novíssima, *et antiq̃ua* : * tu formásti me, et posuísti super me *manum tuam.*

5. Mirábilis facta est sciéntia *tua ex* me : * confortáta est, et non pótero ad *eam.*

6. Quo ibo a *spíritu tuo*? * et quo a *facie tua* *fúgiam*?

7. Si ascéndero in *cælum*, tu *illic* es : * si descéndero in *inférnum*, ades.

8. Si sumpsero pennas *meas* *dilúculo*, * et habitávero in *extrémis maris.*

9. Etenim illuc manus *tua* dedúcet me : * et tenébit me *déxtera tua.*

10. Et dixi : Fórsitan ténebræ *conculcábunt* me : * et nox illuminátio mea in *delíciis meis.*

11. Quia ténebræ non obscurabúntur a te, † et nox sicut dies *illuminábitur* : * sicut ténebræ ejus, ita et *lumen ejus.*

tongue with joy.

3. Then shall they say among the Gentiles: The Lord hath done great things for them.

4. The Lord hath done great things for us: we are become joyful.

5. Turn again our captivity, O Lord, as a stream in the south.

6. They that sow in tears shall reap in joy.

7. Going they went and wept, casting their seeds.

8. But coming they shall come with joyfulness, carrying their sheaves.

1. Lord, thou hast proved me, and known me: thou hast known my sitting down, and my rising up.

2. Thou hast understood my thoughts afar off: my path and my life thou hast searched out.

3. And thou hast foreseen all my ways: for there is no speech on my tongue.

4. Behold, O Lord, thou hast known all things, the last and those of old: thou hast formed me, and hast laid thy hand upon me.

5. Thy knowledge is become wonderful to me: it is high, and I cannot reach to it.

6. Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy face?

7. If I ascend into heaven, thou art there: if I descend into hell, thou art present.

8. If I take my wings early in the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea:

9. Even there also shall thy hand lead me: and thy right hand shall hold me.

10. And I said: Perhaps darkness shall cover me: and night shall be my light in my pleasures.

12. Quia tu possedísti **renes meos** : * suscepísti me de útero **matris meæ**.

13. Confitébor tibi quia terribíliter magnificátus es : † mirabília **ópera tua**, * et ánima mea **cognóscit nimis**.

14. Non est occultátum os meum a te, quod fecísti **in occulto** : * et substántia mea in **inferióri**bus **terræ**.

15. Imperfécum meum vidérunt óculi tui, † et in libro tuo **omnes scribéntur** : * dies formabúntur, et **nemo** in eis.

16. Mihi autem nimis honorificáti sunt amíci **tui**, **Deus** : * nimis confortátus est principátus **eórum**.

17. Dinumerábo eos, et super arénam **multiplicabúntur** : * exsurrexi, et **adhuc sum tecum**.

18. Si occíderis, Deus, **peccatóres** : * viri sánguinem, declináte a me.

19. Quia dícitis in **cogitatióne** : * Accípient in vanitáte civitátes **tuas**.

20. Nonne qui odérunt te, **Dómine**, óderam? * et super inimícos tuos **tabescébam**?

21. Perfécito odio óderam **illos** : * et inimíci **facti sunt mihi**.

22. Proba me, Deus, et **scito cor meum** : * intérroga me, et cognósce **sémitas meas**.

23. Et vide, si via iniquitátis in **me** est : * et deduc me in **via ætérna**.

24. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

25. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

11. But darkness shall not be dark to thee, and night shall be light as the day: the darkness thereof, and the light thereof are alike to thee.

12. For thou hast possessed my reins: thou hast protected me from my mother's womb.

13. I will praise thee, for thou art fearfully magnified: wonderful are thy works, and my soul knoweth right well.

14. My bone is not hidden from thee, which thou hast made in secret: and my substance in the lower parts of the earth.

15. Thy eyes did see my imperfect being, and in thy book all shall be written: days shall be formed, and no one in them.

16. But to me thy friends, O God, are made exceedingly honourable: their principality is exceedingly strengthened.

17. I will number them, and they shall be multiplied above the sand: I rose up and am still with thee.

18. If thou wilt kill the wicked, O God: ye men of blood, depart from me:

19. Because you say in thought: They shall receive thy cities in vain.

20. Have I not hated them, O Lord, that hated thee: and pined away because of thy enemies?

21. I have hated them with a perfect hatred: and they are become enemies to me.

22. Prove me, O God, and know my heart: examine me, and know my paths.

23. And see if there be in me the way of iniquity: and lead me in the eternal way.

Repeat antiphon.

Chapter.

MISIT Heródes rex manus, ut afflígeret quosdam de **ecclesiá**. † Occídít autem Jacóbum fratrem **Joán-nis gládio**. * Videns autem quia placéret Judæis, appósuit ut apprehénderet et **Petrum**.

HEROD the King stretched forth his hands to afflict some of the Church: and he killed James, the brother of John, with the sword; and seeing that it pleased the Jews, he proceeded to take up Peter also.

Hymn.
4.

DE có-ra lux æterni-tá-tis áure-am Dí-em be-átis irri-gá-vit ígnibus, A-posto-lórum
quæ corónat Príncipes, Re-ísque in ástra líberam pándit ví-am. 2. Mún-di Ma-gíster, atque cæ-li Jánitor,
Rómæ paréntes, arbi-tríque génti-um, Per énsis ille, hic per crú-cis víctor nécem, Ví-tæ senátum



laure-**L**ati pòssident. 3. O Róma fé-lix, quæ du-ó-rum Príncipum Es consecráta glo-ri-ó-so ságuine :
 Ho-rum cru-óre purpu-rá-ta cé-teras Excéllis órbis úna pulchri-túdines. 4. Sit Tri-ni-táti sempi-térna glóri-a,
 Hónor, potéstas, atque jubi-láti-o, In uni-táte quæ gubérnat ómni-a, Per univér^{sa} æternitátis sæcula. Amen.

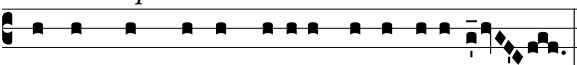
1. The beauteous light of God's eternal majesty
 Streams down in golden rays to grace this holy day Which
 crowned the princes of the Apostles' glorious choir, And
 unto guilty mortals showed the heavenward way.

2. The teacher of the world and keeper of heaven's
 gate, Rome's founders twain and rulers too of every land,
 Triumphant over death by sword and shameful cross,
 With laurel crowned are gathered to the eternal band.

3. O happy Rome! who in thy martyr princes' blood,
 A twofold stream, art washed and doubly sanctified. All
 earthly beauty thou alone outshinest far, Empurpled by
 their outpoured life-blood's glorious tide.

4. All honour, power, and everlasting jubilee To him
 who all things made and governs here below, To God in
 essence One, and yet in persons Three, Both now and
 ever, while unending ages flow. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. In ómnem térram exívit sónus e-órum.



Ṛ. Et in fines órbis térræ vérba e-órum.

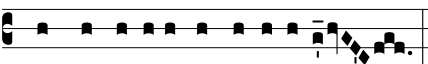
Ÿ. Their sound hath gone forth into all the earth.

Ṛ. And their words unto the ends of the world.

At II Vespers:



Ÿ. Annunti-avérunt ópera Dé-i.



Ṛ. Et fácta éjus intellexérunt.

Ÿ. They declared the works of God.


Ṛ. And understood His doings.

At I Vespers:

At Magn.

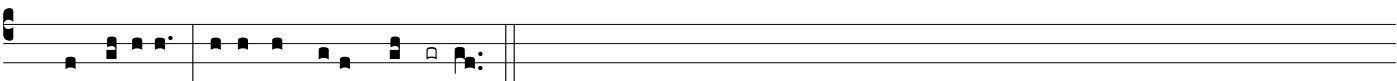
Ant. 1. f

T



U es pastor óvi-um, * Príncipe Aposto- lórum : tibi trádi-tæ sunt cla-ves regni cæ-lórum.

Thou art the Shepherd of the sheep and the Prince of the Apostles, and unto thee are given the keys of the kingdom of heaven.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-us** * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit *poténtes de séde*, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdia *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémpet*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.


Repeat antiphon.

At II Vespers:

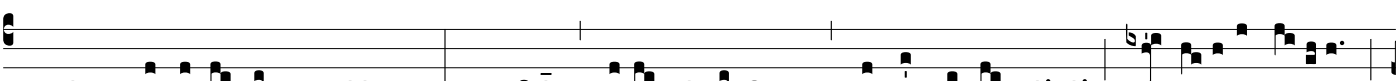
At Magn.

Ant. 1. D

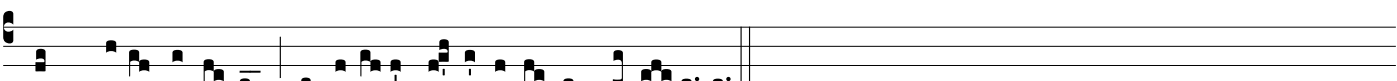
H



Ódí-e * Símón Pétrus ascén-dit crúcis patíbu-lum, alle- lú-ia : hó-di-e Claviculári-us régni,

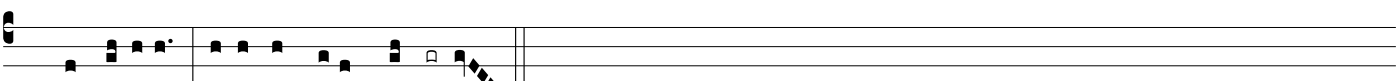


gáudens migrá-vit ad Chrí-stum : hódi-e Páulus Apósto-lus, lúmen órbi-s terræ, inclináto cápite,



pro Chrísti nómi-ne, mártý-ri-o co-roná-tus est, alle- lú-ia.

Today, Simon Peter went up upon the gibbet of the cross, alleluia; today, he that holdeth the keys of the kingdom, departed with joy to be with Christ; today, the Apostle Paul, the light of the world, bowing his head, for Christ's sake was crowned with martyrdom, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit *spí-ritus mé-us* * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pó-tens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bó-nis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémp*er, * et in sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérnam diem Apostolórum tuórum Petri et Pauli martýrio consecrásti : † da Ecclé-siæ tuæ, eórum in ómnibus sequi præcéptum; * per quos religiónis sumpsit exórdium. Per Dóminum no-strum.

O GOD, who didst hallow this day by the martyrdom of Thine Apostles Peter and Paul: grant that Thy Church may in all things follow the precepts of those through whom she received the beginnings of the Faith. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, ♪. Dirigátur, and Collect.

3rd Sunday after Pentecost, p. 137.

4th Sunday after Pentecost, p. 138.

5th Sunday after Pentecost, p. 139.

6th Sunday after Pentecost, p. 140.

7th Sunday after Pentecost, p. 141.

♪. Benedicámus Dómino 1, page 8.

July 1: The Precious Blood of Our Lord Jesus Christ

1st Class

I & II Vespers

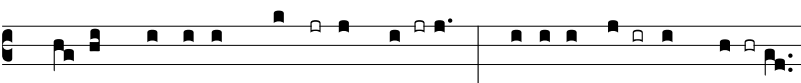
♪. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

1. Ant.
7. a

Quis est iste * qui vénit de Edom, tinctis véstibus de Bósra? Iste formósus in stóla sú-a.

Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bosra? This beautiful one in his robe.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex-tris me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum génui te.
5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum ordinem Melchisedech.
6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ
reges.
7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra multórum.
8. De torrén te in via bibet : * proptérea exaltábit ca-
put.
9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
10. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

2. Ant.
8. c

E

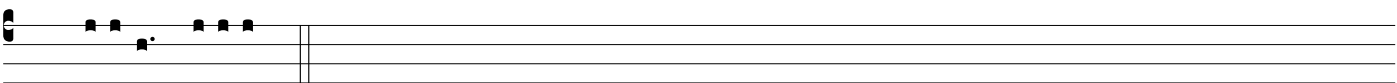
-go * qui lóquor justí-ti-am, et propugnátor sum ad salvándum.

I that speak justice and am a defender to save.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde me- o : * in consí-li-o justórum, et congregati-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera Dómini : * exquisíta in omnes
voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia
ejus manet in sæculum sæculi.
4. Memóriam fecit mirábiliu suórum, † miséricors
et miserátor Dóminus : * escam dedit timéntibus se.
5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem
óperum suórum annuntiábit pópulo suo :
6. Ut det illis hereditátem géntium : * ópera
mánuum ejus véritas, et judícium.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæcu-
lum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit pópulo suo : * mandávit in
ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium
sapiéntiæ timor Dómini.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : *
laudátio ejus manet in sæculum sæculi.
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.
5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.
4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

3. Ant.
4. A

V Estítus érat * véste aspérša sánguine, et vocátur nómen é-jus Věrbum Dé-i.

He was clothed in a robe sprinkled with blood, and His name is called the Word of God.

Psalm 111.

1. Be-átus vir, qui *timet* **Dóminum** : * in mandátis *ejus* *volet* **ni**-mis. *Flex*: cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **ejus** : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in *domo* **ejus** : * et justítia *ejus* manet in *sæculum* **sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício* : * quia in ætérnum *non commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor *ejus* speráre in **Dómino**, † confirmátum est *cor* **ejus** : * non commovébitur donec despiciat *inimícos* **suos**.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia *ejus* manet in *sæculum* **sæculi**, * cornu *ejus* exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet* : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sánto**.

11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula* **sæculórum**. Amen.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
8. c

Q Ua-re ergo * rúbrum est induméntum tú-um, et vestiménta tú-a sicut calcánti-um in torculá-ri?

Why then is Thine apparel red, and Thy garments like them that tread in the winepress?

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit *nomen* **Dómini** benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* **Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos *glória* **ejus**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens páuperem* :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum *letántem*.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

10. Sicut érat in principio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant.

2. D

T Orcular * calcávi sólus, et de géntibus non est vir mécum.

I have trodden the winepress alone, and of the nations there is not a man with Me.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, omnes **pópu**-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in **æ**térnum.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

4. Sicut érat in principio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

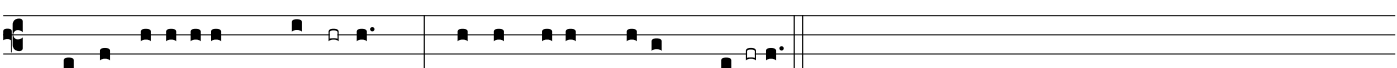
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um tu-um, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis tuis **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pacem** : * et ádipe fruménti **sátiat** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **terræ** : * velóciter currit sermo ejus.

5. Qui dat nivem sicut **lanam** : * nébulam sicut cínere**m spargit**.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris ejus quis sustin**é**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáci**et ea** : * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob** : * justítias, et judícia sua **Israél**.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

9. Non fecit táliter omni natióni : * et iudícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in saecula saeculórum. Amen.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Repeat antiphon.

Chapter.

FRATRES : Christus assístens pónטיפex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manu fáctum, id est non hujus creatiÓNis : † neque per sánguinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium sánguinem introívit *semel in* Sáncta, * æténa redemptiÓne invénta.

BRETHREN: Christ being come a High Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is, not of this creation: neither by the blood of goats or of calves, but by His own Blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption.

Hymn.
8.

F Estí-vis résonent cómpita vóci-bus, Cí-ves læ-tí-ti-am fróntibus éxplicent : Tædis flammí-feris ór-dine próde-ant Instrúcti pú-eri et sènes. 2. Quem dú-ra mó-ri-ens Chrístus in ár-bore Fúdit mul-típlici vúl-ne-re sánguinem, Nos fácti mé-mores dum có-limus, decet Saltem fúndere lácrimas. 3. Humáno gé-neri pernící-es grávis Adámi vété-ris crí-mine cón-tigit : Adámi inté-gritas et pí-etas nó-vi Ví-tam ré-ddidit óm-nibus. 4. Clamórem vá-lidum sú-mmus ab æthere Languéntis Gé-ni-ti si Pá-ter áu-di-it, Placári pó-ti-us sá-nguine dé-bu-it, Et nó-bis vé-ni-am dá-re. 5. Hoc quicúm-que stó-lam sá-nguine pró-lu-it, Abstér-git má-culas, et ró-se-um decus. Quo fí-at sí-mi-lis pró-tinus Ange-lis, Et Ré-gi pláce-at, cáp-it. 6. A ré-cto instá-bi-lis trá-mite póst-modum Se nú-llus ré-trahat, mé-ta sed úl-tima Tangá-tur : trí-bu-et nó-bi-le præ-mi-um, Qui cúr-sum Dé-us ád-juvat. 7. Nó-bis propí-ti-us sis, Gé-ni-tor pó-tens, Ut quos u-ní-genæ sá-nguine Fí-li-i



Emísti, et plácido Flá-mine récre-as, Cæli ad cúlmina transfér-as. Amen.

1. In solemn chant and song, as is most meet and right, Ye citizens of Sion, young and old, unite, And forth with measur'd step and gleaming tapers' ray In glad procession wend your way.

2. All mindful of that Blood which Christ, our dying Lord, Upon the cruel tree from many a wound outpour'd We bow our knees in worship at the mem'ry dear, And hold not back the fitting tear.

3. By the first Adam's guilty deed; avenging death Had pass'd to all on earth who draw this fleeting breath: The second Adam's innocence then cleans'd us from all stain, And with His Life all live again.

4. For when the mighty plea of Christ, God's dying Son, At the great Father's throne on high acceptance won, His precious Blood, prevail'd to pay the debt of sin, And

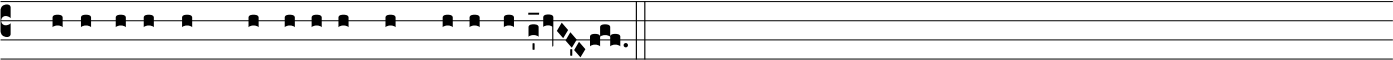
pardon from the Judge to win.

5. Who so shall wash his robes, all dark with guilty stain, In that dear cleansing Blood, shall find them white again; And deck'd with roseate glory he at length shall stand, With angels, at the King's right hand.

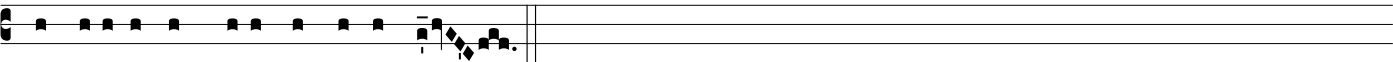
6. Then from the narrow way let not th'inconstant soul Turn back, but ever onward press to its desir'd goal, And God, whose grace doth aid to run the race below, Shall soon the glorious prize bestow.

7. Almighty Father, now in mercy bend Thine ear, Through Him whose precious Blood hath bought our ransom dear; By Thy sweet Spirit's working, grant Thy love and grace, That we in heav'n may see Thy face. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Redemísti nos, Dómine, in sángine tú-o.

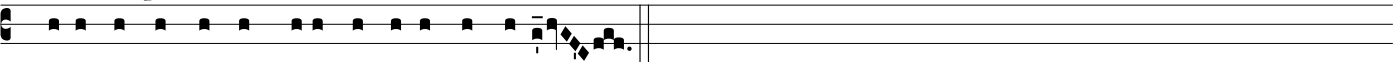


℞. Et fecísti nos Dé-o nóstro régnum.

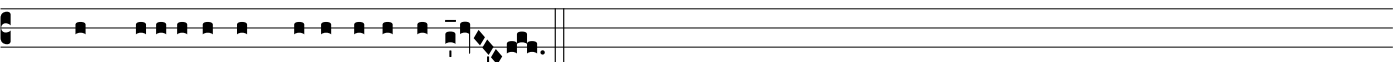
Ÿ. Thou hast redeemed us, O Lord, in Thy Blood.

℞. And hast made of us a kingdom unto our God.

At II Vespers:



Ÿ. Te ergo quæsumus, tú-is fámu-lis súbveni.



℞. Quos preti-óso sángine redemísti.

Ÿ. We therefore pray Thee, help Thy servants.

℞. Whom Thou hast redeemed with Thy precious Blood.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 3. a

Accessistis * ad Sí-on móntem, et civitátem Dé-i vivéntis, Jerúsalem cæ-léstem, et testaménti nó-vi

medi-atórem Jésum, et sánguini aspersi-ónem mé-li-us loquéntem quam Abel.

Ye are come to Mount Sion, and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to Jesus the Mediator of the new Testament, and to the sprinkling of blood which speaketh better than that of Abel.

1. Magní-ficat * ánima mé-a **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutári **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte córdis **súi**.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit **in**ánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus **in** **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sé**mper, * et in **sæ**cula **sæ**culórum. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.
Ant. 1. D2

HAbébi-tis au-tem * hunc dí-em in monuméntum : et celebrábi-tis é-um so-lémnem **Dó**mino

in generati-ónibus véstris cúltu sempitérno.

Ye shall observe this day for a memorial: and ye shall keep it holy unto the Lord, in your generations with an everlasting worship.

1. Magní-ficat * ánima mé-a **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutári **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **m**agna qui **p**otens est : * et sánctum *nómen* éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * *timéntibus* éum.
6. Fécit poténtiam in **br**áchio **súo** : * dispérsit supérbos mén-te *córdis* **súi**.
7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *in*ánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdie **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui unigénitum Fílium tuum mundi Redemptórem constituísti, ac ejus sáanguine placári voluísti : † concéde, quæsumus, sálutis nostræ prétium solémni cultu ita venerári, atque a præséntis vitæ malis ejus virtúte deféndi in terris; * ut fructu perpétuo lætémur in cælis. Per eúmdem Dóminum nostrum.

ALMIGHTY everlasting God, who didst appoint Thine only-begotten Son to be Redeemer of the world, and didst vouchsafe to be appeased by His Blood: grant, we beseech Thee, that, by our solemn service, we may so venerate the Price of our redemption, and by its power be so defended from the evils of this present life on earth, that we may enjoy its fruit for evermore in heaven. Through the same our Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 1, page 8.

August 6: Transfiguration of Our Lord Jesus Christ

2nd Class

I & II Vespers

ŷ. Deus in adjutórium, p. 6.

1. Ant. I. g.

A Ssumpsit Jé-sus * Pétrum, et Jacóbum, et Jo-ánnem frátrem éjus, et dúxit é-os in mόνtem excélsu

se-ór-sum, et transfigurá-tus est ante é-os.

Jesus took Peter and James, and John his brother, and led them up unto a high mountain apart, and was transfigured before them.

Psalm 109.


1. Dixit Dóminus Dómino me- o : * Sede a *dextris* me- is :

- | | |
|---|--|
| <p>2. Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum <i>tuórum</i>.</p> <p>3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum <i>tuórum</i>.</p> <p>4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum <i>génui</i> te.</p> | <p>1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:</p> <p>2. Until I make thy enemies thy footstool.</p> <p>3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.</p> <p>4. With thee is the principality in the day of thy</p> |
|---|--|

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitēbit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.
6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrēgit in die iræ *sue*
reges.
7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in terra *multórum*.
8. De torrēte in **via bibet** : * propterea exaltábit ca-
put.
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.


2. Ant.
8. G



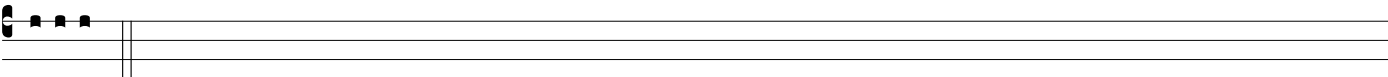
R Espléndu-it * fáci-es é-jus sicut sol, vestiménta autem é-jus fácta sunt álba sicut nix, allelú-ia.

His face did shine as the sun, and His raiment became white as snow, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati-**o-** ne. *Flex:* su-órum,



- †
2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes
voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia
ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors
et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.
5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem
óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera
mánuum ejus véritas, et **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæcu-*
lum **sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.
8. Redemptiónem misit *pópulo suo* : * mandávit in
ætérnum testaméntum **suum**.
9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium
sapiéntiæ *timor Dómini*.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : *
laudátio ejus manet in *sæculum* **sæculi**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in
sæcula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-
tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being
a merciful and gracious Lord: he hath given food to
them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he
will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-
tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed
for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath
commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord
is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise
continueth for ever and ever.

3. Ant.
4. E
E T ecce * apparu-érunt é-is Mó-yses et E-lí-as, loquéntes cum Jésu.

And behold, there appeared unto them Moses and Elias speaking with Jesus.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *timet* **Dóminum** : * in mandátis *ejus vo-let* **nimis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **ejus** : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in *domo* **ejus** : * et justítia *ejus* manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício* : * quia in ætérnum *non commovébitur*.

6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne *mala non timébit*.

7. Parátum cor *ejus speráre* in **Dómino**, † confirmátum est cor **ejus** : * non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia *ejus* manet in *sæculum sæculi*, * cornu *ejus exaltábitur in glória*.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet* : * desidérium *peccatórum períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

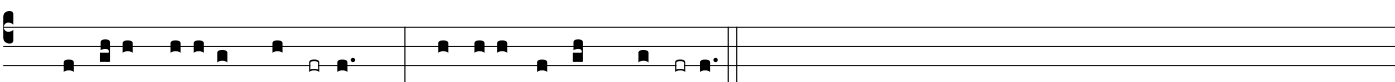
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
6. F
R Espóndens autem Pétrus, * díxit ad Jésum : Dómine, bónum est nos hic ésse.

And Peter answering, said to Jesus: Lord, it is good for us to be here.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen Dómini*.

2. Sit nomen **Dómini benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad *occásum*, * laudábile *nomen Dómini*.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of

cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis hábitat*, * et *humília réspicit* in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a terra *ínopem*, * et de stércore *érigens páuperem* :

7. Ut cóllocet eum cum *príncipibus*, * cum *príncipibus pópuli sui*.

8. Qui *habitáre facit stérilem in domo*, * matrem *filiorum letántem*.

9. Glória Pátri, *et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

10. Sicut érat in *príncipio*, et nunc, *et sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant.
3. g



A Dhuc é- o loquente, * ecce nubes lúcida obumbrá-vit é-os.

As he was yet speaking, behold a bright cloud overshadowed them.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **omnes Gentes** : * laudáte e-um, *omnes pópu-li* :

2. Quóniam confirmáta est super nos *misericórdia ejus* : * et *véritas Dómini manet in ætérnum*.

3. Glória Pátri, et Fílio, * et *Spirítui Sáncto*.

4. Sicut érat in *príncipio*, et *nunc*, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

1. Laudáte Dóminum, **omnes Gentes** : * laudáte e-um, *omnes pópu-li* :

2. Quóniam confirmáta est super nos *misericórdia ejus* : * et *véritas Dómini manet in ætérnum*.

3. Glória Pátri, et Fílio, * et *Spirítui Sáncto*.

4. Sicut érat in *príncipio*, et *nunc*, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Chapter.

SALVATÓREM exspectámus Dóminum nostrum Jesum Christum, † qui reformábit corpus *humilitátis nostræ*, * *configuratú* corpore claritátis *suæ*.

WE look for the Saviour, our Lord Jesus Christ, who will reform the body of our lowness, made like to the body of His glory.

Hymn.
4.



Q Uicúmque Christum quæri-tis, Oculos in áltum tólli-te : Illic li-cébit vísere Sígnum per-énis gló-ri-æ.

2. Illú-stre quíddam cérnimus, Quod nés-ci-at fínem pá-ti : Sublíme, céls-um, intérminum, Antíqui-us cælo et chá-o.

3. Hic íl-le Rex est génti-um, Populíque Rex Judá-i-ci, Promíssus Abrahæ pátri, Ejúsque in ævum sémini.

4. Hunc et Prophé-tis téstibus, Iisdémque-si-gnatóribus, Testá-tor et Pá-ter júbet



Audíre nos et cré-dere. 5. Jé-su, tí-bi sit gló-ri-a, Qui te revé-las párvu-lis, Cum Pátre et álmo Spí-ritu,



In sempi-térna sæcula. Amen

1. All ye who seek full longingly For Christ, lift up
your eyes on high: There may ye see the vision bright,
Th'eternal Son, in glorious light.

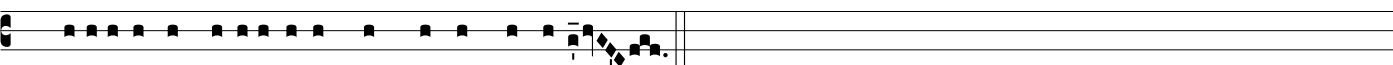
2. Behold, His splendour now appears, Who knows
no change from passing years, Exalted, infinite, sublime,
Before the void or heaven's prime.

3. This is the King of nations all, The King of Jewry's
race withal, Promis'd to Abraham of yore, And to his seed

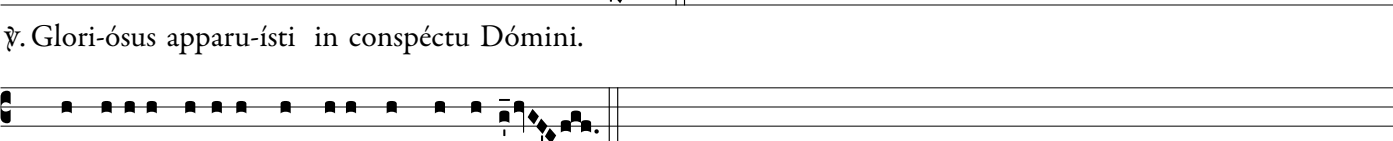
for evermore.

4. To Him the prophets testify, And set their seal of
witness high; The Father from His heav'nly throne, Now
bids us hear His only Son.

5. O Jesu, who Thyself dost show To lowly ones, all
glory now To Thee, with God the Father be, And Holy
Ghost eternally. Amen.



Ÿ. Glori-ósus apparu-ísti in conspéctu Dómini.



Ŗ. Proptére-a decórem indu-it te Dóminus.

Ÿ. Glorious didst Thou appear in the sight of the Lord.

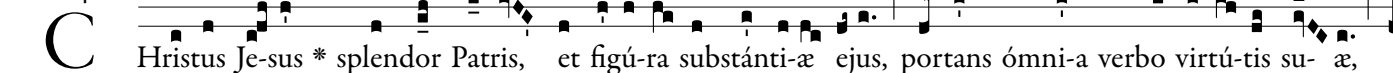
Ŗ. Therefore hath the Lord clothed Thee with beauty.

Magnificat.


At I Vespers:

At Magn.

Ant. 4. E

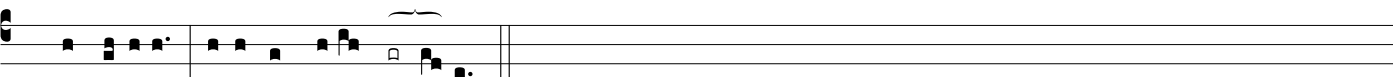


C Hristus Je-sus * splendor Patris, et figú-ra substánti-æ ejus, portans ómni-a verbo virtú-tis su- æ,

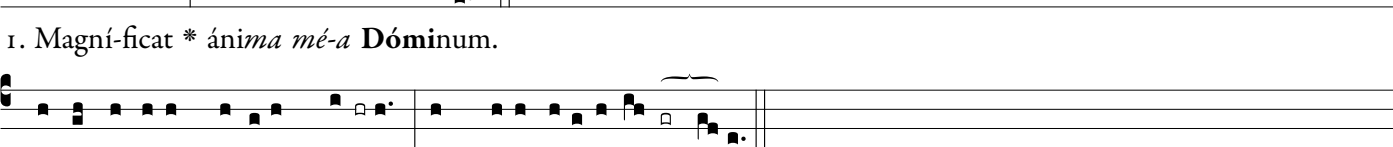


purgati-ónem peccatórum fá-ci-ens, in monte excélso glo-ri-ósus appa-ré-re hó-di-e di-gná-tus est.

Christ Jesus, radiance of the Father and image of His Being, upholding all things by the word of His power;
making atonement for sins, has deigned to appear today in glory on the high mountain.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit spí-ritus mé- us * in Dé-o salutá-ri mé-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et *exaltávit húmiles*.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites *dimísit inánes*.
9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus *misericórdia súæ*.
10. Sicut locútus est ad *pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.
11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, et *núnc, et sémp*er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.
Ant. 8. G

E T audi-éntes * discípu-li, cecidérunt in fáci-em sú-am, et timu-érunt valde : et accessit Jésus,

et té-tigit é- os, dixítque é- is : Súr-gite, et no-lí-te timé-re, allelú-ia.

And the disciples hearing, fell on their faces, and were sore afraid; and Jesus came, and touched them, and said to them, Arise, and fear not, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dóminum**.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutári **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.
4. Quia fécit míhi magna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen éjus*.
5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * *timéntibus éum*.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos mēte *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et *exaltávit húmiles*.
8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites *dimísit inánes*.
9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus *misericórdia súæ*.
10. Sicut locútus est ad *pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.
11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, et *núnc, et sémp*er, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui fídei sacraménta in Unigéniti tui gloriósa Transfiguratíone patrum testimonio roborásti, et adoptíonem filiórú^m perféctam, voce delápsa in nube lúcida, mirabíliter præsignásti : † concéde propítius; ut ipsíus Regis glóriæ nos coherédes efficias, * et ejúsdem glóriæ tríbuas esse consórtes. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum.

O GOD, who in the glorious Transfiguration of Thine only-begotten Son didst confirm the Mysteries of the faith by the witness of the fathers, and in the voice which came down from the shining cloud, didst wondrously fore-show the perfect adoption of sons: vouchsafe in Thy loving kindness, to make us coheirs with this King of glory, and to grant that we may be made partakers of that same glory. Through the same.

August 15: Assumption of the B. V. M.

1st Class
I & II Vespers

ŷ. Deus in adiutorium, p. 6 or 7.

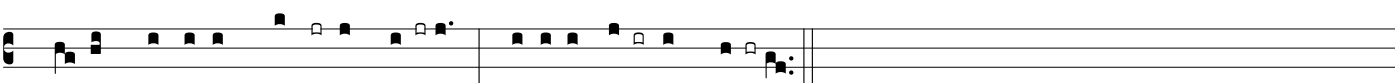
1. Ant.
7. a

A

Ssúmp̃ta est Marí-a in cæ-lum : * gáudent Ange-li, laudántes benedícunt Dóminum.

Mary is taken up into heaven, the Angels rejoice, and bless God with songs of praise.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex-tris me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum**.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem **Melchisedech**.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **sua**
reges.

7. Judicábit in natió nibus, **implébit** ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra multórum**.

8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.

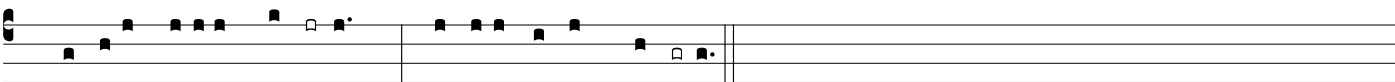
8. G

M

Arí-a Vír-go assúmp̃ta est * ad æthére-um thálamum, in quo Rex régum stelláto sé- det só-li-o.

The Virgin Mary is taken up into the bridal chamber of heaven, where the King of kings sitteth on His starry throne.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dóminum** : * laudáte *nomen* **Dómini**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et
usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque ad occásu m, * laudábile *nomen*
Dómini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super
cælos glória **ejus**.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**-
bitat, * et humília réspicit in cælo *et in terra*?
6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens*
páuperem :
7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum
príncipibus **pópuli sui**.
8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem fil-
iórum **letántem**.
9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.

4. A*

IN odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus : adolescéntu-læ di-le-xérunt te nimis.

We run after the odour of Thine ointments. The young maidens have loved thee exceedingly.

Psalm 121.



1. Latátus sum in his, quæ dicta sunt **mi**- hi : * In domum *Dómini* íbimus.

2. Stantes erant *pedes* **nostri**, * in átriis *tuis*, **Jerúsalem**.
3. Jerúsalem, quæ ædificátur *ut* **cívitas** : * cujus par-
ticipátio *ejus in* **idípsum**.
4. Illuc enim ascendérunt tribus, *tribus* **Dómini** : *
testimónium Israël ad confiténdum *nómini* **Dómini**.
5. Quia illic sedérunt sedes *in* **judício**, * sedes *super*
domum David.
6. Rogáte quæ ad pacem *sunt* **Jerúsalem** : * et
abundántia *diligéntibus* te :
7. Fiat pax in virtúte **tua** : * et abundántia in *túrribus*
tuis.
8. Propter fratres meos, et *próximos* **meos**, * loquébar
pacem **de** te :
9. Propter domum Dómini, *Dei* **nostri**, * quæsi-
vi *bo-*
na tibi.
10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
11. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in
sæcula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.

7. C2

Benedí-cta * fi- li-a tu-a Dómino : qui-a per te frúctum ví-tæ comunicávimus.

O Daughter, blessed art thou of the Lord, for through thee we have partaken of the fruit of life.

4. The Lord is high above all nations; and his glory
above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on
high: and looketh down on the low things in heaven and
in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up
the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of
his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house,
the joyful mother of children.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We
shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is com-
pact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the
Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the
Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats
upon the house of David.

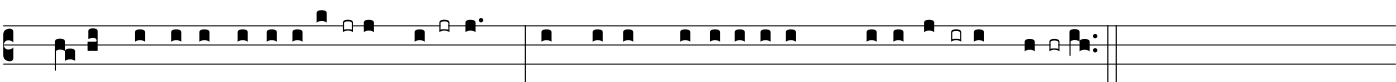
6. Pray ye for the things that are for the peace of
Jerusalem: and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy
towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace
of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have
sought good things for thee.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-ficant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civ**itátem, * frustra vígí-lat qui **cust**ódit **eam**.

3. Vanum est vobis ante **luc**em **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducatís **pan**em **dol**óris.

4. Cum déderit diléctis **suis som**num : * ecce herédi-tas Dómini filii : merces, **fruct**us **vent**ris.

5. Sicut sagíttæ in **man**u **pot**éntis : * ita filii **ex**-cussórum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum ex ip**-sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **suis in porta**.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

8. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

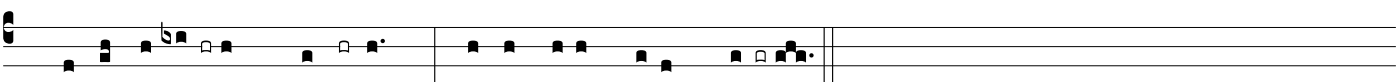
Repeat antiphon.



P Ulchra es * et decóra, fí-li-a Jerú-sa-lem : terrí-bi-lis ut castrórum á-ci-es ordiná-ta.

Fair and beautiful art thou, O daughter of Jersualem, terrible as an army in battle array.

Psalm 147.



1. Lauda, Je-rúsalem, Dóminum : * lauda De-um *tu-um*, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras **port**árum tuárum : * benedíxit filiis *tuis in* te.

3. Qui pósuit fines **tuos pac**em : * et ádi-pe fruménti *sát*iat te.

4. Qui emíttit elóquium **suum terr**æ : * velóciter cur-rit *sermo ejus*.

5. Qui dat nivem **sicut lan**am : * nébulam sicut *cíne*-rem **sp**argit.

6. Mittit crystállum suam **sicut bucc**éllas : * ante fá-ciem frígoris ejus quis *sustiné*bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefá-ciet **ea** : * flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.

8. Qui annúntiat verbum **suum Jacob** : * justítias, et júdicia *sua* **Isra**él.

9. Non fecit táliter omni **nati**óni : * et júdicia sua non *manifestá*vit eis.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

11. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the chil-dren of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Chapter.

BENEDÍXIT te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos nóstros. † Benedícta es tu, filia, a Dómino Deo excélsso, * præ ómnibus muliéribus super térram.

THE Lord hath blessed thee by His power, because by thee He hath brought our enemies to nought. Blessed art thou, O daughter, by the Lord the most high God, above all women upon the earth.

At II Vespers: Hymn. Ave Maris Stella, p. 162. ♪. Exaltata. p. 235.

At I Vespers:

Hymn.
2.

O Príma, Vírgo, pródita E Condi-tó-ris spí-ritu, Prædestináta Al-tíssimi Gestáre in álvo Fí-li-um.

2. Tu pérpes hóstis fémina Prænunti-á-ta dæmonis, Oppléris úna grá-ti-a Intamináta o-rí-gine. 3. Tu vèntre Vítam cóncipis, Vítamque ab Adam pérditam, Dí-æ litándæ Víctimæ Cárnem mi-nístrans íntegras.

4. Mérces pi-áclo débita, Devícta mors Te dé-serit, Almíque cónsors Fí-li-i Ad ástra férris córpore.

5. Tánta corúscans gló-ri-a, Natúra cuncta extóllitur; In Te vocáta vérticem Decóris ómnis tángere.

6. Ad nos, tri-úmphans, éxsules, Regína, vérte lúmina, Cæli ut be-átam pátri-am, Te, consequámur, áuspice.

7. Jé-su, tí-bi sit gló-ri-a, Qui nátus es de Vírgine, Cum Pátre et álmo Spí-ritu, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. O Virgin who was first to receive The Creator's grace by the spirit, Who was predestined by the Most High To bear in her womb the Son.

2. O woman, who was foretold to be The perpetual enemy of the demon; Who alone was filled with grace, Undeified from conception.

3. Thou who conceives Life itself in thy womb, Life that was lost by Adam; Furnishing the divine Victim, A body for his sacrifice.

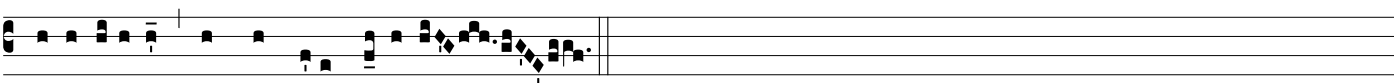
4. Death, the recompense for sin, Had no victory over thee, and now departs; And then thou hastened bodily to

heaven To be thy loving Son's companion.

5. Illuminated by so great a Glory, All nature is raised up; And in thee is called to reach The pinnacle of all glory and splendour.

6. In thy triumph O our Queen, Turn thine eyes to us exiles; That through thy patronage, We may come to heaven, our blessed homeland.

7. Praise to the Father! praise to Him, The Virgin's holy Son! Praise to the Spirit Paraclete, While endless ages run! Amen.



Ÿ. Exaltáta est sáncta Dé-i Génitrix.



℞. Super chóros Angelórum ad cælésti-a régna.

Ÿ. The holy Mother of God hath been exalted.

℞. Above the choirs of Angels, into the kingdom of heaven.

Magnificat.

At I Vespers:

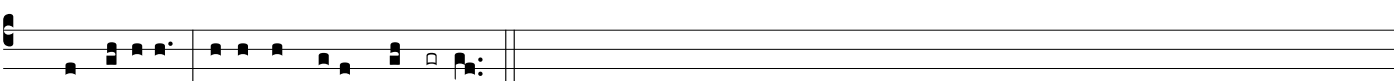


Irgo prudentíssima, * quo progré- de- ris, quasi auró- ra valde rú-ti-lans? Fí-li-a Sí-on,



tó-ta formósa et su-ávis es: púlchra ut lú- na, e-lé- cta ut sol.

O Virgin most prudent, whither goest thou, like the golden dawn? Daughter of Sion, thou art all beautiful and sweet; fair as the moon, bright as the sun.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* mé-us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* súa: * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *magna* qui **pótens** est: * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* **progénies** * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* súo: * dispérsit supérbos mente *córdis* súi.

7. Depósuit *poténtes* de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis**: * et dívites dimísit *in* **ánés**.

9. Suscépit Israël *púerum* súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est *ad* **pátres** **nóstr**os, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória *Pátri*, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et **sémper**, * et in **sæ**cula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

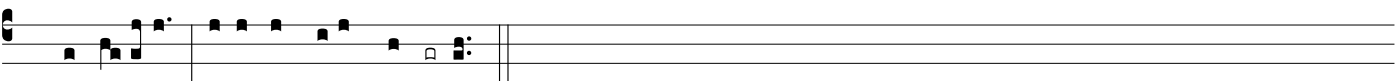
At II Vespers:



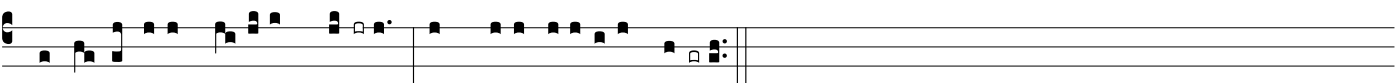
Odi-e * Ma- rí- a Virgo cæ-los ascéndit: gaudéte, qui-a cum Christo regnat in ætérnum.

Today the Virgin Mary has gone up to heaven: rejoice, for with Christ she reigns forever.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutáři **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancílla* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.

5. Et misericórdia **é**jus a progénie *in* **progénies** * timéntibus **é**um.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.

7. Depósuit *poténtes de* **séde**, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *in* **án**es.

9. Suscépit Israél *púerum* **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *é*jus *in* **sæ**cula.

11. Glória *Pátri, et* **Fí**lio, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, *et núnc, et* **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen.**

Repeat antiphon.

Collect.

O MNÍPOTENS sempitérne Deus, qui Immaculátam Virgínem Mariám, Fílii tui Genitrícem, córpore et ánima ad cæléstem glóriam assumpsísti : † concéde, quæsumus; ut ad supérna semper inténti, * ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes. Per eúmdem Dóminum.

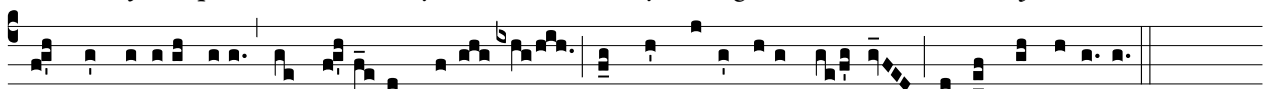
A LMIGHTY everlasting God, who hast taken body and soul into heaven the Immaculate Virgin Mary, Mother of Thy Son: grant, we beseech thee, that by steadfastly keeping heaven as our goal we may be counted worthy to join her in glory. Through the same.

If today is Saturday, Vespers of the Saturday before 3rd Sunday of August is commemorated as follows:

At Magn.

Ant. 8. G

O



-mnis sapi-énti-a * a Dómino De-o est, et cum illo fu-it semper, et est ante ævum.

All wisdom is from the Lord God, and with Him it will always be, and has been before all time.

Ÿ. Vespertína orátio ascéndat ad te **Dó**mine.

℞. Et descéndat super nos misericórdia **túa**.

Ÿ. May the evening prayer ascend to Thee, O Lord.

℞. And may Thy mercy descend upon us.

The Collect is taken from the respective Sunday, found below.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, Ÿ. Dirigátur, and Collect.

9th Sunday after Pentecost, *p. 143.*

10th Sunday after Pentecost, *p. 144.*

11th Sunday after Pentecost, *p. 145.*

12th Sunday after Pentecost, *p. 146.*

13th Sunday after Pentecost, *p. 147.*

Ÿ. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

September 14: Exaltation of the Holy Cross

2nd Class

I & II Vespers

V. Deus in adiutorium, p. 6.

1. Ant.
7. c

O

mágnum * pi-etátis ópus! mors mórtu-a tunc est, in lí-gno quando mórtu-a víta fú-it.

O mighty work of love! Death died when Life was dead upon the tree.

Psalm 109.

1. Di-xit Dóminus **Dómino me-** o : * Sede a **dex-tris me-** is :2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum**.3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech.6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **sua**
reges.7. Judicábit in natió nibus, **implébit** ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra multórum**.8. De torrén te in **via bibet** : * proptérea exaltábit **ca-**
put.9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

2. Ant.
3. a

S

Alva nos, * Chríste Salvátor, per virtútem Crúcis : qui salvásti Pétrum in má- ri, mi-se-ré-re nóbis.

Save us, O Christ the Saviour, save us by the power of Thy Cross; Thou Who didst save Peter on the sea, have mercy upon us.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-o** : * in consí-li-o justórum, et congregati-**ó-** ne. *Flex:* su-órum, †2. Magna **ópera Dómini** : * exquisíta in omnes vol-
untátes ejus.3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia
ejus manet in **sæculum sæculi**.1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in
the council of the just: and in the congregation.2. Great are the works of the Lord: sought out ac-
cording to all his wills.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timéntibus se.
5. Memor erit in sáculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo :
6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sáculum **sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in sáculum **sæculi**.
11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sácula **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

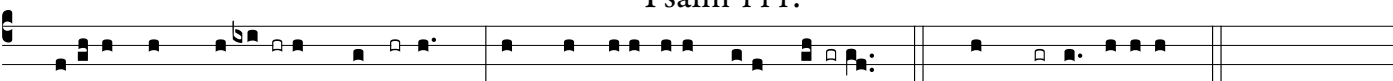
3. Ant. 1. f



E Cce Crúcem Dómi-ni, * fú-gite pártes advérsæ : vícit lé-o de tríbu Júda, rádix Dávid, alle-lú-ia.

Behold the Cross of the Lord, fly, ye ranks of the adversary, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, hath prevailed. Alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †
 2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-tórum **benedicétur**.
 3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in sáculum **sæculi**.
 4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.
 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.
 6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala non *timébit*.
 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.
 8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sáculum **sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.
 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet : * desidérium peccatórum *períbit*.
 10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
 11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in
3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
 4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
 5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
 6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
 7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
 8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
 9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
 10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.
1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
 2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.
 3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
 4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
 5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.
 6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
 7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.
 8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.
 9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall

sæcula sæculórum. Amen.

gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

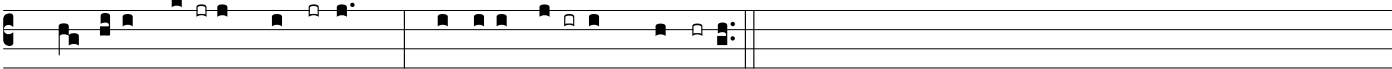
4. Ant.
7. c



N OS autem * glori-ári opórtet in Crúce Dómini nóstri Jésu Chrísti.

But it behoveth us to glory in the Cross of our Lord Jesus Christ.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **nó**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** **occá**sum, * laudábile **nomen** Dómini.

4. Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **gló**ria ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ín**opem, * et de stércore érigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pó**puli sui.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum lætántem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

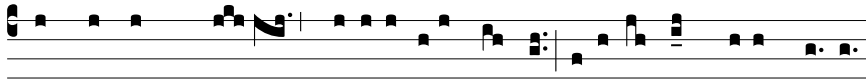
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. c



P ER sígnum Crú- cis * de inimícis nóstris líbe-ra nos Dé-us nóster.

By the Cross' sign, O our God, free us from our enemies.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in **ætér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

FRATRES : Hoc enim sentíte in vobis quod et in Christo Jesu : qui cum in forma Dei esset, non rapinam arbitrátus est esse se æquálem **Deo** : † sed semetipsum exinanívit, formam servi accípiens, in similitúdinem *hóminum factus*, * et hábitu invéntus ut **homo**.

BRETHREN: Let this mind be in you which was also in Christ Jesus: who being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but emptied Himself, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and in habit found as a man.

All kneel for the sixth verse of the following hymn.

Hymn.
1. **V** Exíl-la Ré- gis pró-de-unt : Fúlget Crú-cis mystéri-um, Qua víta mórtē pértu-lit, Et mór- te ví-tam prótu-lit. 2. Quæ vulnerá- ta lánce-æ Mucrónē dí-r-o, críminum Ut nos lavá-ret sórdibus, Ma-ná- vit únda et sán- guine. 3. Implé-ta sunt quæ cónci-nit Dávid fidé-li cármine, Dicéndo na-ti-ó-nibus : Regná- vit a lígno Dé-us. 4. Arbor decóra et fúl-gida, Ornáta Ré-gis púrpura, Elécta dígno stí-pi-te Tam sán-cta mémbra tángere. 5. Be-á-ta, cú- jus brá-chi-is Prétíum pepéndit sæcu-li : Statéra fácta córpo-ris, Tu-lít-que prædam tártari. 6. O CRUX ÁVE, SPES Ú-NICA, In hac tri-úmphi glóra-a : Pi-is adáuge grá-ti-am, Re- ís-que dé-le crímina. 7. Te, fons salú- tis Trí- ni-tas, Colláudet ómnis spí-ritus : Quíbus Crú-cis victó-ri-am Largí- ris, adde præmi-um. Amen.

1. Forth comes the Standard of the King: All hail, thou Mystery ador'd! Hail, Cross! on which the Life Himself Died, and by death our life restor'd!

2. On which our Saviour's holy side Rent open with a cruel spear Of blood and water poured a stream, To wash us from defilement clear.

3. O sacred wood! in Thee fulfill'd Was holy David's truthful lay! Which told the world, that from a tree The Lord should all the nations sway.

4. Most royally empurpled o'er, How beautifully thy stem doth shine! How glorious was its lot to touch Those

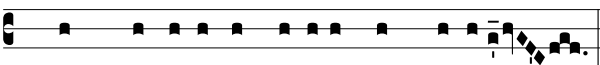
limbs so holy and divine!

5. Thrice blest, upon whose arms outstretched The Saviour of the world reclined; Balance sublime! upon whose beam Was weighed the ransom of mankind.

6. Hail, Cross! thou only hope of man, In this glory of triumph To saints increase the grace they have; From sinners purge their guilt away.

7. Salvation's spring, blest Trinity, Be praise to Thee through earth and skies: Thou through the Cross the victory Dost give; oh, also give the prize! Amen.

¶. Hoc signum Crúcis érit in cálo.



℟. Cum Dóminus ad iudicándum vénerit.

Ÿ. This sign of the Cross shall be in heaven.

℟. When the Lord cometh to judgement.

Magnificat.

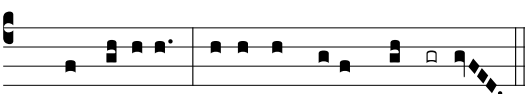
At I Vespers:

At Magn.

Ant. 1. D

O Cru^x, * splendi^{di}-or cú^{nc}tis ástris, mún^{do} cé⁻lebris, homí⁻nibus multum amá^{bi}-lis,
 sán⁻cti-or u-nivér⁻sis : quæ só^{la} fu-ísti dí^gna portáre ta⁻lén^{tum} mún^{di} : dú^lce lí^gnum, dú^lces clá^{vos},
 dú^lci-a fé^{rens} póⁿdera : sál⁻va præsén^{tem} ca⁻tér^{vam}, in tú⁻is hó^{di}-e lá^udi^bus cong^{regá}-tam.

O Cross, brighter than all the stars thy name is honourable upon earth; exceeding lovely to mankind; holier than all things; thou alone wast worthy to carry the ransom of the world; sweet wood, sweet nails, bearing a burden sweeter still; save this people gathered here to praise thee.



1. Magní⁻ficat * áⁿima mé^{-a} Dó^minum.



2. Et exsultávit spí⁻ritus mé⁻ us * in Dé^{-o} salutá^{ri} mé⁻ o.

3. Quia respéxit humilitátem ancí^{llæ} sú^æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatí^ones.

4. Quia fé^cit mí^{hi} má^gna qui pó^tens est : * et sánctum nó^men é^jus.

5. Et misericórdia é^jus a progénie in progénies * timéntibus é^um.

6. Fé^cit potén^{tiam} in brá^{ch}io sú^o : * dispérsit supér^{bos} mén^{te} có^{rdis} súⁱ.

7. Depósuit potén^{tes} de sé^{de}, * et exaltávit hú^miles.

8. Esurién^{tes} implévit bóⁿis : * et dívites dimísit ináⁿes.

9. Suscépit Israél pú^{er}um sú^um, * recordátus misericórdiæ sú^æ.

10. Sicut locútus est ad pá^{tr}es nóstros, * Abraham et sémini é^jus in sæ^cula.

11. Glória Pátri, et Fí^lio, * et Spirítui Sán^{cto}.

12. Sicut érat in princíp^{io}, et nú^{nc}, et sém^per, * et in sæcula sæculó^{rum}. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

Ant. 1. D2

O



O blessed art thou, O Cross which wast counted the only tree worthy to bear the Lord and King of heaven.
Alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutáři **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inán*es.

9. Suscépit Israél **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in sǣcula*.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui nos hodiérna die Exaltatiónis sanctæ Crucis ánnua solemnitáte lætíficas : † præsta quæsumus; ut cujus mystérium in terra cognóvimus, * ejus redemptiόνis præmia in cælo mereámur. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who dost this day gladden us by the yearly Feast of the Exaltation of the Holy Cross, grant, we beseech thee, that as we have understood the mystery thereof upon earth, so we may worthily enjoy in heaven the fruits of the redemption which was paid thereon. Through the same Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

September 29: Dedication of St Michael the Archangel

1st Class*I & II Vespers*

ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

1. Ant.

4. A*

S

Tétit Angelus * juxta áram témpli, hábens thuríbulum áure-um in mánu sú-a. *T. P.* Alelú-ia.

An Angel stood near the altar of the temple, holding a golden censer in his hand.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * *Sede a dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * *scabéllum pedum tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * *domináre in médio inimicórum tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus **sanctórum** : * *ex útero ante lucíferum genui te*.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * *Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech*.

6. Dóminus a *dextris* **tuis**, * *confrégit in die iræ suæ reges*.

7. Judicábit in natióribus, implebit *ruínas* : * *conquassábit cápita in terra multórum*.

8. De torrénite in *via* **bibet** : * *propterea exaltábit caput*.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spiritui Sánto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, et **sémp**er, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

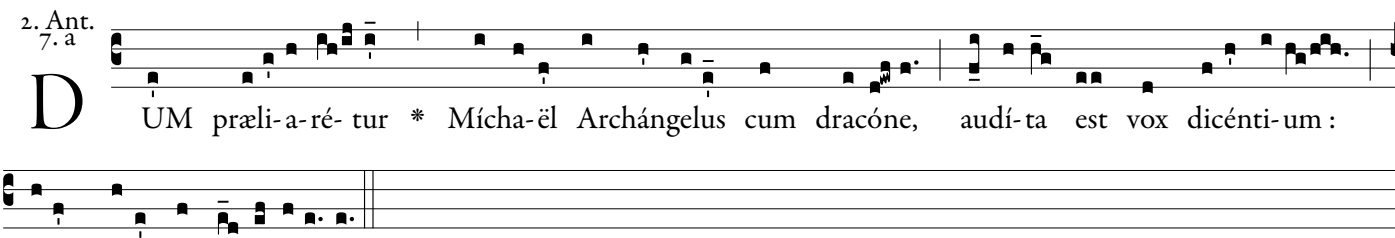
4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

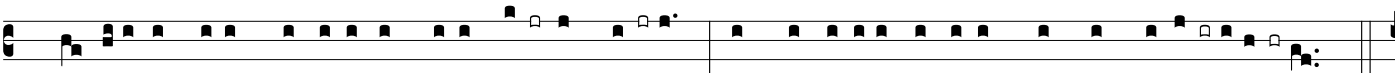
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.



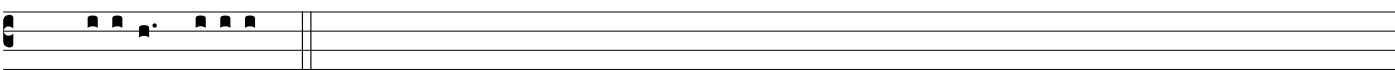
Sálus Dé-o nóstro, allelú-ia.

As the Archangel Michael was fighting with the dragon, the voice of a multitude was heard crying: Salvation unto our God. Alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de** **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega- ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera Dómini : * *exquisíta in omnes voluntátes ejus*.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his jus-

et miserátor **Dóminus** : * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus : * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

A

Rchángel Mícha-él, * constítu-i te princípem super ómnes ánimas suscipi-éndas. *T. P.* Allelú-ia.

O Archangel Michael, I have made thee a prince, that thou mayest receive the souls of all.

Psalm 111.

1. Be-átus vir, qui timet **Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-mis**. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : * generátio rectórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítiae in domo ejus : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris lumen **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala non **timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus : * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : * desidérium peccatórum **períbit**.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

tice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

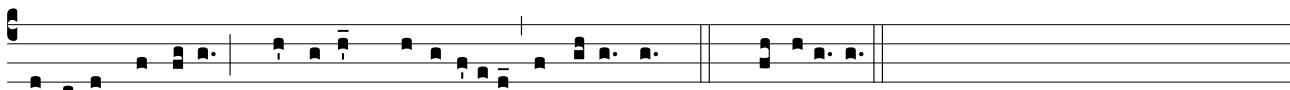
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
T. Per.



A Nge-li Dómini, * Dóminum benedícite in ætérnum. *T. P.* Allelú-ia.

O ye Angels of the Lord, bless ye the Lord for ever.

Psalm 112.



1. Laudáte, *pú- eri*, Dóminum : * laudáte nomen Dómi-ni.

2. Sit nomen Dómini *benedí*ctum, * ex hoc nunc, et usque *in sæc*ulum.

3. A solis ortu usque *ad occá*sum, * laudábile nomen Dómini.

4. Excélsus super omnes *gentes* Dóminus, * et super cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui *in altis* hábitat, * et humília réspicit in cælo et *in terra*?

6. Súscitans *a terra* ínopem, * et de stércore érigens páuperem :

7. Ut cóllocet *eum cum* princípibus, * cum princípibus pópu- sui
.

8. Qui habitáre facit *stérilem in* domo, * matrem filiorum *letántem*.

9. Glória *Pátri*, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

10. Sicut érat in princípio, *et núnc*, et *sémper*, * et in sæcula sæculórum. Amen.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?


6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

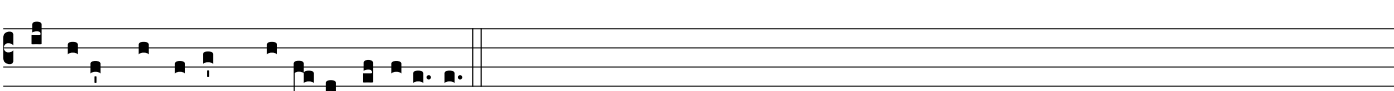
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c



A Nge-li, Archángeli, * Thróni et Dominati-ónes, Principá- tus et Pot-está- tes, Virtú- tes cæló- rum,

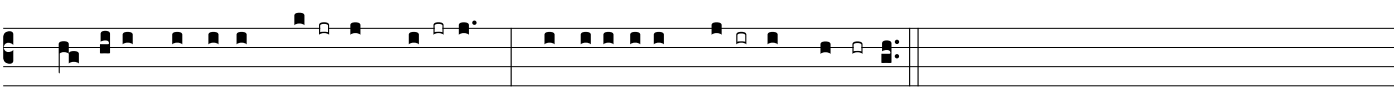


laudáte Dóminum de cælis, allelú-ia.

Angels and Archangels, Thrones and Dominations, Principalities and Powers, all ye hosts of heaven, praise ye the Lord of heaven. Alleluia.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, omnes pópu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet **in** ætérnum.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

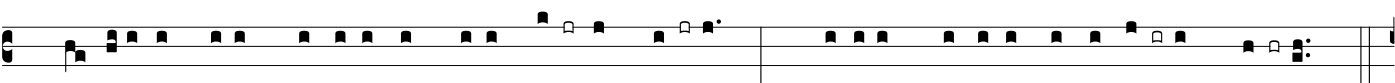
3. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
 4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in
 sæcula sæculórum. **Amen**.

2. For his merciful kindness is ever more and more
 towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

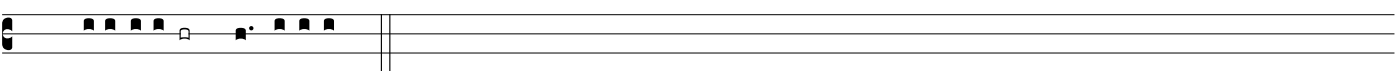
Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 137.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me**- o : * quóni-am audísti verba **o**- ris **me**- i.



Flex: vivi-ficábis me : †

2. In conspéctu Angelórum **psallam tibi** : * adorábo
 ad templum sanctum tuum, et confitébor **nómini tuo**.

3. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : * quóniam
 magnificásti super omne, nomen **sanctum tuum**.

4. In quacúmque die invocávero **te**, exáudi me : *
 multiplicábis in ánima **mea virtútem**.

5. Confiteántur tibi, Dómine, omnes **reges terræ** : *
 quia audiérunt ómnia verba **oris tui**.

6. Et cantent in **viis Dómini** : * quóniam magna est
glória Dómini.

7. Quóniam excélsus Dóminus, et **humília réspicit** : *
 et alta a **longe cognóscit**.

8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis
 me : † et super iram inimicórum meórum extendísti **ma**-
 num **tuam**, * et salvum me fecit **déxtera tua**.

9. Dóminus retribuet pro me : † Dómine, misericór-
 dia **tua** in **sæculum** : * ópera mánuum tuárum **ne despi**-
 cias.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, * et in
 sæcula sæculórum. **Amen**.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart:
 for thou hast heard the words of my mouth.

2. I will sing praise to thee in the sight of the Angels:
 I will worship towards thy holy temple, and I will give
 glory to thy name.

3. For thy mercy, and for thy truth: for thou hast
 magnified thy holy name above all.

4. In what day soever I shall call upon thee, hear me:
 thou shalt multiply strength in my soul.

5. May all the kings of the earth give thee glory, O
 Lord: for they have heard all the words of thy mouth.

6. And let them sing in the ways of the Lord: for
 great is the glory of the Lord.

7. For the Lord is high, and looketh on the low: and
 the high he knoweth afar off.

8. If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt
 quicken me: thou hast stretched forth thy hand against
 the wrath of my enemies: and thy right hand hath saved
 me.

9. The Lord will repay for me: thy mercy, O Lord,
 endureth for ever: O despise not the works of thy hands.

Repeat antiphon.

Chapter.

SIGNIFICÁVIT Deus quæ opórtet fieri **cito**, † lo-
 quens per Angelum suum servo suo Joánni, qui tes-
 timónium perhibuit *verbo Dei*, * et testimónium Jesu
 Chrísti, quacúmque **vidit**.

GOD signified the things which must shortly come to
 pass, speaking through His Angel to His servant
 John, who hath given testimony to the word of God and
 the testimony of Jesus Christ, what things soever he hath
 seen.

Hymn.

2.

TE splendor et vír-tus Pátris, Té víta Jé-su córdi-um, Ab óre qui péndent tú-o, Laudámus





inter Angelos. 2. Tíbi mílle dénsa mílli-um Dúcum coróna mí-litat: Sed éxplicat ví-ctor crúcem
 Míchael salú-tis sígni-fer. 3. Dra-cónis hic dír- um cápút In íma péllit tártara, Ducémque cum re- bé-libus
 Caelésti ab árce fúlminat. 4. Contra dúcem su- pérbi-æ Sequámur hunc nos princípem, Ut détur ex Agni thróno
 Nóbis coróna glóri-æ. 5. Dé- o Pátri sit glóri-a, Qui quos redémit Fí-li-us, Et Sánctus únxit Spí-ri-tus,
 Per Angelos custódi-at. Amen

1. O Thou, the Father's glorious Might, Jesus, true
 life of ev'ry heart, Thee do we praise 'mid Angels bright
 Whose hope and light alone Thou art.

2. A thousand thousand hosts, for Thee, Of glorious
 warriors, battle wage; But Michael waves Thy standard
 free, Salvation's cross and vict'ry's gage.

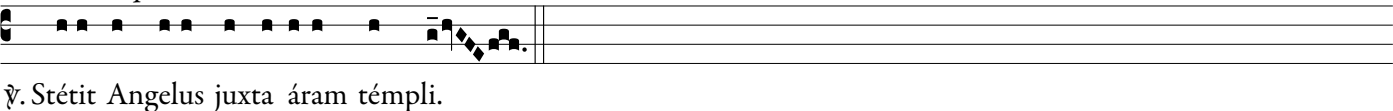
3. The dragon fierce with stubborn crown He hurls
 to lowest depths of hell; The rebel crew, their prince

o'erthrown, He thrusts from Heav'ns high citadel.

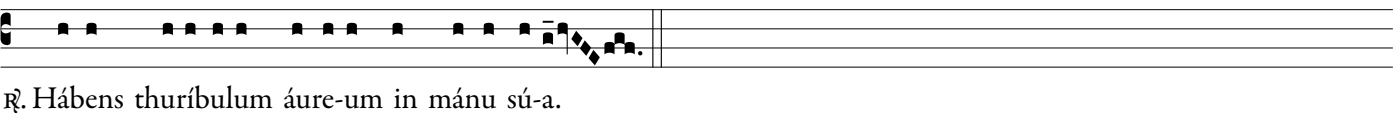
4. The prince of pride may we, too, fight, And follow
 this, our captain true, That so the crown with glory dight
 By Jesus given, may be our due.

5. Glory be to God the Father, Who protects by His
 Angels, Those whom the Son redeemeth And the Holy
 Ghost anointeth. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Stétit Angelus juxta áram témpli.



℞. Hábens thuríbulum áure-um in mánu sú-a.

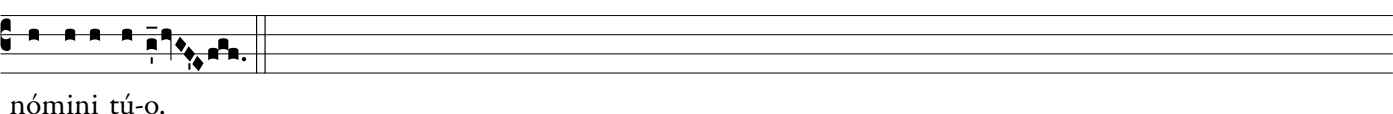
Ÿ. The Angel stood by the altar of the temple.

℞. Holding in his hand a censer of gold.

At II Vespers:



Ÿ. In conspéctu Angelórum psállam tíbi Dé-us mé-us. ℞. Adorábo ad témplum sánctum tú-um, et confitébor



nómini tú-o.

Ÿ. In the sight of the Angels, I will sing praise to Thee, O my God.

℞. I will worship towards Thy holy temple, and give glory to Thy name.

Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.

Ant. 8. G

D

UM sácrum mystéri-um * cérneret Jo-ánnes, Archánge-lus Mícha-ël túba cécinit: Ignósce

Dómine Dé-us nóster, qui ápe-ris líbrum, et sólvis signácula é-jus, allelú-ia.

While John was beholding the sacred Mystery, the Archangel Michael sounded a trumpet. Forgive us, O Lord our God, Thou who openest the book, and loosest the seals thereof. Alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 306.

1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

2. Et exsultávit *spí-ritus* mé- us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* súæ: * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágn*a qui *pótens* est: * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* *progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* súo: * dispérsit supérbos mente *córdis* súi.

7. Depósuit poténtes *de* *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit* *bónis*: * et dívites *dimísit* *inán*es.

9. Suscépit Israëł *púerum* súum, * recordátus misericórdiæ súæ.

10. Sicut locútus est *ad* *pátres* *nóstr*os, * Abraham et sémini éjus *in* *sæc*ula.

11. Glória *Pátri*, et *Fílio*, * et *Spirítui* *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc*, et *sémper*, * et in *sæc*ula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

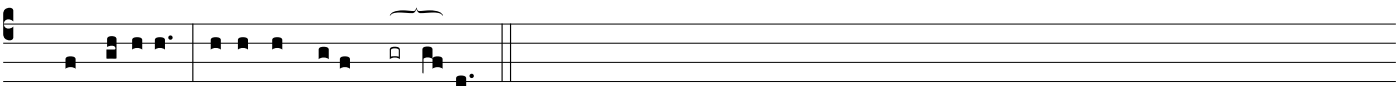
Ant. 1. D2

P

Rínceps glori-o-síssime, Mícha- ël Archánge- le, ésto mémor nóstri: hic et u-bíque semper

precá- re pro nó-bis Fí-li-um Dé-i, alle- lú-ia, alle- lú-ia.

O most glorious prince, Michael the Archangel, be mindful of us, and here and everywhere entreat the Son of God for us, alleluia, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-us** * in Dé-o salutáři **mé-o**.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla súa* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatió*nes.

4. Quia fécit míhi *mágna qui pótens* est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit **húm**iles.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *inán*es.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdia *súa*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in sácula*.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémp*er, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui miro órđine Angelórum ministéria homínúque dispénsas : † concéde propítius; ut a quibus tibi ministrántibus in cælo semper assístitur, * ab his in terra vita nostra muniátur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast constituted the services of Angels and of men in a wonderful order, mercifully grant, that they who ever stand before Thy face to do Thee service in heaven, may also defend our life upon earth. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, ̎. Dirigátur, and Collect.

16th Sunday after Pentecost, *p. 150.*

17th Sunday after Pentecost, *p. 151.*

18th Sunday after Pentecost, *p. 152.*

19th Sunday after Pentecost, *p. 153.*

20th Sunday after Pentecost, *p. 154.*

̎. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

October 11: Maternity of the B. V. M.

2nd Class

I & II Vespers

This feast is outranked by any Sunday and no commemoration is made.

Ÿ. Deus in adiutorium, p. 6.

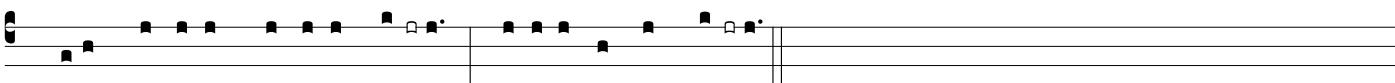
1. Ant.
8. c



B E-á-ta es * Vírgo Marí-a, quæ ómni-um portásti Cre-atórem.

Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum pedum *tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *génui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * con-quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * propterea exaltábit *ca-* put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

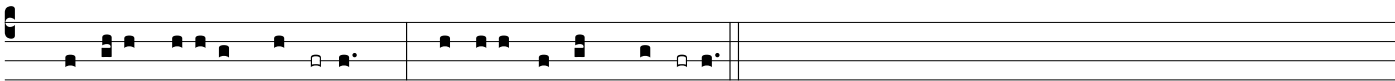
2. Ant.
6. F



G Enu-ísti * qui te fé- cit, et in ætérnum pérmanes Vírgo.

Thou didst give birth to Him who made thee, and yet remain a Virgin forever.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, Dóminum : * laudáte *nomen* Dómini.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in *sæculum*.

3. A solis ortu usque ad *occásu*m, * laudábile *nomen* Dómini.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

4. Excelsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super caelos **glória** ejus.
5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster, qui in *altis* **hábitat**, * et *humília* **réspicit** in caelo *et in* **terra**?
6. **Súscitans** a terra **ínopem**, * et de *stércore* **érigens páuperem** :
7. Ut *cólocet* eum cum *príncipibus*, * cum *príncipibus* **pópuli sui**.
8. Qui *habitáre* facit *stérilem* *in* **domo**, * matrem *filíorum* **letántem**.
9. **Glória** **Pátri**, *et* **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
10. Sicut *érat* in *príncipio*, et *núnc*, *et* **sémper**, * et in *sácula* **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. Ant.
1. f

CUM éssém párvula, * plácu-i Altíssimo et de mé-is viscéribus génu-i Dé-um et hóminem.

When I was little, I pleased the Most High, and from my womb, I have brought forth God and man.

Psalm 121.

1. Latátus sum in his, quæ **dicta** sunt **mi-** hi : * In domum **Dómini** íbimus.

2. Stantes erant **pedes nostri**, * in átriis *tuis*, **Jerúsalem**.
3. **Jerúsalem**, quæ *ædificátur* ut **cívitas** : * *cujus* participatio ejus *in* **idípsum**.
4. Illuc enim ascendérunt tribus, **tribus Dómini** : * *testimónium* *Israél* ad *confiténdum* *nómini* **Dómini**.
5. Quia illic sedérunt sedes *in* **judício**, * sedes super *domum* **David**.
6. Rogáte quæ ad pacem **sunt** **Jerúsalem** : * et *abundántia* *diligéntibus* te :
7. Fiat pax in *virtúte* **tua** : * et *abundántia* in *túrribus* **tuis**.
8. Propter fratres meos, et **próximos meos**, * loquébar **pacem de** te :
9. Propter domum **Dómini**, **Dei nostri**, * quæsívi *bona* **tibi**.
10. **Glória** **Pátri**, *et* **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.
11. Sicut *érat* in *príncipio*, et *núnc*, *et* **sémper**, * et in *sácula* **sæculórum**. **Amen**.

Repeat antiphon.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.
2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.
3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.
4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.
5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.
6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.
8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.
9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

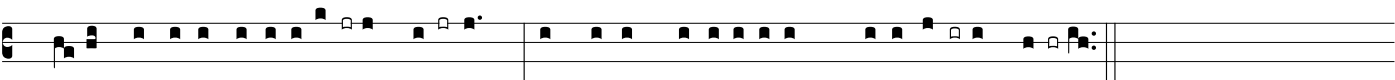
4. Ant.
7. c2

B

Ene-dí-cta * fí- li- a tu a Dómino : qui- a per te frúctum ví-tæ comunicávimus.

Daughter, thou art blessed of the Lord: for by thee, we have partaken of the fruit of life.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui **ædí**-ficant **e-** am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitátem**, * frustra vígi-
lat qui **custódit** eam.

3. Vanum est vobis ante **lucem súrgere** : * súrgite
postquam sedéritis, qui manducátis **panem dolóris**.

4. Cum déderit diléctis **suis somnum** : * ecce herédi-
tas Dómini filii : merces, **fructus ventris**.

5. Sicut sagittæ in **manu poténtis** : * ita filii **ex-**
cussórum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum ex ip-**
sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **suis in**
porta.

7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

8. Sicut érat in principio, et **núnc**, et **sémp**er, * et in
sæcula **sæculórum**. **Amen**.

1. Unless the Lord build the house, they labour in
vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain
that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after
you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold
the inheritance of the Lord are children: the reward, the
fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the chil-
dren of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with
them; he shall not be confounded when he shall speak to
his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

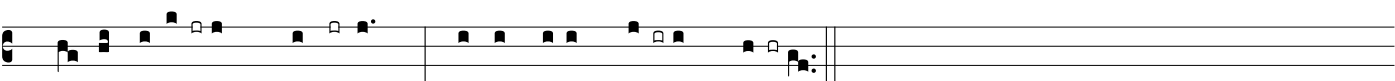
5. Ant.
7. a

V

Idérunt é-am * fí-li-æ Sí-on, et be-á-tam di-xérunt, et re-gínæ laudavérunt é-am.

The daughters of Sion saw her and called her blessed, and the queens praised her.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dóminum** : * lauda De-um **tu-** um, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras **portárum tuárum** : *
benedíxit filiis **tuis in** te.

3. Qui pósuit fines **tuos pacem** : * et ádipe fruménti
sátiat te.

4. Qui emíttit elóquium **suum terræ** : * velóciter cur-
rit **sermo** ejus.

5. Qui dat nivem **sicut lanam** : * nébulam sicut **cí-**
nerem **spargit**.

6. Mittit crystállum suam **sicut buccéllas** : * ante fá-
ciem frígoris ejus quis **sustinébit**?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciét **ea** : * flabit
spíritus ejus, et **fluént** aquæ.

8. Qui annúntiat verbum **suum Jacob** : * justítias, et

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O
Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy
gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth
thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his
word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like
ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall
stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them:

judícia **sua** **Israël**.

9. Non fecit táliter omni **natió**ni : * et judícia sua non manifestávit eis.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

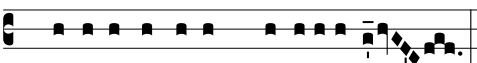
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

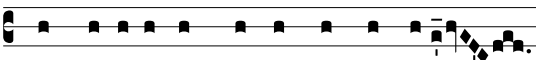
QUI creávit me, requiévít in tabernáculo **meo** : † et dixit mihi : In *Jacob inháb*ita, * et in eléctis meis mitte radíces.

Hymn. Ave Maris Stella, p. 162.

HE that made me rested in my tabernacle and said to me: Let thy dwelling be in Jacob, and take root among mine elect.



Ÿ. Benedícta tu in mu-li-éribus.



℞. Et benedíctus frúctus véntris tú-i.

Ÿ. Blessed art thou amongst women.

℞. And blessed is the fruit of thy womb.

Magnificat.

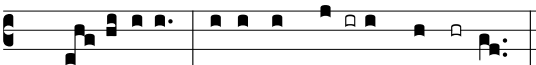
At I Vespers:

At Magn.

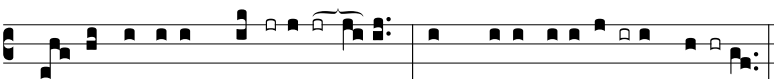
Ant. 7. a

CUM jucunditáte * Maternitatem be-átæ Marí-æ semper Vírginis ce-lebrémus.

Let us celebrate with joy the Motherhood of blessed Mary ever Virgin.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dóminum**.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá- ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **có**rdis **sú**i.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit **Israël pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdiæ **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Repeat antiphon.

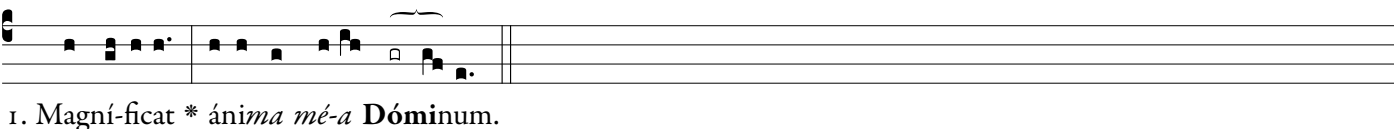
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 4. E

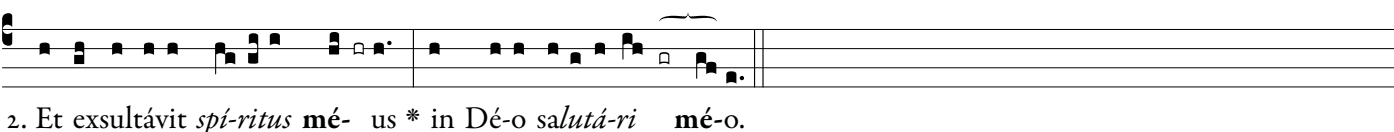


M Atérnitas tú- a, * Dé-i Génitrix Vírgo, gáudi-um annunti- ávit uni-vérso mún-do : ex te enim
órtus est sol justí-ti-æ, Chrístus Dé-us nóster.

Thy Motherhood, O Virgin Mother of God, heralded joy to the whole world: for out of thee has arisen the sun of justice, Christ our God.



1. Magní-ficat * ánima mé-a **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o *salutá-ri* **mé-o**.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes *generatió*nes.

4. Quia fécit míhi *má*gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* **progénies** * *timéntibus* éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos *mén*te *córdis* **súi**.

7. Depósuit *poténtes* *de* **séde**, * et *exaltávit* **hú**miles.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites *dimísit* *in*ánes.

9. Suscépit Israél *púerum* **súum**, * recordátus *misericórdiæ* **súæ**.

10. Sicut locútus est *ad pá*tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.

11. Glória *Pátri*, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, *et núnc*, et **sémper**, * et in *sæ*cula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluísti : † præsta supplícibus tuis; ut, qui vere eam Genitricem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiόνibus adjuvémur. Per eúmdem.

O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same.

Ÿ. Benedicámus Dómino 3, page 9.

Last Sunday in October: Jesus Christ, King

1st Class

II Vespers

Ÿ. Deus in adjutórium, p. 6 or 7.

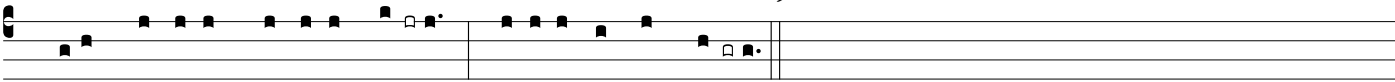
1. Ant.
8. G



P A- cí-ficus * vocábitur, et thrónus é-jus érit firmíssimus in perpétu-um.

He shall be called the Peaceful One, and His throne shall be established for ever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum tuórum*.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum *genui* te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** : * Tu es sacerdos in ætérnum secúndum *ordinem Melchisedech*.

6. Dóminus a dextris **tuis**, * confrégit in die iræ *sue reges*.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén te in via **bibet** : * proptérea exaltábit *ca-* put.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

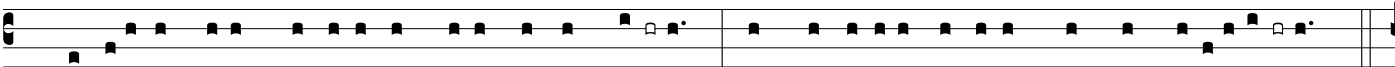
Repeat antiphon.



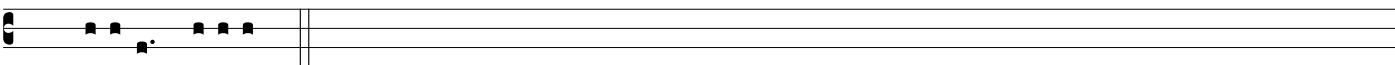
2. Ant.
8. c. **R** Egnum é- jus * régnum sempitérn timerum est, et ómnes réges sérv i-ent é- i et obédi- ent.

His kingdom is a kingdom of all ages, and all kings shall serve and obey him.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí- li- o justórum, et congregati- ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit *timéntibus* se.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in *sæculum sæculi*, * facta in veritáte et *equitáte*.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-

8. Redemptiónem misit pópulo **suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile nomen **ejus** : * inítium sapiéntiæ *timor Dómini*.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in *sæculum sæculi*.

11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

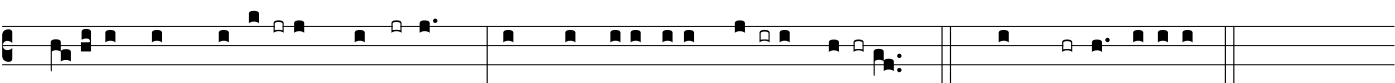
3. Ant.
7. a

E

Cce vir Ori-ens * nómen é-jus : sedébit et dominábitur, et loquétur pácem Géntibus.

Behold a Man, the Daystar is His name: He shall sit and rule, and shall speak peace unto the nations.

Psalm I I I.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus **vo-let ni-mis**. *Flex: cómmodat, †*

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítiae in **domo ejus** : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória æténa erit **justus** : * ab auditióne mala **non timébit**.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despíciat **inimícos suos**.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant.
3. a

D

Ominus * júdex nóster, Dóminus légi-fer nóster ; Dóminus Rex nóster, ípse salvábit nos.

tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

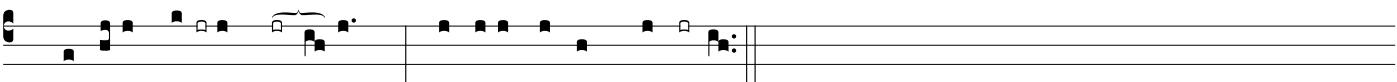
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

The Lord is our Judge, the Lord is our Lawgiver; the Lord is our King, He will save us.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mi-ni.

2. Sit *nomen* **Dó**mini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** *occá*sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super *cæ*los glória **e**jus.

5. Quis sicut **Dó**minus, Deus noster, qui in **altis** **há**-bitat, * et *humí*lia réspicit in *cæ*lo et *in* *terra*?

6. Súscitans a *terra* **ín**opem, * et de stércore érigens **pá**uperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** *príncipibus*, * cum *príncipibus* *pópuli sui*.

8. Qui *habitáre* facit **stérilem** in **domo**, * matrem *filí*orum **letántem**.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in *príncipio*, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

5. Ant. 8. G

E Cce dédi te * in *lúcem* *Génti*-um, ut sis *sá*lus mé-a usque ad extrémum *térræ*.

Behold I have given thee for a light of the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

Psalm 116.



1. Laudáte **Dó**minum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam *confirmáta* est super nos *misericórdia* *e*jus : * et *véritas* **Dó**mini manet *in* **etér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in *príncipio*, et **nú**nc, et **sém**per, * et in *sæ*cula *sæ*culórum. Amen.

Repeat antiphon.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Chapter.

FRATRES : Grátias ágimus Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctórum in **lú**mine : † qui erípuit nos de potestáte **tenebrá**rum, * et tránstulit in regnum *Fílii dilectionis* **suæ**.

BRETHREN: We give thanks to God the Father, who hath made us worthy to be partakers of the lot of the saints in light, who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of the Son of His love.

Hymn.
1.

TE sæ-culórum Príncipem, Te Chríste, Régem Génti-um, Te ménti-um, Te córdi-um Unum faté-mur árbitrum

2. Sce-lésta túrba clámitat : Regnáre Chrístum nó-lumus : Té nos ovántes ómni-um Régem supré-mum dí-cimus.

3. O Chríste, Príncipe Páci-fer, Méntes rebélles súbji-ce : Tu-óque amó-re dévi-os, Ovile in ú-num cóngrega.

4. Ad hoc cru-énta ab árbo-re, Péndes apértis bráchi-is : Diráque fóssum cúspide Cor ígne flá-grans éx-hibes.

5. Ad hoc in á-ris ábde-ris Vini dapisque imá-gine, Fúndens salútem fí-li-is Transverberá-to pécto-re.

6. Te na-ti-ónum Præsides Honóre tóllant públi-co, Cólant magístri, júdices, Léges et ár-tes éxprimant.

7. Submíssa régum fúlge-ant Tíbi dicáta insígni-a : Mí-tíque scéptro pátri-am Domósque súbde cí-vi-um.

8. Jé-su, tíbi sit glóri-a, Qui scéptra mún-di tén-pe-ras, Cum Pátre, et álmo Spí-ritu, In sempitér-na sæcu-la. Amen.

1. Thee, Christ, the Angels' Lord we sing, Thee, Christ, of all the nations King; Sole Lord and Judge, whose will doth bind The hearts and minds of all mankind.

2. Through evil crowds cry once again With frenzied will, "Christ shall not reign," Yet our exulting voices sing, And hail Thee, universal King.

3. O Christ, the Prince of Peace, recall All rebel wills to own Thy thrall; And let Thy love lead back and keep Within one fold Thy scattered sheep.

4. For this, upon the bloodstained Tree, Thou spreadst Thine arms unweariedly, And show'st Thine Heart to our amaze With spear transfixed, with love

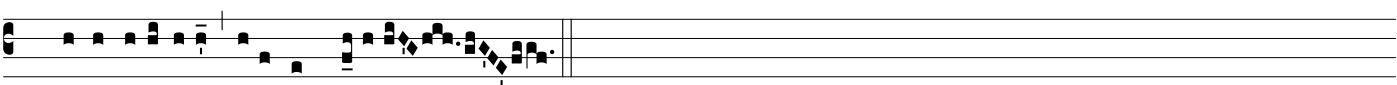
ablaze.

5. For this on Altar Thou dost bide, In forms of wine and feast dost hide, That from that pierced breast may flow Salvation's stream on us below.

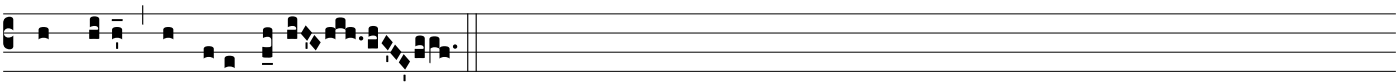
6. The rulers of the nations all Shall at Thy feet adoring fall, All judges magnify Thy name, All laws and arts show forth Thy fame.

7. Let kingly crowns more glorious shine When consecrated, Lord, as Thine: Place Thou our land and homes today Beneath Thy mild and gracious sway.

8. O Jesus, praise to Thee we yield, Who dost Thy guiding sceptre wield, With Father and with Holy Ghost, Reigning for aye o'er heaven's host. Amen.



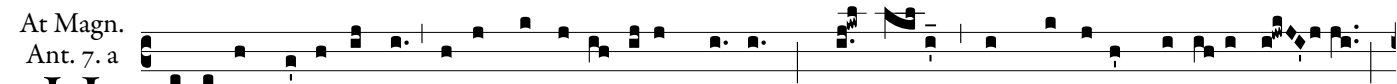
Ÿ. Multiplicábitur éjus impéri-um.



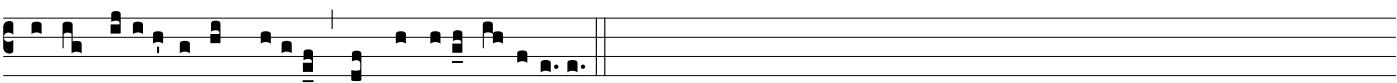
℞. Et pácis non érit finis.

Ÿ. His dominion shall be increased.

℞. And of peace there shall be no end.

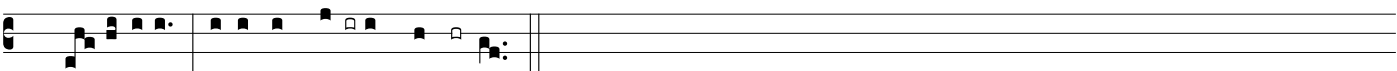


At Magn.
Ant. 7. a **H** Abet in vestiménto * et in fémo-re sú-o scríptum : Rex ré-gum, et Dóminus dominánti- um.

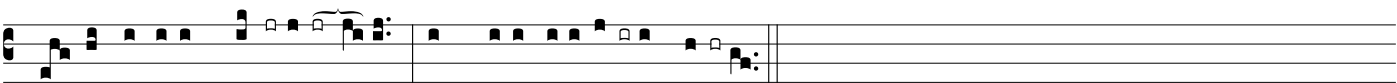


Ipsi glóri-a et impéri-um in sæcula sæculórum.

He hath on His garment and on His thigh written: King of kings and Lord of lords. To Him be glory and empire for ever and ever.



1. Magní-ficat * ánima mé- a Dóminum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá- ri **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * **timéntibus** éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **córd**is **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes **implé**vit **bón**is : * et dívites **dimís**it inánes.

9. Suscépit Israél **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui Sán**cto.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui in dilécto Filio tuo, universórum Rege, ómnia instauráre voluísti : † concéde propítius; ut cunctæ famíliæ Géntium, peccáti vúlnerē disgregátæ, * ejus suavíssimo subdántur império : Qui tecum vivit et regnat.

ALmighty and eternal God, who in Thy beloved Son, the King of the whole world, hast willed to restore all things, mercifully grant that all the families of nations now kept apart by the wound of sin, may be brought under the sweet yoke of His rule: Who with Thee liveth and reigneth.

If today is October 31, First Vespers of All Saints is commemorated with Magnificat antiphon, p. 265; Ÿ. Lætámini. in simple commemoration tone, p. 264; and Collect, p. 266.

Ÿ. Benedicámus Dómino 1, page 8.

November 1: All Saints

1st Class

I & II Vespers

ŷ. Deus in adiutorium, p. 6 or 7.

1. Ant.
1. f

V Idi turbam magnam, * quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus gentibus, stantes ante thronum.

I saw a great multitude, which no man could number, of all nations, standing before the throne.

Psalm 109.

1. Dixit Dominus Domino me- o : * Sede a dextris me- is :

2. Donec ponam inimicos tuos, * scabellum pedum tuorum.

3. Virgam virtutis tue emittet Dominus ex Sion : * dominare in medio inimicorum tuorum.

4. Tecum principium in die virtutis tue in splendoribus sanctorum : * ex utero ante luciferum genui te.

5. Juravit Dominus, et non poenitebit eum : * Tu es sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.

6. Dominus a dextris tuis, * confrégit in die irae sue reges.

7. Judicabit in nationibus, implebit ruinas : * conquassabit capita in terra multorum.

8. De torrente in via bibet : * propterea exaltabit caput.

9. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

10. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

2. Ant.
1. f

E T omnes Ange-li * stabant in circú-itu throni, et ceciderunt in conspectu throni in faci-es suas, et adoraverunt De-um.

And all the Angels stood round about the throne, and fell before the throne on their faces, and worshipped God.

Psalm 110.

1. Confitebor tibi, Domine, in toto corde me- o : * in consilio justorum, et congregati-ō- ne.

6. In memória ætérna erit **j**ustus : * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **s**æculi, * cornu ejus exaltábitur in **g**lória.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **t**abéscet : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spiritui **S**áncto.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **s**émp(er), * et in *sæcula sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

4. Ant.
8. G

B

Enedíci-te Dó-minum, * omnes e-lécti ejus : ágite di-es læti-ti-æ, et confité-mini illi.

Bless the Lord, all ye His chosen: keep holiday, and extol Him.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **D**óminum : * laudáte *nomen* **D**ómini.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* **D**ómini.

4. Excélsus super omnes gentes **D**óminus, * et super *cælos* glória **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **h**ábitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **t**erra?

6. Súscitans a terra **í**nopem, * et de stércore *érigens* **p**áuperem :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **p**ópuli **s**ui.

8. Qui habitáre facit stérilem in **d**omo, * matrem filiórum *lætántem*.

9. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spiritui **S**áncto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **s**émp(er), * et in *sæcula sæculórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. G

H

Ymnus * ómnibus Sanctis ejus : fí-li-is Isra-el, pópulo appropinquánti sibi : gló-ri-a hæc est

ómnibus Sanctis e-jus.

lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

A hymn to all His Saints, to the children of Israel, a people near unto Him; this honour is to all His Saints.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* pópu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet *in ætérnum*.

3. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spirítui **S**áncto.

4. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

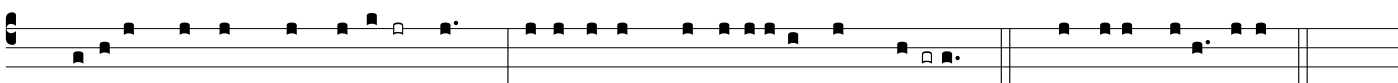
Repeat antiphon.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

At II Vespers:

Psalm 115.



1. Crédidi, propter quod locútus sum : * ego autem humi-li-átus sum **ni**-mis. *Flex:* víncula me-a : †

2. Ego dixi in excéssu **meo** : * Omnis *homo* **mendax**.

3. Quid retríbuiam **D**ómino, * pro ómnibus, quæ retríbuit **mihi**?

4. Cálicem salutáris accípíam : * et nomen Dómini *invocábo*.

5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo ejus : * pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctórum ejus :

6. O Dómine, quia ego servus **tuus** : * ego servus tuus, et filius ancíllæ **tuæ**.

7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo hóstiam **laudis**, * et nomen Dómini *invocábo*.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus : * in átriis domus Dómini, in médio tui, **Jerúsalem**.

9. Glória Pátri, et **F**ílio, * et Spirítui **S**áncto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

Repeat antiphon.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.

2. I said in my excess: Every man is a liar.

3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?

4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Chapter.

ECCE ego Joánnes vidi álterum Angelum ascendéntem ab ortu solis, habéntem signum Dei vívi : † et clamávit voce magna quátuor Angelis quibus datum est nocére terræ et mari, dicens : Nolíte nocére terræ et mari, *neque arbóribus*, * quoadúsque signémus servos Dei nostri in fróntibus eórum.

AND I saw another angel ascending from the rising of the sun, having the sign of the living God; and he cried with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying: Hurt not the earth, nor the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God on their foreheads.

Hymn.

8.

P



La- cáre Christe sérvu-lis, Quibus Patris cleménti- am, Tu-æ ad tribúnal gráti-æ, Patró-na Virgo póstu-



lat. 2. Et vos be-á-ta per novem Distíncta gy-ros ágmina, Antíqua cum præséntibus, Futú- ra damna péllite.

3. A- pósto-li cum Vá-tibus, Apud sevérum Jú-di-cem, Veris re-órum flétibus Expóscite indulgénti-am.

4. Vos purpu-rá-ti Mártýres, Vos candidá-ti prámi-o Confes-si-ónis, éxsules Vocá- te nos in pátri-am.

5. Cho- ré-a casta Vírginum, Et quos e-rémus ínco-las Transmí- sit astris, cælitum Locá- te nos in sédibus,

6. Au- ferte gentem pérfidam Credén-ti-um de fí-nibus, Ut u-nus omnes únicum Oví- le nos pastor regat.

7. De- o Patri sit gló-ri-a, Natóque Patris ú-ni-co, Sancto simul Pa-ráclito, In sempi-térna sácula. Amen.

1. O Christ, thy guilty people spare! Lo, kneeling at thy gracious throne, Thy Virgin-Mother pours her prayer, Imploring pardon for her own.

2. Ye angels, happy evermore! Who in your circles nine ascend, As ye have guarded us before, So still from harm our steps defend.

3. Ye prophets and Apostles high! Behold our penitential tears; And plead for us when death is nigh, Our all-searching judge appears.

4. Ye martyrs all! a purple band, And confessors, a white-robed train; Oh, call us to our native land, From

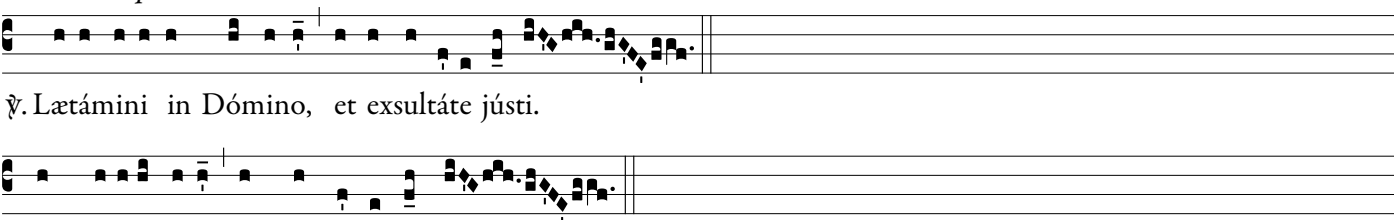
this our exile, back again.

5. And ye, O choirs of virgins chaste! Receive us to your seats on high; With hermits whom the desert waste Sent up of old into the sky.

6. Drive from the flock, O Spirit blest! The false and faithless race away; That all within one fold may rest, Secure beneath one shepherd's sway.

7. To God the Father glory be, And to his sole-begotten Son; And glory, Holy Ghost, to thee, While everlasting ages run. Amen.

At I Vespers:



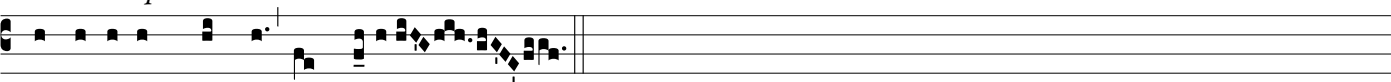
Ÿ. Latámini in Dómino, et exsultáte jústi.

℞. Et glori-ámini, ómnes récti córde.

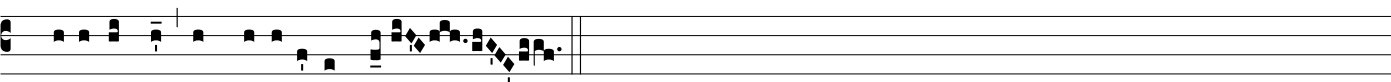
Ÿ. Be glad in the Lord, and rejoice ye righteous.

℞. And shout for joy, all ye that are upright in heart.

At II Vespers:



Ÿ. Exsultábunt Sancti in glóri-a.



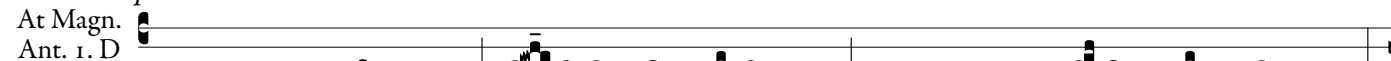
℞. Latabúntur in cubí-libus su-is.

Ÿ. The Saints will rejoice in glory.

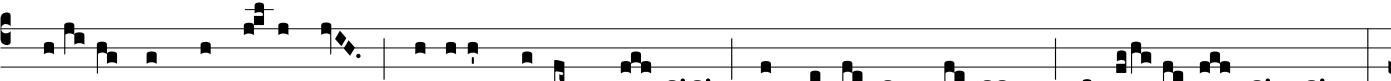
℞. They will be joyful upon their beds.

Magnificat.

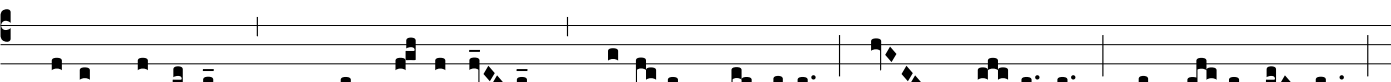
At I Vespers:



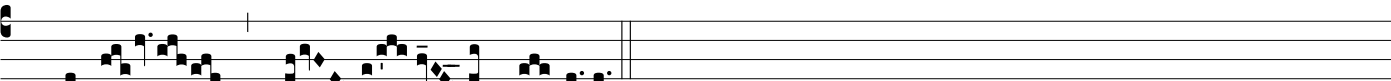
At Magn. Ant. 1. D **A** Nge-li, * Archánge-li, Thro- ni et Dominati- ónes, Principá-tus et Pot-e-stá-tes, Vir-tútes :



Chérubim atque Sé-raphim : Patri-árchæ et Prophéta: sancti le-gis Doctó-res, Apó-sto-li omnes :

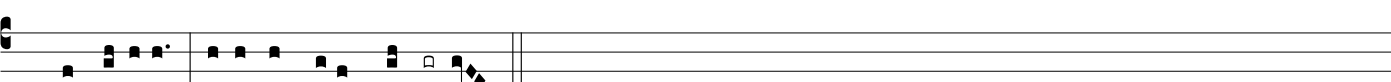


Christi Mártý-res, sancti Confessó- res, Vírgines Dómini, A- nacho- rí-tæ, Sanctíque omnes,



intercé- di- te pro nobis.

O ye Angels, Archangels, Thrones and Dominions, Principalities and Powers, Virtues, Cherubim and Seraphim, Patriarchs and Prophets, holy Teachers of the Law, all Apostles, Martyrs of Christ, holy Confessors, Virgins of the Lord, Hermits, and all Saints, intercede for us.



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* mé-us * in Dé-o salutári mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancillæ súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *magna qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit superbos mente *córdis súi*.

7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in sæcula*.

11. Glória *Pátri, et Filio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, *et nunc, et sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen.*

Repeat antiphon.

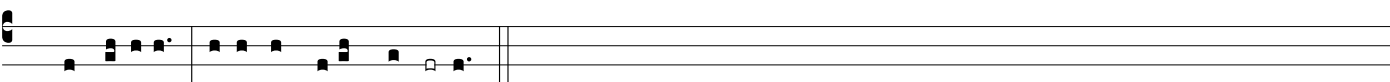
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 6. F



O quam glori-ó-sum est regnum, * in quo cum Christo gaudent omnes Sancti! amícti sto-lis al-bis, sequúntur A- gnum quo- cúmque í-erit.

Oh! how glorious is the kingdom where all the Saints rejoice with Christ; clothed in white robes, they follow the Lamb whithersoever he goeth!



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit *spí-ritus* **mé-us** * in Dé-o salutári **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *mágna* qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* **éjus**.
5. Et misericórdia **éjus** a progénie *in* **progénies** * timéntibus **éum**.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes *de* **séde**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *in* **ánies**.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nóstr**os, * Abraham et sémini *éjus* **in** **sæcula**.
11. Glória *Pátri*, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípío, *et nunc*, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui nos ómnium Sanctórum tuórum mérita sub una tribuísti celebritáte venerári : † quæsumus; ut desiderátam nobis tuæ proptiatiónis abundántiam, * multiplicátis intercessóri-bus, largiáris. Per Dóminum nostrum.

ALMIGHTY, eternal God, Who granted us to honour the merits of all Thy Saints in a single solemn festival, bestow on us, we beseech Thee, through their manifold intercession, that abundance of Thy mercy for which we yearn. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday is commemorated with Magnificat antiphon, ̑. Dirigátur, and Collect.

21st Sunday after Pentecost, *p. 155.*

22nd Sunday after Pentecost, *p. 156.*

23rd Sunday after Pentecost, *p. 157.*

4th Sunday after Epiphany, *p. 82.*

̑. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

November 9: Dedication of the Lateran Basilica

2nd Class

I & II Vespers

All from the Common of the Dedication of a Church, page 267.

Common of the Dedication of a Church

*I & II Vespers*ŷ. Deus in adjutórium, *p. 6.*1. Ant.
7. a

D

Omum tú-am Dómine * decet sanctitúdo, in longitúdinem di-érum. *T. P. Allelú-ia.*

Holiness becometh thy house, O Lord, forever.

Psalm 109.

1. Di-xit Dóminus **D**ómino **me-** o : * Sede a **dex-**tris **me-** is :2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum** tuórum.3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** : * domináre in médio inimicórum tuórum.4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendó-
ribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum **génui** te.5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es
sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.6. Dóminus a **dex**tris **tuis**, * confrégit in die iræ **sua**
reges.7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra** multórum.8. De torrén te in **via** **bibet** : * propterea exaltábit **ca-**
put.9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right
hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

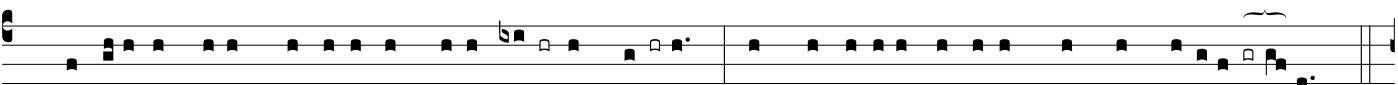
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power
out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.4. With thee is the principality in the day of thy
strength: in the brightness of the saints: from the womb
before the day star I begot thee.5. The Lord hath sworn, and he will not repent:
Thou art a priest for ever according to the order of
Melchisedech.6. The Lord at thy right hand hath broken kings in
the day of his wrath.7. He shall judge among nations, he shall fill ruins:
he shall crush the heads in the land of the many.8. He shall drink of the torrent in the way: therefore
shall he lift up the head.*Repeat antiphon.*2. Ant.
1. D2

D

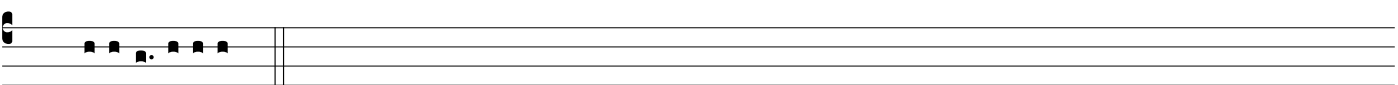
Ōmus mé-á, * dó-mus orati-ó-nis vocábitur. *T. P. Alle-lú-ia.*

My house shall be called the house of prayer.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-de me-** o : * in consí-li-o justórum, et congregati- óne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ópera Dómini** : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus** : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

6. Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum ejus véritas, *et judícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen ejus** : * inítium sapiéntiæ *timor Dómini*.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

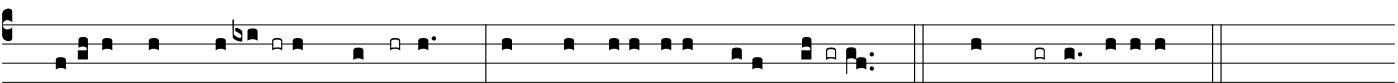
Repeat antiphon.



3. Ant. 1. f **H**ÆC est dómus Dómi-ni * firmiter ædi-ficá-ta : bene fundáta est supra firmam pétam. *T. P. Alle-lú-ia.*

This is the Lord's house, stoutly built, well founded upon a sure rock.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-met Dóminum** : * in mandátis ejus *volet* **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus** : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítiae in **domo ejus** : * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis** : * miséricors, et miserátor, *et justus*.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and

6. In memória ætérna erit **j**ustus : * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **s**æculum **s**æculi, * cornu ejus exaltábitur in **gl**ória.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** tabéscet : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

11. Sicut érat in princípío, et **n**unc, et **s**emper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

4. Ant. 8. c

Ene fundata est * domus Domini supra firmam petram. T. P. Alleluia.

The Lord's house is well founded upon a sure rock.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-eri, **D**óminum : * laudáte *nomen* **D**ómini.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in **s**æculum.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile *nomen* **D**ómini.

4. Excélsus super omnes gentes **D**óminus, * et super cælos glória ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília respicit in cælo *et in terra*?

6. Súscitans a terra **in**opem, * et de stércore érigens **p**áuperem :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum *letántem*.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **s**emper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Repeat antiphon.

5. Ant. 1. g

A-pides preti-osi * omnes muri tú- i, et túsres Jerú-sa-lem gémmis ædi-fi-cabúntur. T. P. Alle-lú-ia.

All thy walls are of stones most precious, and the towers of Jerusalem shall be built up with jewels.

lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

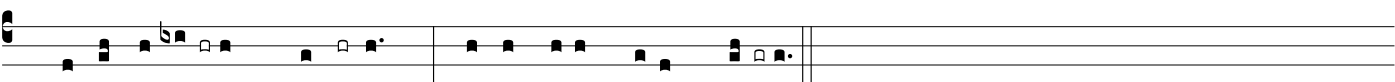
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 147.



1. Lauda, Je-rúsa-lem, Dóminum : * lauda De-um *tu-um*, Si- on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis *tuis* in te.

3. Qui pósuit fines tuos pacem : * et ádi-pe fruménti *sátiat* te.

4. Qui emíttit elóquium suum terræ : * velóciter cur-rit *sermo* ejus.

5. Qui dat nivem sicut lanam : * nébulam sicut cí-ne-rem *spargit*.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fá-ciem frígoris ejus quis *sustinébit*?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáci-et ea : * flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum Jacob : * justítias, et judícia *sua* Israël.

9. Non fecit táliter omni *natióni* : * et judícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

11. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Repeat antiphon.

Chapter.

VIDI civitátem sanctam Jerúsalem novam, † descendéntem de cælo a Deo, * parátam sicut spon-sam ornátam viro suo.

I SAW the holy city, New Jerusalem, coming down from God out of heaven, prepared as a Bride adorned for her husband.

Hymn.

1. CÆléstis urbs Je-rúsa-lem, Be-áta pá-cis ví-si-o, Quæ célsa de vivéntibus Saxís ad ástra tólleris, Sponsæque rí-tu cín-géris Mílle Ange-lórum míllibus. 2. O sórte núpta próspéra, Dotáta Pátris glóri-a, Respér-sa Spón-si grá-ti-a, Regí-na formosíssima, Chrísto jugá-ta Príncipi, Cæli corúsca cívitas. 3. Hic marga-rí-tis émicant, Patént-que cúnc-tis ósti-a : Virtú-te nam-que prævi-a Mortá-lis il-luc dúci-tur, Amóre Chrísti pércitus Tormén-ta quí-squis sústinet. 4. Scálpri sa-lúbris íctibus, Et tunsí-óne plúrima, Fá-bri po-líta málle-o Hanc sáxa



mó-lem cóns-tru-unt, Aptís-que jú-ncta nê-xi-bus Locántur in fastí-gi-o. 5. Décus Pa-rénti déb-i-tum Sit us-que-que



Altís-si-mo, Na-tó-que Pá-tris ú-ni-co, Et ín-cly-to Pa-rá-clí-to, Cui laus, pot-é-stas, glóri-a Ætér-na sit per sæ-cu-la. Amen.

1. Thou heavenly, new Jerusalem, Vision of peace in prophet's dream! With living stones built up on high, And rising to yon starry sky; In bridal pomp thy form is crowned, With thousand thousand angels round!

2. O bride, betrothed in happy hour, The Father's glory is thy dower; The bridegroom's grace is shed on thee Thou queen all fair eternally; To Christ allied, thy Prince adored, Bright shining city of the Lord!

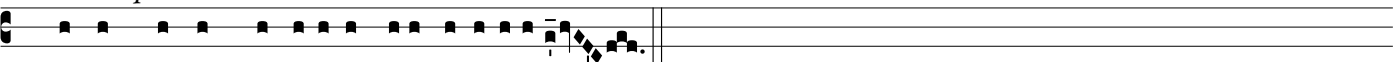
3. Behold with pearls they glittering stand thy peaceful gates to all expand; By grace and strength divinely shed Each mortal thither may be led; Who, kindled by

Christ's love, will dare All earthly sufferings now to bear.

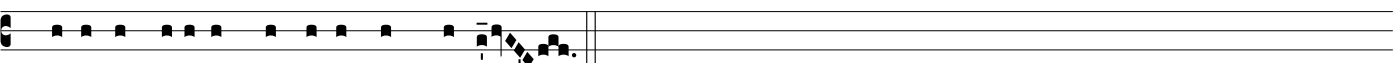
4. By many a salutary stroke, By many a weary blow that broke, Or polished with a workman's skill, The stones that form that glorious pile, They all are fitly framed to lie In their appointed place on high.

5. Fair and well pleasing in thy sight, Parent most high, enthroned in light, And for thine only Son most meet, And thee, all-glorious Paraclete, To whom praise, power, and glory rise Forever through the eternal skies. Amen.

At I Vespers:



Ÿ. Hæc est dómus Dómini fírmiter ædi-ficáta.



Ṛ. Bene fundáta est supra fírnam pétam.

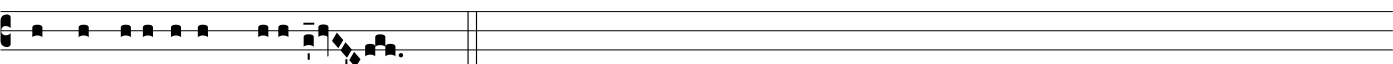
Ÿ. This is the house of the Lord, strongly built.

Ṛ. It is well founded upon strong rock.

At II Vespers:



Ÿ. Dómum tú-am Dómine decet sanctitúdo. (*T. P. Allelúia.*)



Ṛ. In longitúdinem di-érum. (*T. P. Allelúia.*)

Ÿ. Holiness becometh thy house, O Lord.

Ṛ. Forever.

At I Vespers:

At Magn.

Ant. 1. g

S

Ancti-fi-cá-vit * Dómi-nus taberná-cu-lum su-um : qui-a hæc est domus De-i,

in qua invo-cá-tur nomen e-jus de quo scriptum est : Et erit nomen me-um ibi, di-cit Dóminus. *T. P.* Alle-lú-ia.

The Lord has hallowed His dwelling; for this is the house of God; there they call on His Name, of which it is written: And My Name shall be there, saith the Lord.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-us** * in Dé-o salutári **mé-** o.3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.4. Quia fécit míhi *magna* qui **pótens** est : * et sánctum *nómen* **éjus**.5. Et misericórdia **éjus** a progénie *in* **progénies** * timéntibus **éum**.6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos mente *córdis* **súi**.7. Depósuit poténtes *de* **séde**, * et exaltávit **húmiles**.8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *in* **ánés**.9. Suscépit Israél *púerum* **suum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.10. Sicut locútus est *ad* **pátres** **nóstr**os, * Abraham et sémini *éjus* **in** **sæcula**.11. Glória *Pátri*, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sáncto**.12. Sicut érat in princípio, *et nunc*, et **sémper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.

Ant. 6. F

O

quam metu-éndus est * lócus iste! ve-re non est hic á-li-ud, ni-si dómus Dé- i,

et pór-ta cæli. *T. P.* Allelú-ia.

How dreadful is this place. Surely this is none other but the house of God, and the gate of heaven.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.



2. Et exultávit *spí-ritus* *mé-us* * in Dé-o salutári *mé-* o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancilla* *súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes *generatiónes*.

4. Quia fécit míhi *mágna* qui *pótens* est : * et sánctum *nómen* *éjus*.

5. Et misericórdia *éjus* a progénie *in* *progénies* * timéntibus *éum*.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* *súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis* *súi*.

7. Depósuit *poténtes* de *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

8. Esuriéntes *implévit* *bónis* : * et dívites dimísit *inánes*.

9. Suscépit Israël *púerum* *súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

10. Sicut locútus est *ad* *pátres* *nóstr*os, * Abraham et sémini *éjus* *in* *sæcula*.

11. Glória *Pátri*, et *Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula* *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

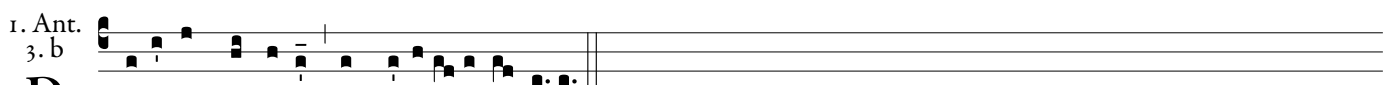
DEUS, qui nobis per síngulos annos hujus sancti tem-
pli tui consecratiónis réparas diem, et sacris semper
mystériis repræséntas incólumes : † exáudi preces pópuli
tui, et præsta; ut quisquis hoc templum benefícia petitú-
rus ingréditur, * cuncta se impetrásse lætétur. Per Dómi-
num nostrum.

O GOD, who every year dost bring round unto us the
day whereon this Thy holy temple was hallowed,
and bringest us again uninjured to Thy holy worship,
graciously hear the prayers of Thy people, and grant that
whosoever shall come into this temple to ask favours,
may rejoice in obtaining all his requests. Through our
Lord.

ŷ. Benedicámus Dómino 2, page 9.

Vespers for the Dead

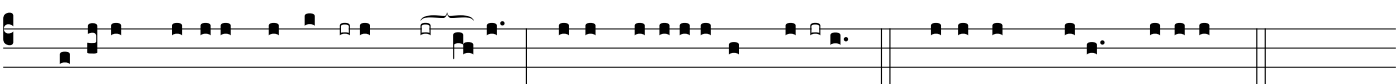
ŷ. Deus in adjutórium, p. 6.



P Lacébo Dómino * in regi-óne vi-vórum.

I will please the Lord in the land of the living.

Psalm 114.



1. Di-léxi, quóni-am exáudi-et Dóminus * vocem orati-ónis *me-* æ. *Flex:* ánimam me-am : †

2. Quia inclinávit aurem *suam* *mihi*: * et in diébus
meis *invocábo*.

3. Circumdedérunt me *dolóres* *mortis*: * et perícula
inférni *invenérunt* me.

4. Tribulatiónem et *dolórem* *invéni*: * et nomen

1. I have loved, because the Lord will hear the voice
of my prayer.

2. Because he hath inclined his ear unto me: and in
my days I will call upon him.

3. The sorrows of death have compassed me: and the

Dómini *invocávi*.

5. O Dómine, líbera ánimam meam: † miséricors Dóminus, et **justus**, * et Deus noster **miserétur**.

6. Custódiens **párvulos** Dóminus: * humiliátus sum, et **liberávit** me.

7. Convértere, ánima mea, in **réquiem** tuam: * quia Dóminus **benefécit** tibi.

8. Quia erípuit ánimam meam de morte: † óculos meos a **lácrimis**, * pedes meos a **lapsu**.

9. Placébo Dómino * in regiónē **vivórum**.

10. Réquiem **ætérnam** * dona *eis* Dómine.

11. Et **lux perpétua** * *lúceat* *éis*.

Repeat antiphon.

2. Ant.
2. D

H E-u me! * qui-a incolátus me-us pro- longátus est.

Woe is me, that my sojourning is prolonged.

Psalm 119.

1. Ad Dóminum cum tribulárer **clamá-** vi: * et **exaudívit** me. *Flex:* prolongátus est: †

2. Dómine, líbera ánimam meam a lábiis **iníquis**, * et a lingua **dolósa**.

3. Quid detur tibi, aut quid apponátur **tibi** * ad linguam **dolósam**?

4. Sagittæ poténtis **acútæ**, * cum carbónibus desolatóriis.

5. Heu mihi! quia incolátus meus prolongátus est: † habitávi cum habitántibus **Cedar**: * multum íncola fuit **ánima mea**.

6. Cum his, qui odérunt pacem, eram **pacíficus**: * cum loquébar illis, impugnábant **me gráti**s.

7. Réquiem **ætérnam** * dona *eis* Dómine.

8. Et **lux perpétua** * *lúceat* *éis*.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G

Dóminus * custódit te ab omni ma-lo: custódi-at ánimam tu-am Dóminus.

The Lord keepeth thee from all evil: may the Lord keep thy soul.

Psalm 120.

1. Levávi óculos me-os in **mon-**tes, * unde véni-et auxí-*li-um* **mi-** hi.

perils of hell have found me.

4. I met with trouble and sorrow: and I called upon the name of the Lord.

5. O Lord, deliver my soul. The Lord is merciful and just, and our God sheweth mercy.

6. The Lord is the keeper of little ones: I was humbled, and he delivered me.

7. Turn, O my soul, into thy rest: for the Lord hath been bountiful to thee.

8. For he hath delivered my soul from death: my eyes from tears, my feet from falling.


9. I will please the Lord in the land of the living.

2. Auxílium meum a **Dómino**, * qui fecit *cælum et terram*.
3. Non det in commotiōnem pedem **tuum**: * neque dormítet *qui custódit* te.
4. Ecce, non dormitábit neque **dórmiet**, * qui *custódit* **Israël**.
5. **Dóminus** custódit te, **Dóminus** protéctio **tua**, * super manum *déxteram* **tuam**.
6. Per diem sol non **uret** te: * neque luna *per* **noctem**.
7. **Dóminus** custódit te ab omni **malo**: * custódiat *ánimam tuam* **Dóminus**.
8. **Dóminus** custódiat intróitum tuum, et éxitum **tuum**: * ex hoc nunc, et usque *in* **sæculum**.
9. Réquiem **ætérnam** * dona *eis* **Dómine**.
10. Et lux **perpétua** * *lúceat* **éis**.

1. I have lifted up my eyes to the mountains, from whence help shall come to me.
2. My help is from the Lord, who made heaven and earth.
3. May he not suffer thy foot to be moved: neither let him slumber that keepeth thee.
4. Behold he shall neither slumber nor sleep, that keepeth Israel.
5. The Lord is thy keeper, the Lord is thy protection upon thy right hand.
6. The sun shall not burn thee by day: nor the moon by night.
7. The Lord keepeth thee from all evil: may the Lord keep thy soul.
8. May the Lord keep thy coming in and thy going out; from henceforth now and for ever.

Repeat antiphon.

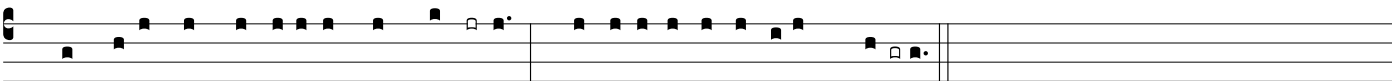
4. Ant.
8. G



S I iniquitátes * observáveris **Dómine** : **Dómine**, quis sustinébit?

If thou, O Lord, wilt mark iniquities : Lord, who shall stand it?

Psalm 129.



1. De profúndis clamávi ad te, **Dómine**: * **Dómine**, exáudi *vocem* **me-** am:

2. Fiant aures tuæ **intendéntes**: * in *vocem* deprecatiónis **meæ**.
3. Si iniquitátes observáveris, **Dómine**: * **Dómine**, quis *sustinébit*?
4. Quia apud te propitiátio est: * et propter legem tuam sustínui *te*, **Dómine**.
5. Sustínuit *ánima mea* in verbo **ejus**: * sperávit *ánima mea* **in** **Dómino**.
6. A custódia matutína usque ad **noctem**: * speret **Israël** **in** **Dómino**.
7. Quia apud **Dóminum** misericórdia: * et copiósa apud *eum* **redemptio**.
8. Et ipse rédimet **Israël**: * ex ómnibus iniquitátibus **ejus**.
9. Réquiem **ætérnam** * dona *eis* **Dómine**.
10. Et lux **perpétua** * *lúceat* **éis**.

1. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.
2. Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.
3. If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.
4. For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.
5. My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.
6. From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.
7. Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.
8. And he shall redeem Israel from all his iniquities.

Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D



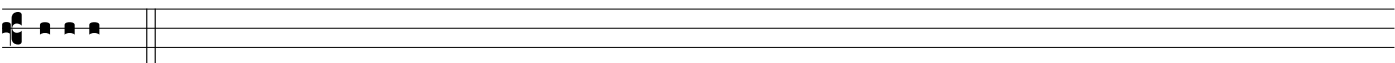
O -pe-ra * mánu-um tu-árum, **Dómine**, ne despí-ci-as.

O Lord, despise not the works of thy hands.

Psalm 137.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o: * quóni-am audísti verba *oris* **me-** i. *Flex:* vivi-ficábis me :



†

2. In conspéctu Angelórum psallam **tibi:** * adorábo ad templum sanctum tuum, et confitébor *nómini* **tuo.**

3. Super misericórdia tua, et veritáte **tua:** * quóniam magnificásti super omne, nomen *sanctum* **tuum.**

4. In quacúmque die invocávero te, **exáudi** me: * multiplicábis in ánima mea *virtútem.*

5. Confiteántur tibi, Dómine, omnes reges **terræ:** * quia audiérunt ómnia verba *oris* **tui.**

6. Et cantent in viis **Dómini:** * quóniam magna est glória **Dómini.**

7. Quóniam excélsus Dóminus, et humília **réspicit:** * et alta a longe *cognóscit.*

8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me: † et super iram inimicórum meórum extendísti manum **tuam,** * et salvum me fecit *déxtera* **tua.**

9. Dóminus retribuet pro me: † Dómine, misericórdia tua in **sæculum:** * ópera mánuum tuárum ne *despicias.*

10. Réquiem **ætérnam** * dona *eis* **Dómine.**

11. Et lux **perpétua** * *lúceat* **éis.**

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.

2. I will sing praise to thee in the sight of the Angels: I will worship towards thy holy temple, and I will give glory to thy name.

3. For thy mercy, and for thy truth: for thou hast magnified thy holy name above all.

4. In what day soever I shall call upon thee, hear me: thou shalt multiply strength in my soul.

5. May all the kings of the earth give thee glory, O Lord: for they have heard all the words of thy mouth.

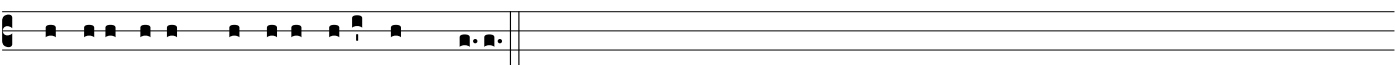
6. And let them sing in the ways of the Lord: for great is the glory of the Lord.

7. For the Lord is high, and looketh on the low: and the high he knoweth afar off.

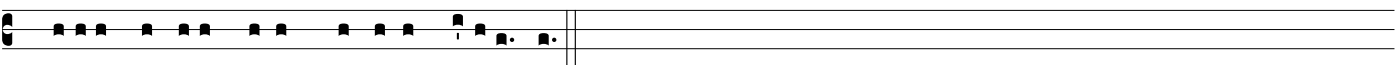
8. If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quicken me: thou hast stretched forth thy hand against the wrath of my enemies: and thy right hand hath saved me.

9. The Lord will repay for me: thy mercy, O Lord, endureth for ever: O despise not the works of thy hands.

Repeat antiphon.



Ÿ. Audívi vocem de cælo dicéntem mihi.

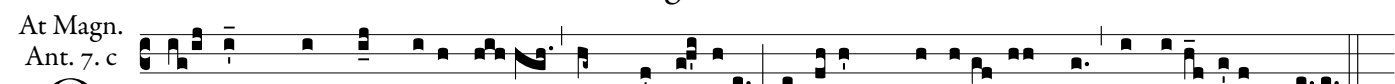


℞. Be-áti mórtu-i qui in Dómino mori-úntur.

Ÿ. I heard a voice from heaven, saying to me.

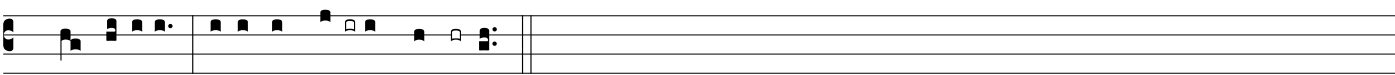
℞. Blessed are the dead who die in the Lord.

Magnificat.

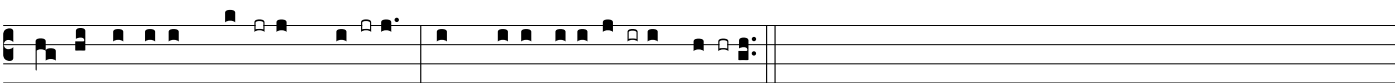


-mne * quod dat mihi Pa- ter, ad me vé-ni-et: et e-um qui venit ad me, non e-jí-ci-am foras.

All that the Father giveth to me shall come to me: and him that cometh to me, I will not cast out.



1. Magní-ficat * ánima **me-** a **Dóminum.**



2. Et exsultávit **spí-**ritus **me-** us * in De-o salutá- ri **me-** o.

3. Quia respéxit humilitátē ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * **timéntibus** éum.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **córd**is **súi**.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit **hú**miles.

8. Esuriéntes implévit **bón**is : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israél **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Réquiem **ætér**nam * dona eis **Dó**mine.

12. Et **lux** perpétua * **lú**ceat éis.

Repeat antiphon.

The following Prayers are said kneeling :

Pater noster. *continued silently.*

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℞. Sed libera nos a malo.

Ÿ. A porta ínferi. ℞. Erue Dómine ánimas eórum [ánimam ejus].

Ÿ. Requiéscant in páce [Requiéscat in pace]. ℞. Amen.

Ÿ. Dómine exáudi oratiónem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

Prayer.

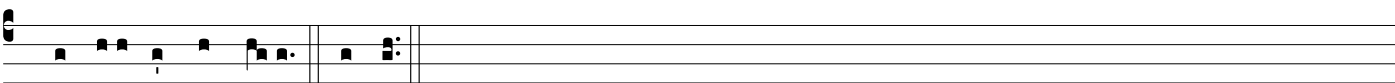
DEUS vénia largítor et humanæ salútis amátor : † quæsumus cleméntiam tuam; ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres, qui ex hoc sáculo transiérunt, * beáta María semper Vírgine intercedénte cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. Per Dóminum.

O GOD, who art ever ready to forgive sins and who ever seekest the salvation of men : we most humbly entreat, of thy mercy, that through the intercession of blessed Mary ever Virgin and of all thy Saints, the brethren, friends and benefactors of our congregation, who have passed out of this world, may together enjoy that happiness which has no end. Through.

The following Ÿ. and ℞. are always said in the plural :

Ÿ. Réquiem **ætér**nam dona eis Dómine.

℞. Et lux perpétua **lú**ceat eis.



Ÿ. Requi-éscant in pace. ℞. Amen.

Prayers for the Forty Hours

At the Exposition of the Blessed Sacrament :

After Mass, the Celebrant, at the sedilia, having taken off the chasuble and maniple and put on a cope, puts incense into two thuribles, giving no blessing.

Kneeling on the lowest step of the altar, he incenses the Blessed Sacrament. Then he receives the humeral veil.

The Procession follows, while *Pange, lingua* is sung.

After the Procession, the Deacon places the Blessed Sacrament on the throne, the Celebrant meanwhile putting off the humeral veil. *Tantum ergo Sacramentum* is then sung; at *Genitóri* the Blessed Sacrament is incensed in the usual way.

When *Tantum ergo* is ended, *Panem de calo* etc. is not said, but the Cantors at once begin the Litany of the Saints, p. 279.

On the day of Deposition :

After Mass, the Celebrant, at the sedilia, takes off chasuble and maniple, and puts on a cope. The Ministers lay aside their maniples; and all return to the altar.

The Litany of the Saints, p. 279, is sung, and the following prayer as far as the *ŷ. Dómine exáudi oratióem meam* inclusive.

The Celebrant stands and puts incense into two thuribles, giving no blessing. He incenses the Blessed Sacrament, and receives the humeral veil.

The Procession follows while *Pange, lingua* is sung.

After the Procession the Blessed Sacrament is placed on the altar, and *Tantum ergo* is sung. At *Genitóri* the Celebrant puts incense into a thurible, and incenses the Blessed Sacrament.

At the end of *Tantum ergo* there follows *Panem de calo* etc. The Celebrant stands, and (omitting *Dóminus vobiscum*) sings all the prescribed prayers. Afterwards he again kneels down and sings the *ŷ. Dómine exáudi* etc. The Cantors sing *Exáudiat nos* etc., and the Celebrant adds *Fidélium ánimæ* etc. on a lower note.

Finally the Celebrant receives the humeral veil and gives Benediction in the usual way.

Hymn.
3.

P Ange língua glori-ósi Córporis mystéri-um, Sanguínisque preti-ósi, Quem in múndi préti-um

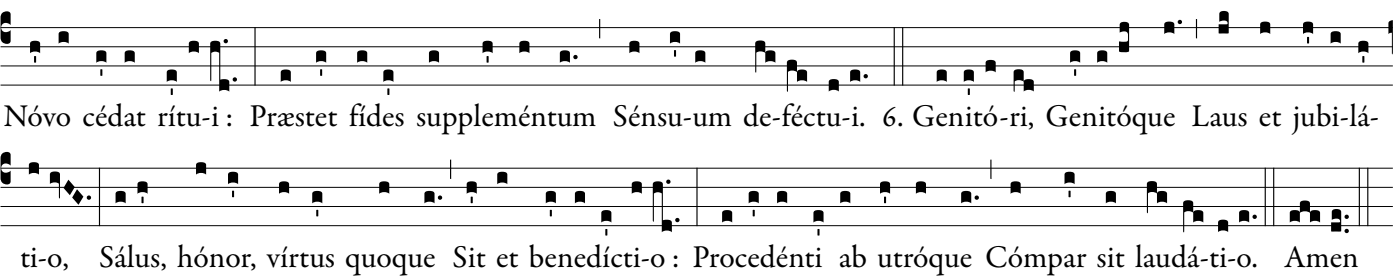
Frúctus véntris generósi Rex effúdit génti-um. 2. Nóbis dá-tus, nóbis nátus Ex intácta Vírgine, Et in mún-do con-

versátus, Spárso vérbi sémíne, Sú-i móras incolátus Míro cláusit ór-díne. 3. In supréma nocte coénæ Recúbens

cum frátribus, Observáta lége plene Cíbis in legá-libus, Cíbum túrbæ du-odénæ Sedat sú-is mánibus. 4. Vérbum

cá-ro, pánem vérum Vérbo cárnem éfficit : Fítque sán-guís Chrísti mér-um, Et si sén-sus dé-fi-cit, Ad firmándum

cor sín-cérum Sóla fides súfficit. 5. Tántum ergo Sacraméntum Venerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum



1. Sing, my tongue, the Saviour's glory Of His Flesh the mystery sing; Of His Blood all price exceeding, Shed by our immortal King, Destined for the world's redemption From a noble womb to spring.

2. Of a pure and spotless Virgin, Born for us on earth below, He, as Man with man conversing, Stayed the seeds of truth to sow. Then He closed in solemn order Wondrously His life of woe.

3. On the night of that last supper, Seated with His chosen band, He, the paschal victim eating, First fulfils the Law's command; Then as food to all His brethren Gives Himself with His own Hand.

4. Word made Flesh the bread of nature By His word to Flesh He turns; Wine into His Blood He changes: What though sense no change discerns, Only be the heart in earnest, Faith her lesson quickly learns.

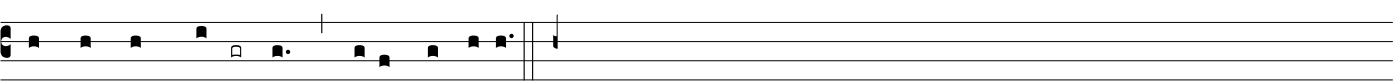
5. Down in adoration falling, Lo, the sacred Host we hail, Lo, o'er ancient forms departing Newer rites of grace prevail: Faith for all defects supplying, Where the feeble senses fail.

6. To the everlasting Father And the Son who reigns on high With the Holy Ghost proceeding Forth from each eternally, Be salvation, honour, blessing, Might and endless majesty. Amen.

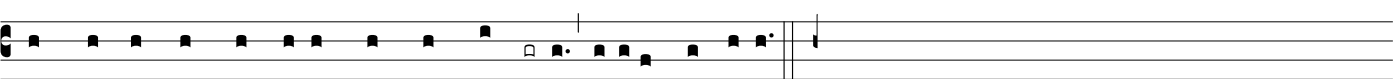
Litany of the Saints.



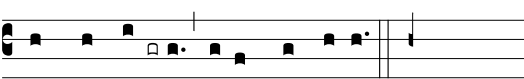
Pa- ter de caelis, **De**-us, miserére nobis.
Fili Redemptor mundi, **De**-us, miserére nobis.
Spí- ri- tus Sancte, **De**-us, miserére nobis.
Sancta Trínitas, unus **De**-us, miserére nobis.



Sancta Ma- **rí**- a, óra pro nobis.
Sancta Dei **Gé**-ni-trix, óra pro nobis.
Sancta Virgo **vír**gi-num, óra pro nobis.
Sancte **Mí**cha- el, óra pro nobis.
Sancte **Gáb**ri- el, óra pro nobis.
Sancte **Rá**pha- el, óra pro nobis.



Omnes sancti Ange-li et Archánge-li, oráte pro nobis.
Omnes sancti beatórum Spirítuum **órd**ines, oráte pro nobis.
Sancte Joánnes **Ba-ptí**- sta, o-ra pro nobis.
Sancte **Jo**-seph, o-ra pro nobis.
Omnes sancti Patriárchæ et Pro- **phé**-tæ, oráte pro nobis.



Sancte **Pe**-tre, *óra pro nobis.*

Sancte Paule ,	<i>ora pro nóbis.</i>
Sancte Andréa ,	<i>ora.</i>
Sancte Jacóbe ,	<i>ora.</i>
Sancte Joánnes ,	<i>ora.</i>
Sancte Thóma ,	<i>ora.</i>
Sancte Jacóbe ,	<i>ora.</i>
Sancte Philíppe ,	<i>ora.</i>
Sancte Bartholom ^æ e,	<i>ora.</i>
Sancte Matthæe ,	<i>ora.</i>
Sancte Símon ,	<i>ora.</i>
Sancte Thaddæe ,	<i>ora.</i>
Sancte Mathía ,	<i>ora.</i>
Sancte Bárnaba ,	<i>ora.</i>
Sancte Lúca ,	<i>ora.</i>
Sancte Márce ,	<i>ora.</i>
Omnes sancti Apóstoli et	
Evangelístæ,	<i>oráte.</i>
Omnes sancti Discípuli	
Dómini ,	<i>oráte.</i>
Omnes sancti Innocéntes,	<i>oráte.</i>
Sancte Stéphane ,	<i>ora.</i>
Sancte Laurénti ,	<i>ora.</i>
Sancte Vincénti ,	<i>ora.</i>
Sancti Fabiáne et Sebastíane,	<i>oráte.</i>
Sancti Joánnes et Páule ,	<i>oráte.</i>
Sancti Cósma et Damiáne,	<i>oráte.</i>
Sancti Gervási et Protási,	<i>oráte.</i>
Omnes sancti Mártires ,	<i>oráte.</i>
Sancte Silvéster ,	<i>ora.</i>

Sancte Gregóri,	<i>ora.</i>
Sancte Ambrósi,	<i>ora.</i>
Sancte Augustíne,	<i>ora.</i>
Sancte Hierónyme,	<i>ora.</i>
Sancte Martíne,	<i>ora.</i>
Sancte Nicoláe,	<i>ora.</i>
Omnes sancti Pontífices et	
Confessóres,	<i>oráte.</i>
Omnes sancti Doctóres,	<i>oráte.</i>
Sancte Antóni,	<i>ora.</i>
Sancte Benedícite,	<i>ora.</i>
Sancte Bernárde,	<i>ora.</i>
Sancte Domínice,	<i>ora.</i>
Sancte Francísce,	<i>ora.</i>
Omnes sancti Sacerdótes et	
Levitæ,	<i>oráte.</i>
Omnes sancti Mónachi et	
Eremítæ,	<i>oráte.</i>
Sancta María Magdaléna,	<i>ora.</i>
Sancta Agatha,	<i>ora.</i>
Sancta Lúcia,	<i>ora.</i>
Sancta Agnes,	<i>ora.</i>
Sancta Cæcília,	<i>ora.</i>
Sancta Catharína,	<i>ora.</i>
Sancta Anastásia,	<i>ora.</i>
Omnes sanctæ Vírgines et	
Viduæ,	<i>oráte.</i>
Omnes Sancti et Sanctæ Dei ,	
	<i>intercedite pro nóbis.</i>



Propí- *ti-us* **és**-to, parce nobis Dómine.
 Propí- *ti-us* **és**-to, exáu-di nos Dómine.
 Ab *ómn*i **má**lo, lí-be-ra nos Dómine.
 Ab omni peccáto, *libera nos...*
 Ab *ira* **túa**,
 A subitánea et improvís^a **mór**te,
 Ab insídiis *dí*aboli,
 Ab ira, et ódio, et ómnia mala *voluntá*te,
 A spírítu fornicatíónis,
 A fúlgure et *tempestá*te,
 A flagéllo *terramó*tus,
 A peste, fame, et **bé**llo,
 Ab imminéntibus *períc*ulis,
 A morte *perpét*ua,
 Per mystérium sanctæ Incarnatíónis **túa**,

Be merciful,	<i>spare us, O Lord.</i>
Be merciful,	<i>graciously hear ...</i>
From all evil,	<i>deliver us, O ...</i>
From all sin,	<i>deliver us, O Lord.</i>
From Thy wrath,	
From sudden and unprovided death,	
From the snares of the devil,	
From anger, hatred, and all ill will,	
From the spirit of uncleanness,	
From lightning and tempest,	
From the scourge of earthquake,	
From plague, famine, and war,	
From threatened dangers,	
From everlasting death,	

Per Advéntum **túam**,
 Per Nativitátem **túam**,
 Per Baptísmum et sanctum Jejúnium **túam**,
 Per Crucem et Passiónem **túam**,
 Per Mortem et Sepultúram **túam**,
 Per sanctam Resurrectiónem **túam**,
 Per admirábilem Ascensiónem **túam**,
 Per advéntum Spíritus Sancti *Parácliti*,
 In die *judícii*,

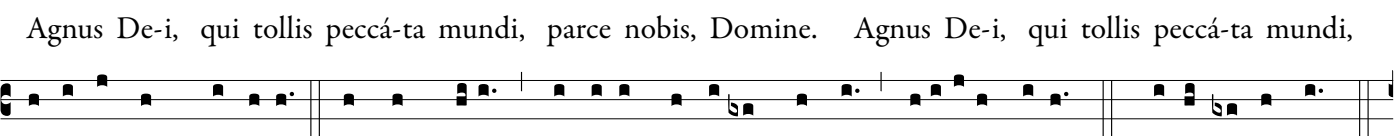


Through the mystery of Thy holy Incarnation,
 Through Thy coming,
 Through Thy Nativity,
 Through Thy Baptism and holy fasting,
 Through Thy Cross and Passion,
 Through Thy Death and Burial,
 Through Thy holy Resurrection,
 Through Thy wonderful Ascension,
 Through the coming of the Holy Ghost, the Paraclete,
 In the day of judgment,

Peccató- res, te rogámus audi nos.
 Ut nobis **párcas**,
 Ut nobis *indúlgeas*,
 Ut ad véram pæniténtiam nos perdúcere *dignéris*,
 Ut Ecclésiám tuam sanctam ' régere et conserváre *dignéris*,
 Ut Dómnem Apostólicum et omnes ecclesiásticos
 órdenes ' in sancta religióne conserváre *dignéris*,
 Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ ' humiliáre *dignéris*,
 Ut régibus et princípibus cristiánis ' pacem et veram con-
 córdiam donáre *dignéris*,
 Ut cuncto pópulo cristiáno ' pacem et unitátem largíri
 dignéris,
 Ut omnes errántes ad unitátem Ecclésiæ revocáre, '
 et infidéles univérsos ad Evangélii lumen perdúcere
 dignéris,
 Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio ' confortáre et con-
 serváre *dignéris*,
 Ut mentes nostras ' ad cæléstia desidéria érigas,
 Ut ómnibus benefactóribus nostris ' sempitérna bona
 retríbuas,
 Ut ánimas nostras ' fratrum, propinquórum et benefac-
 tórum nostrórum ' ab æténa damnatióne *erípías*,
 Ut fructus terræ ' dare et conserváre *dignéris*,
 Ut ómnibus fidélibus defúntcis ' réquiem æténam donáre
 dignéris,
 Ut nos exaudíre *dignéris*,
 Fili D*éi*,



We sinners, *beseech Thee, hear us.*
 That Thou wouldst spare us,
 That Thou wouldst pardon us,
 That Thou wouldst bring us to true penance,
 That Thou wouldst govern and preserve Thy Holy
 Church,
 That Thou wouldst preserve our Pope, and all orders of
 the Church, in holy religion,
 That Thou wouldst humble the enemies of holy Church,
 That Thou wouldst give peace and true concord to Chris-
 tian kings and princes,
 That Thou wouldst grant peace and unity to all Christian
 peoples,
 That Thou wouldst recall all who have wandered from the
 unity of the Church, and lead all unbelievers to the
 light of the Gospel,
 That Thou wouldst confirm and preserve us in Thy holy
 service,
 That Thou wouldst lift up our minds to heavenly desires,
 That Thou wouldst render eternal blessings to all our
 benefactors,
 That Thou wouldst deliver our souls, and the souls of
 our brethren, relations, and benefactors, from eternal
 damnation,
 That Thou wouldst give and preserve from harm the fruits
 of the earth,
 That Thou wouldst grant eternal rest to all the faithful de-
 parted,
 That Thou wouldst graciously hear us,
 Son of God,



Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, parce nobis, Domine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,

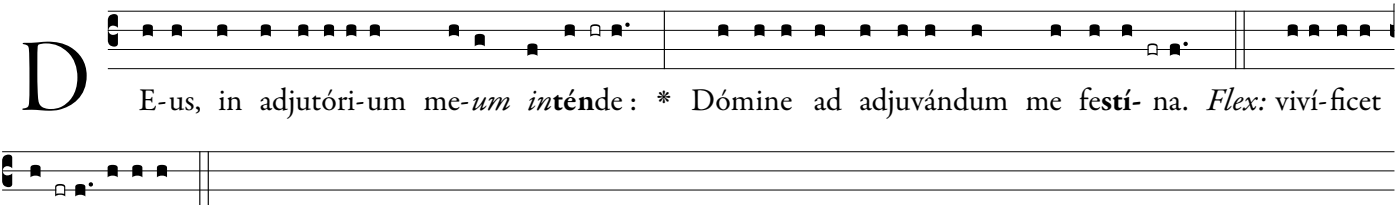
exáudi nos, Domine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, miserére nobis. Christe, audi nos.



Christe, exáudi nos. Kýri-e, elé-ison. Chríste, elé-ison. Kýri-e, e-lé-ison. Pater noster. *in silence.*

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatí-ónem. R̃. Sed líbera nos a malo.

Psalm 69.



E-us, in adjutóri-um me-um *inténde*: * Dómine ad adjuvándum me *festí*- na. *Flex*: viví-ficet

- e- um, †
2. Confundántur et *revereántur*, * qui quærunt ánimam **meam**.
 3. Avertántur retrórsum, et *erubéscant*, * qui volunt mihi **mala**.
 4. Avertántur statim *erubescéntes*, * qui dicunt mihi : Euge, éuge.
 5. Exsúltent et læténtur in te omnes *qui quærunt te*, * et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre **tuum**.
 6. Ego vero egénus, et **pauper** sum : * Deus, ádjuva me.
 7. Adjútor meus, et liberátor *meus es* tu : * Dómine, ne moréris.
 8. Glória *Patri, et Fílio*, * et Spíritui **Sancto**.
 9. Sicut erat in princípíio, et *nunc, et semper*, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

- Ÿ. Salvos fac servos **túos**.
 R̃. Deus meus sperántes **in** te.
 Ÿ. Esto nobis Dómine turris fortitúdinis.
 R̃. A fácie inimíci.
 Ÿ. Nihil proficiat inimícus in **nóbis**.
 R̃. Et filius iniquitátis non appónat nocére **nóbis**.
 Ÿ. Dómine non secúndum peccáta nostra fácias **nóbis**.
 R̃. Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas **nóbis**.
 Ÿ. Orémus pro Pontífice nostro *N*.
 R̃. Dóminus consérvet eum, et vivíficet eum, † et beátum fáciat *eum in térra*, * et non tradat eum in ánimam inimicórum **éjus**.
 Ÿ. Orémus pro benefactóribus **nóstris**.
 R̃. Retribúere dignáre Dómine, † ómnibus nobis

1. O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.
2. Let them be confounded and ashamed that seek my soul:
3. Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me.
4. Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: 'Tis well, 'tis well.
5. Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord be magnified.
6. But I am needy and poor; O God, help me.
7. Thou art my helper and my deliverer: O lord, make no delay.

- Ÿ. Save Thy servants.
 R̃. Who hope in Thee, my God.
 Ÿ. Be unto us, O Lord, a tower of strength.
 R̃. From the face of the enemy.
 Ÿ. Let not the enemy prevail against us.
 R̃. Nor the son of wickedness have power to hurt us.
 Ÿ. O Lord, deal not with us according to our sins.
 R̃. Neither requite us according to our iniquities.
 Ÿ. Let us pray for our Sovereign Pontiff *N*.
 R̃. The Lord preserve him, and give him life, and make him blessed upon the earth, and deliver him not up to the will of his enemies.
 Ÿ. Let us pray for our benefactors.
 R̃. Vouchsafe, O Lord, for Thy Name's sake, to reward with eternal life all those who do us good. Amen.
 Ÿ. Let us pray for the faithful departed.

bona faciéntibus propter *nomen* **tuum**, * vitam ætérnam.
Amen.

Ÿ. Orémus pro fidélibus defúntis.

℟. Réquiem ætérnam dona *eis* **Dómine**, * et lux perpétua lúceat éis.

Ÿ. Requiéscant in **páce**.

℟. Amen.

Ÿ. Pro frátribus nostris abséntibus.

℟. Salvos fac *servos* **túos**, * Deus meus, sperántes **in** te.

Ÿ. Mitte eis **Dómine** auxílium de **sáncto**.

℟. Et de Sion tuére **éos**.

Ÿ. **Dómine** exáudi oratiónem **meám**.

℟. Et clamor meus ad te **veníat**.

℟. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

Ÿ. May they rest in peace.

℟. Amen.

Ÿ. For our absent brethren.

℟. Save Thy servants, who hope in Thee, O my God.

Ÿ. Send them help, O Lord, from the holy place.

℟. And from Sion protect them.

Ÿ. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto Thee.

On the day of Deposition there follow here the incensing of the Blessed Sacrament, the Procession, and Tantum ergo. After the Ÿ. Panem de cælo etc., the Celebrant (omitting Dóminus vobíscum) stands and sings the following prayers.

But on the day of Exposition, immediately after Ÿ. Dómine, exáudi etc. the Celebrant stands and sings :

Ÿ. **Dóminus vobíscum**. ℟. Et cum spíritu **túo**.

Orémus.

1. **D**EUS, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti : † tríbe, quæsumus, ita nos Córporis et Sanguinis tui sacra mystéria venerári; * ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus.

From Advent until Christmas :

2. **D**EUS, qui de beátæ Mariæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluisti : † præsta supplicibus tuis; * ut, qui vere eam Genitricem Dei crédimus, ejus apud te intercessiónibus adjuvémur.

From Christmas to the Purification :

DEUS, qui salútis ætérnæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitisti : † tríbe, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, **Dóminum** nostrum **Jesum Christum Fílium tuum**.

From the Purification until Advent, except during Paschal Time :

CONCEDE nos fámulos tuos, quæsumus, **Dómine** Deus, perpétua mentis et cörperis sanitáte gaudére : † et gloriósa beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, * a præsénti liberári tristítia, et ætérna pérfrui lætítia.

O GOD, who under a wonderful Sacrament hast left us a memorial of Thy Passion; grant us, we beseech Thee, so to venerate the sacred mysteries of Thy Body and Blood, that we may ever feel within us the fruit of Thy redemption.

O GOD, who wast pleased that, at the message of an Angel, Thy Word should take flesh in the womb of the blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee.

O GOD, who through the fruitful virginity of blessed Mary hast given to mankind the rewards of eternal salvation, grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us through whom we were made worthy to receive the Author of life, our Lord **Jesum Christ** Thy Son.

GRANT to us Thy servants, we beseech Thee, O Lord God, that we may enjoy perpetual health of mind and body: and through the intercession of blessed Mary ever Virgin be delivered from present sorrow and possess eternal joy.

In Paschal Time :

DEUS, qui per resurrectionem Filii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mundum lætificáre dignátus es : † præsta, quæsumus; ut, per ejus Genitricem Víginem Mariám * perpétua capiámus gáudia vitæ.

3. **O**MNIPOTENS, sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro *N.*, † et dírige eum secundum tuam cleméntiam in viam salutis æternæ : * ut, te donánte, tibi plácita cúpiat, et tota virtúte perfíciat.

4. **D**EUS, refúgium nostrum, et virtus : † adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præsta; * ut, quod fidéliter pétimus, effícaciter consequámur.

5. **O**MNIPOTENS, sempitérne Deus, qui vivórum domináris simul et mortuórum, omniúmque miseréris, quos tuos fide et ópere futúros esse prænúscis : † te súpplices exorámus; ut, pro quibus effúndere preces decrevimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futúrum jam exútos córpore suscepit, * intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia ómnium delictórum suórum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. *R.* Amen.

O GOD, who didst vouchsafe to give joy to the world through the Resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ: grant, we beseech Thee, that, through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life.

ALMIGHTY, everlasting God, have mercy upon Thy servant *N.*, our Sovereign Pontiff, and direct him according to Thy clemency into the way of eternal salvation, that by Thy grace he may desire those things pleasing to Thee and perform them with all his strength.

O GOD, our refuge and strength, Author of devotedness, give ear to the devoted prayers of Thy Church, and grant: that we may obtain in deed what we ask with faith.

ALMIGHTY, everlasting God, who hast dominion over the living and the dead, and art merciful to all, of whom Thou fore-knowest that they will be Thine by faith and good works: we humbly beseech Thee, that they for whom we intend to pour forth our prayers, whether this present world still detain them in the flesh, or the world to come hath already received them out of their bodies, may, through the intercession of all Thy Saints, by the clemency of Thy goodness, obtain the remission of all their sins. Through our Lord Jesus Christ Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of The Holy Spirit, God, world without end. *R.* Amen.

The Celebrant kneels down and sings :

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

The Cantors (where it is the custom) sing :

V. Exáudiat nos omnipotens et miséricors Dóminus.

R. Et custódiat nos semper. Amen.

The Celebrant sings on a lower note :

V. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiészant in pace.

R. Amen.

On the day of Exposition, after a short prayer in silence, the Celebrant and Ministers withdraw.

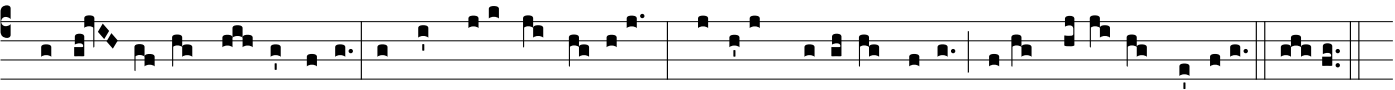
On the day of Deposition, Benediction follows.

Chants at Benediction

8.

O

Sa-lu-tá-ris Hósti-a, Quæ cæli pândis ósti-um : Bélla prémunt hostí-li-a, Da róbur, fer auxí-li-um.



2. Uni tri-nóque Dómino Sit sempitérna gló-ri-a, Qui vítam sine término Nóbis dónet in pátri-a. Amen.

1. O saving Victim of the world, Who openest wide the gates on high, The foe his bands on us hath hurled, O, give us strength; for aid we cry.

2. To thee, one Lord, yet Three in One, Let everlasting glory be : O grant us life that end hath none, In Fatherland to spend with thee. Amen.

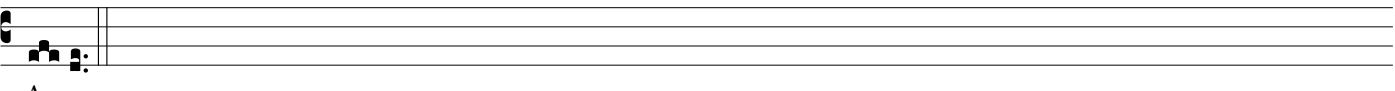
7.

O

Sa-lutá-ris Hó-sti-a, Quæ cæ-li pândis ósti-um : Bélla prémunt hostí-li-a, Da ró-bur, fer auxí-li-



um. 2. Uni trinóque Dó-mino Sit sempi-térna glóri-a, Qui vítam sine término Nóbis dónet in pá-tri-a.

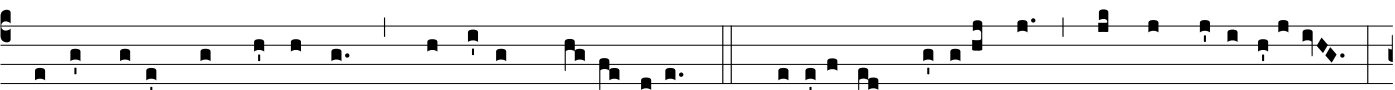


Amen.

3.

T

Antum ergo Sacraméntum Venerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum Nóvo cédât rítu-i :



Præstet fides suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 2. Genitó-ri, Genitóque Laus et jubi-láti-o,



Sálus, hónor, vírtus quoque Sit et benedícti-o : Procedénti ab utróque Cómpar sit laudá-ti-o. Amen.

2. Another Chant.

1.

T

Antum ergo Sacraméntum Ve-nerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum Nóvo cédât rítu-i :



Præstet fides suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 2. Genitó-ri, Genitóque Laus et jubi-láti-o, Sálus, hónor,




vírtus quoque Sit et benedícti-o : Procedénti ab utróque Cómpar sit laudá-ti-o. Amen.

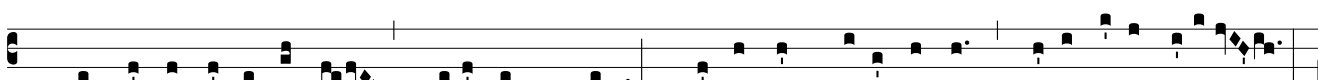
3. *Modern Chant.*

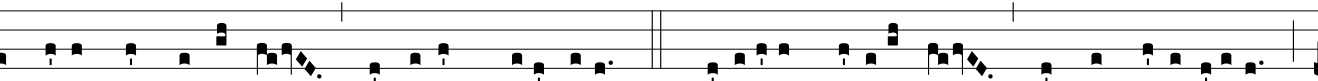
5.  **T** Antum ergo Sacraméntum Vene-rémur cérnu-i: Et antíquum documéntum Nóvo cédat rí-tu-i:

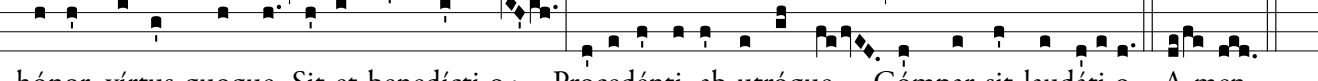
 Præstet fides suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 2. Genitó-ri, Geni-tóque Laus et jubi-lá-ti-o,

 Sálus, hónor, vírtus quoque Sit et benedícti-o: Procedéti ab utróque Cómpar sit laudá-ti-o. Amen.

4. *Spanish Chant.*

5.  **T** Antum ergo Sacraméntum Venerémur cérnu-i: Et antíquum documéntum Nóvo cédat rítu-i:

 Præstet fides suppleméntum Sénsu-um deféctu-i. 2. Genitóri, Genitóque Laus et jubi-láti-o:

 Sálus, hónor, vírtus quoque Sit et benedícti-o: Procedéti ab utróque Cómpar sit laudáti-o. A-men.

1. Therefore we, before it bending, this great sacrament adore; type and shadows have their ending in the new rite evermore; faith, our outward sense amending, maketh good defects before.

2. Honour, laud, and praise addressing to the Father and the Son, might ascribe we, virtue, blessing, and eternal benison; Holy Ghost, from both progressing, equal laud to thee be done. Amen.

Ÿ. Pánem de cælo præstitísti éis. (P. T. allelúia.)

℞. Omne delectaméntum in se habéntem. (P. T. allelúia.)

Orémus.

DEUS, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquísti: † tríbue, quæsumus, ita nos córporis et ságuinis tui sacra mystéria venerári; * ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus. Qui vivis et regnas in sǎcula sæculórum. Amen.

Ÿ. You have given them bread from heaven.

℞. Containing all sweetness within it.

Let us pray,

O GOD, who hast left us a memorial of Thy passion under a wonderful Sacrament: Grant, we beseech Thee, that we may so venerate the sacred mysteries of Thy body and blood that we may continually sense in ourselves the fruit of Thy redemption. Who livest...

5.  **A** D-orémus in ætérnum sanctíssimum Sacraméntum.



*Ps. Laudáte Dóminum ómnes gén-tes: * laudáte é-um ómnes pópu-li.*

2. *Quóniam* confirmáta est super nos misericórdia éjus: * et véritas Dómini mánet in ætérnum. ℞. *Adorémus.*

3. *Glória* Patri, et **F**ílio, * et Spirítui **S**áncto.

4. *Sicut* érat in princípío, et núnc, et **sé**mper, * et in sæcula sæculórum. **A**men. R̃. *Adorémus*.

Ant. Let us adore for ever the Most Holy Sacrament.

Ps. All ye nations, praise the Lord : all ye peoples, sing his glory.

Because his merciful kindness is great towards us, and the truth of the Lord endureth for ever. Let us adore...Glory.

Lucis Creator Optime

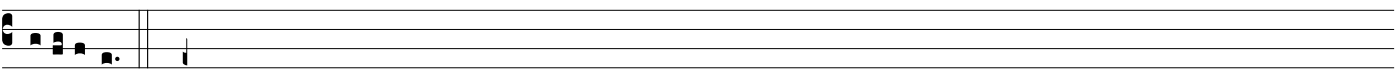
4. Chant alternating with polyphony by Victoria.

Hymn.

8.

L

Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é-rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi párans



oríginem :

1581a, 1600b

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

2. Qui ma - ne iun-ctum ve - spe - ri qui ma - ne

2. Qui ma-ne iun - ctum ve - - - spe-ri qui ma -

2. Qui ma - - ne iun - - ctum

2. Qui ma-ne iun - ctum ve -

8 iun - ctum ve - - - spe - ri Di - em vo-ca - ri præ -

- ne iun-ctum ve - - - spe - ri, Di - em vo - ca - ri præ -

8 ve - - - spe - - ri, Di - em vo - ca -

- - - spe - ri Di -

15 - - - ci - pis: Te-trum cha-os

- - - ci - pis: Te-trum cha-os il - la - bi-tur, il - la -

8 ri præ - ci - pis: Te - trum

em vo-ca-ri præ - ci - pis: Te-trum cha - os il - la - bi - tur te

22

il - la - bi-tur, te - trum cha - os il - la - bi - tur, Au - di pre -
 - bi-tur te - trum cha-os il - la - bi - tur Au - di pre -
 cha-os il - la - bi - tur Au -
 trum cha-os il - la - bi-tur, te-trum cha-os il - la - bi - tur, Au - di pre -

29

ces cum fle - ti-bus, au - di pre-ces cum fle - ti - bus.
 ces cum fle - ti - bus.
 di pre - ces cum fle - ti - bus.
 ces cum fle - ti-bus au-di pre - ces cum fle - ti - bus.

3. Ne mens gravá-ta crimine, Ví-tæ sit éx-sul múnere, Dum nil per-énne cógitat, Se-séque cúlpis ílligat.

36

4. Cæ - lo - rum pul - set in - ti-mum cæ -
 4. Cæ - lo - rum pul-set in - ti-mum cæ -
 4. Cæ - lo - rum pul - set in - ti-mum, cæ - lo -
 4. Cæ-lo-um pul-set in - ti - mum cæ - lo-um pul - set in -

43

in - - - ti-mum vi - - ta - le

lo - rum pul - set in - ti-mum Vi-ta-le tol - lat prae - mi - um

- rum pul - set in - - ti - mum Vi - ta - le tol - lat prae - mi - um, vi - ta - le

- ti - mum Vi - ta - le tol - lat prae - - - mi - um

50

tol - - lat prae - mi - um Vi -

vi - ta - le tol - lat prae - mi - um Vi - te - mus o - mne no - xi -

tol - lat prae - mi - um Vi - te-mus o - mne no - xi - um vi -

vi - ta - le tol-lat prae - mi - um, Vi-te-mus o - mne no - xi - um, vi-te-mus

57

te - - mus o - - mne no - - xi - um

um vi - te-mus o - mne no - - xi - um, Pur - ge - mus o -

- te - mus o - mne no - - xi - um, Pur - ge-mus o - mne pes-si-mum, pur - ge - mus o -

o - mne no - - xi - um Pur - ge - mus o -

64

Pur - ge - mus o - mne pes - si - mum.

mne pes - si - mum pur - ge - mus o - mne pes - si - mum.

⁸ - mne pes - si - mum, pur - ge - mus o - mne pes - si - mum.

- mne pes - si - mum, pur - ge - mus o - mne pes - si - mum.

5. Præsta, Pá-ter pi-íssime, Patrique cómpar Unice, Cum Spí-ri-tu Pa-ráclito, Régnans per ómne sæculum.

Amen.

Ÿ. Dirigátur Dómine orátio mea.

℞. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

For translation and chant for the versicle, see page 21.

Salve Regina

Francesco Soriano (c. 1549–1621)

Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - æ, vi -

Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - æ,

Sal - ve Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - æ,

Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - æ, vi -

- ta, dul - ce - do, et spes no - stra sal - - ve. Ad te cla -

vi - ta, dul - ce - do, et spes no - stra sal - - ve. Ad te cla -

vi - - ta, dul - ce - do, et spes no - stra sal - - ve.

- ta, dul - ce - do, et spes no - stra sal - - ve.

ma - mus e - xules fi - lii E - væ. Ad te su -

ma - mus e - xules fi - lii E - væ, e - xu - les fi - lii E - væ. Ad te

Ad te cla - ma - - mus e - xules fi - lii E - - væ. Ad te

Ad te cla - ma - mus e - xules fi - lii E - væ. Ad te

20

- spi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cry - ma -
su - spi - ra - mus ge - men - tes, et flen - tes, in hac la - cry - ma -
su - spi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cry - ma -
su - spi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cry - ma -
su - spi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cry - ma - rum

26

rum val - le. E - ia er - go ad - vo - ca - ta no -
rum val - le. E - ia er - go ad - vo -
rum val - le. E - ia er - go ad - vo -
val - le. E - ia er - go ad - vo - ca - ta no -

32

stra, no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los
ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - culos
ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los
ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los

39

ad nos con-ver-te. Et Je-sum be-ne-di-ctum fru-

ad nos con-ver-te. Et Je-sum be-ne-di-ctum fru-

ad nos con-ver-te. Et Je-sum be-ne-di-ctum fru-ctum

ad nos con-ver-te. Et Je-sum be-ne-di-ctum

47

ctum ven-tris tu-i, no-bis post hoc ex-i-li-

ctum ven-tris tu-i, no-bis post hoc ex-i-li-

ventris tu-i, fru-ctum ven-tris tu-i, no-bis post hoc ex-i-li-

no-bis post hoc ex-i-li-

53

um o-sten-de. O pi-a, O dul-cis Vir-go, Ma-ri-a.

um o-sten-de. O cle-mens, O pi-a, O dul-cis Vir-go, Ma-ri-a.

um o-sten-de. O cle-mens, O pi-a, O dul-cis Vir-go, Ma-ri-a.

um o-sten-de. O cle-mens, O pi-a, O dul-cis Vir-go, Ma-ri-a.

Ÿ. Ora pro nobis sáncta Déi Génitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Prayer on page 13.

Alma Redemptoris Mater

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c. 1525–1594)

Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Al - ma Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

stella ma - ris, suc-cúr - re ca-dén - ti, súr - ge-re qui cu - rat pó - pu - lo :

stella ma - ris, suc-cúr - re ca-dén - ti, súr - ge-re qui cu - rat pó - pu - lo :

stella ma - ris, suc-cúr - re ca - dén - ti, súr - ge-re qui cu - rat pó - pu - lo :

stella ma - ris, suc-cúr - re ca-dén - ti, súr - gere qui cu - rat pó - pu - lo :

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem : Vir - go pri -

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem : Vir - go

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem :

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem :

34

su-mens il-lud A - ve, pec-ca-tórum mi-se-ré -

su-mens il-lud A - ve, pec-ca-tórum mi-se-ré -

su-mens il-lud A - ve, pec-ca-tórum mi-se-ré -

su-mens il-lud A - ve, pec-ca-tórum mi-se-ré -

41

re, pec - ca - to - rum mi - se - ré - re.

re, pec - ca - to - rum mi - se - ré - re.

re, pec - ca - to - rum mi - se - ré - re.

re, pec - ca - to - rum mi - se - ré - re.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

℟. Déi Génitrix intercède pro nobis.

Prayer on page 10.

Ave Regina Cælorum

Francesco Soriano (1548 or 1549–1621)

Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge -

Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge - ló -

Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge -

more liturgico
A - ve, Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge -

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

- rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

mossa
Gau - de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau - de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau - de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau - de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

tempo primo

rall.

Va-le, o val-de de - có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex - ó - ra.

Va-le, o val-de de - có - ra, Et pro nobis Christum ex - ó - ra, ex - ó - ra.

Va-le, o val-de de - có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex - ó - ra.

Va-le, o val-de de - có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex - ó - ra.

Ÿ. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.

℞. Da míhi virtútem cóntra hóstes túos.

Prayer on page 11.

Regina Cœli

G P da Palestrina (c. 1526–1594)

Re - gi - na cœ - li læ - ta - re, al - le - lu - ia, læ - ta -

Re - gi - na cœ - li læ - ta - re, al - le - lu - ia, læ - ta - re, al -

Re - gi - na cœ - li læ - ta - re, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

Re - gi - na cœ - li læ - ta - re, al -

re, al - le - lu - ia; Qui - a quem me - ru - i - sti por -

- le - lu - ia; Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -

al - le - lu - ia; Qui - a quem me - ru - i - sti

le - lu - ia; Qui - a quem me - ru - i - sti

24

al - le-lu - ia. Re-sur-re - xit, sicut di - xit, re-sur-re - xit, sic - ut di -
ia, al - le-lu - ia. Re-sur - re-xit, si - cut di - xit, re-surrexit, sic - ut
- le-lu - ia. Re - sur - re - xit, si -
- le-lu - ia. Re - sur - re - xit, si - cut

di - xit, al - le - lu - ia;

di - xit, al - le - lu - ia;

cut di - xit, al - le - lu - ia; O -

di - xit, al - le - lu - ia;

40

O - ra pro no - bis De - um, al -
O - ra pro no - bis De - um, al-le -
- ra pro no - bis De - um, al - le - lu - ia, al-le-lu - ia, al-le - lu -
O - ra pro no - bis De - um, al-le - - lu - ia, al - le - lu - ia,

49

le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

- lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

8 ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Ÿ. Gáude et lætare Virgo María, allelúia.

R. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

Prayer on page 12.

Regina Caeli 301

Magnificat 1. D, D2.

Simple Tone.

I. D

M

Agní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum. Dóminum.

D D2

D D2

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutári **mé**- o. **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * timéntibus éum.

7. Depósuit **poténtes** de **séde**, * et exaltávit **húmiles**.

9. Suscépit Israël **púerum súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

SMC

2. Et ex - sultávit spi - ri - tus me - us

4. Qui - a fecit mihi ma - gna qui po - tens est :

6. Fe - cit poténtiam in brá - chi - o su - o :

8. E - su - rién - tes im - plé - vit bo - nis :

10. Sic - ut locútus est ad pa - tres no - stros,

12. Sic - ut erat in prín - ci - pi - o, et nunc et sem - per,

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis su - i. → 7.

8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis su - i. → 7.

8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Solemn Tone.

1. D

M Agní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum. Dóminum.

D D2

2. Et exsultávit *spí-ritus* *mé-us* * in Dé-o salutári *mé-* o. *mé-o.*

D D2

3. Quia respéxit humilitátem *ancillæ* *súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* *progénies* * timéntibus éum.

7. Depósuit poténtes *de* *séde*, * et exaltávit *húmiles*.

9. Suscépit Israël *púerum* *súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.

11. Glória *Pátri*, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**.

SMC

2. Et ex - sultávit spi - ri - tus_____ me - us_____

4. Qui - a_____ fecit mihi ma - gna qui_____ po - tens est :_____

6. Fe - cit_____ poténtiam in brá - chi - o_____ su - o :_____

8. E - su - rién - tes im - plé - vit bo - nis :_____

10. Sic - ut_____ locútus est ad pa - tres no - stros,_____

12. Sic - ut_____ erat in prín - ci - pi - o,_____ et nunc et sem - per,

2. in De - o sa - lu - tá - ri_____ me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men_____ e - jus. → 5.

6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis_____ su - i. → 7.

8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sé - mi - ni_____ e - jus in_____ sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum._____ A - men.

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis su - i. → 7.

8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Magnificat 7. a.

Simple Tone.

7. a

M

Agní-ficat * ánima mé- a Dóminum.



2. Et exultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salutá- ri **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes. → 4.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie **in** progénies * **timéntibus** éum. → 6.

6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos mén-te **córdi**s **súi**.

7. Depósuit **poténtes** de séde, * et exaltávit **hú**miles. → 8.

8. Esuriéntes **implévit** **bónis** : * et dívites **dimísit** inánes.

9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**. → 10.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et **Spirítui** **Sán**cto. → 12.

12. Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et **sém**per, * et in **sæ**cula **sæculó**rum. Amen.

Protodiogenes Lansingensis

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us

4. Quia fecit mihi mag - na qui po - tens est :

6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - o :

8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :

10. Sicut locútus est ad pa - tres no - stros,

12. Sicut erat in princípío, et nunc et sem - per,

2. in Deo sa - lu - tá - ri me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit supérbos men - te cor - dis su - i. → 7.

8. et dívites di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Solemn Tone.

7. a

M Agní-ficat * ánima mé- a Dóminum.

2. Et exultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o salutá- ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes. → 4.

4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum. → 6.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mén-te córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles. → 8.

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ. → 10.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in sæcula.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto. → 12.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Protodiogenes Lansingensis

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us

4. Quia fecit mihi mag - na qui po - tens est :

6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - o :

8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :

10. Sicut locútus est ad pa - tres no - stros,

12. Sicut erat in princípío, et nunc et sem - per,

2. in Deo sa - lu - tá - ri me - o. → 3.

4. et san - ctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit supérbos men - te cor - dis su - i. → 7.

8. et dívites di - mí - sit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Magnificat 8. G.

Simple Tone.

8. G

M

Agní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.2. Et exultávit | spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu|tári | **mé**- o.3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes. → 4.4. Quia fécit míhi mágna | qui **pó**|tens est : * et sánctum | *nómen* | **él**jus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * timéntibus éum. → 6.

6. Fécit poténtiam in | bráchio | **súo** : * dispérsit supérbos mente | *córdis* | **sú**|i.7. Depósuit poténtes de **séde**, * et exaltávit **húm**iles. → 8.8. Esuriéntes | implévit | **bónis** : * et dívites dimísit in|á|nes.9. Suscépit Israél púerum **súum**, * recordátus misericórdiæ **súæ**. → 10.10. Sicut locútus est ad | pátres | **nóstros**, * Abraham et sémini | *éjus in* | **sæcu**la.11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sáncto**. → 12.12. Sicut érat in princípío, | et núc, et | **sémper**, * et in sácula sæcu|lórum. | **A**men.

Ciro Grassi (1868-1952)

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us

4. Quia fecit mihi magna qui po - tens est :

6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - o :

8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :

10. Sicut locútus est ad pa - tres no - stros,

12. Sicut erat in princípío, et nunc et sem - per,

2. in Deo salu - tá - ri me - o. → 3.

4. et sanctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit supérbos mente cor - dis su - i. → 7.

8. et dívites dimísit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sácula sæcu - ló - rum. A - men.

Solemn Tone.

8. G

M Agní-ficat * ánima *mé-a* Dóminum.

2. Et exultávit | *spi-ritus* | **mé-** us * in Dé-o salu|*tári* | **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes. → 4.

4. Quia fécit míhi *mágnæ* | *qui pó-*tens est : * et sánctum | *nómen* | *é-*jus.

5. Et misericórdia éjus a progénie *in* *progénies* * timéntibus éum. → 6.

6. Fécit poténtiam in | *bráchio* | **súo** : * dispérsit supérbos mente | *córdis* | **sú-**i.

7. Depósuit poténtes *de* *séde*, * et exaltávit **hú**miles. → 8.

8. Esuriéntes | *implévit* | **bónis** : * et dívites dimísit in|*á-*nes.

9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*. → 10.

10. Sicut locútus est *ad* | *pátres* | **nó**stros, * Abraham et sémini | *éjus in* | **sæcu**la.

11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui **Sán**cto. → 12.

12. Sicut érat in princípío, | *et núnc, et* | **sém**per, * et in sæcula sæcu|*lórum*. | **A**men.

Ciro Grassi (1868-1952)

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us

4. Quia fecit mihi magna qui po - tens est :

6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - o :

8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :

10. Sicut locútus est ad pa - tres no - stros,

12. Sicut erat in princípío, et nunc et sem - per,

2. in Deo salu - tá - ri me - o. → 3.

4. et sanctum no - men e - jus. → 5.

6. dispérsit supérbos mente cor - dis su - i. → 7.

8. et dívites dimísit in - á - nes. → 9.

10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → 11.

12. et in sæcula sæcu - ló - rum. A - men.